

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

**G**eorge W. Bush a entamé hier à Tokyo une tournée asiatique qui, normalement, aurait dû se dérouler à l'automne dernier. Les attentats du 11 septembre et la guerre en Afghanistan ont contrarié ce projet. Pas au point, toutefois, de dissuader le président américain de se rendre au sommet de l'Apec à Shanghai dont on aura au moins gardé le souvenir de la «photo de famille» en costume traditionnel chinois.

Derrière le décor, Bush avait tenu à s'assurer des dispositions du président Jiang Zemin face au terrorisme international. Depuis lors, les Etats-Unis n'ont eu qu'à se louer de l'attitude chinoise en la matière, Pékin ayant joué un rôle essentiel dans le rapprochement entre Washington et Islamabad. Pour autant, les relations sino-américaines ne sont pas sans nuage.

OPINION

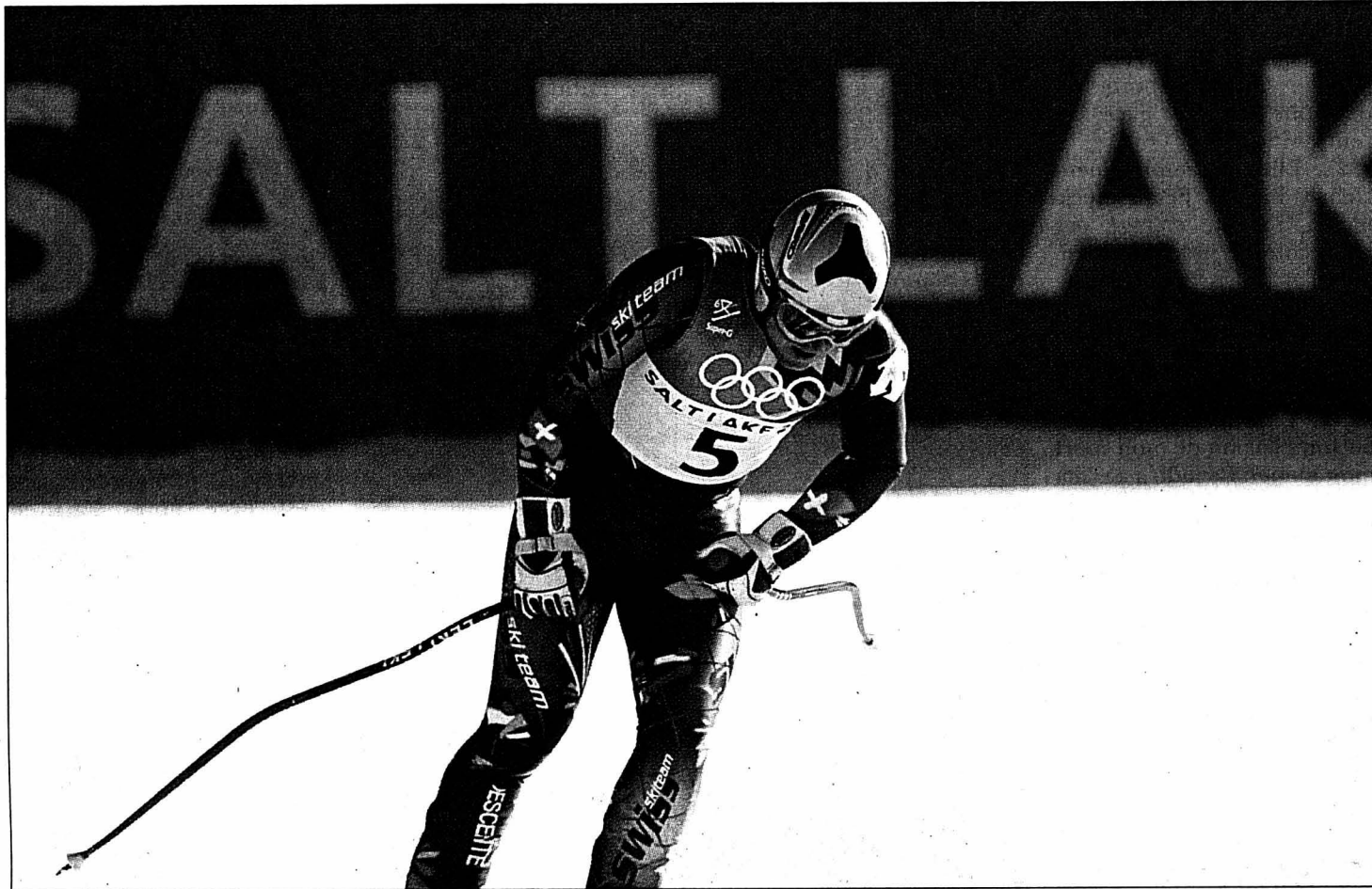
## Le dragon américain

La pose hégémonique adoptée par l'administration américaine et le discours sur «l'axe du Mal» – censé désigner la Corée du Nord, l'Irak et l'Iran – sont jugés excessifs et déplacés à Pékin, où l'on ne croit pas que le régime de Pyongyang, économiquement exsangue, puisse constituer une menace pour les Etats-Unis. Ni même pour la Corée du Sud. En témoignent l'option du président Kim Dae-Jung en faveur d'un dialogue intercoréen et, a fortiori, l'anti-américanisme qui s'exprime avec virulence à Séoul. Or, comme pour défier l'incarnation du Mal, George W. Bush a prévu d'aller plastronner sur le 38e parallèle qui sépare les deux Corées. Ce revival de la guerre froide paraît à tout le moins inopportun, et pas seulement au yeux des dirigeants chinois. La gestuelle belliqueuse du président américain est en effet peu compatible avec les responsabilités et devoirs qui désormais incombent à la seule superpuissance. Mais ne doutant de rien, George W. Bush entend faire la leçon – économique – aux Japonais, puis convaincre les Sud-Coréens et Chinois d'adhérer à sa rhétorique manichéenne – «qui n'est pas avec nous est contre nous», a-t-il répété samedi soir. Le maître du monde rencontrera sans doute une écoute attentive, mais aussi des symptômes d'indocilité.

Guy C. Menuisier

# Une très grosse désillusion

**Ski alpin ■ Didier Cuche tenait l'or à bout de bras lorsqu'il a manqué une porte dans le super-G olympique. Sa faute a profité à Kjetil Andre Aamodt**



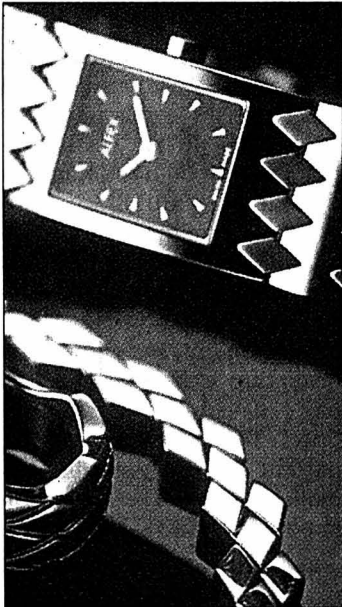
**U**n jour après Gilles Jaquet, un autre Neuchâtelois a connu une grosse désillusion lors des Jeux olympiques de Salt Lake City. Didier Cuche a en effet manqué une porte lors du super-G alors qu'il était sur le point de détrôner le futur vainqueur Kjetil Andre Aamodt. Le Norvégien s'est imposé devant les Autrichiens Stephan Eberharter et Andreas Schifferer. Le Valaisan Didier Défago a enlevé un diplôme en terminant sixième. Hier, la surprenante Italienne Daniela Ceccarelli a remporté la course des dames devant la Croate Janica Kostelic et une autre Transalpine, Karen Putzer.

■ pages 2, 7, 17, 18, 19, 20

Didier Cuche baisse la tête: sa faute lui a sans doute coûté la médaille d'or.

PHOTO KEYSTONE

## HORLOGERIE La tessinoise qui monte



La marque Alfex tire son épingle du jeu dans le monde de l'horlogerie. Près de Lugano, ce sont quelque 70 personnes qui produisent chaque année environ 300.000 montres. PHOTO SP

■ page 3

## Colombier la tête haute

**Football ■ Un vrai match de Coupe hier aux Chézards. Mais un seul petit but a suffi à Bâle**

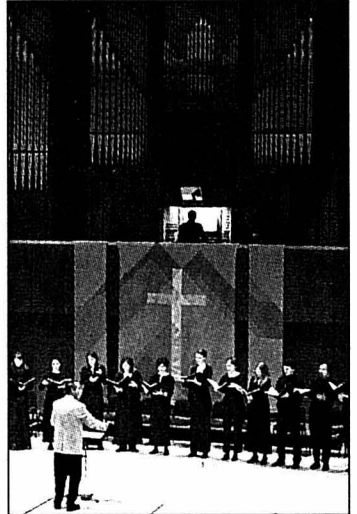


Duel en tête à tête entre François Hiltbrand et Christian Gimenez: battu 0-1, Colombier a fait trembler le «grand» FC Bâle.

PHOTO MARCHON

■ page 23

## NEUCHÂTEL Concert inaugural



Après une année de travaux, l'orgue du temple du Bas, à Neuchâtel, est tout beau, tout propre. Pour marquer son relevage, un concert a réuni samedi l'organiste Pierre-Laurent Haesler et l'ensemble Pange Lingua, le chœur de musique ancienne de l'Université.

PHOTO MARCHON

■ page 5

## ASIE

### La croisade de Bush

George W. Bush est arrivé hier au Japon, première étape d'une tournée asiatique de sept jours qui le mènera ensuite en Corée du Sud et en Chine. Le président américain veut resserrer les liens de la coalition antiterroriste.

■ page 29

## MAGAZINE

### Se défroisser en douceur



Pour soulager les muscles endoloris des bipèdes stressés et surmenés en quête de bien-être, un bref massage, assis et habillé, peut désormais être reçu en pharmacie (photo Graf). Une première à La Chaux-de-Fonds, qui s'inscrit ainsi à la suite d'autres villes romandes et de nombreuses entreprises.

■ page 15

## VOTATION

### Le travail en question

Les Suisses, qui voteront le 3 mars sur les 36 heures, entretiennent une relation complexe avec le travail. Un sociologue, conseiller des syndicats patronaux genevois, et une historienne et économiste apportent leur éclairage.

■ page 27

## LE LANDERON

### Une bataille culturelle

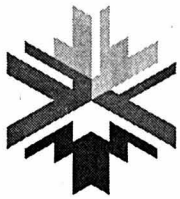
Plus de 30 concurrents ont participé, samedi, au 2e tournoi suisse de «Questions pour un champion» qui, sur 90 clubs existants, a réuni trois seuls clubs suisses: Vernier, Yverdon et Neuchâtel. Les autres étant français.

■ page 9



# Cinq médaillés de chez nous

**Jeux olympiques ■ Gilles Jaquet et Didier Cuche ont manqué le coche ce week-end, mais d'autres sportifs de la région avaient déjà décroché un titre auparavant**



SALT LAKE 2002



Par **Stéphane Devaux**  
et **Nicolas Huber**

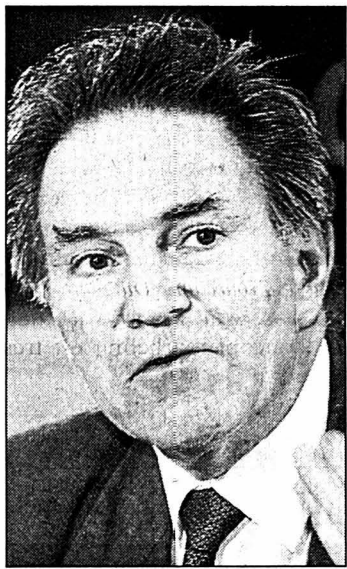
Tous deux étaient favoris, tous deux ont connu la désillusion. Le snowboarder chaud-fonnier Gilles Jaquet a chuté vendredi, le skieur des Bugnens Didier Cuche a manqué une porte samedi. Leur désarroi ont rappelé aux fans neuchâtelois combien était difficile et imprévisible la route menant à une médaille olympique.

Avec Didier Cuche (l'argent à Nagano en 1998), d'autres sportifs de la région sont allés jusqu'au bout de leur quête. Quel souvenir le plus vif gardent-ils de cet accomplissement (1.)? Qu'est-ce que cette médaille a changé dans leur vie (2.)? Deux questions auxquelles ils ont répondu, entre émotion et nostalgie. Et en attendant une possible médaille de Cuche jeudi en géant.

**fesseur de judo, mécanicien de formation. Médaille d'argent en judo (moins de 68 kg) à Tokyo en 1964.**

1. «Le podium, bien sûr. Pour la Suisse, c'était la surprise, personne ne m'accompagnait à la cérémonie. Plus fort encore, le retour. La réception à Delémont, avec 20.000 à 25.000 personnes, davantage qu'à la Fête du peuple. On m'a porté en triomphe de la gare au centre-ville.»

2. «Elle a complètement changé ma vie. J'étais mécanicien, j'ai été engagé par une école de judo à Zurich, puis j'ai repris la succursale de cette école à Berne. En 1972, je me suis mis à mon compte, toujours à Berne. Je ne suis pas devenu millionnaire, mais j'ai bien vécu. Surtout, j'ai fait de mon sport mon métier. Le judo a été ma vie; je suis le judoka suisse le plus haut gradé et je m'entraîne toujours deux fois par semaine.»



**Denis Oswald, 54 ans, neuchâtelois, avocat et membre de la commission exécutive du CIO. Médaille de bronze en aviron (quatre en pointe avec barreur) à Mexico en 1968.**

1. «L'immense satisfaction à la ligne d'arrivée. Qui représentait plus la réalisation d'un espoir que celle d'un véritable but. Quand on a travaillé vraiment dur, c'est ça le moment fort, en tous cas c'est ce qui m'a touché le plus. La réaction des Neuchâ-

telois? Des milliers de personnes à mon arrivée à la gare! Mais ce genre de démonstration a plutôt tendance à me gêner!»

2. «Difficile à dire... Sur le plan professionnel ou familial, elle n'a pas changé grand chose. Elle m'a juste encouragé à continuer dans le sport et à m'impliquer dans le mouvement olympique. J'y suis d'ailleurs encore! Ce qu'elle a vraiment changé est plus palpable, c'est la leçon que j'ai pu en tirer: savoir que mes efforts pouvaient être récompensés, et que se serait le cas à d'autres moments de ma vie. Ou savoir que je suis capable de réussir là où d'autres ont peut-être échoué. Cette médaille m'a donc donné plus de confiance en moi, plus de courage.»

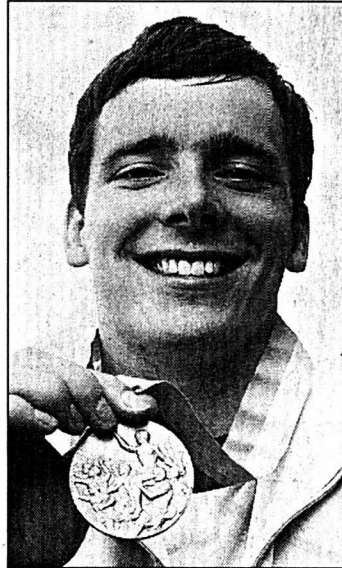


**Michel Poffet, 45 ans, chaud-fonnier, professeur d'éducation physique. Médaille de bronze en escrime (épée par équipe) à Montréal en 1976.**

1. «Mon grand souvenir de Montréal, avant la compétition et la médaille, c'est notre entrée dans le stade lors de la cérémonie d'ouverture. J'avais 19 ans, j'en ai eu le souffle coupé. Avec le recul, cette médaille, elle, est venue trop tôt.»

2. «Si j'avais fait la même carrière en France ou en Italie, j'aurais sans doute gagné un peu d'argent. Mais j'ai pu

faire un sport qui était ma passion; et quel que soit le sport, il y a derrière le résultat des heures et des heures d'entraînement. Ça vous donne une expérience de vie, un goût de l'effort, qu'on peut reproduire partout. J'exerce la profession que j'avais choisie à six ans; l'escrime m'a peut-être aidé, mais j'y ai accédé par la filière traditionnelle.»



**Etienne Dagon, 41 ans, biennois, chef du Service des sports de la Ville de Neuchâtel, micromécanicien de formation. Médaille de bronze en natation (200m brasse) à Los Angeles, en 1984.**

1. «Quand on m'a appelé pour monter sur le podium et que j'ai vu la médaille olympique sur son coussin, je me suis dit: «Je n'ai jamais vu de médaille olympique et c'est la mienne!»

2. «Je m'attendais certainement à plus, même si je savais que la natation n'est pas le sport qui se vend le mieux. Pour l'anecdote, à Los Angeles, j'étais à l'école de recrues. J'avais demandé trois jours de congé supplémentaires pour assister à la cérémonie de clôture, ce qui m'a été refusé. Financièrement, cette médaille ne m'a rien rapporté, mais ça m'a peut-être ouvert des portes pour ma reconversion. Je jouis aussi encore d'un capital de sympathie, dont profite le service que je dirige. Les déçus d'aujourd'hui, qui

ont mon âge, m'ont vu nager. Ça m'aide à toucher un peu plus vite au but.»



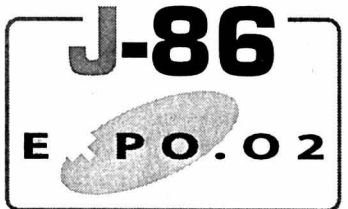
**Magali Chopard (Messmer), 30 ans, chaud-fonnière, employée de bureau, études de géologie. Médaille de bronze en triathlon à Sydney, en 2000.**

1. «La première image, c'est juste après l'arrivée: moi, me retrouvant là, troisième... Puis le podium... D'autres images aussi pendant la course: j'ai été frappée par la foule et par le bruit qu'elle faisait. Les gens nous acclamaient quand nous passions, alors, pour nous, c'était un hurlement permanent! Les Jeux, et ma médaille, furent un événement majeur, j'en rêvais. Pourtant, je crois que je ne l'ai pas vraiment réalisé à l'époque... J'aimerais le revivre plus lentement, tout s'est passé si vite. Quand j'y repense aujourd'hui, je me dis «C'est pas possible que j'aie fait ça!»

2. «J'ai renoncé à terminer mes études: beaucoup d'émotions, beaucoup de sollicitations pendant quelques mois. Si je n'avais pas connu un tel succès, je les aurais peut-être continuées. Je suis ensuite un peu tombée de haut: dans un autre pays, j'aurais pu vivre pendant quelques temps de ma médaille, par des contrats publicitaires, des conférences... Pas en Suisse. Alors, concrètement, ma vie n'a pas beaucoup changé, je ne suis pas devenue une célébrité! Même si les gens me parlent encore de ma médaille comme si je l'avais gagnée hier.» /SDX-NHU

## INTERNET Manifestation très virtuelle

Vivre avec son temps: les expositions nationales en font une profession de foi et se présentent comme autant de miroirs de la Suisse et des Suisses. Née à l'âge des nouvelles technologies de la communication, Expo.02 ne pouvait passer à côté d'internet. Le réseau des réseaux y est omniprésent.



A commencer par le site internet de l'Expo (www.expo.02.ch): c'est la source d'informations la plus vaste disponible sur la manifestation. Sur la page d'accueil, quelques nouvelles d'actualité et des liens qui renvoient au contenu permanent du site: les arteplices, la boutique en ligne, la vente des tickets...

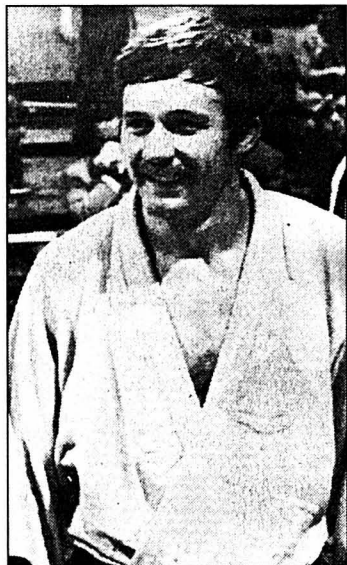
Sur la page d'un arteplice, l'internaute se voit proposer un portrait des lieux, mais surtout le descriptif des expositions et des Events. Il peut même voir l'arteplice en direct, grâce aux images d'une caméra connectée (webcam).

### Appareils partout en Suisse

Internet s'est aussi glissé très concrètement dans le contenu de plusieurs expositions, comme dans celui de sWish, de l'arteplice biennois.

Sur le site www.swish.ch, il est possible de laisser un vœu qui ira rejoindre les 600 autres déjà déposés. En attendant de pouvoir le faire «en vrai» sur place.

Mais l'intégration la plus aboutie du Net dans la manifestation, c'est Cyberhelvetia, une autre exposition de l'arteplice de Bienne. Son site (www.cyberhelvetia.ch) est une véritable communauté virtuelle: les internautes s'y baladent et s'y parlent, représentés par leur propre photo, prise par les nombreux appareils automatiques (Fotobot) disséminés dans le pays. /nhu



**Eric Hänni, 63 ans, jurassien établi à Delley (FR), pro-**

## Cherchez le mot caché!

Commencer, esquisser, un mot de 8 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

- |                   |                   |                  |                |
|-------------------|-------------------|------------------|----------------|
| <b>A</b> Alcool   | Epouge            | Processus        | <b>U</b> Ultra |
| Alpha             | Etaler            | Prospéré         | User           |
| Aluni             | <b>G</b> Gamma    | <b>Q</b> Quinine | <b>V</b> Vent  |
| Amour             | <b>H</b> Hoqueton | Quolibet         |                |
| Apache            | Horloge           | <b>R</b> Raglan  |                |
| Asiate            | <b>L</b> Laiterie | Rauquant         |                |
| Avisé             | Ligure            | Requiem          |                |
| <b>B</b> Barque   | Loquace           | <b>S</b> Sacre   |                |
| Buvable           | Loquet            | Siège            |                |
| <b>C</b> Calcaire | <b>M</b> Musqué   | <b>T</b> Tabor   |                |
| Capot             | <b>O</b> Oiselet  | Tabou            |                |
| Courbe            | Ombre             | Tatoué           |                |
| Cuadro            | Oothèque          | Tétu             |                |
| <b>E</b> Election | Oratoire          | Tiare            |                |
| Elisant           | Ouragan           | Tiquer           |                |
| Enarque           | <b>P</b> Pompe    | Toucan           |                |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | R | A | I | T | T | E | T | E | E | T | A | I | S | A |
| P | C | B | R | A | G | L | A | N | N | R | E | M | R | E |
| O | R | A | T | O | I | R | E | E | A | I | U | T | A | S |
| Q | U | O | L | I | B | E | T | U | R | S | L | O | I | I |
| U | U | R | S | C | Q | A | R | E | Q | U | I | E | M | V |
| E | O | I | A | P | A | U | T | U | U | R | G | L | U | A |
| H | R | P | N | G | E | I | E | O | E | E | A | I | E | E |
| C | O | C | R | I | A | R | R | R | U | L | M | B | L | N |
| T | I | Q | A | L | N | N | E | E | C | C | M | B | O | E |
| R | S | S | U | S | S | E | C | O | R | P | A | I | Q | C |
| A | E | U | Q | E | H | T | O | O | O | V | T | N | U | A |
| H | L | L | U | C | T | L | A | M | U | C | E | A | E | U |
| P | E | U | A | S | H | O | P | B | E | R | D | N | T | Q |
| L | T | P | N | T | E | E | N | L | O | R | B | E | T | O |
| A | A | E | T | I | E | R | E | E | O | U | T | E | R | L |

Cliquez sur:

# jeux

Chaque semaine des prix à gagner avec Elzingre et Tony.

L'EXPRESS  
www.lexpress.ch



# La petite tessinoise a fait son nid

**Alflex ■ Près de Lugano, la marque produit quelque 300.000 pièces par année et mise sur ses collections de montres et bijoux pour séduire le public**

Par  
**Daniel Droz**

À l'autre bout de la Suisse, l'horlogerie se porte bien. Aux portes de l'Italie, les entreprises fleurissent. Parmi celles-ci, Alflex de Switzerland porte haut les couleurs du Tessin. Fondée en 1974, cette société anonyme occupe aujourd'hui 70 personnes dans ses nouveaux locaux à Manno près de Lugano.

Après sa fondation, «elle a compté au nombre des fournisseurs les plus importants du marché international des montres de mode», explique-t-on du côté de Lugano. Elle s'est forgé un nom dans le secteur de la distribution. En 1981, Hans Saurer re-

joint l'entreprise en qualité de copropriétaire et de directeur.

Sous sa houlette, l'entreprise change d'orientation stratégique. Elle entame alors une mue qui va la faire passer du commerce de distribution à une politique de marque. En 1994, à Bâle, Alflex célèbre sa première mondiale. Elle y présente sa collection «Moments». Exclusivement destinée aux femmes jusqu'en 1998, celle-ci est entièrement fabriquée en acier inoxydable. Résolument inscrite dans le segment du moyen de gamme, la marque connaît rapidement un essor réjouissant.

Chez Alflex, la montre homme fait son apparition en 1998. Une collection de chro-

nographes automatiques voit notamment le jour. Ces modèles sont équipés du mouvement Valjoux 7750 «dans une fabrication exécutée spécialement pour Alflex».

L'an dernier, deux événements ont marqué l'existence

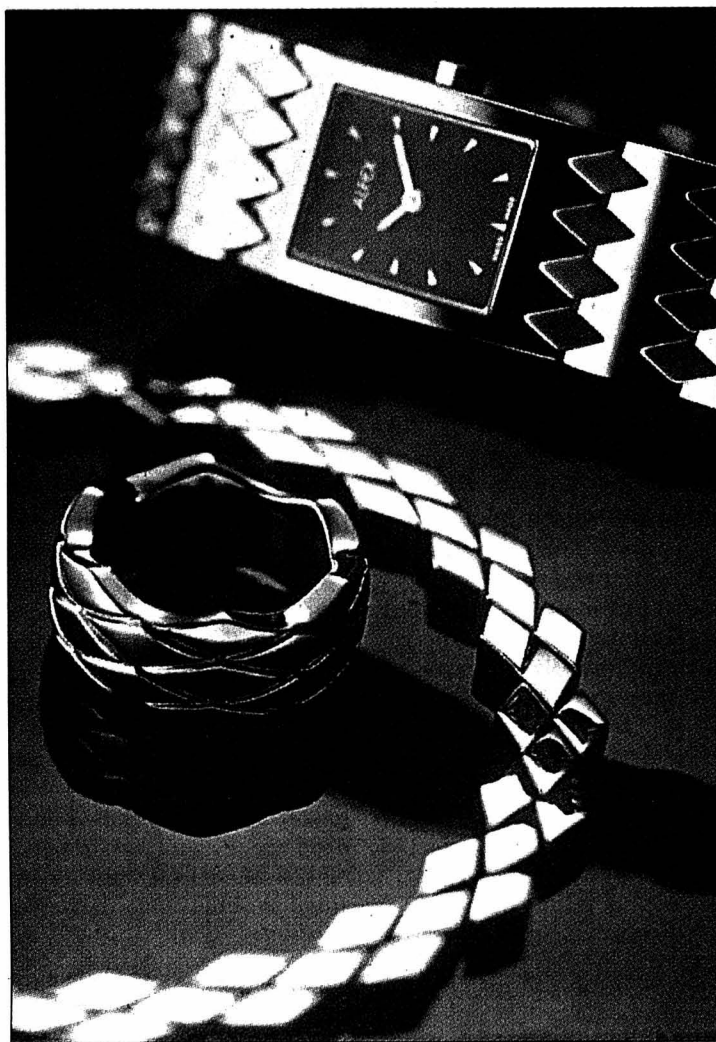
de la société tessinoise. «Après plus de 27 ans d'activité, les actionnaires fondateurs se sont retirés pour faire place à une génération plus jeune», explique-t-on au Tessin. «Désormais, Michela Bressan, responsable depuis 1997 chez Alflex de la vente et du marketing est

copropriétaire de l'entreprise aux côtés de Hans Saurer.»

Dans le même temps, les locaux de Viganello se sont avérés trop exigu «en raison de la croissance continue de ces dernières années». Au milieu de 2001, la société a donc déménagé à Manno dans un immeuble moderne.

Croissance disiez-vous? Ce sont quelque 300.000 pièces qui sont produites par Alflex chaque année. Elles sont toutes dotées d'un mouvement suisse et fabriquées dans les ateliers de la marque. L'Europe constitue le principal débouché de la société avec 75% des ventes. L'Asie et l'Amérique se partagent le reste. Les produits d'Alflex sont disponibles dans plus de 50 pays. En Allemagne, en Autriche, en Belgique, aux Pays-Bas, au Luxembourg et en Pologne, les montres «Moments» sont commercialisées sous la marque M&M.

Dernière caractéristique de la collection «Moments»: «Elle réside dans son complément régulier par l'apport de nouveautés. C'est le cas au printemps et en automne en particulier, en même temps qu'apparaissent les nouveautés de la mode vestimentaire. La légèreté de l'été donne naissance à une collection colorée qui se distingue de la collection classique et n'est disponible que pendant une période limitée. A la fin de l'année, les modèles à succès de la collection sont ornés de diamants et donnent lieu à la collection «Diamond», qui souligne l'éclat des jours de fête.» Le concept marketing est très clair./DAD



Les dernières nouveautés Alflex: une montre bijou et des bijoux assortis à la montre. Le tout est signé Georg Plum.

PHOTO SP

## Designer neuchâtelois

De nombreux designers ont œuvré pour la marque tessinoise. Parmi ceux-ci, le Neuchâtelois Yvan von Allmen a réalisé un modèle de base et deux «bébés» pour Alflex. C'est la seule entreprise horlogère pour laquelle le Neuchâtelois a travaillé jusqu'à présent. Rappelons que Yvan von Allmen a reçu une distinction de Lignum Neuchâtel en 1997 dans la catégorie objet d'art. «Il avait pourtant une origine industrielle», explique le designer.

Par ailleurs, parallèlement aux montres, Alflex produit

des bijoux depuis environ une année. «Métamorphoser le caractère fonctionnel d'une montre visant à nous indiquer l'heure pour en faire un accessoire à la page, expression de personnalité et d'individualité, c'est ce qui a généré chez Alflex l'idée d'appliquer le design exclusif de sa collection de montres à une collection de bijoux bien à elle», souligne la société.

La dernière collection en date est l'œuvre de l'Allemand Georg Plum. Trois de ses montres Alflex ont d'ailleurs reçu un prix du Centre de design de la Rhénanie du Nord-Westphalie. /dad

Detroit n'a pas renié Henry Ford. La Chaux-de-Fonds n'a pas reconnu Georges-Frédéric Roskopf. La métropole du Michigan est pourtant à l'automobile ce que la ville du Jura neuchâtelois inspire à l'horlogerie. Capitale. Avec Genève.

## Le labeur et l'heure

Capitale. L'invention de l'horloger d'origine allemande ne l'a peut-être pas été, elle n'en reste pas moins un progrès technique. Progrès refusé par la majorité de la population chaux-de-fondaise si l'on en croit l'histoire. Il est vrai que dans les «familles horlogères» porter une Roskopf s'apparentait à une trahison. L'industrialisation s'est tout de même frayée un chemin dans les Montagnes. Aujourd'hui, dans la plupart des fabriques, la chaîne ne rebute plus personne. Georges-Frédéric Roskopf rêvait d'une montre pour prolétaire, pour leur permettre d'arriver à l'heure au travail. Dans le même temps, un Allemand inventait l'horloge timbreuse. Elle rendait possible le contrôle de 100 ouvriers. Sa taille ne nous autoriserait pas à la mettre au poignet. Quant à Roskopf, il a été naturalisé suisse à Cernier...

Daniel Droz

COMMENTAIRE

# Un plaidoyer pour l'horloger Georges-Frédéric Roskopf

La Chaux-de-Fonds ■ Un ancien professeur se bat pour qu'une rue porte le nom de l'horloger du XIXe siècle

Maître à l'Ecole d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds durant 37 ans, Jean-Claude Nicolet nous a écrit à la suite de la publication d'un article sur Georges-Frédéric Roskopf (notre édition du 12 février) et au livre consacré par son arrière-arrière-petite-fille Liliane, livre intitulé «Une histoire de famille».

«J'ai toujours déploré l'ingratitude de notre bonne ville à l'égard de ses grands hommes. Il faut beaucoup de temps à La Chaux-de-Fonds pour reconnaître leur valeur. Pensez au Corbusier ou à Blaise Cendrars. Dans une ville égalitaire, on n'aime pas les têtes qui dépassent de la masse.

Il y a plus de 20 ans, j'avais écrit une tribune libre en faveur de la reconnaissance de Georges-Frédéric Roskopf, alors qu'on cherchait un nom pour la place

dite «place sans nom». Elle s'appelle maintenant place Le Corbusier. C'est bien, mais pour notre grand architecte, nous aurions pu donner son nom au collège de l'Abeille et à la rue qui y conduit – puisqu'il avait fréquenté l'Ecole d'art – ou à la rue du Modulor (honorer l'homme plutôt que l'outil) et laisser la place Espacité et sa tour à Georges-Frédéric Roskopf puisqu'on a démolit sa maison pour bâtir la tour.

Quant à la plaque commémorative, elle n'a pas disparu mais elle attend patiemment au Musée d'histoire que l'ingrate patrie d'adoption de Roskopf se souvienne enfin de ce grand horloger.

Quelles étaient les particularités de la montre Roskopf? Outre son prix de vente de 20 francs, extrêmement bas pour l'époque, la montre Roskopf se remontait sans clé, au moyen d'une couronne de remontoir comme nos montres ac-

tuelles. Ce dispositif très nouveau n'était pas encore généralisé et seule la maison Patek Philippe de Genève, dont on connaît la réputation, utilisait cette innovation inventée par son fondateur Adrien Philippe.

La boîte de montre était en maillechort, un alliage de cuivre, de zinc et de nickel ayant l'aspect de l'argent. Cet alliage inoxydable était employé pour la fabrication des couverts avant l'invention de l'acier inoxydable et Roskopf fut le premier à l'utiliser.

Le ressort de la montre n'était pas croché mais maintenu par friction comme dans les montres automatiques, ce qui évitait la rupture du ressort qu'on ne pouvait pas forcer lors du remontage.

L'échappement à ancre à goupilles avait été inventé par le Bisontin Louis Perron en 1834, mais il est connu sous le nom d'échappement Roskopf (voir fi-

gure), car pratiquement toutes les montres qui en sont munies sont des Roskopf.

L'histoire détaillée de la montre Roskopf a été écrite en 1914 par Eugène Buffat qui termine ainsi son ouvrage de 100 pages: «Il nous paraît donc que La Chaux-de-Fonds, qui fut le berceau de cette fabrication, s'honorerait grandement en témoignant sa reconnaissance envers le créateur de cette source de revenu par la consécration d'un monument qui ne coûterait à ses édiles qu'un simple effort de bonne volonté. Il s'agirait, selon nous, de donner le nom de Roskopf à l'une des rues qui sillonnent la ruche montagnarde. Qui attachera le grelot?»

Saura-t-on saisir la balle au bond et ne pas attendre le siècle prochain pour honorer la mémoire de ce grand horloger?

Jean-Claude Nicolet



La «Mille Miglia» de Chopard. PHOTO JEAN-DANIEL WIDMER

## ENBREF

**SOLEURE ■ Roamer a inauguré.** A la fin de l'an dernier, Roamer a inauguré à Soleure sa propre usine d'assemblage de produits Swiss made. Dotée d'installations modernes et d'équipements de la dernière génération, celle-ci pourra à terme produire jusqu'à 250'000 montres pour la marque ou pour des clients extérieurs./fh

**LONGINES ■ Contrat avec la gymnastique.** A la fin de l'an dernier, Longines et la Fédération internationale de gymnastique (FIG) ont signé un nouveau contrat de partenariat valable jusqu'en 2004, qui comprend les activités de chronométrage et de pointage pour tous les Championnats du monde et les finales de Coupe du monde./fh

PUBLICITE

**Partner**

PARTNER JOB SA, 2001 Neuchâtel  
Rue St-Maurice 2, Tél. 032 / 729 09 90, E-mail: pjneuchatel@partnerjob.ch  
PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 47/49, Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Job

Votre lien de confiance  
avec les professionnels du monde horloger

HORLOGERIE ET BRANCHES ANNEXES  
MICROTECHNIQUE TECHNIQUE ADMINISTRATION ENCADREMENT



# Une expo, quatre artistes

Amis des arts ■ *Lotti Appoloni, Sylvie Aubry, Alain Jaquet et Jean-Christophe Norman exposent dans la même galerie*

Par  
Jean-Michel Pauchard

Quatre artistes de l'Arc jurassien animent, jusqu'au 17 mars, la galerie des Amis des arts à Neuchâtel. Ils ont verni samedi leur exposition, qu'a présentée la directrice de la galerie Martine Lavanchy. «Ils ont un point commun qui n'apparaît peut-être pas directement, a-t-elle relevé: tous les quatre vivent dans l'austérité des sapins, des paysages rudes et sans fioritures du Jura ou dans les envi-

rons». Installée depuis 21 ans au Fuet, près de Bellelay (BE), Lotti Appoloni a suivi les cours de la Schule für Gestaltung, à Berne, et a notamment travaillé dans l'atelier de gravure de Hansjürg Brunner, à Münchringen (BE). Elle pratique différentes techniques, mais toutes lui permettent, estime Martine Lavanchy, de faire valoir une «recherche naturaliste servie par l'émotion pure».

La deuxième dame du quatuor, Sylvie Aubry, utilise également diverses techniques, où elle fait valoir «une approche sensuelle et poétique de la peinture». Née à Saingnégier (JU), installée aujourd'hui



Vernissage samedi d'une exposition qui réunit quatre artistes vivant dans l'austérité des sapins.

PHOTO MARCHON

au Noirmont (JU), elle s'est d'abord formée comme bijoutière avant d'expérimenter la céramique, le verre et le vitrail. Dès 1979, de «très nombreuses expositions» ont jalonné son parcours artistique.

Natif de Neuchâtel, Alain Jaquet vit et travaille à Cofrane. Il a pratiqué la gravure et le dessin et marque au-

jourd'hui se préférence pour la technique mixte sur papier. En plus d'avoir exposé à de nombreuses reprises en Suisse. En 1997, l'actuel directeur du Musée d'art et d'histoire Walter Tschopp, parlait de la «tension entre chaos et ordre qui habite ses œuvres».

Le plus jeune des quatre, le Bisontin Jean-Christophe

Norman, a étudié l'histoire de l'art à Aix-en-Provence (France) et la philosophie à Besançon. Il a exposé en France, en Belgique et en Suisse. Il dit vouloir «ouvrir l'espace au temps, un espace sans limite» et affirme que l'écriture «ne se réduit pas au mot». Nul doute qu'il faut donc aussi la chercher dans ses peintures. /JMP

# Jour de fête à la «Villa yoyo»

Accueil ■ Inauguration d'un mobile home dédié aux gosses

Enfants, parents et même grands-parents, un public de toutes les générations, a fêté l'inauguration de la «Villa yoyo» samedi après-midi à Serrières. Autant dire que la bâtisse – en fait un gros mobile home, installé à côté de la chapelle des Charmettes – était pleine à craquer. Mais avec la complicité du soleil printanier, la fête s'est répandue tout autour: les grands savourant une tranche de cake sur l'herbe, les petits goûtant aux plaisirs des jeux sur le bitume (babyfoot, diabolo, échasses...) et de divers

ateliers. En guise de point d'orgue, un lâcher de ballons, qui a ravi les petits.

Mise sur pied par les Unions cadettes neuchâteloises selon un concept saint-gallois, la «Villa yoyo» est un espace de jeux et d'activités qui s'adresse aux gosses de 5 à 11 ans, avec la complicité de l'animatrice Natasha Guenot Chevroulet. Elle est ouverte tous les après-midi de 15h30 à 18h30, et le mercredi dès 14 heures. C'est un lieu où les enfants peuvent jouer librement, et dont l'entrée est elle-même aussi libre. /bre



Y avait d'la joie à la «Villa yoyo»...

PHOTO GALLEY

## Verser des millions pour un dictat de grandes puissances?

Conseil fédéral et parlement voudraient nous faire adhérer à l'ONU et à l'UE; ils sont apparemment fatigués de laisser le dernier mot au peuple. Ils rêvent probablement de postes bien rémunérés, de beaux voyages et de présence au palais de verre à New York. Où les grandes puissances dirigent et édictent un droit supranational. Le peuple suisse n'aurait ici plus rien à dire et devrait se soumettre aux décisions des grandes puissances, de fonctionnaires ou de diplomates.

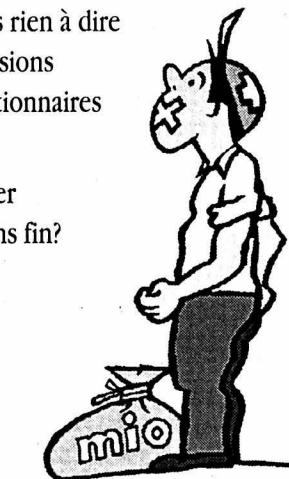
Et nous devrions pour cela verser des millions annuellement et sans fin?

Donc:

# NON

à l'adhésion à l'ONU politique

[www.onu-non.ch](http://www.onu-non.ch)



Comité contribuables contre l'adhésion à l'ONU  
Président: Hans Kaufmann, spécialiste en finances et économie, conseiller national, 8907 Wettwil/ZH.  
CCP: 87-583441-5

AVIS DIVERS

Nous demandons à acheter

### horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie.

Christophe Grimm  
Rue du Weissenstein 5  
2502 Bienne  
Tél. 032 341 1930

06-366857/4x4

MCM MAYOR  
ÉLECTROMÉNAGER SA

**Vous dépanne**

Tous les jours 18 h - 30 et samedi matin

- toutes les marques
- qualité, rapidité
- spécial gaz

Verger 4 2013 Colombier  
Tél. 032/841 22 09 Fax 032/841 28 13

Avec nos partenaires:

FORS  
Blomberg

Tous les jours 18 h - 30 et samedi matin

028-341155

Cliquez sur:

## cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

L'EXPRESS  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

GASTRONOMIE

ALBERGO - RISTORANTE - NEGIZIO  
DOWN TOWN LUGANO



LUGANO

Le 1<sup>er</sup> mars au soleil

Arrangement SPÉCIAL pour nos hôtes neuchâtelois.

Dès Fr. 50.- la nuit ou Fr. 300.- la semaine (7 nuits).

En chambre double par personne petit déjeuner inclus. Par enfants jusqu'à 10 ans, dans la chambre des parents supp. Fr. 20.- par nuit.

Hôtel confortable au centre ville.

Se recommande:

Famille Jean-Marc Balmelli Junior  
Tél. 091 911 68 68 - Fax 091 911 68 69  
E-mail: [info@acquarello.ch](mailto:info@acquarello.ch)  
Site: [www.acquarello.ch](http://www.acquarello.ch)



# Deux mille tuyaux comme neufs

**Temple du Bas ■ Après un an de travaux, l'orgue est tout beau, tout propre. Un concert d'inauguration a été organisé samedi soir en présence des autorités**

Par  
**Brigitte Rebetez**

«Le relevage de l'orgue est l'acte final d'une partition jouée en plusieurs mouvements.» En ouvrant le concert d'inauguration marquant la fin des travaux de nettoyage de l'instrument du temple du Bas, Pierre Bonhôte, conseiller communal en charge de l'Urbanisme en ville de Neuchâtel, a rappelé que les travaux ont débuté il y a... un quart de siècle: un premier montant avait été voté pour les orgues en 1968! Après modification du projet initial et déblocage de crédits supplémentaires, un nouvel instrument fut construit en 1975.

Mais voilà, les travaux menés il y a trois ans (installation d'un sas pour améliorer l'acoustique, de nouveaux sièges et d'un ascenseur) ont généré tant de poussière que les tuyaux de l'orgue ont fini par s'encrasser. Un relevage s'imposait. Raison pour laquelle les autorités de la Ville ont allongé un crédit de 100.000 francs pour faire démonter, nettoyer et remonter les 37 jeux de l'instrument. La tâche a été confiée à Jean-Marie Tricoteaux, facteur d'orgue domicilié dans les Grisons. Les quelque deux mille tuyaux ont été enlevés un à un, réharmonisés en atelier, avant d'être réinstallés avec quelques ajustements pour améliorer l'harmonie de l'ensemble.

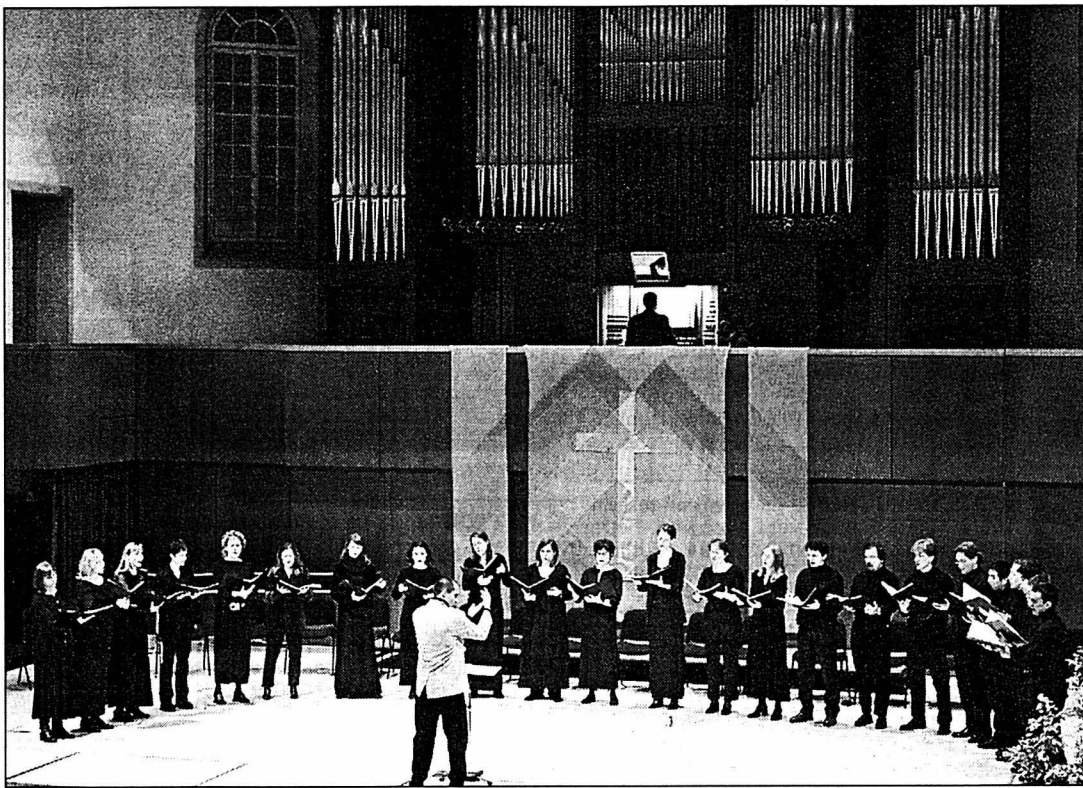
**Plus d'arrondis**

«Au cours de ces derniers mois, le facteur d'orgue s'est atta-

ché à donner un peu plus d'arrondis à l'instrument», a expliqué le président du conseil de la paroisse du temple du Bas. Michel Humbert a aussi rappelé que l'orgue est intimement lié à l'histoire de l'édifice, avec quelques dates-clés: le premier instrument y a été inauguré en 1749, le deuxième en 1820 après moult péripéties financières qui ont fait durer les travaux pendant 18 ans... Le pasteur Jean-Luc Parel a quant à lui souligné la complémentarité entre l'instrument et l'office religieux: «L'orgue, c'est un temps de respiration durant le culte». Et son fonctionnement complexe a un point commun avec le nôtre: l'orgue, comme l'homme, a noté le pasteur, ont tous deux besoin d'air.

**Musique!**

Beau comme un sou neuf, l'instrument a été inauguré en musique, comme il se doit. Un concert a réuni l'organiste titulaire Pierre-Laurent Haesler - dont les orateurs n'ont pas manqué de souligner le talent - et l'ensemble Pange Lingua, le chœur de musique ancienne de l'Université de Neuchâtel, dirigé par Pascal Dober. Ils étaient accompagnés des trois solistes Audrey Burgenner (alto), Raphaël Favre (ténor) et Gabriel de Weck (baryton). Au programme: des pièces musicales de neuf compositeurs très différents, tels que Sweelinck, Bach, Hassler ou Mendelssohn. La soirée s'est conclue par un vin d'honneur offert par la Ville. /BRE



L'ensemble Pange Lingua et l'organiste Pierre-Laurent Haesler étaient réunis pour le concert d'inauguration. PHOTO MARCHON



## Immeuble inondé

Entre vendredi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours de Neuchâtel est intervenu à 16 reprises.

Les véhicules du feu ont été sollicités: vendredi à 20h, pour une inondation dans un immeuble de la rue de Pain-Blanc, à Neuchâtel. Trois appartements ont été touchés suite à une défectuosité d'une canalisation. Samedi, intervention à 7h, pour un épandage de liquide moteur de peu d'importance, suite à un accident de la circulation à la rue de Maillefer, à Neuchâtel; à 9h43, pour une légère fuite d'essence sous un véhicule stationné à la chaussée de la Boine, à Neuchâtel; à 17h44, également pour une fuite d'essence sous une voiture stationnée dans le parking souterrain de la place du Port. Pour des raisons de sécurité, ce véhicule a été évacué du parking; à 18h28, pour un baraquement de jardin en feu à Corcelles (fausse alarme, il s'agissait d'un feu de déchets de jardin sous contrôle); à 22h15, pour un petit feu de poubelle au faubourg du Lac, à Neuchâtel. Hier à 7h, intervention pour une alarme automatique négative, rue de la Maladière, à Neuchâtel.

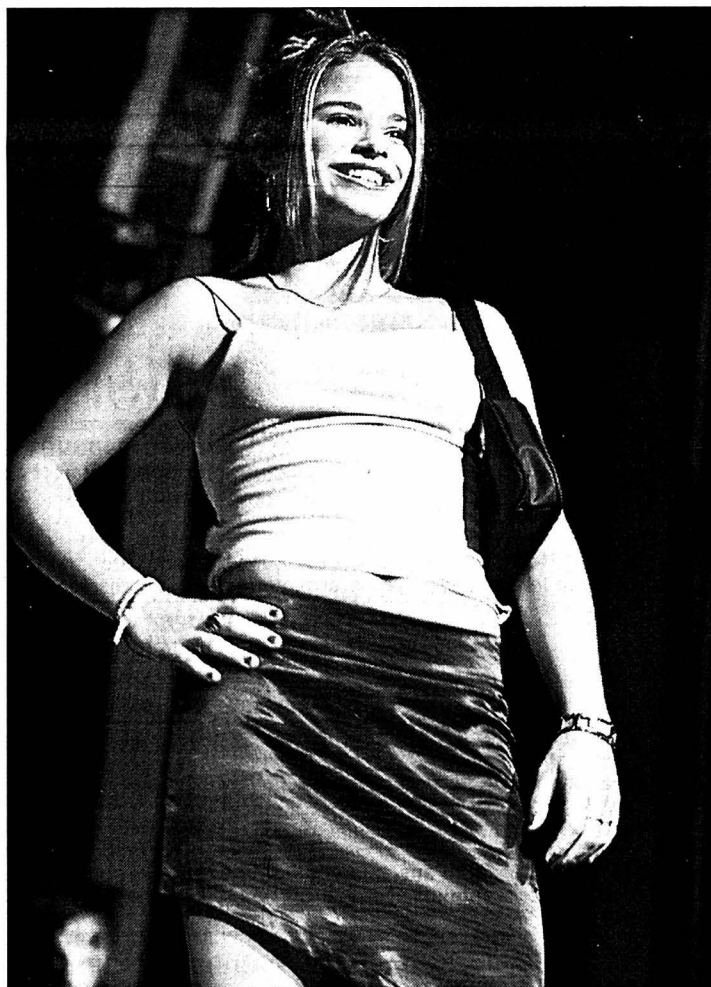
Les ambulances sont intervenues: vendredi à 21h57, pour un contrôle suite à une bagarre dans la rue, à La Neuveville; samedi à 7h51, pour une chute à domicile, à Auvernier; à 22h09, pour un déplacement sans transport à Marin-Epagnier; hier à 2h03, pour une urgence médicale à la rue du Concert, à Neuchâtel; à 6h33, pour un malaise à domicile, avec intervention du Smur, à Areuse; à 10h17, pour une urgence médicale à domicile, au Landeron; à 17h05 pour un malaise à domicile rue Guillaume-Ritter, à Neuchâtel; à 13h31, pour un malaise dans la rue, avec intervention du Smur, à Bôle; à 13h42, pour une urgence médicale à Boudevilliers. /comm-réd

## Linda élue Miss Saint-Valentin

**Casino de la Rotonde ■ Le défilé de la fête des amoureux a réuni huit candidates samedi soir**

Miss Saint-Valentin s'appelle Linda Simon. Samedi soir, cette Biennoise âgée de 15 ans s'est attirée les faveurs du jury au casino de la Rotonde, à Neuchâtel. Au terme de trois passages en diverses tenues (ville, lingerie et soirée), elle a été désignée parmi huit candidates lors d'un bal organisé sur le thème de la fête des amoureux. Lidia De Melo, des Bois (JU), et Nathalie Salgado, du Landeron, se sont vu remettre les titres de dauphines. La soirée a réuni près de 450 personnes dans un décor spécialement conçu pour l'occasion. Seule fausse note: les animations prévues après les défilés ont dû être annulées en raison de fauteurs de troubles. Mais la fête s'est poursuivie sans autre accroc.

Miss Saint-Valentin aura l'occasion de savourer son titre en tête-à-tête si le cœur lui en dit: elle a gagné un voyage à Paris... pour deux. Le trio gagnant s'est vu remettre des bons et des cosmétiques. C'était la quatrième fois que le casino de la Rotonde organisait un concours de beauté à l'occasion de la fête des amoureux. /bre



C'est Linda Simon, une Biennoise de 15 ans, qui a séduit le jury. PHOTO MARCHON

## Un duo neuchâtelois bien soudé

**Conservatoire ■ Strauss et Beethoven magnifiquement servis**

Par  
**Jean-Philippe Bauermeister**

La salle de musique du Conservatoire, de Neuchâtel, affichait complet jeudi soir, pour le concert de deux excellents musiciens neuchâtelois, Sébastien Singer, violoncelliste et Marc Pantillon, pianiste.

Voilà un duo bien soudé, qui s'entend parfaitement à dialoguer et à construire les phrases, chacun conservant

néanmoins sa personnalité. Aussi prit-on un plaisir sans mélange à l'audition de la belle «Sonate op. 69 No3», de Beethoven, page d'une architecture sans faille et d'un équilibre admirable. Ici les deux musiciens firent sensation par leur à propos et par leur sentiment musical captivant, Sébastien Singer ménageant ses effets, tandis que Marc Pantillon cultivait la beauté des couleurs dont cette page regorge.

Schumann pensait sans doute aussi à écrire une sonate lorsqu'il s'engage dans l'opus 70, mais il en restera à un adagio sensible et à un allegro inquiet. Ici encore, les deux interprètes nous comblèrent.

Après la pause, on écoutait la «Sonate» de Strauss, page de jeunesse écrite avec un métier saisissant. Qu'on me permette de trouver le premier mouvement comme le plus accompli sans doute,

avec une forme bien tenue et un sens clair de construction. Ceci n'empêche d'ailleurs pas de savourer le bel andante central, ni le vif final où l'auteur semble s'en donner à cœur joie.

La prestation pleine d'allant, de justesse et de finesse, soutenue par une puissante expressivité convenait idéalement à cette partition, de sorte que les deux musiciens reçurent un accueil triomphal du public. /JPB

### LAVILLE PRATIQUE

**URGENCES**

- **Police:** 117
- **Urgences-santé et ambulance:** 144
- **Feu:** 118
- **Intoxication:** 01 251 51 51
- **Pharmacie de service:** Beaux-Arts, av. du Premier-Mars/rue Pourtalès, 8-20h (en dehors de ces heures le n° 032 722 22 22 renseigne).
- **Médecin de garde:** 032 722 22 22. **Dentiste de garde:** 032 722 22 22. **Permanence ophtalmique:** 032 722 22 22. **Hôpitaux:** Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 727 11 11, Providence 032 720 31 11.
- **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- **Violences:** centre de consultations LAVI - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femmes, 032 968 60 10.

**BIBLIOTHÈQUES**

- **Bibliothèque publique et universitaire:** lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h; fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10. **Bibliothèque des Pasteurs:** lu-ve 8-11h30. **Bibliothèque Pestalozzi:** lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 15-18h. **Bibliomonde, livres en langues étrangères:** ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. **Le Discobole, prêt de disques:** ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.

**PATINOIRES DU LITTORAL**

- **Piste intérieure:** lu/ma 13h45-15h30; me 14h15-16h45; je 13h45-15h45; ve 13h45-15h45/20-22h; sa 13h45-16h30; di 13h45-16h.
- **Nouvelle halle:** lu 9-11h45/13h45-16h30; ma 9-11h45/13h45-16h15; me 9h45-11h45/13h45-16h15; je/ve 9-11h45/13h45-16h15; sa 13h45-16h30; di 10h15-11h45/13h45-16h30.

**PISCINES DU NID-DU-CRÔ**

- **Piscines du Nid-du-Crô:** intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Tél 032 721 48 48.

**AGENDA**

**AUJOURD'HUI**

- **Violon A** 19 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: audition de violon par la classe de Stefan Muhmenthaler.

**DEMAIN**

- **Piano A** 19 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: audition de piano par la classe de Josette Donzè.
- **Conférence** De 12h15 à 13h15 au Musée d'art et d'histoire, dans le cadre des «Mardis du musée»: «Les carnets de voyage, la mémoire de l'œil», conférence par Lucie Girardin-Cestone.
- **Seniors** De 14h15 à 16 heures, à la faculté des lettres, espace Agassiz, dans le cadre de l'Université du 3e âge: «Manger et boire: repas et festins dans la Bible et la foi chrétienne», conférence par Pierre Bühler, professeur de théologie systématique à l'Université de Zurich.





PUBLICITAS SA  
Rue Saint-Maurice 4  
2001 Neuchâtel

## Vacances



**NAX (VS)**, ski, soleil, appartement, chalet, semaine, Tél. 027 203 36 47. 036-070990

## Demandes d'emploi



**DAME** 49 ans, expérience en gériatrie, diplôme Croix-Rouge, cherche place auprès de personne âgée en tant que gouvernante-soignante, région Littoral. Ecrire sous chiffres G 028-343328 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

## Immobilier à vendre

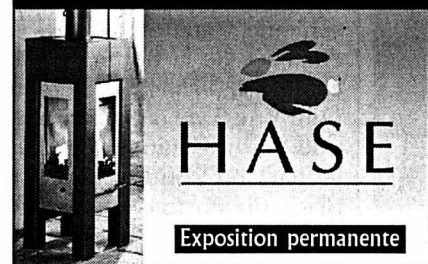


**AU LOCLE**, (tout de suite), en copropriété, superbe ferme ancienne, raffinée et sereine du XVII<sup>e</sup> siècle, récemment rénovée, surface habitable de 220 m<sup>2</sup> sur 2 étages et 1000 m<sup>2</sup> de jardin. Située dans un cadre de verdure et de tranquillité, grande cuisine équipée avec vaste salle à manger, 4 chambres, 2 salons, bureau, 2 salles d'eau, galetas, garage 2 places, cave voûtée, 2 cheminées anciennes, 1 four à pain d'époque, buanderie, grandes terrasses avec vue idyllique, à l'écart des nuisances, mais à proximité des commodités. Tél. 032 931 27 82. 132-109352

**BEVAIX**, villa avec 1000 m<sup>2</sup> de terrain, vue imprenable sur le lac, situation tranquille, Fr. 660 000.-. Ecrire sous chiffres: Q 028-342958 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1

## SAMBIAGIO STYLE S.A.

2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56



**MASE (VS)**, soleil, nature, cachet, chalet Fr. 235 000.-. Tél. 027 203 28 69. 036-071002

**NEUCHÂTEL**, villa individuelle, 4 1/2 pièces, garage, jardin, vue. Prix intéressant. Tél. 079 321 33 45. 028-343674

## Immobilier à louer



**CORCELLES**, 4 pièces, mansardé, cuisine agencée, 2 balcons, vue sur le lac et les Alpes, cave et galetas, verger, place de parc, proximité de la poste et des écoles. Fr. 1230.- charges comprises. Libre 1.4.02. Tél. 078 623 34 81. 028-343792

**FONTAINEMELON**, Midi 3, studio, cuisine agencée, douche/WC, Fr. 190.-, y compris charges. Tél. 032 853 51 66, (heures de bureau). 028-343629

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Eplatures 46a et 46d, locaux idéaux pour ateliers ou bureaux, équipés de luminaires, installation électrique avec de nombreuses prises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-108138

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Eplatures 36, bel appartement de 2 pièces, grande cuisine agencée. Près de Jumbo et de l'arrêt de bus. Fr. 530.- + Fr. 100.- de charges. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 270 92 06. 132-108938

**LE LANDERON**, local garage, pour 2 véhicules ou petit atelier. Tél. 079 213 94 62.

**LE LOCLE**, Envers 31, charmant petit 4 pièces, cuisine agencée, situé au centre ville. Fr. 720.- + Fr. 170.- de charges. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 270 92 06. 132-108939

**LOCAL COMMERCIAL**, 2 niveaux, ex Garage de la Ronde, idéal pour station service et magasin ou atelier de mécanique. Pour renseignement: Tél. 079 741 19 93.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Locle 30, 3 pièces avec cuisine agencée, ascenseur et buanderie, libre dès le 01.05.2002 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-108244

**NEUCHÂTEL CENTRE**, vieille ville, lumineux appartement rénové, 65 m<sup>2</sup>, avec cuisine agencée, pour le 1<sup>er</sup> avril. Fr. 1160.- charges comprises. Tél. 032 726 20 69.

**SONVILIER**, duplex 4 1/2 pièces, 140 m<sup>2</sup>, tout confort, Fr. 1400.- charges comprises. Tél. 079 383 99 15. 132-108846

## Immobilier demandes d'achat



**JE CHERCHE** de particulier, une ferme à transformer ou une villa individuelle. Vue sur le lac et les Alpes. Deux niveaux maximum, grand salon + 2 à 3 chambres. Faire offres sous chiffres K 028-342984 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**NOUS CHERCHONS** de privé, un terrain 700 à 1500 m<sup>2</sup> pour villa avec vue. Faire offres sous chiffres P 028-342994 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

## Immobilier demandes de location



**CERNIER**, Fontainemelon, Chézard, famille 3 adultes, tranquille, non-fumeur, cherche 4 pièces dans ancienne maison avec garage, situation calme, ensoleillée, verdure. Loyer modéré. D'accord de rafraîchir et d'agencer. Ecrire sous chiffres P 028-341177 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**CHERCHE** appartement 2 ou 3 pièces, entre Cernier et Fontainemelon. Tél. 078 819 52 34. 028-343343

**FAMILLE**, avec 3 enfants, cherche appartement 4 ou 5 pièces à Neuchâtel. Tél. 032 724 42 89 ou 079 213 62 29.

**LITTORAL**, cherche à louer appartement, attique ou loft, environ 170 à 200 m<sup>2</sup>, ayant du caractère. Tél. 032 725 19 64. 028-343592

**NEUCHÂTEL**, urgent, cherche 3 pièces, rez, max. Fr. 1000.-. Tél. 076 411 30 61.

## Cherche à acheter



**À ACHETER: ANTIQUITÉS!** Je cherche: Tableaux, lampes, tapis, argenterie, bijoux or, miroirs, vases... etc... S. Forney. Tél. 032 731 43 60. 028-339028

**À BON PRIX!** J'achète antiquités: meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, successions complètes. Paiement comptant. Tél. 032 853 43 51. 132-107883

**À SUPER BON PRIX,** j'achète antiquités, meubles, lampes, horlogeries, argenteries, porcelaines. Tél. 079 214 76 39. 028-342933

## Rencontres



**DÉLAISSÉ(E)?** Réagissez hors agence! Tél. 021 683 80 71 / www.oiseaux.ch

**JEUNE FEMME** 25 ans, cherche homme pour moments coquins. Tél. 079 297 83 71.

## ADOC

NETTOYAGE - ENTRETIEN

### MAINTENANCE

de vos locaux professionnels

### NETTOYAGE

des fins de location et de chantiers

**Tél. + fax 751 43 13**

Le Landeron  
028-340809

**JE NETTOIE** appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23.

**JEUNE HOMME** polyvalent cherche emploi. Ouvert à toutes propositions. Tél. 078 725 08 50. 132-109367

**DAME** cherche heures de ménage, repassage, La Chaux-de-Fonds. Tél. 079 70 62 578.

## Offres d'emploi



**PESEUX**, famille avec enfants cherche femme de ménage. Lundi et vendredi après-midi. Ecrire sous chiffres F 028-341335 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**CRÈCHE A PESEUX**, cherche stagiaires, tout de suite et pour août. Tél. 032 731 22 25, le matin. 028-343683

**VENDEUSE**, à 100%, tout de suite, croissanterie. Tél. 032 968 13 67. 132-109134

## Véhicules d'occasion



**TOYOTA COROLLA 1.6**, sport, bleu métallisé, 1994, moteur neuf 10 000 km, + embrayage neuf + boîte à vitesses garantie, intérieur cuir. Fr. 12 000.- à discuter. Tél. 032 731 83 09 - 079 607 51 65. 028-343675

## Divers



**CRÉDIT PRIVÉ** - Taux: 11.9%: Exemple: Fr. 5000.-, Frais: Fr. 310.60. Durée: 12 mois. (Selon art. 12, al. 3 de la LCom, du 04.11.1992): «Le crédit est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur». Compétent, rapide, discret. Tél. 079 212 56 39. 132-109292

**DÈS FR. 200.-**. Déménager, location remorque. Tél. 079 606 05 81, Philippos J.-L.

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38.

**VOS IMPÔTS:** facile, rentable, pas chers. (Forfait) analyse fiscale, propriétaires. Tél. 032 730 35 77. 028-343104

**VOTRE DÉCLARATION D'IMPÔTS**, dès Fr. 80.-, tarif sans engagement envoyé sur demande, Fiduciaire Ritz S.A. Tél. 032 853 36 91. 028-341126

**MARIE-VIRGINIE**  
**MEDIUM & ASTROLOGUE**  
**0901.222.337**  
7j sur 7j 8H-19H  
RDV 079/709.42.28  
FRS 2.50/MIN  
018-010812

**JESSICA**  
**VOYANTE DE**  
**Grande réputation**  
**Aide et Conseils**  
**0901.222.335**  
7/7 9h-23h 2.50/min  
cp 574 1290 versoix  
018-010810

**Avant 7 heures**  
tout savoir grâce au service de portage à domicile.  
**L'EXPRESS**

**HotSpring®**  
Portable Spas

Présent du 2 au 10 mars 2002 au Salon de l'Habitat et Jardin à Beaulieu-Lausanne Halle 36 - Stand 3610

## SAMBIAGIO STYLE S.A.

2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56

VISITEZ NOTRE EXPOSITION PERMANENTE SUR RENDEZ-VOUS

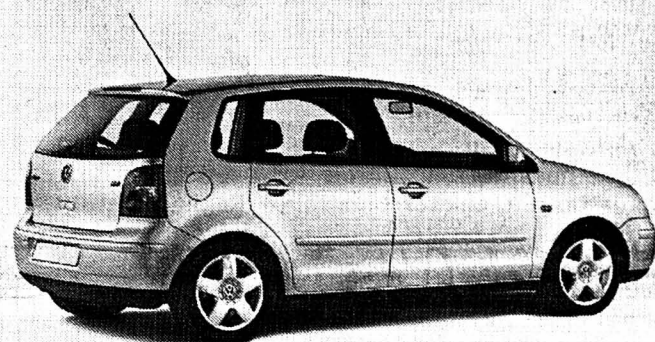
• EGALEMENT SAMEDI MATIN •  
Possibilité d'essayer nos spas

Veuillez nous faire parvenir un bon pour une entrée au Salon Habitat et Jardin à Lausanne.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

Offre réservée aux propriétaires de maison individuelle et d'appartement!

## Une surprise de taille!



• Avec un empattement allongé de 5,3 cm, la nouvelle Polo voit grand: c'est désormais la plus imposante de toutes!

Les innovations apportées ici pour plus de confort ou de sécurité bouleversent les standards dans sa catégorie. Mais son prix n'a pas bougé. La nouvelle grande Polo: A partir de fr. 16 930.-.

La nouvelle Polo

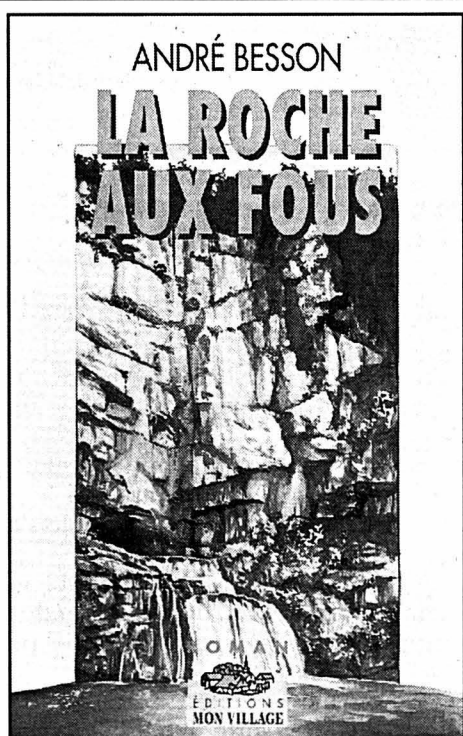


## SENN Automobiles S.A.

Pierre-à-Mazel 25 Neuchâtel 723 97 97

|                     |                |            |           |
|---------------------|----------------|------------|-----------|
| Garage de Bellevaux | J.-F. Bühler   | Neuchâtel  | 724 28 24 |
| Garage de la Cour   | A. Caso        | Peseux     | 731 77 00 |
| Autocarrefour       | M. Corradini   | Colombier  | 841 35 70 |
| Garage Duthé        | C. Duthé       | Fleurier   | 861 16 37 |
| Garage du Seyon     | C. & P. Viatte | Dombresson | 853 28 40 |

028-343763



– Je connais le prénom et aussi la marque de voiture de cette personne... Une expression d'incrédulité se peignit sur le visage de Pascal, marquant son scepticisme quant à la possibilité de pouvoir identifier un inconnu à partir d'indices aussi maigres.

– Il s'agit probablement d'un aristocrate anglais. Il se fait appeler «sir Douglas»: Il conduit une voiture de grand luxe. Une Jaguar immatriculée dans le département du Doubs.

– Comme information, c'est déjà mieux.

– Tu peux m'aider?

– Cette fois sans problème. Il suffit que je fasse appel à notre service informatique d'identification des véhicules.

– Je pourrai obtenir ce renseignement demain soir?

– Tu vas l'avoir dans quelques minutes!

Il décrocha son portable de sa ceinture, composa un numéro et se fit connaître au planton qu'il eut en ligne. Il lui énonça les indications fournies par Nadine.

– Je vous rappelle dans quelques instants, mon adjudant, dit son interlocuteur.

Ils commencèrent ensuite à dîner. Dans une ambiance plus détendue. Ils en étaient au dessert lorsque le téléphone sonna. Pascal Auffray nota au fut et à mesure sur un carnet les renseignements qu'on lui communiquait.

– Merci, Wagner, dit-il en conclusion du message reçu.

– A votre service, mon adjudant. Le sous-officier remit son portable en place puis jeta un coup d'œil sur les notes qu'il venait de griffonner. Il arracha ensuite la page de son carnet et la tendit à Nadine.

La jeune femme prit à son tour connaissance du texte:

«Carte grise délivrée le 2 mars 1994 par la préfecture du Doubs. Voiture marque Jaguar, Immatriculée 5493 DRP 25 - Propriétaire: sir Douglas O'Berkeley, né le 2 septembre 1954 à Kilhenny, province de Leinster, république d'Irlande. Profession: psychologue conférencier. Domicile en France: Domaine de La Roche-aux-Fous à Longue-Combe, canton du Russey, Doubs».

A la lecture de ces notes, une intense émotion colora le visage de Nadine.



# Cinq cents désolés pour leur pote

**Savagnier ■ Les supporters de Didier Cuche ont vécu intensément le super-G de leur champion. Avant de ressentir douloureusement la sortie de piste du skieur des Bugnenets**

Par  
**Philippe Chopard**

Telo, supporter inconditionnel de Didier Cuche, n'a finalement pas porté bonheur à son champion des Bugnenets samedi soir. Et pourtant, cette date du 16 février aurait dû entrer dans l'histoire de la vie du skieur des Bugnenets. Quatre ans jour pour jour après avoir récolté de l'argent à Nagano, Didier Cuche était parti pour l'or à Snowbasin, pour la plus grande joie des quelque 500 supporters réunis à Savagnier. De surcroît, dans la même discipline, celle du super-G.

Telo, plus modestement, fêtait samedi son anniversaire. L'occasion pour ses copains de le chambrer un peu et d'espérer la médaille. Les fans ont pu y croire pendant trente-deux portes, avant l'erreur fatale qui a éliminé Didier. Les supporters y ont cru, réussissant même à libérer leur tension pendant la course, à l'affichage des divers temps intermédiaires.

«Je suis désolé, je vous donne rendez-vous jeudi», a lancé Didier Cuche dans l'aire d'arrivée du super-G. La froide analyse que le champion a livrée de sa course a rassuré ses fans, tous désolés pour lui. La loi du sport est

cruelle, mais le fans' club Didier Cuche a pu vivre deux soirées magiques à Savagnier.

## Fair-play et enthousiasme

A pied d'œuvre depuis 8h samedi matin, le comité des supporters a tenu à faire les choses en grand pour soutenir son champion. Ecran géant, cantine, bar et convivialité étaient les maîtres mots de la manifestation. Le public a répondu aux attentes des organisateurs, par son fair-play et son enthousiasme. Déjà lors de la descente olympique, chacun a tenu à applaudir les différents concurrents, y compris

les skieurs autrichiens et norvégiens.

Samedi soir, le cœur n'était pas à la fête, mais chacun comprenait que l'élimination fait aussi partie d'une carrière de sportif de haut niveau. Les supporters ont fait preuve de la philosophie qu'il fallait, étant tout heureux de se retrouver. En attendant de fêter une médaille toujours possible jeudi soir, à l'occasion du slalom géant. Didier Cuche le sait, l'accueil que la population du Val-de-Ruz va lui réserver sera grandiose. La médaille serait vraiment la cerise sur un gâteau déjà succulent. /PHC



La présidente du fans' club Catherine Chopard fond en larmes. Elle se reprendra vite pour mieux appréhender la soirée de jeudi prochain. PHOTO GALLEY



Avant la 33e porte fatidique, les supporters ont frénétiquement encouragé leur champion. PHOTO GALLEY

## Le soutien de toute une région

**Catherine Chopard, présidente du fans' club:** «Je suis déçue, bien sûr. Heureusement, il ne s'est pas blessé pendant la course. Mais voir quelqu'un du Val-de-Ruz participer aux Jeux olympiques est tout simplement extraordinaire. Didier Cuche nous fait rêver, et je suis prête à le féliciter devant une assistance de 10.000 personnes si l'occasion s'en présente. C'est magnifique de voir tout ce monde ici à Savagnier.»

**Laurent Jobin, du comité du fans' club:** «C'est la loi du sport, même si elle est difficile à accepter dans ces circonstances. Je retiens encore le formidable engouement de la région. Les commerçants nous ont soutenus à

fond pour organiser ces manifestations, ici à Savagnier. C'est magnifique. Notre Didier est aussi admirable de sang-froid. Il a préparé sa course exactement comme il le fallait. Et pourtant, quelle pression il doit subir!»

**Charles Maurer, administrateur communal au Pâquier:** «Nous sommes désolés pour Didier, mais surtout pas déçus!»

**Françoise Pétremand, présidente du Conseil communal du Pâquier:** «C'est dommage, vraiment dommage. Manquer une porte dans une course comme celle-là, c'est un cauchemar. Mais nous restons de tout cœur avec lui et espérons qu'il va se racheter en slalom géant.

Mais que ces courses sont éprouvantes pour mes nerfs.»

**Bernard Geiser, président du Conseil général de Dombresson:** «C'est rageant de se faire éliminer quand la médaille est promise. Le sport est parfois cruel. Il méritait de finir sur le podium.»

Après la course, Marlyse Cuche, mère du champion, était très entourée, chacun des organisateurs ayant à cœur de lui donner l'accolade. Jeudi soir, le fans' club vivra en privé les performances de Didier en slalom géant. En rêvant d'un podium. Au Pâquier et aux Bugnenets, les banderoles sont là pour rappeler en couleur l'événement. /phc

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

■ VAL-DE-RUZ  
Médecin de garde: cabinet groupe, Fontainemelon, 032 853 49 53, jusqu'au 22.2.

■ Pharmacie de service: Piergiovanni, Fontainemelon, 032 853 22 56, jusqu'au 22.2. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (032 888 90 00) renseigne.  
Dentiste de garde: 032 722 22 22. Hôpital de Landeyeux: 032 854 45 45.

■ Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.

■ VAL-DE-TRAVERS  
■ Médecin de garde: 032 888 90 00.

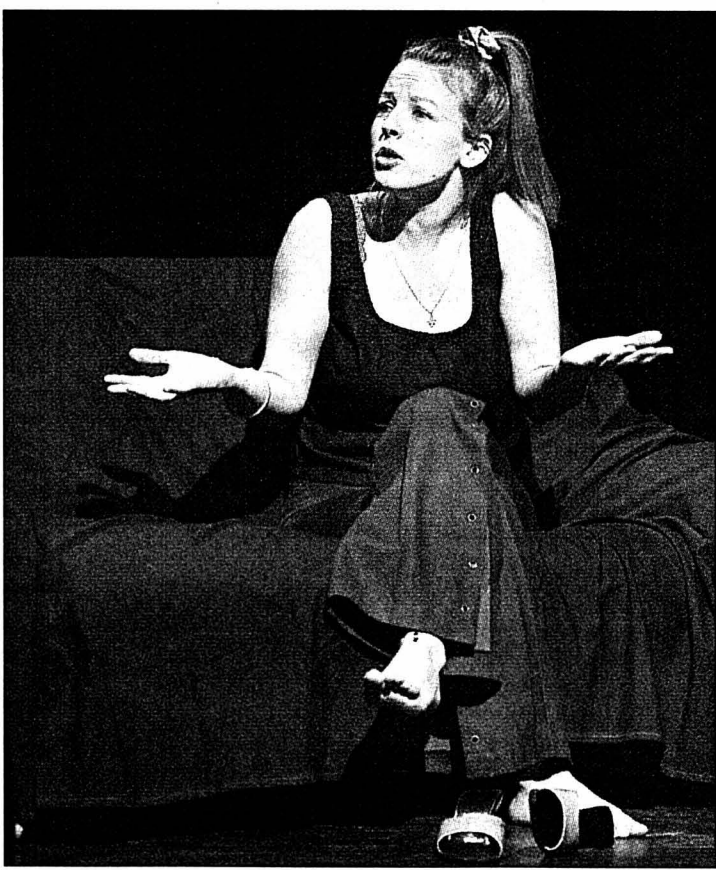
■ Pharmacie de service: 032 888 90 00.  
Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 032 722 22 22 à Neuchâtel ou 032 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. Sage-femme: 032 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 032 863 21 91.

### BIBLIOTHÈQUES

■ VAL-DE-RUZ  
Fontainemelon: bibliothèque communale de Fontainemelon: lu 19-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: lu/je 15-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15-17h30, sa10-12h. Les Geneveys-sur-Coffrane: bibliothèque communale, je 19-20h. Bibliothèque des jeunes, je 15h30-17h.

■ VAL-DE-TRAVERS  
Couvet: bibliothèque communale: lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque: lu/je 17-18h30. Fleurier: bibliothèque communale: lu/ma 17-20h, je 15-18h.

## De sacrées tronches aux Mascarons!



Le Groupe théâtral des Mascarons a présenté cette fin de semaine, en ouverture des festivités de son 30e anniversaire, «Tronches de vie», un spectacle à triple face d'après Alan Bennett et Harold Pinter. Trois faces - «La Chance de sa vie» avec Véronique Barrelet, mise en scène Daniel Hirschi, «Un lit parmi les lentilles» avec Marie Contesse, mise en scène de Jérôme Jeannin, et «Voix du sang», mise en scène et interprétation de Thérèse Roy, Jérôme Jeannin et Daniel Hirschi - qui seront à nouveau tournées vers le public les 22 et 23 février à 20h, 24 février à 17h, à la Maison des Mascarons, de Môtiers. PHOTO GALLEY

## Les élus acceptent enfin un tarif pour l'eau

**Buttes ■ Le Conseil général donne son feu vert à la nouvelle tarification proposée**

Cette fois, ça y est! La commune de Buttes possède enfin un tarif de vente de l'eau potable et une taxe d'épuration clairement définie. Le Conseil général a donné son feu vert vendredi soir.

A Buttes, le tarif de l'eau a longtemps été établi au robinet. Puis, récemment, au forfait, ce qui n'était plus légal, la consommation n'entrant pas en ligne de compte dans le calcul. En outre, la loi prévoit que le service des eaux doit s'autofinancer. Ce qui n'est pas le cas.

Après une étude en commission, le Conseil communal proposait le 21 décembre dernier de s'écarter des pratiques usuelles avec un tarif plus original. Un tarif tenant compte à la fois de la consommation et de l'importance du bâtiment, et prévoyant une taxe forfaitaire annuelle de 100 francs par immeuble raccordé, une taxe de base indexée à la valeur de l'assurance incendie immobilière (35 centimes par 1000 francs d'assurance) et un m<sup>3</sup> d'eau consommé à 1,30 franc.

Le Conseil général n'en avait pas voulu. Il a toutefois réservé un meilleur accueil au nouveau projet qui lui était soumis ce vendredi, un projet se basant sur la pratique usuelle cette fois, avec une taxe de base et un prix à la consommation.

La taxe de base adoptée est de 220 francs par an, contre généralement 120 francs dans les autres communes. Ce montant plus élevé permettra de mieux couvrir les charges financières du service et de lier un peu moins le total de la facture à la consommation, diminuant ainsi les fluctuations. Le prix du m<sup>3</sup> d'eau a été fixé à 1,70 franc. Cette fois, c'est moins que la moyenne cantonale, même si cela est relativement élevé pour le Val-de-Travers (moyenne de 1,33 franc). Avec une taxe de base de 120 francs, le m<sup>3</sup> aurait dû être vendu 2,20 francs.

Le système choisi permet de ne pas trop ponctionner les grands consommateurs, les agriculteurs notamment. La commission a calculé que le surcoût pour un

abonné ne consommant rien est de 100 francs par an, il tombe à 35 francs pour un couple consommant la moyenne suisse (65 m<sup>3</sup>/an). Il n'y aurait plus de surcoût pour une maison occupée par trois personnes.

Avec ce tarif, la facturation de la taxe d'épuration en pour cent de la facture d'eau n'avait plus beaucoup de sens. Le Conseil communal a donc proposé de fixer le prix de l'épuration à 1,70 franc le m<sup>3</sup>, également.

### Transaction immobilière

Enfin, le Conseil général s'est prononcé favorablement sur une transaction immobilière. Il a accepté la vente d'une parcelle de terrain industriel à une famille de Fleurier qui souhaite construire une halle où serait installé un atelier de réparation de VW Coccinelle. La parcelle, de quelque 1200 m<sup>2</sup>, vendue à 20 francs le m<sup>2</sup>, est située derrière l'usine Conecta, entre la rivière et le chemin conduisant au terrain de football. /MDC





**BEA** bern expo

Heures d'ouverture  
 Jeudi 9 - 18 h  
 Vendredi 9 - 20 h  
 Samedi 9 - 18 h  
 Dimanche 9 - 18 h  
 Lundi 9 - 16 h

# PÊCHE·CHASSE·TIR

5<sup>ÈME</sup> EXPOSITION INTERNATIONALE, BERNE, 21. - 25. FÉVRIER 2002

Tout ce qui a un nom en rapport avec l'un des trois grands thèmes de l'exposition sera représenté dans «PÊCHE·CHASSE·TIR». Plus de 200 exposants présentent leurs nouveautés dans les domaines en rapport avec la pêche, la chasse, le tir, les armes et accessoires, les couteaux, les outils, les vêtements, les accessoires de plein-air, les voyages de chasse et de pêche, l'optique, les médias, les moyens de transport, les médailles, les services, etc. Une offre que seule «PÊCHE·CHASSE·TIR» est en mesure d'offrir sous une forme aussi complète et variée.

La 5e foire spécialisée vous attend dans les nouvelles halles d'exposition de BEA bern expo, qui sont plus grandes, plus accueillantes et plus belles qu'avant.

En visitant «PÊCHE·CHASSE·TIR», vous vous accordez, à vous, vos amis et vos proches, des moments inoubliables dans une atmosphère unique où tous les sens sont en éveil.

BEA bern expo, Postfach, Mingerstrasse 6, 3000 Bern 22  
 Tel. 031 340 11 11, Fax: 031 340 11 10  
 fischen.jagen.schiessen@beaexpo.ch - www.fischen-jagen-schiessen.ch

005-170811/ROD

## LES JOURNÉES IRRÉSISTIBLES HDI

Avec la nouvelle gamme de moteurs diesel HDI, Citroën fait rimer écologie avec économie. Ecologie car le moteur 2.2 HDI est équipé d'un filtre à particules (FAP) qui supprime toute fumée noire et élimine leurs résidus. Economie, car en plus d'une consommation réduite en carburant, ils bénéficient, en février, d'une prime de Fr. 1'000.-. Comment résister?

C5 Break HDI dès Fr. 38'330.- (2.0 HDI SX 110 ch) déduction faite de la prime HDI



CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

### CITROËN Apollo Neuchâtel

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847

028-343007

Boudevilliers Christinat Automobiles  
 Fleurier Garage Claude Hotz  
 Le Landeron Garage Claude Fracchetti  
 Saint-Blaise Garage du Lac Crescia SA

Tél. 032 857 24 54  
 Tél. 032 861 29 22  
 Tél. 032 751 23 24  
 Tél. 032 753 21 88

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. CITROËN

## Offre de Février

Profitez des prix gelés\*



Prix gelé Xsara Picasso Fr. 19'990.-  
 (1.6i X, 95 ch, 5 portes)



Prix gelé Berlingo Fr. 16'990.-  
 (Multispace 1.4i, 75 ch)

OU

Prime de Fr. 5'000.-\*\*  
 sur Berlingo HDI

Prime de Fr. 6'000.-\*\*  
 sur Xsara et Xsara Picasso HDI

12 GARANTIE 3 ANS / 100 000 KM

Financement par CITROËN FINANCE www.citroen.ch

Offres valables sur véhicules neufs achetés et immatriculés du 1<sup>er</sup> au 28 février 02. \*Aucune réduction possible sur les prix gelés. \*\*Prime de Fr. 5'000.- sur les Xsara et Xsara Picasso à prix bruts. (Fr. 2'500.- sur les prix nets), Prime de Fr. 1'000.- sur toute la gamme diesel en stock. Prime de Fr. 500.- pour commande usine.

### AVIS DIVERS

Perdez d'abord **10 kg en 35 Jours**

et apprenez ensuite à rester mince sans vous priver.



NEUCHÂTEL  
 032 725 37 07

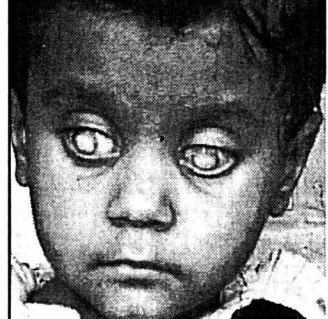
BIENNE  
 032 323 50 07

Première consultation gratuite sans engagement

028-339126/DUO

**HYGIAL** Le spécialiste de l'amaigrissement rapide, sans carence

## Cécité de l'enfant



Un seul franc suffit pour procurer à un enfant vivant dans le «Tiers monde» une capsule de vitamine A et ainsi le protéger de la cécité.

Peut-il compter sur votre aide?



CBM Mission chrétienne pour les aveugles  
 Case postale, 2002 Neuchâtel  
 Tél. 032 724 84 12, Fax 032 724 84 14  
 CP 87-192253-5

## L'EXPRESS

Editeur: Fabien Wolfrath  
 Directeur des rédactions et rédacteur en chef: Mario Sessa

Tirage contrôle: 28.516 exemplaires (REMP, juin 2001)  
 Lecteurs 64.000 (Mach Basic 2001)

### RÉCEPTION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h (vendredi: 17 h).

Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.

En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

### ABONNEMENTS / DIFFUSION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032 723 53 90  
 Fax 032 723 53 99

Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch  
 Tarifs pour la Suisse

3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-  
 Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

### CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit cinq jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

### PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA  
 4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032 729 42 42  
 Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h, édition du lundi; jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39 en dehors des heures d'ouverture de la réception.  
 Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

903240

C'est décidé...

# Je m'abonne!

**L'EXPRESS**  
 FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL  
 FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

903008

Je choisis le mode de paiement:

annuel Fr. 301.-

semestriel Fr. 160.-

trimestriel Fr. 85.-

1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NPA/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.lexpress.ch - rubrique abonnés.

## Fini les poils, fini les odeurs



**STEIGER**

Steiger Krähenbühl & Cie  
 Pierre-à-Mazel 4,6  
 Neuchâtel  
 Tél. 032 725 29 14

Votre centre:

**Miele**  
**Electrolux**

Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels

Badminton - Chœur d'hommes - Fanfare - Football Club - Gymnastique - Tir Cycliste - Chœur mixte - Samaritains - Course - Vignerons  
 Vin Nouveau - Cercle - Volley-ball - Développement  
 Jeunesse - Parti Libéral - Pompiers  
 Chan - Réformée  
 Tir au - de table  
 Jazz - Club - Voile  
 Parents - du Jeudi  
 Commer - upement  
 Sportif - Radical  
 Péta - ns Club  
 Photo - ppique  
 Commer - usique  
 Jeunes - usique  
 Elèves - Adresse: ..... Lieu: .....  
 Musique - N° postal: .....  
 Lutte - Coupon à retourner à Publicitas, M. Davide Grassi,  
 Club - Rug - rue Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
 Club - Club - Golf - Escrime - Patineurs - Handball  
 Cynologique - Magiciens - Photo Club - Bridge - Accordéonistes - Acro-Club  
 Pionges - Curling-Club - Animaux

### AUX SOCIÉTÉS LOCALES

Ci-dessous le moyen le plus simple d'avoir des informations sur l'édition du futur Guide des sociétés locales du canton de Neuchâtel à paraître cette année dans L'Express et L'Impartial:

Société: .....  
 Personne de contact: .....  
 Adresse: .....  
 N° postal: .....  
 Lieu: .....  
 028-342750/DUO



## Visites et échanges

**Gorgier ■ Elèves et maîtres des Cerisiers en Appenzell**

Dès aujourd'hui et jusqu'à vendredi 22 février prochain, les six classes d'orientation du collège secondaire des Cerisiers, soit 120 élèves, sont en Appenzell Rhodes-Extérieures. Quatre classes sont accueillies par des classes de Heiden, une classe se rend à Grub, une autre à Lutzenberg.

Cet échange s'inscrit dans le cadre des activités d'échanges culturels avec Appenzell, organisés par la commission d'Expo.02 et du grand projet d'échange scolaire national (Exchange 02), mis en place par les chefs des Départements cantonaux de l'instruction pu-

blique des cinq cantons organisateurs d'Expo.02, Neuchâtel, Vaud, Fribourg, Jura et Berne.

Durant cette semaine, les échanges linguistiques et culturels vont prendre la forme de différentes visites, leçons communes, activités sportives et excursions. Mercredi après-midi, les élèves, qui vont être accueillis par leurs familles d'hébergement, vont participer aux activités de ces dernières. Une ou deux soirées vont également réunir tout le monde. L'accueil des classes appenzelloises en terre neuchâteloise est prévu du lundi 1er juillet au vendredi 5 juillet 2002. /comm-chm

## Les calés du «Quid»

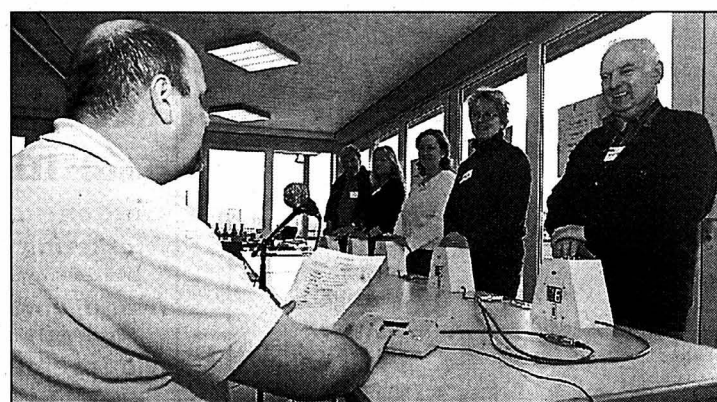
**Le Landeron ■ Le 2e tournoi suisse de «Questions pour un champion» a réuni trente concurrents**

Par **Christiane Meroni**

«Jouer sérieusement sans se prendre au sérieux!» Une devise, que les trois clubs suisses de «Questions pour un champion» ont appliqué à la lettre samedi. Réunis au club house du FC Le Landeron pour participer au 2e tournoi des clubs suisses – Vernier (GE), Yverdon-les-Bains et Neuchâtel – les trente concurrents se sont livrés une bataille culturelle, presque sans merci!

Outre un zeste d'anxiété, samedi, la convivialité et la bonne humeur étaient au rendez-vous. «Nous avons tous, sans conteste, un réel plaisir de jouer. Aucun concurrent n'a la grosse tête. Pas un seul d'entre nous n'exhiberait son savoir d'une manière ostentatoire», explique avec humour Alain Francis, président du club neuchâtelois.

A l'instar de Genève et d'Yverdon, le club neuchâtelois de «Questions pour un champion», né en mars 2000, est homologué et agréé par Grundy, producteur et détenteur de la formule du jeu télévisé français animé par Julien Lepers. Samedi, le club house du FC Le Landeron avait d'ailleurs franchement le



La crainte du trou de mémoire n'épargne aucun des 30 concurrents du 2e tournoi de «Questions pour un champion» des clubs suisses. PHOTO MARCHON

look d'un plateau de France 3.

Animé par le Genevois Luc Apothéloz, ce 2e tournoi a fait fi de tout sentimentalisme intellectuel. Peinture, sculpture, histoire, géographie, mythologie grecque, littérature du 19e siècle, sport, bande dessinée... les concurrents n'ont pas eu la tâche facile. C'est vrai aussi que le pavillon des prix – un voyage à Paris pour deux personnes et la participation à l'enregistrement d'une émission de «Questions pour un champion» – était plutôt alléchant.

Au fait, et avec juste deux secondes de réflexion, quel fable commence par la raison

du plus fort est toujours la meilleure? Le loup et l'agneau, bien sûr! Fort actuellement de 34 membres, le club neuchâtelois reste ouvert à tous. Pour devenir membre, nul besoin d'ailleurs de prétendre avoir le dictionnaire pour livre de chevet.

Le souhait du président du club neuchâtelois serait d'organiser des tournois scolaires. «Pour ce faire, nous aimerions entrer en contact avec les enseignants que cela intéresserait.» /CHM

«Questions pour un champion», club de Neuchâtel, [qpvc.ne@net2000.ch](mailto:qpvc.ne@net2000.ch). tél. (032) 731 66 59

## EN BREF

**THIELLE-WAVRE ■** Ordre du jour succinct. La séance du Conseil général (à 20 heures à la Maison de commune) ne devrait pas retenir longtemps les élus locaux. L'exécutif présentera son rapport instituant l'école enfantine communale publique, qui devient facultative et gratuite. Le Conseil communal soumettra ensuite pour approbation le plan spécial du secteur ouest de «Le Crosat». /ste

**GORGIER-SAINT-AUBIN ■** Nuisances sonores. Les CFF effectueront des travaux de meulage, ce soir et demain soir, en gare de Gorgier-Saint-Aubin. Pour des raisons techniques, ces travaux ne peuvent être réalisés que de nuit. Les inconvénients, dus à l'engagement de machines de chantier, seront réduits au strict minimum assurent les CFF. /comm

**COLOMBIER ■** Déclaration d'impôts. La section du Parti socialiste se met à disposition pour aider à remplir les déclarations d'impôts, ce lundi de 13h30 à 18h30, à la rue Morel (local de vote). /comm

### Rubrique Littoral

Florence Veya  
Christiane Meroni  
Caroline Plachta  
Santi Terol

Tél. 723 53 30  
Fax 723 53 09  
e-mail: [littoral@lexpress.ch](mailto:littoral@lexpress.ch)

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ Urgences-santé et ambulance 144.  
■ Intoxication 01 251 51 51.  
■ DISTRICT DE BOUDRY  
■ Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 032 835 14 35. Dentiste de garde: 032 722 22 22.  
■ ENTRE-DEUX-LACS  
■ Pharmacie de garde: de la Tour, La Neuveville, 032 751 24 24, jusqu'au 24.2.

### AGENDA

**AUJOURD'HUI**  
■ Colombier Le centre prévention et santé organise la deuxième séance du programme «Lacher le poids superflu», à la rue Haute 21, à 20 heures. Le Centre propose d'autre part une séance avec un groupe d'entraide pour proches d'enfants hyperactifs, également à 20 heures.  
**DEMAIN**  
■ Peseux L'Ecole des parents de la Côte organise son dernier cours du cycle «Apprendre à apprendre», salle de conférence du collège des Coteaux, à 20 heures.

## PUBLICITE

# Le réseau de Swisscom Mobile fait preuve d'excellence

Que ce soit dans les agglomérations, à la campagne ou en montagne, Swisscom Mobile offre partout une excellente infrastructure pour le trafic téléphonique mobile. C'est ce que révèle la première étude scientifique ayant analysé en détail les perfor-

mances des trois opérateurs de téléphonie mobile sur l'ensemble du territoire suisse. Les mesures ont été conçues, supervisées et évaluées par la Technische Hochschule Aachen selon des normes reconnues sur le plan international.

En théorie, chacun possède, d'une manière ou d'une autre, «le meilleur réseau»! Ici la meilleure stabilité de transmission, là-bas la meilleure qualité de réception, parfois l'établissement de la communication le plus rapide. Le meilleur réseau – mais qu'est-ce que cela signifie donc?

Les critères de qualité décisifs sont les suivants: disponibilité du réseau, accessibilité du

### Swisscom Mobile: un réseau excellent à tous points de vue

service, part des appels conclus avec succès, temps d'établissement de la communication et part des appels de haute qualité. A cet égard, une étude scientifique montre aujourd'hui que le réseau NATEL® de Swisscom Mobile se démarque de la concurrence.

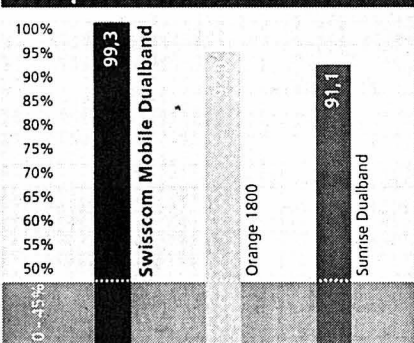
Le réseau de Swisscom Mobile est disponible presque partout: il couvre la quasi-totalité du territoire, soit 99,3% de la surface habitée (graphique 1). Par ailleurs, la première tentative d'accès au réseau est réussie dans 94,9% des cas (graphique 2), et ce dans un temps record de 3,6 secondes en moyenne (graphique 4). Seuls 3% des appels sont interrompus de manière anticipée (graphique 3). Enfin, 6 appels sur 7 en moyenne produisent une qualité de réception parfaite (graphique 5).

### L'excellence à tous les niveaux

L'étude des différents critères révèle que Swisscom Mobile arrive presque toujours en tête, non seulement dans la moyenne nationale mais aussi dans les différents cantons. Les différences les plus importantes ont été observées dans les cantons ruraux du Plateau et des Préalpes comme Soleure, Fribourg et St-Gall ainsi que dans l'arc jurassien. Mais il existe également des différences dans des cantons urbains bien desservis tels que Zurich et les deux cantons de Bâle.

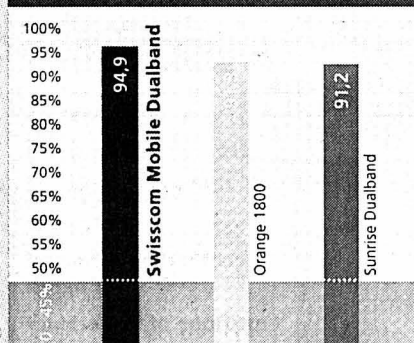
## Les principaux résultats de comparaison

### 1 Disponibilité du réseau \*



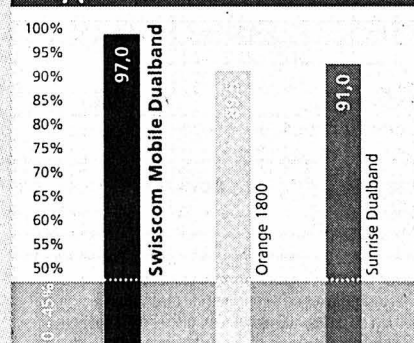
\* La disponibilité du réseau montre la période (indiquée en pour-cent) au cours de laquelle le réseau est effectivement disponible, c'est-à-dire que la puissance d'émission suffit pour afficher le logo de l'opérateur de téléphonie mobile sur le portable.

### 2 Accessibilité du service \*



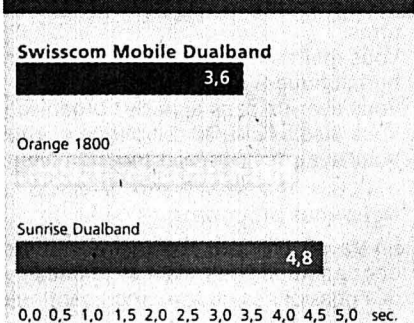
\* L'accessibilité du service mesure les tentatives d'établissement de la communication et indique combien d'entre elles ont réellement abouti.

### 3 Appels conclus avec succès \*



\* La part des appels conclus avec succès permet de déterminer la stabilité d'un réseau. La mesure porte sur le nombre de communications établies avec succès qui ne sont pas interrompues de manière anticipée mais maintenues et conclues avec succès.

### 4 Temps d'établissement de la communication \*



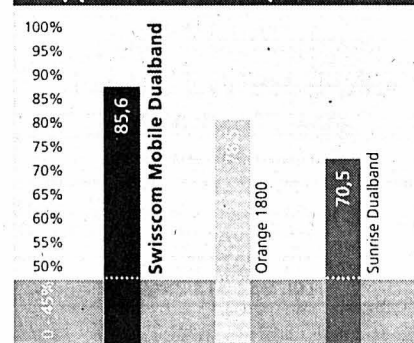
\* La mesure du temps d'établissement de la communication permet de déterminer la rapidité avec laquelle un appel est établi (c'est-à-dire en combien de secondes).

Contrairement aux autres graphiques, la barre la plus courte correspond ici à la meilleure performance, soit le temps d'attente le plus bref lors de l'établissement d'un appel.

**Qui a réalisé les tests?** La Technische Hochschule Aachen (RWTH) est la principale école supérieure d'Allemagne spécialisée en électronique et en technique de l'information. Disposant d'une chaire pour les réseaux de communication, elle possède les équipements de recherche les plus complets en matière de technique de radiocommunication mobile. En février 2001, le titulaire de la chaire et la «P3 Ingenieurgesellschaft für Management und Organisation» ont créé les «P3 Solutions». La société spin-off indépendante utilise les connaissances issues de la recherche fondamentale de façon systématique pour le développement de la téléphonie mobile et évalue les performances des services de données mobiles. Parmi les mandants figurent aujourd'hui plusieurs entreprises de téléphonie mobile allemandes, des opérateurs d'autres pays européens et «Connect», la principale revue européenne de télécommunication.

**Comment les données ont-elles été obtenues?** La présente étude détermine pour la première fois les performances réelles de la téléphonie mobile en Suisse. Entre septembre et décembre 2001, cinq stations de mesure d'un institut de mesure indépendant ont parcouru un total de 25 571 km et effectué 173 jours de mesure. A cette occasion, chaque téléphone mobile a établi plus de 10 000 communications.

### 5 Appels de haute qualité \*



\* La part des appels de haute qualité montre la qualité de transmission, c'est-à-dire la part des appels pour lesquels le téléphone portable reproduit parfaitement les informations reçues.

### Des normes objectives pour mesurer la satisfaction clientèle

Afin de comparer la satisfaction clientèle pour chaque réseau de radiocommunication mobile, il convient d'appliquer des normes uniformes. Des opérateurs étrangers ont ainsi élaboré, avec l'aide de la Technische Hochschule Aachen, un certain nombre de formules standards qui ont été intégrées pour la première fois dans la présente étude, mandatée par Swisscom Mobile, afin d'analyser les réseaux de radiocommunication mobile en Suisse. Intitulée «Satisfied User Criterion» (SUC), la formule utilisée pour évaluer la satisfaction clientèle repose sur les critères suivants: disponibilité du réseau, accessibilité du service, temps d'établissement de la communication, appels conclus avec succès et appels de haute qualité.

**Swisscom Mobile bénéficie d'un indice de satisfaction clientèle (SUC) de 92,4%.** De leur côté, Orange et Sunrise obtiennent des indices plus faibles, respectivement 85,7% et 82,5%.

Pour plus d'informations sur le résultat des mesures et les évaluations, veuillez consulter [www.swisscom-mobile.ch/reseau](http://www.swisscom-mobile.ch/reseau)





Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**Boudry - quartier des Trois-Tours**

Contact:  
Katia Treuthardt  
tek@livit.ch, 032 722 31 12

**Au bord de la rivière splendide attique...**

- Avec grandes terrasses
- Nous vendons en PPE très bel attique
- 5 1/2 pièces surface habitable 132m<sup>2</sup> + terrasses 154m<sup>2</sup>
- Cuisine agencée, cheminée, 2 salles d'eau
- Accès direct avec ascenseur
- Parking intérieur
- Situation calme et ensoleillée
- Prix sur demande

Notice à disposition, visite sur rendez-vous

**livit**  
www.livit.ch Régie Immobilière

**NEUCHÂTEL**  
Fbg de l'Hôpital 37

**Chambre indépendante**

- Fr. 170.- ch. incl.
- libre dès le 1.3.02
- idéale pour étudiants
- situation tranquille au coeur de la ville
- à proximité de la gare, de l'université, du lac, des transp. publics, du site Expo 02 et des commerces
- douche/WC à l'étage

**wincasa**

Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

**DEMANDES À ACHETER**

**URGENT, RECHERCHONS**

Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI  
Etudions toutes propositions

**AC2i: 032/724 24 25**

www.mci-international.net  
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres

**Vente et achat entre particuliers**

A louer dans immeuble de caractère entièrement rénové, situation très centrale à Neuchâtel

**2 bureaux 26 et 30 m<sup>2</sup>**  
+ surfaces en commun 24 m<sup>2</sup>

ensoleillés, calmes, vue sur le lac, sols en marbre, luminaires et gaines techniques préinstallés, W.-C., kitchenette, hall, ascenseur.

**GARANTA (Suisse) Assurances S.A.**  
Lautengartenstrasse 23, 4002 Bâle.  
Tél. (061) 277 68 43, Robert Heuberger.

**À LOUER**

**A LOUER**  
pour le 1er avril 2002  
à Neuchâtel, Grand-Rue 8

**3 1/2 pièces en duplex**

80 m<sup>2</sup>, cachet, avec cheminée de salon, cuisine agencée, balcon, galetas.

Loyer Fr. 1'660.- + charges.

F. Thorens S.A. - 2072 St-Blaise  
Tél. 032/753 27 58  
http://www.thorensa.ch

**LE LANDERON**  
Rue du Lac 21/23

**places de parc ext.**

- Fr. 35.-
- de suite ou à convenir

**wincasa**

Services Immobiliers  
Christine Vaucher  
Téléphone 032 723 09 12  
christine.vaucher@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

ETUDE  
**RIBAU & VON KESSEL**  
AVOCATS ET NOTAIRE  
SERVICE IMMOBILIER  
PROMENADE-NOIRE 6  
2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69

A louer pour fin mars  
A la rue de l'Ecluse

**Grand studio**  
Cuisine habitable.  
Loyer Fr. 500.- + charges

A la rue des Draignes

**Studio**  
Cuisine habitable.  
Loyer Fr. 420.- + charges

**Boudry au chemin des Addoz**

**Studio**  
Laboratoire agencé.  
Loyer Fr. 360.- + charges

**APPARTEMENTS DE VACANCES**

**SKI-SURF-NEIGE-SOLEIL-SKI-SURF-NEIGE**  
**Vacances à HAUTE-NENDAZ (VS)**  
1350 m à 3300 m  
**A LOUER**

| Prix/semaine          | Février | Mars-Avril |
|-----------------------|---------|------------|
| Studio 2 pers. dès    | 500.-   | 380.-      |
| Studio 4 pers. dès    | 700.-   | 515.-      |
| 2 pces 4 pers. dès    | 980.-   | 646.-      |
| 3 pces 6 pers. dès    | 1250.-  | 916.-      |
| 4 pces 6-8 pers. dès  | 1350.-  | 945.-      |
| Chalet 6-10 pers. dès | 1500.-  | 1100.-     |

Inclus: nett. du départ, linge, électricité, accès au Centre sportif (patinoire, squash, mur de grimpe).  
Non inclus: taxes de séjour, frais de réservation.  
400 km de pistes, 100 remontées, glacier du Mont-Fort, 18 km de pistes de ski de fond, patinoire-curling, raquette, luge, 70 km de randonnées.

**INTER-AGENCE, 1997 Haute-Nendaz VS**  
Tél. 027/288 23 19 - 288 32 28 Fax 027/288 39 35  
www.inter-agence.ch E-mail info@inter-agence.ch

**jouval** A louer

**À NEUCHÂTEL**  
Quartier Serrières  
Vue sur le lac  
Libre tout de suite

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**

Cuisine agencée, balcon, tout confort.  
Fr. 990.- + charges.

**Régie immobilière**

Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 86  
www.jouval.ch 028-343699

**COMMERCES**

**A vendre aux Brenets**  
à des conditions particulièrement intéressantes

**CAFÉ-RESTAURANT avec immeuble**

Comprenant brasserie, salle à manger, terrasse, appartement.  
Renseignements auprès de **MOBIFINANCE S.A.**  
Case 132 - 2072 Saint-Blaise  
Tél. 032 313 25 23

Cette semaine, plus de

# 2500

annonces paraissent sur

**www.lexpress.ch**

cliquez sur **BAZAR**  
le site d'annonces de **L'EXPRESS**

196-091459

**REMI(COM)** Vente Partenariat  
SERVICES S.A. Achat Financement

**Commerces et entreprises**  
Contactez-nous sans engagement!  
Plus de 80 affaires en Romandie

Place Pestalozzi 9 1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/426 06 16 www.remicom.com

**ENSEIGNEMENT ET FORMATION**

# OPTIQUE MANAGER

Formation continue en soirée, à Neuchâtel

**Accédez à une fonction de management en :**

- Gestion** Economie, Droit, Comptabilité, Business Plan
- Marketing & Communication** Marketing, Vente, Relations Publiques, Publicité
- Management & Ressources Humaines** Ressources Humaines, Communication, Image de l'entreprise, etc.
- Management de Projet** Conduite de projet, Négociation, Organisation de séances, etc.

**Formation modulaire**  
donnant accès aux **diplômes de :**

- Management
- Adjoint(e) de Direction
- Manager Opérationnel

**CEFCO** Centre Formations Commerciales  
Siège central : Ch. Cèdres 3, CP, 1000 Lausanne 9  
Fax 021 / 643 77 09 Tél. 021 / 643 77 00  
www.cefco.ch

**Informatique Informatique**

**ECDL START** avec certification européenne

**Formation continue en bureautique de base**

Avec les modules Windows, Word, Excel et Internet

Tous les mercredis de 18h à 22h

Prix : Fr. 1'500.-

Renseignements et inscriptions auprès du secrétariat

Ecole-club Migros  
Rue du Musée 3  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 721 21 00  
Fax 032 / 724 26 64  
www.ecole-club.ch

**THE BALKAN SCHOOL OF ENGLISH**

**EXAMENS DE CAMBRIDGE**

- First Certificate in English
- Certificate in Advanced English
- Certificate of Proficiency in English
- Business English Certificate

**DELAI D'INSCRIPTION:**  
28 février 2002

Evoles 13 - Neuchâtel - 032 724 78 20  
www.balkanschool.com

**Lire, c'est comprendre. Ecrire, c'est être libre.**

**Osez apprendre!**

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.

**ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE**

cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie

Appellez-nous au **032 914 10 81**

Cette semaine, plus de

# 2500

annonces paraissent sur

**www.lexpress.ch**

cliquez sur **BAZAR**  
le site d'annonces de **L'EXPRESS**

**Marché de l'emploi**

Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

Importante entreprise d'ameublement en pleine expansion engage, pour compléter l'équipe de son magasin de Bôle

# un vendeur

pour entrée immédiate ou date à convenir.

Nous offrons une place stable, bien rémunérée, dans une ambiance agréable et décontractée, à personne dynamique, de bonne présentation et capable d'initiative.

Age idéal: entre 25 et 40 ans.  
Bonne connaissance de la vente indispensable.

Prière d'adresser offre écrite avec photo, curriculum vitae et documents usuels à la direction de

**Meublorama - Meubles Meyer, 2014 Bôle**

**meublorama**  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

**Nous cherchons pour avril 2002 ou à convenir**

**Vendeur ou vendeuse (60%) rayon piano et claviers électroniques**

**Qualités souhaitées:**

- pratique de l'instrument
- contact aisé avec la clientèle
- connaissances informatiques (PC-MS Office)

Ce poste pourrait également convenir à un facteur de pianos ayant des ambitions de vendeur.

Si vous correspondez au profil et si cette activité vous passionne, veuillez adresser vos offres de services accompagnées d'une photo et des documents usuels.

Armando Pignet  
Hug Musique SA  
Faubourg du Lac 4  
2001 Neuchâtel  
032 725 72 12

www.musikhug.ch **Hug Musique**

Nous cherchons un(e)

# SECRÉTAIRE-COMPTABLE

Profil souhaité:  
Vous possédez un CFC d'employé(e) de commerce, ou un titre équivalent, avec une formation complémentaire en comptabilité générale.  
Vous avez une expérience dans le domaine bancaire, en particulier dans les titres.  
Vous maîtrisez parfaitement le français, les techniques du secrétariat et la bureautique (Word, Excel).  
Vous avez un sens aigu de l'organisation et la capacité de travailler en équipe.  
Vous êtes à l'aise au téléphone et vous acceptez de travailler dans l'urgence.  
Vous avez des connaissances en allemand et en anglais.

Nous vous proposons:  
un travail exigeant, mais varié et enrichissant  
des conditions de travail et salariales intéressantes  
des possibilités de formation continue.

Taux d'activité: 100%.  
Entrée en fonctions: immédiate ou à convenir.

Vous êtes intéressé(e)? Faites-nous rapidement parvenir votre dossier de candidature complet (lettre de motivation, curriculum vitae, copies des diplômes et certificats d'employeurs) que nous étudierons avec beaucoup d'attention et de discrétion.

Adresse: **François Ermatinger, Etude DARDEL et MEYLAN,**  
rue de la Treille 3, 2001 NEUCHÂTEL.



# Engagement sans limites

**Courtelay ■ Le rapport des commandants des sapeurs-pompiers souligne le courage de ceux qui s'engagent pour la sécurité**

Par Dominique Egger

« Suite aux tragiques événements du 11 septembre dernier, la population new-yorkaise a fait de ses pompiers de véritables héros. Ici, nous n'avons pas besoin de héros: nous avons bel et bien des personnes qui s'engagent à fond et avec courage. » Antoine Bigler, préfet, profitait, vendredi soir, du rapport des commandants de services de défense du district de Courtelary, assemblée qu'il préside, pour adresser félicitations et reconnaissance aux sapeurs-pompiers. « Merci à eux pour toutes les heures de loisirs qu'ils consacrent à notre sécurité », ajoutait-il. Plus avant, le préfet soulignait

le très bon état d'esprit qui règne au sein des services de défense, ainsi que l'excellent travail de formation qui y est continuellement effectué.

« L'organisation va de plus en plus dans le sens de la régionalisation, ce qui est réjouissant, d'autant que l'efficacité n'en est nullement diminuée », déclarait Antoine Bigler, en rappelant que le but de l'AIB (Assurance immobilière du canton de Berne) consiste à réduire de moitié les 400 services encore existants, mais en maintenant dans chaque localité une équipe et du matériel de premiers secours.

Rappelant le programme de ses passages dans chaque corps, l'inspecteur d'arrondissement,

Jean-Paul Bassin, soulignait pour sa part que, dès 2004, l'AIB se basera notamment et même essentiellement sur les inspections annuelles, afin de fixer les contributions accordées aux communes pour l'exploitation de leurs services de défense.

En matière de formation, Jean-Paul Bassin se réjouissait de l'augmentation de participation enregistrée au cours d'introduction 2001, de près de 10 pour cent. Il exprimait l'espoir que cela signifie le début d'une phase de consolidation des effectifs, lesquels ont trop maigri ces dernières années.

L'inspecteur relevait encore le gros succès du cours ASDDC (Association des services de défense du district de Courtelary), consacré aux charges du préposé au matériel. Tous les corps y étaient représentés et son contenu répondait à un réel besoin.

Relevons enfin que le colonel Hans-Ueli Grossniklaus, chef global, assistait à ce rapport et y a apporté diverses précisions concernant ses con-

trôles d'une part, et l'AIB d'autre part. /DOM

**Actuellement, les quatorze services de défense du district sont dirigés par les personnes suivantes:** La Ferrière, commandant Kurt Liechti et sous-commandant Jean-Philippe Brunner; Renan, Pierre Knobel et Dominique Fankhauser; Sonvilier, Claude-Alain Amacher et Denis Oppliger; Saint-Imier, Pierre Lehmann et Daniel Müller; Villeret, Thierry Gerber et Christophe Kämpf; Cormoret-Courtelay, Jacques Hirtzel et Henri Mathez; Cortébert, Maurice Grandjean et Eric Lerch; Corgémont, Roland Stauffer et Vincent Despontin; Sonceboz-Sombeval, Jean-Paul Bassin et Christian Grossenbacher; Péry - La Heutte, Jacques Danz et Steve Buraglio; Vigier SA, Claude Nussbaumer et Daniel Studer; Orvin-Frinvillier, Patrick Villard et Christophe Schwab; Vauffelin, Plagne et Romont, Roland Kuhn et Christian Gouillon; Tramelan, Pierre-Alain Voumard et Yves Rossel.

## Trop de fausses alarmes

Commentant les chiffres de l'exercice, l'inspecteur les qualifiait de très comparables à ceux de 2000. Au total, les sapeurs-pompiers du district de Courtelary ont effectué l'an passé 179 interventions, dont 46 à Saint-Imier, 25 à Tramelan, 18 à Orvin-Frinvillier, et autant à Sonceboz. Pour Jean-Paul Bassin, les fausses alarmes (35!) sont trop nombreuses, qui provoquent des interventions inutiles. Il relevait par ailleurs le nombre encore passablement élevé de feux de cheminée, à savoir 16 l'an dernier.

Sur l'ensemble du canton, le feu a causé quatre décès, 36 blessés et 67 millions de francs de dégâts (48 millions en 2000). Au classement des sinistres les plus graves, les

deux premiers, à Roggwil et Bümpliz, avaient des causes criminelles. Ces derniers ont fait respectivement 15,8 et 1,5 millions de francs de dégâts. Au troisième rang, on trouve l'incendie qui a fait également environ 1,5 million de dégâts, en janvier 2001 à Courtelary, mais qui était dû, lui, à des causes techniques.

Sur le plan cantonal toujours, les dégâts causés par les éléments naturels ont été moindres: 22 millions de francs, contre une moyenne annuelle de 59 millions et, surtout, les monstrueux 320 millions de 1999.

La situation financière de l'AIB, enfin, est excellente. Les assurés on pu s'en rendre compte, avec la baisse des primes et les bénéfices qui leur ont été distribués. /dom



Antoine Bigler, préfet (à droite), et Jean-Paul Bassin, inspecteur d'arrondissement, écoutent les explications du chef global, le colonel Hans-Ueli Grossniklaus. PHOTO EGGER

## Dance Contest, un succès fou!



Le centre des Deux-Thielle du Landeron a vibré, vendredi soir, sous les pas de près de 190 jeunes danseurs venus du canton de Neuchâtel, de Vaud et du Jura. A l'instar des deux premières, la 3e édition de Dance Contest, forte de 22 groupes et mise sur pied par les élèves du C2T, a remporté un succès fou, avec plus de 1000 spectateurs. Les festivités ont débuté avec le groupe The Idoles Girls, grand vainqueur l'an dernier. Outre une démonstration de rock acrobatique qui remplaça, au pied levé, celle de salsa, tous les élèves aspiraient à remporter l'édition 2002. Les G-Tan, du collège des Cerisiers, décrochèrent néanmoins la palme d'or. Celle d'argent est revenue au Crazydancers, également du collège des Cerisiers, alors que le groupe Black & White, composé d'élèves de Saint-Blaise, grimpa, lui, sur la troisième marche du podium. PHOTO LEUENBERGER

## Les poids lourds assez contrôlés

**Jura ■ Les mesures actuelles jugées suffisantes**

Le Gouvernement jurassien répond à deux questions parlementaires relatives au contrôle des poids lourds après l'accident du Saint-Gothard. L'exécutif est d'avis que les poids lourds sont soumis à un ensemble de contrôles suffisants, qui portent sur la durée du temps de conduite, le non-respect de celui du repos, le dépassement de la durée du travail et la manipulation des tachygraphes et de moyens de contrôle.

Les cas d'infraction ne dépassent pas 15 pour cent. Ce taux est notablement inférieur chez les transporteurs étrangers. Les contrôles sont coordonnés avec l'Office fédéral des routes et les autres cantons. Il n'y a pas lieu que le Jura en fasse davantage. La perception de la taxe RPLP constitue une surveillance supplémentaire.

S'agissant de la sécurité dans les tunnels, ceux de l'A16 ont été fermés à 29 reprises depuis novembre 1998, soit une dizaine de fois par an en moyen-

ne. Il n'y a eu que douze fermetures dues à un accident. L'effectif d'hommes à disposition est de dix personnes de chaque côté des tunnels. Selon de récentes recommandations, il devrait se monter à quinze personnes. Mais les centres de renfort en cas d'incendie éprouvent des difficultés à trouver du personnel spécialisé disponible en permanence. /vig

### L'ARÉGION PRATIQUE

#### URGENCES

- **DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**
- **Police cantonale:** 032 751 75 81.
- **Médecin de garde:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.
- **Pharmacie de service:** de la Tour, 032 751 24 24, jusqu'au 24.2. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.
- **BIBLIOTHÈQUES**
- Bibliothèque: lu-je 16-18h, sa 9-11h. Ludothèque: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

## La voix du cœur

**Saint-Imier ■ Souad Massi a conquis une salle comble**



Souad Massi, une voix magnifique et une merveilleuse découverte. PHOTO GALLEY

La salle de spectacles limérienne était comble, samedi soir, et certains spectateurs étaient venus de loin pour écouter Souad Massi. Ils ne l'ont pas regretté, l'artiste algérienne ayant été d'une rare générosité, en talent comme en émotion. Une émotion qui a d'ailleurs étreint toute la salle, debout pour une chaleureuse ovation. Entourée de ses trois musi-

ciens, avec sa guitare, Souad Massi a laissé parler une voix merveilleuse, portée par un cœur meurtri. Exilée à Paris à la suite de réitérées menaces que l'on sait très sérieuses, l'artiste n'en continue pas moins son courageux combat pour la démocratie, pour le respect de la vie, pour la liberté, pour un peuple algérien qu'elle ne peut abandonner à son sort évoltant. /dom

## Sécurité garantie dans le Jura

**Vote par correspondance ■ Difficultés techniques résolues**

Examinant le postulat de Germain Hennet, PLR, le Gouvernement jurassien est d'avis que les difficultés qu'il évoque au sujet du vote par correspondance sont déjà résolues. Il propose donc de classer ce postulat. Les difficultés techniques d'ouverture de l'enveloppe servant à l'envoi du matériel de vote ont été résolues.

La solution trouvée offre toutes les garanties. Les risques que la carte d'électeur ne s'égare lors de l'envoi sont minimes. Ils peuvent être éliminés en utilisant un petit bout de papier collant, si l'électeur a des craintes. Le fait que la signature du votant soit visible ne constitue

pas un défaut majeur. Ce n'est pas l'anonymat qui doit être garanti, mais le secret du vote. Cet anonymat n'existe pas non plus lors du vote dans les urnes dans le bureau électoral. Les modalités qui régissent le dépouillement du scrutin sont fondées sur la règle de la bonne foi. Si elles sont respectées le secret du vote ne peut pas être violé.

Le Gouvernement affirme donc que le vote par correspondance convient à la majorité des citoyens. Toutes les précautions utiles ont été prises et les communes font preuve du minimum de vigilance requis. Il n'y a, dès lors, pas lieu de donner suite aux diverses demandes du postulat précité. /VIG

### EN BREF

**BERNE ■ Culture sans tête.** A fin 2002, Anton Ryf, chef de l'Office cantonal bernois de la culture, partira en retraite anticipée. Entré à la DIP en 1972, Anton Ryf a inspiré et marqué nombre de métamorphoses au sein de l'office. Le poste sera mis au concours prochainement. /oid

**TRAMELAN ■ Pour les écoliers à Expo.02.** Les CFF et Expo.02 proposent une offre forfaitaire de 48 francs par écolier pour le déplacement et l'entrée à la manifestation. Ce montant sera assumé pour un tiers chacun par le canton, la commune et les parents. Le Conseil municipal vient d'accorder un crédit de 8000 francs, représentant le tiers du prix pour 500 élèves de Tramelan. /comm-réd

### PUBLICITÉ

## Suisse-ONU

# OUI

Michel Barde  
Secrétaire général  
de la Fédération  
Romande des  
Syndicats Patronaux

L'ONU cherche à régler les problèmes du Monde et à assurer sa stabilité. L'économie a besoin de stabilité.

**oui le 3 mars**  
Comité romand  
«OUI à l'adhésion de la Suisse à l'ONU»  
c.p. 3085, 1211 Genève 3 - www.suisse-onu.ch



# Quand on brassait dans le Haut

**Histoire ■ Héritier d'une dynastie houblonnière et dernier directeur de La Comète, Francis Borle évoque un temps révolu**

Par  
Léo Bysaeth

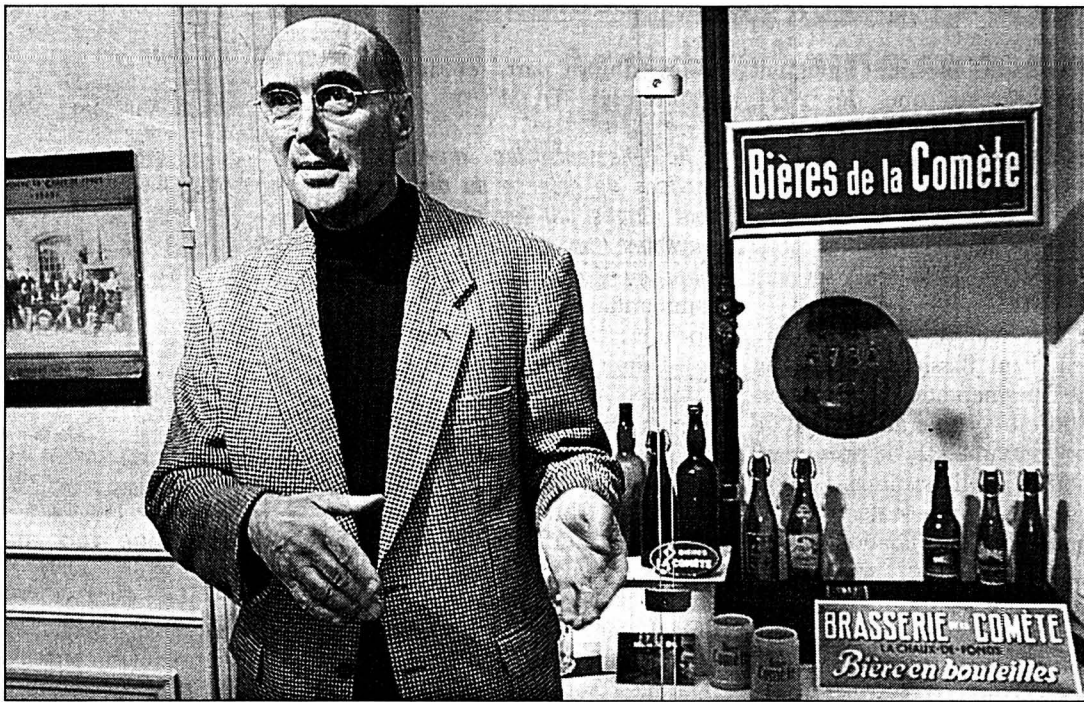
Comme Obélix, Francis Borle est tombé dans un chaudron quand il était petit. A deux différences près toutefois. Premièrement, le récipient n'était pas rempli de potion magique, mais de cervoise, pardon, de bière. Deuxièmement, tout brasseur et grand amateur de mousse qu'il soit, Francis Borle, droit comme un «I», svelte et sportif, n'a physiquement rien de commun avec le héros gaulois.

Né en 1934, Francis Borle, l'arrière-petit-fils maternel du fondateur Gustave Ulrich, attendra toutefois 1971 pour prendre à son tour la tête de La Comète, à la suite de son père Julien.

Cette reprise de l'entreprise, bien dans lignée houblonnière familiale, ne doit toutefois rien au népotisme. Francis Borle a fait ses armes en Allemagne, à Dortmund et Hanovre, après un apprentissage de brasseur à La Comète. «J'ai commencé en fait à l'âge de onze ans, en travaillant à l'embouteillage durant mes vacances».

Une époque où brasser était encore un artisanat. Les bouteilles se fermaient à la main. «Les meilleurs ouvriers en faisaient 3000 à l'heure.» «On travaillait à la bougie dans les cuves. Quand la flamme faisait mine de s'éteindre faute d'oxygène, il fallait vite remonter», se souvient Francis Borle. Rien à voir avec sa fin de carrière auprès de Cardinal, où neuf personnes suffisaient pour toute la fabrication, gérée par ordinateur.

Engagé comme maître brasseur chez Feldschlossen, à Rheinfelden, il y restera six ans, avant de passer au service



Francis Borle fut le dernier directeur technique de La Comète.

PHOTO LEUENBERGER

qualité de Kronenbourg, à Strasbourg.

C'est donc un homme rompu à toutes les finesses du métier qui reprend la direction de la brasserie chaux-de-fonnière équipée, quatre ans auparavant, d'une nouvelle salle de brassage, la plus moderne de Suisse. Un outil merveilleux qui laisse augurer des lendemains qui chantent.

Les lois de l'économie en décident autrement: moins de deux ans après l'arrivée de Francis Borle, La Comète entre dans le groupe Sibra (1973). C'est la fin de la brasserie des Montagnes neuchâtoises. Cent sept ans après sa fondation, à Pâques 1974, La Comète brasse sa dernière cuvée. La maison ne fait plus que commercialiser la bière Cardinal brassée par Sibra.

Aucune autre issue n'était envisageable, estime avec le recul Francis Borle. Les autres

brasseries du groupe étaient déjà en surcapacité. Une anecdote: au moment du rachat par Sibra, La Comète avait épuisé son stock d'étiquettes. Il a fallu imprimer les nouvelles pour habiller les bouteilles, quelques semaines à peine avant la cessation définitive de la fabrication.

## Démantèlement

L'installation de brassage au grand complet a été exportée au Sénégal. Sous la houlette du brasseur de La Comète, André Pedretti, une brasserie Sibra naquit à Dakar. L'étiquette représentait six bras, se souvient Francis Borle. Il ne sait pas si ces installations fonctionnent encore, mais, en tout cas «Sibra a perdu des millions» dans cette aventure africaine, affirme-t-il.

En 1975, Brasserie de la Comète SA fusionne avec Sanzal SA sous la raison sociale Comète et Sanzal SA, qui commercialise bières, boissons sans alcool, vins et spiritueux.

En 1987, les locaux de la rue de la Ronde sont démolis, laissant place à une friche urbaine toujours pas comblée depuis. Dans l'intervalle, Comète et Sanzal SA avaient racheté la maison Dürsteler-Ledermann, la brasserie Lepert du Locle et le dépôt Cardinal de Saint-Imier, ancienne Brasserie de L'Aigle rachetée précédemment par Beaugard. /LBY

Exposition au Musée d'histoire de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 26 mai 2002

## Glace naturelle

Jusqu'au milieu des années 50, (1956, croit se souvenir Francis Borle) la bière était refroidie par de la glace naturelle. Recueillie en hiver sur des étangs naturels ou creusés à cet effet, la glace était entreposée dans des halles isolées, nommées glacières. Les brasseries de plaine étaient forcées de s'approvisionner en montagne.

A La Chaux-de-Fonds, La Comète s'approvisionnait à l'étang des Eplatures. Il fallait faucher les roseaux à l'automne. L'hiver venu, une surveillance était organisée. Dès que la couche de glace atteignait une bonne épaisseur, on commençait à la débiter. Des lignes étaient tracées au moyen d'une espèce de charrie. La première tranche était sciée. Ensuite, des pics en forme de peigne entraient en action. Pour désaltérer les ouvriers – souvent des chômeurs ou des marginaux sans travail payés à la journée – on mettait la bière à chauffer sur un brasero installé au milieu de l'étang. Le travail n'était pas sans risque. «Chaque année, témoigne Francis Borle, un ou deux ouvriers passaient à la flotte». /lby

# Le feu pour la photographie

**La Chaux-de-Fonds ■ Un aventurier à l'Ancien Manège**

«C'est chaleureux. Sans mauvais jeu de mots.» Un visiteur a résumé ainsi l'exposition photo de Jean-François Robert – plus connu par son sobriquet de P'tit Louis – qui s'est ouverte samedi, à la galerie de l'Ancien Manège. «L'éclat du feu», c'est son titre.

Comme l'a rappelé le directeur Pablo Fernandez, cet accrochage ne s'inscrit pas directement dans la ligne suivie jusqu'ici par la galerie. Celle-ci privilégie en effet le reportage. Des reportages, P'tit Louis en a effectué de nombreux. Le feu, il connaît. N'a-t-il pas servi pendant 22 ans comme pompier à La Chaux-de-Fonds et aux Breuleux? Des incendies donc. Mais pas seulement. Le carnaval ou le Stromboli constituent une autre vision sur un élément ambigu. «Un intéressant contre-pied», dira Pablo Fernandez.

## Briser une image

Cette expo? «Je voulais sortir de l'image de l'aventurier que je véhicule», explique Jean-François Robert. Photographe et graphiste depuis 1978, la fougue l'emporte toujours sur l'occupation professionnelle. «Passionné d'alpinisme et d'aventures, je me suis spécialisé dans la photographie sportive et le reportage d'expéditions lointaines», souligne-t-il.

«J'ai choisi comme thème pour cette exposition l'éclat du feu sous plusieurs aspects. En hommage aux hommes luttant contre les incendies, mais également dans la nature, sous la forme de «source de chaleur». Ces images ont été

réalisées, pour la plupart, durant mon engagement au Service du feu. J'y ai découvert le rôle destructeur dramatique, mais aussi la beauté que peut représenter cet élément. Je me suis attardé sur les structures déformées par la chaleur, les formes étranges des matériaux en combustion», explique Jean-François Robert.



Allumez le feu: Jean-François Robert expose à la galerie de l'Ancien Manège.

PHOTO GALLEY



Témoin d'un temps révolu, l'enseigne du dépôt de La Comète, au Noirmont, est encore visible aujourd'hui.

PHOTO LEUENBERGER

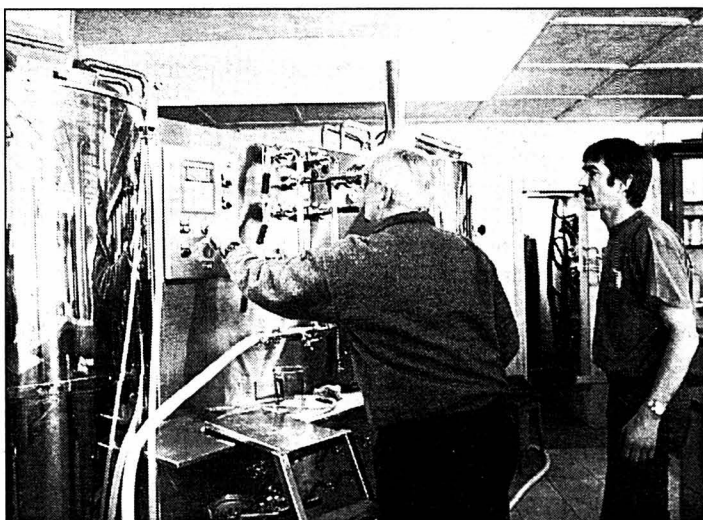
## L'art de brasser en petit se pratique au Locle

«Le plus difficile, c'est de changer d'échelle. Avant, je parlais en hectolitres et en tonnes. Je dois m'habituer à dire litres et kilos!», Ainsi parlait Claude Gorza, jeudi dernier au Locle, tandis que, rutilantes, les cuves de la brasserie reflétaient la mine satisfaite des premiers clients du tout nouveau café du Marché.

Brasseur émérite de nationalité italienne, Claudio Gorza a bossé durant quarante ans pour de grandes maisons européennes, en Italie et en Belgique, notam-

ment. Maintenant, à 60 ans passés, il installe des microbrasseries, parce que, avoue-t-il, ça l'«amuse». Un effet, sans doute, de la magie de la potion maltée.

Le palmarès de Claude Gorza est impressionnant. Il a déjà installé une vingtaine de microbrasseries en Suisse et en Europe. Six, en activité en Suisse romande, sont nées de ses lumières, à Posieux (FR), Fribourg, Genève, Villeneuve, Lutry et Nyon. Celle du Locle est donc une rareté loin à la ronde. /lby



La pièce maîtresse de la microbrasserie du café du Marché, au Locle. A gauche, la cuve de brassage et, à droite, celle de filtration. Claude Gorza (aux manettes) passe la main à François Daucourt, qui pilotera le bijou, fabriqué en Italie.

PHOTO LEUENBERGER

PUBLICITE

3 mars 2002

# ONU: OUI!

Participer, c'est faire entendre sa voix.

Adhérons à l'ONU pour mieux nous faire entendre.

**LIBERAL**  
Parti libéral suisse



LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 710 10 33

**OCEAN'S ELEVEN**  
12 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. LU 15h, 17h45, 20h30. V.F. MA 15h, 17h45, 20h30.  
De Steven Soderbergh.  
Avec George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts.  
Comédie! En une fois, il veut cambrioler 3 casinos et récupérer sa «bien-aimée» qui vit avec le proprio des casinos...

APOLLO 2 710 10 33

**JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL**  
Pour tous. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 16h.  
De John A. Davis.  
Jimmy est la risée de son école et personne ne le comprend. Mais lorsque des extra-terrestres enlèvent tous les parents...

APOLLO 2 710 10 33

**FROM HELL**  
16 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.F. LU 20h15.  
V.O. s.-t.fr./all. MA 20h15.  
De Allen Hughes avec Johnny Depp, Graham Heather, Ian Holm.  
En 1888, un tueur rôde dans les rues mal famées de Londres. Un policier intuitif, hors normes, va le traquer...

APOLLO 2 710 10 33

**CITIZEN KANE**  
12 ans. Cycle «L'argent roi?».  
V.O. s.-t.fr./all. LU au MA 18h.  
De Orson Welles. Avec Orson Welles, Joseph Cotten, Everett Sloane.  
Premier film du réalisateur, son chef d'œuvre! En mourant, un milliardaire laisse échapper un dernier mot: «rosebud»...

APOLLO 3 710 10 33

**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS**  
1<sup>er</sup> semaine.  
10 ans ou 8 ans accompagné.  
V.F. LU au MA 14h45.  
De C. Columbus avec D. Radcliffe, R. Grint, E. Watson.  
Le jour de ses 11 ans, il reçoit une lettre mystérieuse livrée par un hibou. L'histoire va commencer...

APOLLO 3 710 10 33

**SE SOUVENIR DES BELLES CHOSES**  
16 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 18h, 20h45.  
De Zabou Breitman. Avec B. Campan, I. Carré, B. Lecoq.  
Annésique, elle va rencontrer Philippe, un homme ayant perdu la mémoire après un accident... Emouvant et attachant!

ARCADES 710 10 44

**ASTÉRIX ET OBÉLIX: MISSION CLÉOPÂTRE**  
Pour tous. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 15h, 18h, 20h30.  
De A. Chabat. Avec M. Bellucci, C. Clavier, J. Debboze, G. Depardieu.  
C'est la comédie incontournable! Lorsque la belle Cléopâtre défie César, des baffes vont se perdre... pour les romains...

BIO 710 10 55

**LE PEUPLE MIGRATEUR**  
Pour tous. 10<sup>e</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 14h30.  
De J. Perrin et J. Cluzaud.  
Le film le plus étonnant et merveilleux de l'année! Sur la trace des oiseaux migrants filmés comme jamais. Immanquable!

BIO 710 10 55

**LAISSEZ-PASSER**  
12 ans. 1<sup>er</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 16h30, 20h.  
De Bertrand Tavernier. Avec Jacques Gamblin, Charlotte Kady, Denis Podalydès.  
A Paris en 1942, deux hommes, deux destins, luttent à leur manière contre l'envahisseur... Un film juste, fort!

PALACE 710 10 66

**HUIT FEMMES**  
12 ans. 1<sup>er</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 15h30, 18h, 20h30.  
De François Ozon.  
Avec E. Béart, C. Deneuve, I. Huppert.  
Comédie policière. Dans une maison isolée, son propriétaire est assassiné. Huit femmes sont sur la liste des suspects...

REX 710 10 77

**RUSH HOUR 2**  
12 ans. 1<sup>er</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 15h30, 20h30.  
De Brett Ratner. Avec Jackie Chan, Chris Tucker, Zhang Ziyi.  
Armé de son dictionnaire anglais-chinois, l'agent Carter retrouve son ami à Hong Kong pour des «vacances»... mouvementées!

REX 710 10 77

**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN**  
Pour tous. 43<sup>e</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 18h.  
De J.-P. Jeunet avec A. Tautou, M. Kassovitz, Raphaël Poulain.  
Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur!

STUDIO 710 10 88

**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX**  
12 ans. 9<sup>e</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 14h45.  
De Peter Jackson avec Elijah Wood, Sean Astin, Ian McKellen.  
Frodo hérite d'un anneau aux pouvoirs terribles, convoités par le seigneur des Ténébères... 1<sup>er</sup> épisode, sublime!

STUDIO 710 10 88

**LE FATE IGNORANT**  
16 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. LU au MA 18h.  
De Ferzan Ozpetek. Avec Stefano Accorsi, Margherita Buy, Serra Yilmaz.  
Après le décès subit de son mari, elle va découvrir la relation que celui-ci menait depuis 7 ans avec un homme...

STUDIO 710 10 88

**VANILLA SKY**  
16 ans. 4<sup>e</sup> semaine.  
V.F. LU au MA 20h30.  
De C. Crowe avec Tom Cruise, Penelope Cruz, Cameron Diaz.  
Il est jeune, brillant. Il a tout. Lorsqu'il rencontre l'amour de sa vie, une ex ressurgit, jalouse. Très jalouse...

**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**  
Merci de votre compréhension.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ **ABC** (967 90 42)  
**THE NAVIGATORS.** Lu/ma 20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. De K. Loach.

■ **CORSO** (916 13 77)  
**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN.** 18h. Pour tous. 43<sup>e</sup> semaine. De J.-P. Jeunet. 43<sup>e</sup> semaine. De J.-P. Jeunet. 3<sup>e</sup> semaine. D'A. Hughes.

■ **EDEN** (913 13 79)  
**OCEAN'S ELEVEN.** 15h-17h45-20h15. 12 ans. 2<sup>e</sup> semaine. De S. Soderbergh.

■ **PLAZA** (916 13 55)  
**ASTÉRIX ET OBÉLIX: MISSION CLÉOPÂTRE.** 15h-18h-20h30. Pour tous. 3<sup>e</sup> semaine. De A. Chabat.

■ **SCALA** (916 13 66)  
**HUIT FEMMES.** 15h30-18h-20h15. 12 ans. Première suisse. De F. Ozon.

**JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL.** 16h. Pour tous. 2<sup>e</sup> semaine. De J. A. Davis.  
**RUSH HOUR 2.** 18h15-20h45. 12 ans. Première suisse. De B. Ratner.

**LE PEUPLE MIGRATEUR.** 15h45. Pour tous. 10<sup>e</sup> semaine. De J. Perrin et J. Cluzaud.

**VANILLA SKY.** 20h30. 16 ans. 4<sup>e</sup> semaine. De C. Crowe.  
**L'ULTIME RAZZIA.** 18h (VO st. fr/all.). Cycle «L'argent roi?». De S. Kubrick.

COUVET

■ **COLISÉE** (863 16 66)  
**OCEAN'S ELEVEN.** Je/ve/sa/di 20h30 (sa/di aussi 16h). 12 ans.

LA NEUVEVILLE

■ **LE MUSÉE** (751 27 50)  
**LES AUTRES.** Ve/sa/di 20h30. 14 ans. De A. Amenabar.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.

**CPLN (CENTRE PROFESSIONNEL DU LITTORAL NEUCHÂTELOIS).** «La ville et la photographie», exposition réalisée par des apprenti-e-s médiaticiens et dessinateurs du secteur construction et leurs enseignants, sous la conduite de Jacqueline Salmon. Jusqu'au 1.3.

**JARDIN BOTANIQUE.** Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

COLOMBIER

**CHÂTEAU.** Ouverture le 1<sup>er</sup> mars.

CRESSIER

**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au niveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

**HOME CHANTEVENT.** Œuvres de Jean Claude Jaberg. Jusqu'au 28.2.

MARIN

**PAPILIORAMA/NOCTURAMA.** Tous les jours 10-17h.

SAINT-SULPICE

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur réservation. Individuels: dimanche à 12h et 14h. Café des Mines: dimanche dès 11h. Tous les jours sur réservation pour groupes dès 15 personnes. Renseignements/réservations: 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU.** Visite guidée du château, sur rdv au 836 36 36 pour groupes dès 10 personnes. Dégustation de vins sur réservation.

**COUR ET CHEMIN HISTORIQUE DU CHÂTEAU.** «Je t'aime encore», prolongation jusqu'au 31.3. Entrée libre.

LA CHAUX-DE-FONDS

**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.** «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8.

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

SAINT-IMIER

**RELAIS CULTUREL D'ERGUËL.** Exposition collective d'arts plastiques, photographies et peintures de Fatma Charfi, Driss Manchoube, Aziz El-hihi. Me-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 17.3.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation.  
**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** Ma-di 10-18h.  
**\*MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE\*.** Ma-di 10-18h.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Îles, vivre entre ciel et mer», expo du Muséum national d'histoire naturelle - Paris; «Ambiance lacustres», expo de photos. Jusqu'au 3.3. Ma-di 10-18h.

BOUDRY

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Di 14-18h ou sur demande au 032 846 19 16.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19<sup>e</sup> siècle à ce jour. Visites sur demande, 032 861 43 81.

HAUTERIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MOTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL.** Fermeture annuelle. Réouverture le 4.5.  
**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4. De novembre à mars sur rdv 032 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Groupes: sur réservation (avec guide) toute l'année, sans démonstration jusqu'à fin mars. Individuels: en hiver, seul, le dimanche 10-16h (sans démonstration et sans guide). Visite libre jusqu'à fin mars. Tél 032 863 30 10.

VAUMARCUS

**FONDATION MARC JURT ARTESPACE.** «Les songes de Chagall», gravures, paravent et documents sur Marc Chagall. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Jusqu'au 7.4.

LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constable, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.  
**MUSÉE D'HISTOIRE.** «Une brasserie chaux-de-fonnière: La Comète», jusqu'au 26.5. «La Chaux-de-Fonds et

la Deuxième guerre mondiale», jusqu'au 3.3. Les collections permanentes. Ma-di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.

**\*MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE\*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** Ma-di 10-17h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** «Gentiana lutea, qui est-elle?». Me/sa/di 14-17h. Jusqu'au 24.2.

LE LOCLE

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «Collection/A voir», jusqu'au 8.4. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** «Sur les pas d'Auguste Quinquerez», jusqu'au 24.2. «Paul Bovée: œuvres choisies et dessins inédits». Jusqu'au 24.2. Ma-di 14-17h.

LES GENEVEZ

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Sa/di 10-12h/13h30-18h. Jusqu'au 31.3.

PORRENTROY

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Du 4.2 au 3.3, du 24.3 au 14.4 et du 28.4 au 12.5, ouvert de 14 à 18h. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.

L'IMPRESSUM DE L'EXPRESS

**SOCIÉTÉ ÉDITRICE:**  
SNP Société Neuchâteloise de Presse SA

**ÉDITEUR:**  
Fabien Wolfarth.

**DIRECTEUR DES RÉDACTIONS:**  
Mario Sessa

**RÉDACTEURS EN CHEF (RESP.):**  
Mario Sessa, Roland Graf.

**SECRÉTAIRE GÉNÉRAL:**  
Jacques Girard.  
redaction@lexpress.ch

**CANTON DE NEUCHÂTEL:**  
Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber, François Othenin-Girard.  
ne.canton@lexpress.ch

**VILLE DE NEUCHÂTEL:**  
Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Alexandre Caldara.  
ville.neuchatel@lexpress.ch

**LITTORAL ET VALLÉES:**  
Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Caroline Plachta, Christiane Meroni, Santi Terol.  
littoral@lexpress.ch

**MONTAGNES:**  
Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.

**JURA BERNOIS:**  
Dominique Egger, Olivier Odiet.

**CANTON DU JURA:**  
Michel Gogniat, Victor Giordano.

**SPORTS:**  
Jean-François Berdat (resp.), Julian Cerviño, Gérard Stegmüller,

Thomas Truong, Patrick Turuvani.  
sport@limpartial.ch

**MAGAZINE:**  
Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard, Sophie Bourquin.  
magazine@limpartial.ch

**ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ:**  
Guy C. Menuisier (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio.  
ch-monde-eco@lexpress.ch

**À BERNE:**  
François Nussbaum, Stéphane Sieber.

**ÉDITION RÉGIONALE:**  
François Treuthardt (resp.), Nicolas Bringolf, Michel Merz, Serge-André Maire, Manuel Montavon.

**PHOTOGRAPHES:**  
Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

**INFOGRAPHISTE:**  
Pascal Tissier.

**DESSINATEURS:**  
Jean-Marc Elzingre, Tony Marchand.

**ABONNEMENTS / DIFFUSION:**  
rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/723 53 90  
Fax 032/723 53 99  
diffusion@lexpress.ch

**RÉGIE DES ANNONCES:**  
Publicitas SA, Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43

**IMPRESSON:**  
Centre Presse, Neuchâtel

LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 78

**Horizontalement:** 1. Position dominante. 2. Appareil ménager. 3. Pronom - Vieille danse. 4. Dans la boîte - Relient les pannes. 5. Tourbillon - Nagoya est dans sa baie. 6. Fin de verbe - Symbolise une unité de mesure - Le manganèse. 7. Croûte continentale - Pigeon. 8. Lamelles de peau - Lac en altitude. 9. Trompé - De nouveau sur pied. 10. Renvoyer.

**Verticalement:** 1. Recouvrir de bois. 2. Obscur. 3. Fruit - Article. 4. Abréviation sur agenda - Partisan de Wycliffe. 5. Métal - Grande quantité. 6. Recherchés - Stupide. 7. Vedette - Paris. 8. Anciens bonnets - Sigle alémanique. 9. Mille-pattes - Dieu grec. 10. Incite à l'achat.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 77

**Horizontalement:** 1. Classement. 2. Rachitique. 3. Arc - Tenue. 4. Peines - Ire. 5. Dé - Islam. 6. Hie - Ré. 7. Urne - Noble. 8. Têt - Osiris. 9. Enéma - Sème. 10. Résisteras.

**Verticalement:** 1. Crapahuter. 2. Lare - Irène. 3. Accidentés. 4. SH - Né - Mi. 5. Site - OAS. 6. Eténiens. 7. Min - Oise. 8. Equilibrer. 9. Nuera - Lima. 10. Te - Empesés.

Votre programme cinéma  
sur internet  
www.lexpress.ch



TSR 1

7.00 Les Zap 9829079 7.55 Teletubbies 5130437 8.20 Quel temps fait-il? 8241789 8.35 Top Models 4965302 9.00 Balko. 2 épisodes 7985437 10.35 Euro-News 72467586 11.00 Les feux de l'amour 8894692 11.45 L'histoire et Blanc 1007760 12.15 Entrez sans sonner! 341609 12.45 Le 12:45/Météo 97480470

13.10 Jeux divers 2367654 14.00 Walker Texas Ranger 2555234 14.45 Une famille à toute épreuve 8183470 15.35 C'est mon choix 2938234

16.40 Dawson 5128586 17.30 Le fugitif 5322234 18.15 Top Models 8690296 18.40 La poule aux œufs d'or / Météo 445166 19.00 Tout en région 118470

19.20 L'image sport 517383 19.30 Le 19:30/Météo 418465 20.05 Joseph Deiss 8247895 Adhésion à l'ONU 266019 20.15 Classe éco 266019 Baumgartner Papier: saga d'une OPA. Médecin généraliste: comparaison des tarifs et des salaires entre la France et la Suisse. Servette: les vaches à lait

20.45

Matrix Film de Larry et Andy Wachowski



Un jeune informaticien est contacté par une femme mystérieuse. Elle l'introduit dans un autre monde où il fait la connaissance de Morpheus, un être entouré de légendes...

23.00 Un gars, une fille 940166 23.15 Le 23:15 31224789

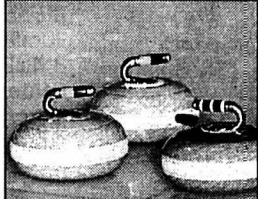
23.40 Profiler 5179963 0.25 Rude Awakening 1698971 1.00 Le 23:15 (R) 3517838 1.20 Tout en région (R) 4771068 1.40 Classe éco (R) 75538242

TSR 2

7.00 Euronews 91443234 7.45 C'est mon choix 70735234 9.00 Entrez sans sonner (R) 91969654 9.20 Quel temps fait-il? 2390455 9.30 Euronews 32647586 9.45 Temps présent 26803857 10.45 JO 2002: Hockey sur glace: Canada-Q2. En différé 29739215 12.00 JO 2002. Patinage artistique. Danse originale. En différé 24929168

12.45 Les Zap 55676437 Teletubbies; Zorro; Papyrus; Watership-down; Hey Arnold

14.00 Carnaval de Bâle 89279499 15.30 Les Zap 55461835 17.00 JO 2002 17062876



Curling dames. Suisse-Canada. En direct 17.30 JO 2002 42412079 Ski nordique. Saut K 120 par équipes. En direct 19.05 JO 2002 32181596 Hockey sur glace. Q1-USA. En direct

21.20

JO 2002 41412103

Ski acrobatique

Finale sauts dames

Commentaire: Bernard Jonzier. En différé

22.20 JO 2002 98081895 Curling messieurs. Allemagne-Suisse En direct 0.10 JO 2002 64996587 Hockey sur glace. République tchèque-Canada. En direct

2.25 JO 2002 50820258 Patinage artistique. Libre danse. En direct 3.00 JO 2002 59503906 Hockey sur glace. Q2-Suède. En direct

5.30 TextVision 47177971

France 1

6.45 Info 88832302 6.50 Jeunesse 58352857 9.18 Météo 378705166 9.20 Allô Quiz 58894760 10.25 Excluf 64622321 11.05 Pour l'amour du risque 67668499 11.55 Tac O Tac TV 75064296

12.05 Attention à la marche! 96679465 12.50 A vrai dire 46136741 13.00 Le journal/Météo 51731470

13.55 Les feux de l'amour 75503296 14.45 Panique en plein ciel 30374963

14.55 Un cas pour deux 56964296 15.55 Commissaire Léa Sommer 44908055 16.45 Un livre 37139470 16.50 Des chiffres et des lettres 39969876

17.25 Melrose Place Marié malgré lui 59637147 18.15 Excluf 82252050 18.55 Le Bigdil 36636505 19.50 Vivre com ça/ 33624147

19.55 Météo 33623418 20.00 Le journal/Météo 79802963

20.55

Y'a pas d'âge pour s'aimer

Film de Thierry Chabert, avec Bernard Le Coq, Charlotte Turckheim



Un homme et une femme de cinquante ans s'aiment. Leurs enfants respectifs sont mariés et sont contre cette idylle...

22.40 Y a pas photo! 57857741

0.15 Football 75845513 Ligue des championnes (présentation) 0.50 Excluf 13439242 1.20 Météo 97900987

1.25 Sept à Huit 86744586 2.15 Reportages: Mammies miss: la France aussi 61066334 2.40 Les errances de l'amour: Ténèbres infinies 77361147 3.35 Histoires naturelles: La fauconnerie; Pêche du brochet 91425789 4.35 Musique 84105383 4.50 Le droit de savoir 54290050

23.20 Mots croisés 16195055 0.05 Journal/Météo 71268345

0.30 Musique au cœur 29809857 1.50 Mezzo: Jacques Pellen. Doc. 53410383 2.15 On aura tout lu (R) 67702876 3.10 J'ai rendez-vous avec vous 48541418 3.30 Un autre tour de France 23389166 4.00 24 heures d'info/Météo 46125166 4.15 Parlez-moi d'amour: Désir (3/3) 32470692 5.05 Soko: Le témoin 74627586

france 2

6.30 Télématin 13601760 8.40 Des jours et des vies 4113302 9.00 Amour, gloire et beauté 53548321 9.25 Complètement destiné aux amoureux 38052708 11.05 Flash info 52733586 11.10 Motus 50353741 11.45 Les Z'Amours 50373505 12.20 Salt Lake City midi 44832437

12.55 Météo/Journal 53741418 13.45 Consomag 94814079 13.50 Inspecteur Derrick Petit Arthens 22351692

14.55 Un cas pour deux 56964296 15.55 Commissaire Léa Sommer 44908055 16.45 Un livre 37139470 16.50 Des chiffres et des lettres 39969876

17.25 Les Jeux de Salt Lake 31548857 Curling F; Saut à skis: K 120, équipes; Hockey sur glace F; Biathlon F, 4 x 7.5 relais 19.50 Un gars, une fille 76140147 20.00 Journal/Météo 79800505

18.15 Excluf 82252050 18.55 Le Bigdil 36636505 19.50 Vivre com ça/ 33624147

19.55 Météo 33623418 20.00 Le journal/Météo 79802963

20.55

Marie marmaille

Film de Jean-Louis Bertuccelli, avec Ludvine Sagnier



1942, dans la France occupée. Une jeune fille nommée Marie découvre chez elle un petit garçon juif de neuf ans dont les parents ont été arrêtés par la police française...

22.25 Météo/Soir 3 10173091 22.55 Les jeux de Salt Lake City 56702030

0.30 Musique au cœur 29809857 1.50 Mezzo: Jacques Pellen. Doc. 53410383 2.15 On aura tout lu (R) 67702876 3.10 J'ai rendez-vous avec vous 48541418 3.30 Un autre tour de France 23389166 4.00 24 heures d'info/Météo 46125166 4.15 Parlez-moi d'amour: Désir (3/3) 32470692 5.05 Soko: Le témoin 74627586

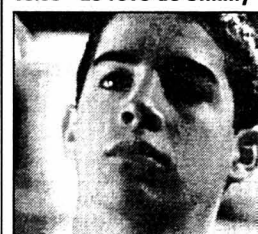
22.25 Météo/Soir 3 10173091 22.55 Les jeux de Salt Lake City 56702030

0.30 Musique au cœur 29809857 1.50 Mezzo: Jacques Pellen. Doc. 53410383 2.15 On aura tout lu (R) 67702876 3.10 J'ai rendez-vous avec vous 48541418 3.30 Un autre tour de France 23389166 4.00 24 heures d'info/Météo 46125166 4.15 Parlez-moi d'amour: Désir (3/3) 32470692 5.05 Soko: Le témoin 74627586

france 3

6.00 Euronews 30174673 7.00 MNK 33557789 10.40 Les jeux de Salt Lake City 48933147 11.40 Bon appétit, bien sûr 37980470 12.00 Le 12/14. Titres et Météo 72643708

12.25 Le 12/14/Keno 34856050 13.55 C'est mon choix 19150147 15.00 Le rêve de Jimmy 34856050



Film de J. Hamilton 35387321 16.30 MNK 37562708 17.35 A toi l'actu@ 93192499

17.50 C'est pas sorcier 23797895 18.15 Un livre un jour 11481673 18.20 Questions pour un champion 75527857 18.45 La santé d'abord 11471296

18.50 19/20 32383893 19.55 Les jeux de Salt Lake City 76136944 20.05 Tout le sport 33615499 20.10 Loto foot/Foot 3 14289609

20.25 Les jeux de Salt Lake City/Météo 73899031 20.55 Garde à vue 94633944

Film de Claude Miller, avec Lino Ventura



Deux fillettes sont assassinées. Le notaire Martineau qui a découvert le corps de l'une d'elles, est convoqué dans le bureau de la P.J. De forts soupçons pèsent sur lui...

22.25 Météo/Soir 3 10173091 22.55 Les jeux de Salt Lake City 56702030

0.30 Musique au cœur 29809857 1.50 Mezzo: Jacques Pellen. Doc. 53410383 2.15 On aura tout lu (R) 67702876 3.10 J'ai rendez-vous avec vous 48541418 3.30 Un autre tour de France 23389166 4.00 24 heures d'info/Météo 46125166 4.15 Parlez-moi d'amour: Désir (3/3) 32470692 5.05 Soko: Le témoin 74627586

france 5

7.00 Écomatin 61886296 8.00 Debout les Zouzous 31940128 8.45 Les maternelles 71874925 10.05 Le journal de la santé 69595437 10.20 Affaires de goûts 71499708 10.40 Fenêtre sur... 86102925 11.10 Fascinations animales 43570296 12.05 Midi les Zouzous! 86665012 12.55 La terre en éruption 86675499 13.45 Le journal de la santé 58939789 14.05 Tous fous 41424147 15.05 La Venise de la Chine 62690741 16.05 La vie en rollers 52719418 17.05 Gaïa 22909963 17.35 100% Questions 22999586 18.05 C dans l'air 38748050

19.00 Nature 136302 Portugal: le parc national de Peneda-Geres. Documentaire de Franz Fitzke 19.45 ARTE info/ Météo 715128 20.15 Les sommets de l'arnaque 771708

20.15 Les sommets de l'arnaque 771708 Reportage de Laurent Cibien et Pascal Carcanade

20.40 Rebecca 6767586 Film d'Alfred Hitchcock, avec Laurence Olivier, Joan Fontaine

Un lord anglais s'installe avec sa nouvelle compagne dans un château hanté par le souvenir de sa première femme, morte mystérieusement. Un suspense insoutenable, une atmosphère oppressante et gothique.

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

22.50 Badolato 227383 L'espoir d'un miracle. Doc. de Jan Ralske 0.05 Court-circuit 4375109 Le renouveau du cinéma italien; Jean Vigo; La Chambrée. Film de S. Louis; Demokratia. Film de Malek Bensmail 0.55 Les enchaînés (R) 80300722

M6

6.00 M6 Music 53209418 7.00 Morning Live 67795741 9.15 M6 boutique 46023505 10.05 M6 Music 82389944 10.35 Kindeine 65620499 11.54 Six minutes Midi/Météo 438210079 12.05 Ma sorcière bien-aimée: Le spectacle 44273944 12.30 Météo 26150654 12.35 La petite maison dans la prairie 19106383

13.35 Dans les filets de l'amour 14406012 Téléfilm de D.B. Morris 15.10 Destins croisés En quête d'amour 57297692

16.05 Lois & Clark 43759401 Blackout sur Métropolis 17.00 Gundam Wing Etoiles filantes; Face cachée 71126321 17.55 Powder Park Nouveaux défis 81629893

18.55 The Sentinel 75635166 19.54 Six minutes/Météo 469142586 20.05 Notre belle famille 74526031 20.40 Caméra café 87047147

20.50 Jackie Chan dans le Bronx 33998789 Téléfilm de Stanley Tong, avec Jackie Chan

Un maître d'arts martiaux est invité à New York, au mariage de son oncle. Une nuit, il doit affronter une bande de motards tentant de s'attaquer à la belle Cadillac qui véhiculera les jeunes mariés...

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

1.10 Jazz 6: Salsa! Celia Cruz et Alfredo de la Fé 41705166 2.09 Météo 41476857 2.10 M6 Music 22624789 3.10 Fréquentstar: Jacques Dutronc 24901128 4.00 Turbo 11722234 4.30 M6 Music 70241037

22.35 Un combat de trop Téléfilm de Rainer Matsutani 98986437 0.15 Los Angeles Heat 16700141

TV 5 Europe

8.00 Journal canadien 71453586 8.30 France Feeling 98693321 8.45 Silence, ça pousse 99722876 9.05 Zig Zag café 80400505 10.00 Journal 40254692 10



AU QUOTIDIEN

**BEAUTÉ ■ Des ongles durs comme fer.** Beaucoup de femmes connaissent des troubles de croissance des ongles. Ils se cassent, se fendillent, souvent à cause de contacts prolongés avec l'eau ou les produits détergeants. La vitamine H, impliquée dans de nombreux processus vitaux du métabolisme, joue un rôle majeur dans le renouvellement de la peau, des cheveux et des ongles. C'est pour répondre à ce besoin que Rombellin a été mis au point, une préparation qui renforce et solidifie les ongles de l'intérieur. Disponible en pharmacie et en droguerie. /sp-réd.

**CUISINE ■ Fromage de printemps.** Vous laisserez-vous tenter par une terrine de gruyère et de veau avec une sauce aux champignons? Par un fromage à la mousse de fruits secs en dessert? Sur le site de l'Organisation fromagère suisse, [www.fromage-suisse.ch](http://www.fromage-suisse.ch), vous trouverez une foule de recettes printanières ainsi que de nombreux renseignements sur les fromages de notre pays. /sp-réd.

**EXPOSITION ■ Animaux en peluche.** Le Musée de la maison de poupée de Bâle présente, jusqu'au 15 septembre, une exposition qui devrait ravir les plus jeunes visiteurs et ramener les autres au temps des compagnons de leur enfance. En effet, une magnifique sélection d'animaux en tissu sera présentée sous le titre de «L'univers touchant des animaux en tissu». Des origines à nos jours, en passant par l'évolution des matériaux et des formes, un petit tour d'horizon du monde tout doux des peluches. /sab



# Stressés? On vous masse!

**Bien-être ■ Après Lausanne ou Genève, une pharmacie du Haut tente le coup. Ailleurs, le massage assis, rapide et habillé, se pratique déjà en entreprises**

Par  
Sonia Graf

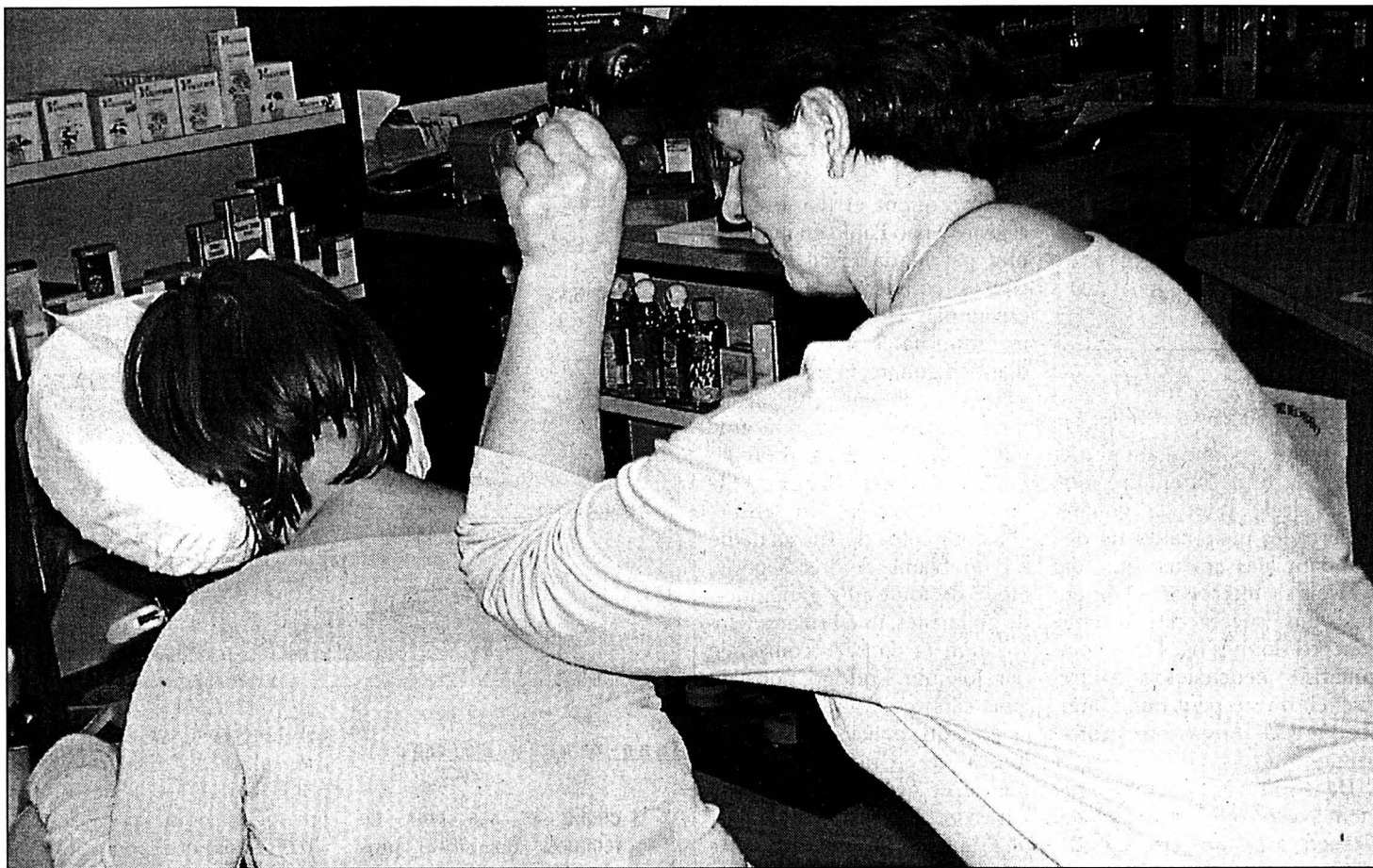
Dans certaines grandes entreprises, on engage des masseurs pour soulager les muscles douloureux durant les pauses. La même activité se retrouve dans les séminaires les mieux organisés. Ici, pour le bipède scotché sur sa chaise face à un ordinateur à longueur de journée, pour le surmené de tous ordres, il est désormais possible de bénéficier d'un massage du dos et de la nuque d'une durée de quinze minutes. En passant à la pharmacie tout simplement. Comme c'est le cas déjà dans plusieurs grandes villes. C'est nouveau et bienvenu.

Avenue Léopold-Robert 7, à La Chaux-de-Fonds, point n'est besoin de cabine, encore moins de produits ou de déshabillage: pour Christiane Kurth, qui a convaincu Nathalie Nussbaumer du bien-fondé de sa démarche, l'outil de travail ce sont ses mains d'abord, son corps tout entier ensuite. Et puis, bien sûr, une chaise ergonomique «qui vous prend comme une mère dans ses bras».

**En avant!**

Les genoux bien calés, le dos offert aux bons soins de la masseuse, le client plonge son visage dans l'appui-tête et se laisse aller. Dès le début de ce quart d'heure de bien-être, c'est comme une voix d'hôtesse de l'air qui lui parvient aux oreilles: «Avez-vous déjà recouru au massage? Avez-vous bu ou mangé juste avant? Prenez-vous des médicaments? Le massage que je vais vous faire est basé sur l'art traditionnel japonais d'acupression, il est apparenté au shiatsu et n'est pas un traitement thérapeutique au sens médical. Les mouvements ordonnés comme une chorégraphie permettent de toucher, avec les doigts et les coudes, les méridiens situés sur la tête, la nuque, les épaules, le dos, les hanches, les bras et les mains, là où s'accumulent les tensions».

Tout commence par un passage rapide des mains, qui semblent voler des épaules jusqu'aux hanches, comme pour



Masseuse, Christiane Kurth innove en recevant des clients en pharmacie. Une pratique qui semble très appréciée les lundis après-midi.

PHOTO S. GRAF

cerner les zones soumises à leurs soins. Suit un travail sur les points d'énergie choisis, quatre cents au total. «La pression que je mets vous convient-elle? Si un endroit est douloureux, dites-le, je passe à autre chose». La collaboration du client est évidemment nécessaire, la masseuse ne pouvant ni savoir ni voir si une personne souffre d'une blessure par exemple, ou d'une autre contre-indication.

Après le dos, les bras: pendant le long du corps de la manière la plus décontractée possible, ils sont pris l'un après l'autre. Il peut arriver que quelque chose roule sous les doigts de la masseuse et, comme par enchantement, débouque une douleur. Il peut arriver aussi, dans le demi-sommeil qui petit à petit envahit le patient, que celui-ci se sente un rien chatouillé. Enfin, les mains, lesquelles méritent les plus grands soins parce qu'elles sont toujours sollicitées et rare-

ment protégées, puis les doigts un à un sont l'objet d'une attention rigoureuse. Au terme des quinze minutes de relaxation prodiguée «en douceur mais avec vigueur, sans recours à la force musculaire» de la masseuse qui engage dans cette pratique «la dynamique du corps», quelques respirations profondes à l'aide des bras laissent le client totalement relaxé.

Il va de soi que ce type de massage n'est pas approprié pour toutes les personnes. Les femmes enceintes, par exemple en sont exclues, et les quelques questions posées avant le massage permettent à Christiane Kurth de décider si oui ou non elle peut entrer en matière.

«En principe, tout le monde peut se faire masser, y compris les enfants, puisque cette pratique n'a pas d'objectif thérapeutique et n'est dès lors pas en concurrence avec des prescriptions médicales. Par ailleurs, le fait d'être habillé lève toute équivoque», précise Chris-

tiane Kurth qui reçoit à la pharmacie les lundis après-midi sur ou sans rendez-vous.

Pratique courante dans certains pays ou régions du monde où il se fait souvent en famille dès que le besoin s'en fait sentir, le massage assis peut intéresser les homes, les hôtels, les écoles, les lieux de création artistique tels que salles de concerts ou théâtres avant un passage sur scène, mais aussi les aéroports, entre autres cas de figure.

Formée en réflexologie plantaire et faciale, Christiane Kurth pratique également le massage thérapeutique du corps. Dans le cas présent, le massage assis est une technique qui s'acquiert en quelques jours et que tout le monde peut apprendre puis mettre en œuvre, en respectant la «touch line», «un enchaînement de pressions appuyées et très ciblées, pratiquées toujours dans le même ordre». /SOG

## L'avis du physiothérapeute

Le massage 'assis en pharmacie? Jurg Hugli n'y voit pas d'inconvénient. «Dans la mesure où il s'agit d'un travail dont le but est le bien-être, il ne présente pas une concurrence pour le physiothérapeute. Ce type de massage se fait en entreprises depuis un certain

temps, et il n'y a de toute manière pas encore suffisamment de recul pour en mesurer l'impact. Par ailleurs, le physiothérapeute accomplit un travail sur indication médicale, c'est autre chose. Et le physiothérapeute qui fournit de bonnes prestations garde sa clientèle». /SOG

LATV DU JOUR «Divertissement: Carnaval de Bâle», lundi 18 février, 14H00 TSR2

## En suivant les cliques

**Tradition ■ La TSR propose de suivre les moments forts du Carnaval de Bâle, avec Jean-Marc Richard**

Chaque année, toute la ville de Bâle se transforme durant 72 heures pour vivre au son des fifres et des tambours la plus grande fête populaire de Suisse. Cela débute par le «Morgenstrach», le lundi matin à quatre heures, et se termine le jeudi matin à quatre heures, avec des rues jonchées de confettis. A la fois grave, satirique et burlesque, le Carnaval de Bâle est à coup sûr l'un des plus beaux du monde! Commentaires des moments forts de cette première journée et du défilé de l'après-midi en compagnie de Jean-Marc Richard et Guy Curdy.

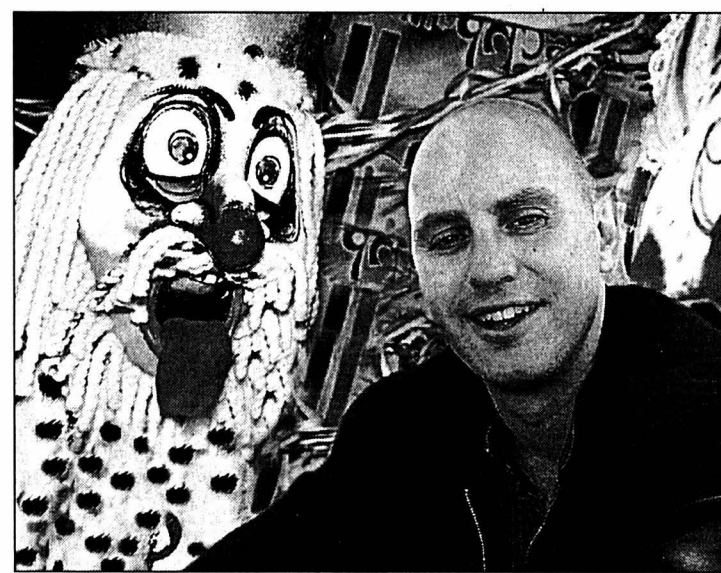
Depuis des décennies, le lundi suivant le mercredi des

Cendres, les Bâlois font leur Carnaval. Loin de celui de Rio ou de Venise, le Carnaval de Bâle est une occasion annuelle de caricaturer l'actualité nationale et locale. Chaque clique choisit plusieurs mois à l'avance un thème qui sera son «sujet». Un long travail de préparation débute ensuite: création et façonnage des masques et costumes, fabrication des lanternes faites de bois et de toile, et répétitions du répertoire musical avec les fifres et tambours, mais aussi les Guggenmusik, orchestres swinguant aux nombreux cuivres et percussions.

Puis vient enfin le «Morgenstrach», le commence-

ment du Carnaval. Le lundi matin, peu avant quatre heures, toutes les cliques, soit plus de 12.000 habitants de tout âge et de tout milieu, naturellement costumés et masqués, sont positionnées dans le centre ville. A quatre heures tapantes, toutes les lumières de la ville s'éteignent, les fifres et tambours retentissent en cœur et les cliques commentent à défilé dans la ville. Un moment magique, féérique et inoubliable.

Plus tard, pour se réchauffer et se donner du courage, les cliques effectueront à tour de rôle de petites pauses, l'occasion de manger l'un des plats traditionnels du «Basler Fasnacht»: la «Mehlsuppe»,



Jean-Marc Richard en direct du Carnaval de Bâle. PHOTO TSR

soupe à la farine, ou encore les tartes à l'oignon ou au fromage. Puis, l'après-midi venu, le grand cortège permet à chacun d'observer les cliques et leur «sujet» défilé sur des chars, munis entre autres d'oranges et de mimosas qu'ils offrent à la foule. Mais attention! Les «Wäggis», sortes de grands personnages au nez rouge proéminent on

en réserve sur leurs chars d'énormes sacs de confettis!

Pour les téléspectateurs romands, Jean-Marc Richard et Guy Curdy commenteront les images du cortège du lundi après-midi et celles tournées durant le «Morgenstrach». Une occasion unique de découvrir ce merveilleux rendez-vous annuel ou d'en suivre l'édition 2002. /sp-réd.

## ZAPPING

**FICTION ■ «Marie marmaille».** Sans l'avoir demandé, Marie, une jeune Française, devient la protectrice d'un groupe d'enfants juifs pendant l'Occupation. Ludivine Sagnier interprète cette héroïne anonyme et téméraire, dans un film tourné pour la télévision et réalisé par Jean-Louis Bertuccelli. A voir sur France 2, à 20h55. /sp-réd.

**GRAND FORMAT ■ «Badolato, l'espoir d'un miracle».** Un village de la côte calabraise qui accueille volontiers les réfugiés clandestins arrivés par la mer? Ce n'est pas une fable! Jan Ralske a réalisé un portrait poétique de Badolato, cité italienne un peu folle et terriblement attachante, et livre une réflexion sur les traumatismes liés à l'émigration. Un documentaire à découvrir ce soir, à 22h50 sur Arte. /sp-réd.



## Guitare: deux brillants interprètes

Albums ■ Musiques d'Espagne et d'Amérique latine



Par  
Sonia Graf

Notre époque étant plutôt avare de littérature musicale pour la guitare seule et les mélomanes ne demandant pas mieux que de pouvoir s'y intéresser si l'on en juge aux succès des récents concerts donnés par l'excellent guitariste neuchâtelois André Fischer, on ne peut que saluer chaque CD consacré à cet instrument.

Dans son très bel enregistrement placé sous le thème «De Grahada a Buenos Aires», le Libanais de New York Jad Azkoul, enseignant à Genève après s'être perfectionné à Montevideo auprès du célèbre Abel Carlevaro, invite à l'écoute de transcriptions d'Isaac Albeniz dans lesquelles il rend en quelque sorte à la guitare ce que le piano du maître espagnol lui avait emprunté. Avec un petit plus qui n'appartient qu'à Azkoul et passant comme un vent rafraîchissant sur des œuvres bien connues. Le même album offre d'intéressantes découvertes: une «Promenade solitaire» du compositeur suisse Bernard Schulé (1909-1996), écrite pour Azkoul, deux pièces du Flamand Armand Coeck, né en 1941, avant de rejoindre Astor Piazzolla, «Les quatre sai-

sons de Buenos Aires», et l'é-mouvant «Nonino» en hommage au père du maître du tango.

«Invocations et danses», enregistré à Sao Paulo en juin dernier par Maria Livia Sao Marcos, est consacré à la musique espagnole. De Fernando Sor, incontournable pour tout étudiant en guitare, la virtuose brésilienne qui enseigne également à Genève passe à une danse des sorcières d'Emilio Pujol écrite pour elle et parfaitement endiablée. Un sensuel «fandanguillo» de Turina dédié à l'inoubliable Andres Segovia, étoile de toute une génération de guitaristes, une brillante «Invocation et danse» composée par Joaquin Rodrigo pour de Falla captivent l'auditeur. Aussi célèbre que délicate, l'«Andalouse» de Granados, voluptueuse et mauresque, invite à l'évasion. Le «Caprice arabe» de Francisco Tarrega inverse les rôles habituels: composé pour guitare, il devait inspirer des transcriptions pour violon, piano et petit orchestre. Le CD se clôt par «Asturias» d'Albeniz. Le superbe et cinquième morceau des «Chants d'Espagne» op. 232. /SOG

Jad Azkoul, Forlane. Maria Livia Sao Marcos, Cascavelle.



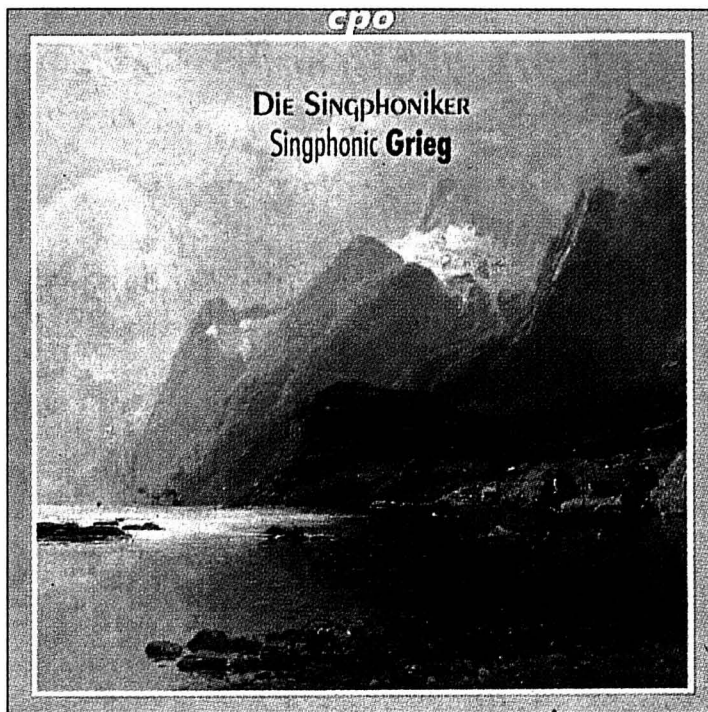
## EN BREF

**GRÉGORIEN** ■ A la sauce contemporaine. Mis à profit par un producteur allemand, Frank Peterson, le concept Gregorian écorchera peut-être l'oreille des puristes du chant grégorien. De Singapour à Seattle, un premier CD a séduit, néanmoins, des milliers d'auditeurs impatients d'accueillir un deuxième opus. C'est chose faite avec ce «Masters of Chant Chapter II», qui procède au même métissage entre chœur grégorien, instrumentation et répertoire contemporains. Ainsi réinterprétés, «Child in Time» de Deep Purple ou «Lady D'Arbenville» de Cat Stevens s'incorporent parfaitement à un ensemble qui s'écoute distraitement, l'œil mi-clos et le corps immergé dans la baignoire. /dbo

**ÉLECTRO-WORLD** ■ Métissage. De l'union entre les brumes irlandaises et le soleil de l'Afrique est né Métisse. Un duo – elle Aïda, lui Skully – qui fait rebondir les profondes racines africaines sur des rythmes chaloupés, et s'estomper le romantisme celtique derrière un environnement musical résolument électronique. A découvrir dans un premier album, «My Fault», largement plébiscité en Angleterre et en Irlande. /spréd  
Distr. Disques Office, 2001.

## Voix de tous horizons

CD classique ■ Richesses méconnues de la musique chorale française, norvégienne et roumaine

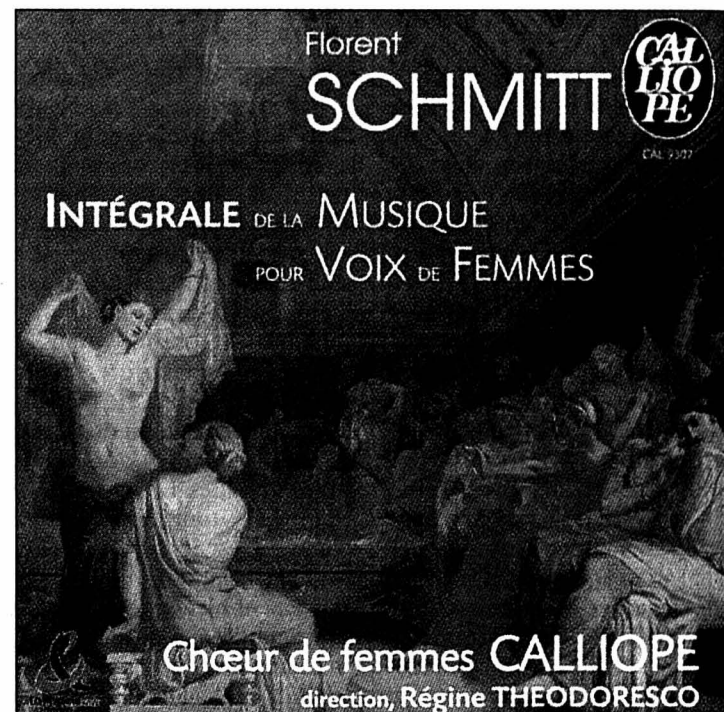


Par  
Jean-Claude Bolliger

Schmitt et les voix de femmes. Beaucoup plus abondante et diverse qu'on ne le croit souvent, la production de Florent Schmitt! Ce Lorrain né en la tragique année 1870, est l'auteur bien oublié de cinq recueils pour voix de femmes dont une intégrale nous est proposée depuis peu par l'excellent chœur français Calliope, sous la direction de Régine Theodoresco. «En bonnes voix», six chants sur des textes très divers, et «De vive voix», cinq chœurs qui par leur titre général et leur variété semblent en être le prolongement, ne prévoient aucun soutien instrumental. Des trois autres recueils, cette fois avec un exigeant accompagnement pianistique, les «Six chœurs» sont sans doute les plus réussis

par leur richesse et leur densité, mais on n'écartera pas pour autant les deux œuvres qui leur sont postérieures: «Trois trios» et «Cinq refrains». L'écriture chromatique de cette musique ne rend la tâche aisée ni aux interprètes ni à l'auditeur. Il n'empêche qu'on se trouve en présence d'un style personnel qui fait impres-

**Grieg et les voix d'hommes.** C'est dans la petite forme que le compositeur a donné le meilleur de lui-même. Ici pourtant, point de «Pièces lyriques» pour piano ou de «Suite de Holberg», mais des chants qui n'ont jamais encombré les bacs. Au nombre de cinq dans le présent enregistrement, les célèbres Singphoniker ont bien sûr retenu l'«Album pour voix d'hommes», op. 30, dont les douze numéros trouvent leurs



racines dans le folklore norvégien. Ils l'ont encadré par une sélection de chœurs isolés. Que Grieg évoque la tempête, le monde de l'enfance, les a léas de la vie, la chasse à l'ours, le sentiment national ou adresse encore une prière à Marie, il le fait avec sa fine sensibilité de miniaturiste. Signalons que les interprètes ont tenu à chanter dans la langue originale. Un disque attachant, dû à un ensemble admirablement soudé.

**Souvenir d'un chœur mixte.** De passage au Locle à l'occasion du 850e anniversaire de la Mère-Commune, le chœur roumain Cantores Amicitiae de l'Académie Georges Enesco de Iassi a laissé une forte impression. Sous la direction du remarquable Nicolae Gisca, les étudiants ont en effet laissé voir une maîtrise et une discipline collectives qui en disent long

sur leur degré de préparation. Rappelons que l'un de leurs disques est exclusivement consacré à des compositeurs de leurs pays. On ne nous dit hélas rien à leur sujet mais il saute aux oreilles que tous ont du talent et que plusieurs exigent de redoutables prouesses des choristes. Un programme du meilleur goût qui ne risque pas de faire double emploi!

Le public loclais a été plongé, lui, dans l'inépuisable répertoire de Noël. L'occasion de rappeler, même si décembre s'éloigne, que les Cantores Amicitiae ont également enregistré deux CD consacrés à des Noëls de Roumanie et du monde entier, dirigés et fréquemment arrangés par leur chef. /JCB

Schmitt: Calliope, 2001; Grieg: CPO, 2001; chœur mixte: CDsAP, 1993/95, distr. Disques Office.

## Un coup d'œil légendaire

Art moderne ■ Une exposition rend hommage à Pierre Matisse, galeriste à New York, fils du grand peintre



«Madame Matisse: Madras rouge», Henri Matisse, 1907.

Par  
Michel Moutot/afp

Pierre, deuxième fils d'Henri Matisse, a très tôt renoncé à tenir un

pinneau. En 1924, il s'installe à New York pour devenir l'un des grands galeristes du vingtième siècle. Une exposition lui rend actuellement hommage.

La Morgan Library présente à Manhattan jusqu'au 19 mai «Pierre Matisse et ses artistes», qui retrace l'exceptionnelle carrière du commerçant et du collectionneur, mort en 1989.

A vingt ans, Pierre Matisse tente de se faire un prénom et expose ses premières toiles à Paris, au Salon des Indépendants. Mais il comprend vite qu'il ne percera pas et entre dans une prestigieuse galerie de l'époque, Barbazanges-Hodebert, au sein de laquelle il fait ses classes.

### Les difficultés du début

A Noël 1924, il traverse l'Atlantique et, dessins de son père sous le bras, tente de vendre de l'art contemporain dans une ville où très peu de galeries et aucun musée ne s'y intéressent.

«Mon cher papa, écrit-il dans une lettre datée du 27 décembre 1924 et décorée de petits dessins de gratte-ciel. J'ai été voir ce directeur de grand magasin dont je t'ai parlé. Je n'ai pas fait l'affaire. Mais j'ai été voir un libraire, qui m'a conseillé de faire des expositions que l'on présenterait comme organisées par Pierre Matisse, avec tout le bluff américain».

Le «bluff», les mœurs commerciales et artistiques du Nouveau Monde, il va d'abord les apprendre auprès d'une galeriste new-yorkaise, Valentine Dudensing. Et en octobre 1931, il ouvre la «Pierre Matisse Gallery» sur Madison Avenue.

Il commence par proposer des œuvres de talents établis, de Chirico, Derain, Picasso, et bien sûr de son père, qui n'en fera toutefois jamais son marchand exclusif aux Etats-Unis.

Sa réputation croît avec l'intérêt des collectionneurs américains pour l'art contemporain venu d'Europe. Les riches clients se pressent dans ses locaux, pour y découvrir au fil des ans de nouveaux talents: Juan Miro, Balthus, Marc Chagall, Jean Dubuffet dont il deviendra l'ami et le représentant exclusif aux Etats-Unis de 1946 à 1960.

Il s'intéresse à l'art africain et kanak, et, dans les premiers aux étranges sculptures d'un certain Alberto Giacometti. Il organise pour lui en 1948 une exposition et un catalogue qui figurent aujourd'hui dans les manuels d'histoire de l'art.

Son coup d'œil devient légendaire. Dans une interview en 1985, il explique: «Je ne voulais pas devenir un éducateur, et les collectionneurs ne m'intéressaient pas spécialement. Je voulais simplement tenter de vendre les œuvres que j'aime».

### Des centaines d'expositions

De 1931 à sa mort en 1989, Pierre Matisse a organisé des centaines d'expositions, commandant des textes de présentation à Albert Camus, Ernest Hemingway ou Jean-Paul Sartre. «Toute sa vie a été illuminée par l'art», écrit son fils Paul. A sa mort, une fondation a été créée par ses héritiers, qui ont décidé en 1997 de confier ses archives à la Morgan Library.

En plus d'une soixantaine de toiles, de dessins et de sculptures qui sont toutes un jour passées dans les murs de la Pierre Matisse Gallery, l'exposition présente des lettres et des photos disponibles pour la première fois. Elles illustrent la vie et l'influence de celui qui restera, selon la conservatrice Jennifer Tonkovich, «l'un des plus importants marchands d'art moderne et contemporain». /AFP



Le danger se précise



En s'inclinant à domicile face à Zurich, Union Neuchâtel (ici Ivano Pola à gauche, photo Marchon) s'est mis dans une position délicate par rapport à la relégation. Le BBCC n'est guère mieux loti, puisque les «jaune et bleu» se sont inclinés à Martigny. Ce sont justement les Valaisans, sous la barre, qui ne pointent qu'à deux longueurs des deux formations neuchâteloises.

■ page 24

ATHLÉTISME

Demi-douzaine de podiums

Les athlètes régionaux se sont mis en valeur ce week-end à Macolin où ils ont terminé à six reprises sur la deuxième marche du podium lors des championnats suisses en salle.

■ page 25

SUISSE MONDE

ETATS-UNIS

Macabre découverte



PHOTO KEYSTONE

Des dizaines de cadavres en décomposition ont été découverts dans un bois près d'un crématorium de Géorgie (sud des Etats-Unis). Des poursuites ont été engagées contre le directeur de ce crématorium.

■ page 26

MARIO CORTI

13,2 millions pour cinq ans

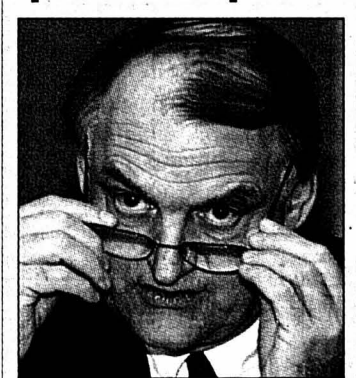


PHOTO A-KEYSTONE

Après des semaines de spéculations sur son salaire comme patron de Swissair, Mario Corti a expliqué, ce week-end dans «Finanz und Wirtschaft», ses conditions d'engagement: le groupe lui avait assuré un revenu brut de 13,2 millions pour cinq ans.

■ page 28

# Rendez-vous manqué

**Ski alpin ■ L'or olympique lui était promis en super-G, mais Didier Cuche n'en a vu que la douleur. Eberharter battu. Dix-septième médaille pour Aamodt**

De notre envoyé spécial  
Raffi Kouyoumdjian/ROC

C'est l'entrée du mur final. L'instant magique où le skieur discerne enfin la rumeur grandissante du public, amassé dans l'aire d'arrivée de Snowbasin. C'est l'entrée du mur final, le juge de paix de cette cinquième épreuve alpine des Jeux. Le «Rendez-Vous Face». Un dévers, un enchaînement de virages avant le grand schuss. C'est une porte, rouge, qui a causé des soucis à de nombreux candidats au podium. La 34e porte. Fatale pour Didier Cuche, qui s'envolait vers son premier titre olympique.

Ce «Rendez-Vous Face», le Neuchâtelois l'a mal abordé. Trajectoire trop basse, d'autres sourient à sa place. Comme le Norvégien Kjetil Andre Aamodt, champion olympique de ce super-G, lui qui devance les Autrichiens Stefan Eberharter et Andreas Schifferer. Aamodt signe pour l'occasion un nouvel exploit. Amateurs de chiffres, prenez note. C'est sa 17e médaille lors d'un grand rendez-vous international. Meilleur Romand, meilleur Suisse, Didier Défago accroche une belle sixième place. A à peine plus d'une demi-seconde du podium.

«Si ça passait, c'était l'or!»

Le «Rendez-Vous Face». Où la course s'est jouée. Quelques secondes plus tôt, au dernier intermédiaire, Cuche menait le bal. Ce n'est pas trahir la vérité d'écrire que le skieur des Bugnens était le meilleur, le plus fort dans une discipline qui lui a tant apporté cette saison. Il



Grosse déception pour Didier Cuche, qui a manqué une porte derrière laquelle se cachait certainement une première victoire olympique.

PHOTO KEYSTONE

méritait ce titre. Ou du moins une médaille. Peu avant la minute de course, donc, «Kuke» devançait Aamodt de 33 centièmes. Avant l'entrée de ce mur final. Avant l'erreur. «J'en voulais, j'ai pris tous les risques. C'était la dernière grosse difficulté avant l'arrivée. Si ça passait...» C'était l'or au cou. «Si ça passait, c'était l'or» répète-t-il encore une fois avant de jeter un énième re-

gard à ce maudit passage. «C'est là qu'il fallait skier avec la tête.»



Oui, mais c'est là que Cuche a pris tous les risques, c'est là qu'il s'est embarqué dans un mauvais plan, dirigé sans doute par une vitesse de croisière trop élevée. «J'étais si motivé pour aller chercher une médaille que cela m'a disqualifié» ajoute-t-il. Il n'est pas le seul à avoir mordu la poussière, à

l'abordage de cette 34e porte. Nyberg, Kjus et Fattori l'ont imité. Même l'infatigable Eberharter a passé tout juste l'obstacle pour ne se contenter finalement que d'une deuxième place.

Défago beau sixième

L'autre Didier, Défago, arborait lui un sourire beau à voir. Le Valaisan venait de prendre la sixième place de ce super-G olympique. Un petit exploit quand même, même si seules

dit de skier intelligemment sur le bas. C'est tout. J'ai su qu'il fallait bien négocier ces deux portes. Après avoir échoué lors du combiné, Didier Défago retrouve des raisons de croire qu'il n'est pas là que pour faire de la figuration. Le géant est encore un objectif. «C'est une discipline plus ouverte. Je suis capable de skier pour prendre une place dans les cinq. Et comme la piste de Park City me convient bien, je sais que j'ai une belle carte à jouer!» /RKO

## Une injustice relative

L'histoire n'est pas rose pour Didier Cuche. «C'est trop injuste» marmonnait-il. Tracé par son entraîneur Fritz Züger, ce parcours, tournant, lui convenait pourtant à merveille. «J'ai bien négocié les trois ou quatre passages difficiles du début de course. Ça m'a motivé. Sur la fin, je suis arrivé avec plus de vitesse que prévu, j'ai réagi avec une fraction de seconde de retard. Je n'ai pas réussi à recoller la deuxième porte et c'est là que les problèmes ont commencé.» Un mètre en dessous de la bonne trajectoire. «Un mètre qui coûte trop cher.» Un mètre qui vaut de l'or... C'est dur, le sport est cruel.



Didier Cuche a bien l'intention de rebondir en géant. PHOTO KEYSTONE

Mauvais calcul, mauvais feeling. Ou la poisse. Didier Cuche a laissé filer un titre qui lui tendait les bras. «Ce genre de passage, je le passe sans problème en Coupe du monde. Quand on gagne, on ne réalise pas tout de suite ce qui est arrivé, là, c'est pareil. J'aurai d'autant plus mal dans quelques heures» glissait le skieur des Bugnens, qui tenait toutefois à relativiser son échec. «Il y a quelques semaines, un jeune homme de 16 ans est décédé d'un cancer au Pâquier. Il y a des choses beaucoup plus importantes qu'une médaille d'or. Même si c'est injuste par rapport à ce que j'ai montré cet hiver» soufflait encore Didier Cuche avant de se mettre à pleurer.

Reste que le Neuchâtelois veut rebondir. A Salt Lake City, il lui reste deux manches, un géant. «Il me faudra du temps pour réaliser ce qui vient de m'arriver, soufflait-il. Il faudra oublier ça.» Et se concentrer sur la course de jeudi à Park City. /RKO-ROC-si

## Dix ans après Albertville

**Exploit ■ Kjetil Andre Aamodt est vraiment l'homme des grands rendez-vous internationaux**

Déjà vainqueur du combiné mercredi, Kjetil Andre Aamodt a porté à 17 le nombre de ses médailles mondiales ou olympiques, un record qu'il partage avec l'Allemande Christel Cranz, dominante dans les années quarante. Mais ce n'est pas comparable, les Mondiaux se déroulant chaque année à cette époque-

là. «C'est un sentiment incroyable. Après l'or en combiné, cette médaille c'est vraiment du bonus. J'ai de la chance, car je ne suis pas monté sur le podium d'un super-G depuis six ans. C'est un rêve» avouait le Norvégien, déjà champion olympique de la discipline il y a... dix ans à Albertville! Troisième de la descente, Stephan Eberharter se montrait très fâ-

ché après avoir commis une grosse faute dans le mur final, à l'endroit même où est sorti Didier Cuche. «Je me demande à quoi servent nos entraîneurs. J'avais vu que c'était un passage difficile lors de la reconnaissance, mais je n'avais pas pensé que cela déraperait autant. Ils devaient nous en avertir. Cela fait mal car cette erreur aurait pu être évitée.» /si

### PALMARÈS DE CHAMPION

En remportant le super-G olympique, Kjetil André Aamodt a conquis sa 17e médaille au plus haut niveau: huit d'or, cinq d'argent et quatre de bronze, Jeux et Mondiaux confondus.

|                      | Or      | Argent   | Bronze   |
|----------------------|---------|----------|----------|
| CM 91 Saalbach       |         | super-G  |          |
| JO 92 Albertville    | super-G |          | géant    |
| CM 93 Morioka        | géant   | combiné  |          |
|                      | slalom  |          |          |
| JO 94 Lillehammer    |         | descente | super-G  |
|                      |         | combiné  |          |
| CM 96 Sierra Nevada  |         |          | super-G  |
| CM 97 Sestrières     | combiné |          |          |
| CM 99 Vail           | combiné |          | descente |
| CM 01 St-Anton       | combiné | géant    |          |
| JO 02 Salt Lake City | combiné | super-G  |          |



Et de 17 pour Kjetil Andre Aamodt! PHOTO KEYSTONE



# Une première à l'italienne

**Ski alpin ■ Nom: Ceccarelli. Prénom: Daniela. Inconnue au bataillon et championne olympique du super-G. Les Suissesses ont manqué leur course**

De notre envoyé spécial  
**Raffi Kouyoumdjian/ROC**

**D**aniela Ceccarelli: championne olympique du super-G. C'est la surprise du jour, une belle sensation. Cette Italienne au grand cœur a devancé de cinq centièmes la toute fraîche championne olympique du combiné, Janica Kostelic, et de 27 centièmes sa compatriote Karen Putzer. Les Autrichiennes se ramassent une nouvelle claque, les Suissesses sont également passées à côté du rendez-vous.

## Sans y croire

A 26 ans, cette jolie Transalpine remporte le premier succès de sa carrière. Elle ne pouvait tomber sur un meilleur jour. Cela fera en effet dix ans aujourd'hui que Deborah Compagnoni remportait le super-G olympique d'Albertville. Beau clin d'œil.

«La seule différence, c'est que Compagnoni est une grande championne. J'ai trop de respect pour elle, il n'y a rien à comparer», ré-



**SALT LAKE 2002**



torque Daniella Ceccarelli. Cette saison, elle avait terminé deuxième du super-G de Saint-Moritz, peu avant Noël. C'est tout. Dans le monde du Cirque blanc, elle passait pour une

skieuse de second plan, le genre de fille abonnée à prendre place dans le ventre mou du classement. Le genre de fille qui ne gagne pas. Mais à Salt Lake City, il faut se méfier des étiquettes.

La ligne franchie, la Romaine est restée de nombreuses secondes sans prêter un regard au chronomètre. Comme si elle n'y croyait pas. «Je ne peux pas vous dire comment j'y suis parvenue. En course, je me suis sentie légère. C'est tout. Mais je n'ai jamais cru à ce titre.» Jusqu'au moment où elle découvrait avec surprise qu'elle détenait le meilleur temps de la course.

## Les ambitions paternelles

On dit d'elle qu'elle est élégante, sympathique, jolie. On la découvre volubile. Et si c'est Daniela Ceccarelli qui remporte l'or olympique, c'est papa qui est heureux. Militaire, pilote de l'armée italienne, son père a participé à la guerre du Golfe. Roberto Ceccarelli n'a qu'une passion, le ski, n'avait qu'un objectif, faire de sa fille une



championne. Pari réussi depuis hier. L'anecdote raconte qu'à six ans, quand la petite Ceccarelli a mis les skis pour la première fois, elle a pris le téléski d'une petite station italienne dans le mauvais sens. En quelques secondes, elle avait démonté toute l'installation. Preuve que la maladresse n'est pas éternelle.

La résidente de Rocca Priora, à 20 minutes de Rome et à cinq heures des pistes de ski les plus proches, est mariée depuis peu à un moniteur de ski, Alessandro Colturi. Elle avait même entamé une carrière dans la police de l'air, carrière qu'elle a mise en veilleuse depuis 1999, année où son premier entraîneur, Tom Morandi, perdait la vie lors d'un accident de voiture. Voilà pour la biographie. L'avenir? Il risque de se conjuguer avec Turin, en 2006. Ses pistes d'entraînement se trouvent justement à San Sicario, futur site olympique./ROC

**Daniela Ceccarelli n'en croit pas ses yeux, mais elle bien championne olympique.**

PHOTO KEYSTONE

## Les déceptions helvétiques

**D**ans le clan suisse, les journées passent et les récompenses olympiques se font toujours attendre. Six courses alpines, six résultats sans la moindre médaille. Hier, les trois Romandes n'ont pas brillé. La meilleure, Corinne Rey-Bellet, termine neuvième. Plus loin, on retrouve Catherine Borghi à la 18e place. Sylviane Berthod a chuté après une vingtaine de secondes. D'où les déceptions multiples à l'analyse. «J'ai essayé d'attaquer, j'ai tenté de prendre des risques, mais il m'a manqué un ski plus propre lors de certains passages», expliquait Corinne Rey-Bellet. A l'arrivée, elle concède l'14" à la gagnante du jour. Elle aurait

pu faire mieux? «Je termine neuvième, mon dernier résultat dans la discipline était une septième place. C'est dans une certaine continuité. Je sais que je pouvais faire mieux, mais cela n'est pas allé comme je le voulais», concluait la skieuse des Crosets.

Les espoirs suisses reposaient donc sur les épaules de Sylviane Berthod. Dans le coup au premier intermédiaire, elle allait heurter une porte avec son bâton. Sanction immédiate: déséquilibre et fin des illusions. «Tout est allé si vite. J'ai tapé ma main contre la porte. C'est la poisse, je n'y peux rien. Je suis partie en rotation. J'ai eu peur durant une fraction de seconde.» Atterrissage prématuré dans les fi-

lets. Sans mal. Heureusement. «J'aurais voulu bouger plus vite pour montrer que j'allais bien, mais je n'y arrivais pas, j'étais juste un peu sonnée.»

Pourtant, la skieuse de Salin sentait bien ce parcours, qu'elle avait un beau coup à jouer. «Oui, j'étais prête. J'ai attaqué, mais j'ai peut-être dépassé les limites. Mais je préfère sortir comme ça après un bon départ que d'arriver en bas avec trois secondes de retard et de regretter de ne pas avoir pris de risques. Parfois, cela fait du bien de se prendre une bonne gamelle.» Oui, mais peut-être pas aux Jeux... «Je n'ai pas choisi», sourit-elle. Pour Sylviane Berthod, les Jeux sont terminés. La Valaisanne rentrera demain en Suisse./RKO-ROC

## Réaction salubre

**Curling ■ Les Suisses encore dans la course aux médailles**

**A**u moment décisif, l'équipe masculine de Bienne-Touring a eu une réaction salubre dans le tournoi olympique de Salt Lake City. Après avoir battu la Grande-Bretagne 10-4, la formation suisse a signé un succès très important sur la France, 7-3.

De son côté, la formation féminine emmenée par Luzia Ebnöther a certes concédé sa deuxième défaite de rang, à la Suède cette fois, mais sa position, comme celle de l'équipe masculine, ouvre toujours de bonnes perspectives de voir le curling helvétique représenté dans les deux tournois au stade

des demi-finales. Face à la France, qui n'a toujours pas récolté le moindre succès, Andreas Schwaller a beaucoup plus souffert que ne l'indique le score. Finalement, les Français ont craqué dans les deux derniers ends, ce qui a permis aux Suisses de faire nettement la différence.

Désormais, l'équipe de Bienne-Touring sait parfaitement ce qui l'attend: si elle entend se qualifier directement pour les demi-finales et éviter le Canada, elle doit impérativement gagner son dernier match contre l'Allemagne. Une défaite signifierait par contre un barrage./si

| PMUR   | Cheval | Mètres             | Driver | Entraîneur       | Cote           | Perf. | NOTRE OPINION | LES RAPPORTS  |  |
|--|--------|--------------------|--------|------------------|----------------|-------|---------------|---|--|
| <b>Demain à Vincennes Prix Gérard Brami (trot attelé, Réunion 1, course 1, 2850 m, 13 h 45)</b><br><br><br><br>Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a><br><br>Seule la liste officielle du PMU fait foi | 1      | Hawai-Girl         | 2850   | Y. Dreux         | Y. Dreux       | 30/1  | 0a7a2a        | <b>Notre jeu</b><br>18*<br>17*<br>20*<br>14<br>12<br>11<br>6<br>9<br>*Bases<br>Coup de poker<br>9<br>Au 2/4<br>18 - 17<br>Au tiercé pour 18 fr<br>18 - X - 17<br><br><b>Le gros lot</b><br>18<br>17<br>15<br>16<br>6<br>9<br>20<br>14<br><br><b>LES REMPLAÇANTS:</b><br>15 - Délicate mais surdouée.<br>16 - Excellent sous la selle. | <b>Hier à Vincennes, Prix de Paris.</b><br>Tiercé: 16 - 15 - 1.<br>Quarté+: 16 - 15 - 1 - 3<br>Quinté+: 16 - 15 - 1 - 3 - 12<br><br><b>Rapports pour 1 franc</b><br>Tiercé dans l'ordre: 148,50 fr.<br>Dans un ordre différent: 29,70 fr.<br>Quarté+ dans l'ordre: 780,00 fr.<br>Dans un ordre différent: 97,50 fr.<br>Trio/Bonus (sans ordre): 9,00 fr.<br><br><b>Rapports pour 2 francs</b><br>Quinté+ dans l'ordre: 18.480,00 fr.<br>Dans un ordre différent: 369,60 fr.<br>Bonus 4 : 25,80 fr.<br>Bonus 3 : 8,60 fr.<br><br><b>Rapports pour 5 francs</b><br>2sur4: 12,00 fr.<br><br><b>Samedi à Cagnes-sur-Mer, Prix Tiercé Magazine-Canal+</b><br>Tiercé: 9 - 18 - 2.<br>Quarté+: 9 - 18 - 2 - 7.<br>Quinté+: 9 - 18 - 2 - 7 - 11. |
|  | 2      | Good-Dry           | 2850   | M. Barreteau     | M. Royer       | 20/1  | DaDa1a        |   |  |
|  | 3      | Hello-Fortuna      | 2850   | J. Verbeeck      | P.-D. Allaire  | 45/1  | DaDa4a        |   |  |
|  | 4      | Fedora-Du-Gault    | 2850   | P. Hue           | P. Hue         | 80/1  | 0a9a5a        |   |  |
|  | 5      | Hardi-Du-Menhir    | 2850   | S. Delasalle     | T. Mousseau    | 35/1  | 3a8a0a        |   |  |
|  | 6      | Hote-Des-Essarts   | 2850   | P. Levesque      | J.-P. Darondel | 15/1  | 3a6a4a        |   |  |
|  | 7      | Gitan-De-Mai       | 2850   | A. Laurent       | A. Laurent     | 25/1  | 7a0a3a        |   |  |
|  | 8      | Hiatus-Du-Pellerin | 2850   | L. Garcia        | L. Garcia      | 40/1  | 9aDa0a        |   |  |
|  | 9      | Grâce-De-Béa       | 2850   | J.-M. Bazire     | J. Niskanen    | 14/1  | 6a7a7a        |   |  |
|  | 10     | Génie-D'Or         | 2850   | J.-L. C. Dersoir | A. Laurent     | 23/1  | 5a9a9a        |   |  |
|  | 11     | Fulgurante-Du-Fetz | 2850   | J.-F. Popot      | J.-F. Popot    | 17/1  | 2a3aDa        |   |  |
|  | 12     | Hermes-Perrine     | 2875   | J.-B. Bossuet    | J.-B. Bossuet  | 11/1  | 9a2a2a        |   |  |
|  | 13     | Franciscaine       | 2875   | B. Piton         | A. Laurent     | 50/1  | 7a8a6a        |   |  |
|  | 14     | Hélène-Folle       | 2875   | M. Lenoir        | M. Lenoir      | 5/1   | DaDa1a        |   |  |
|  | 15     | Helia-Barbes       | 2875   | C. Bigeon        | C. Bigeon      | 17/1  | Da1aDa        |   |  |
|  | 16     | Galant-De-La-Roche | 2875   | R. Dersoir       | R. Dersoir     | 21/1  | 7m1m4a        |   |  |
|  | 17     | Hestia-De-Quesny   | 2875   | S. Morice        | J. Morice      | 8/1   | 1a5a5a        |   |  |
|  | 18     | Hivoise            | 2875   | S. Peltier       | S. Peltier     | 4/1   | 4a3a1a        |   |  |
|  | 19     | Hudo-De-Ray        | 2875   | J.-C. Maucourt   | Maucourt       | 14/1  | 0aDa0a        |   |  |
|  | 20     | Hardi-Tenor        | 2875   | U. Nordin        | U. Nordin      | 3/1   | 5a0a0a        |   |  |

## SAUT À SKIS Bonnes perspectives

**L**e dernier entraînement en vue du concours par équipes au grand tremplin a ouvert de bonnes perspectives pour l'équipe de Suisse: Simon Ammann a en effet réussi la meilleure longueur de la deuxième manche et Andreas Küttel a dominé la troisième en signant le meilleur saut de la journée à 129 m.

Comme Sylvain Freiholz (110,5 m) et, surtout, Marco Steinauer (114,5 m à son dernier essai) se sont également montrés en progrès, la formation helvétique pourrait avoir son mot à dire dans une compétition promise, sur le papier, aux Finlandais, Allemands ou Autrichiens. /si

## JEUX

**SPORT-TOTO**  
X 2 1 - X 2 X - X 2 2 - 2 2 1 - X

**TOTO-X**  
4 - 16 - 29 - 31 - 34 - 38.

**LOTÉRIE À NUMÉROS**  
4 - 5 - 14 - 20 - 35 - 38  
Numéro complémentaire: 32

**JOKER**  
519.334

**EXTRA JOKER**  
252.472

## GAINS

**GSPORT-TOTO**  
2 x 12 22.305,40 fr.  
64 x 11 522,80 fr.  
668 x 10 50,10 fr.  
Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 250.000.-

**TOTO-X**  
15 x 5 944,80 fr.  
486 x 4 29,20 fr.  
6352 x 3 3.-  
Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 160.000.-

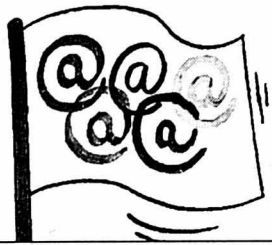
**LOTÉRIE À NUMÉROS**  
1 x 5 + cpl. 375.205,80 fr.  
118 x 5 5926,80 fr.  
6922 x 4 50.-  
122.003 x 3 6.-  
Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 1.100.000.-

**JOKER**  
1 x 6 822.752,80 fr.  
3 x 5 10.000.-  
49 x 4 1000.-  
439 x 3 100.-  
4562 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 210.000.-

**EXTRA JOKER**  
1 x 6 351.049,60 fr.  
2 x 5 10.000.-  
21 x 4 1000.-  
188 x 3 100.-  
1966 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 210.000.-



VOUS AVEZ UN MESSAGE



Hi (salut),  
Comme je n'ai fait que te croiser ces jours derniers, je ne sais pas si tu es au courant de cette romance olympique dont l'Amérique s'est passionnée. Le héros en est Chris Klug, médaillé de bronze du géant de snowboard, qui a survécu à la maladie grâce au foie qui lui a été greffé en juillet 2000. Jusque-là, rien d'extraordinaire me diras-tu. L'histoire tourne au conte de fées quand on apprend qu'une certaine Leisa Flood a fondu en larmes devant son petit écran au moment où le miraculé a franchi la ligne d'arrivée. Cette dame n'est autre que la maman de Billy, sur lequel le foie qui fait vivre Klug avait été prélevé. Agé de 13 ans, ce garçon est décédé des suites d'un accident au cours duquel un voisin lui avait tiré une balle dans la tête. Depuis son nouveau foyer dans l'Idaho, Leisa Flood a simplement déclaré qu'elle était « reconnaissante d'avoir eu l'opportunité de venir au secours d'une personne malade... »  
God bless America!

Jean-François Berdat

LES JEUX DE...

**Ole Gunnarson (supporter suédois):** «Je suis membre du comité de candidature des championnats du monde de ski 2007, à Are. Nous sommes ici à Salt Lake City pour nous faire connaître, pour que l'on sache que l'on est dans le coup. Je viens d'assister au match entre la Suède et le Canada. C'est bien, c'est normal de voir les Suédois gagner. Pensez-vous que la dimension de la patinoire peut jouer un rôle? De toute façon, cela fait du bien d'assister à de tels matches. Cela me conforte dans l'idée que le hockey féminin n'a rien à faire aux Jeux. En finale, je verrais bien la revanche de ce Canada - Suède!» /RKO-ROC

GAZETTE OLYMPIQUE

Service man de luxe

Simon Ammann a renoncé au dernier essai des premiers entraînements pour le concours de saut par équipes au grand tremplin. Pour s'occuper, le double champion olympique a préparé les skis de son coéquipier Andreas Küttel. Le sixième du concours au grand tremplin n'avait encore jamais bénéficié du travail d'un serviceman aussi renommé.

Le retour des zéros

Quatre jours après Reto von Arx et Marcel Jenni, les autres hockeyeurs suisses ont quitté Salt Lake City pour regagner la Suisse. La sélection de Ralph Krüger s'est envolée hier de Los Angeles et elle est attendue aujourd'hui avant midi à Unique Airport, à Klotten.

Tournoi terminé

Olaf Kötzig, le portier de l'équipe d'Allemagne qualifiée pour le tournoi principal de hockey sur glace de Salt Lake City, ne pourra pas jouer. Le gardien du club de NHL des Washington Capitals s'est en effet blessé à un genou et il devra observer une pause d'une quinzaine de jours.

# Entre grogne et satisfaction

Olympisme ■ Salt Lake City a «attaqué» sa deuxième semaine de Jeux. A l'heure du bilan intermédiaire, les commerçants de la ville sont plutôt partagés

De notre envoyé spécial  
Jean-François Berdat

Salt Lake City est sortie indemne d'un week-end pour le mois animé. Embouteillages et invasion de tou-

ristes n'ont pas paralysé la capitale de l'Utah qui s'apprête à «attaquer» la deuxième semaine de ses Jeux dans un état d'esprit partagé. En effet, le «gâteau» olympique ne semble pas accessible à tous.

Pour certains commerçants du centre-ville, le bastringue apparaît tel du pain béni. «Ce qui nous arrive dépasse toutes nos espérances, même les plus folles, glisse John Speros, propriétaire du Lamb's Grill Cafe qui ne dé-

semplit pas. Dans la soirée de samedi, c'était presque un cauchemar, durant lequel nous avons vraisemblablement établi un record» salivait-il, sans entrer dans le détail des chiffres.

Une injustice

Pour autant, tous les restaurateurs ne sont pas logés à la même enseigne. «Nous recevons tous les jours des appels de gens qui se plaignent de leur faible chiffre d'affaires, note Melva Sine, présidente de l'Utah Restaurant Association. Le fait qu'ils ne se situent pas sur l'itinéraire des bus leur est très préjudiciable.» Le maire de la ville en personne avoue son inquiétude, devant ce qu'il considère comme

SALT LAKE 2002



une injustice. La sécheresse ne se limite toutefois pas au downtown. Aux alentours du Village olympique, les établissements publics crient famine. «Nous n'avons jamais connu cela, miaule Dennis Hummel. J'estime perdre en moyenne 2000 dollars par jour en raison des difficultés au niveau du trafic, ce qui retient beaucoup de gens chez eux.»

A quelques miles du centre-ville, les commerçants proches du E Center, site principal du tournoi de hockey, affichent la moue des mauvais jours. «Les gens d'ici pensaient que ce serait la cohue alentour. Or, jamais les affaires n'ont été aussi mauvaises pour nous» déplore Stanley Wong, propriétaire d'un «fast food» qui déplore une chute de 40% de son chiffre depuis plus d'une semaine. A l'évidence, les Salt Lakers craignent les problèmes de circulation

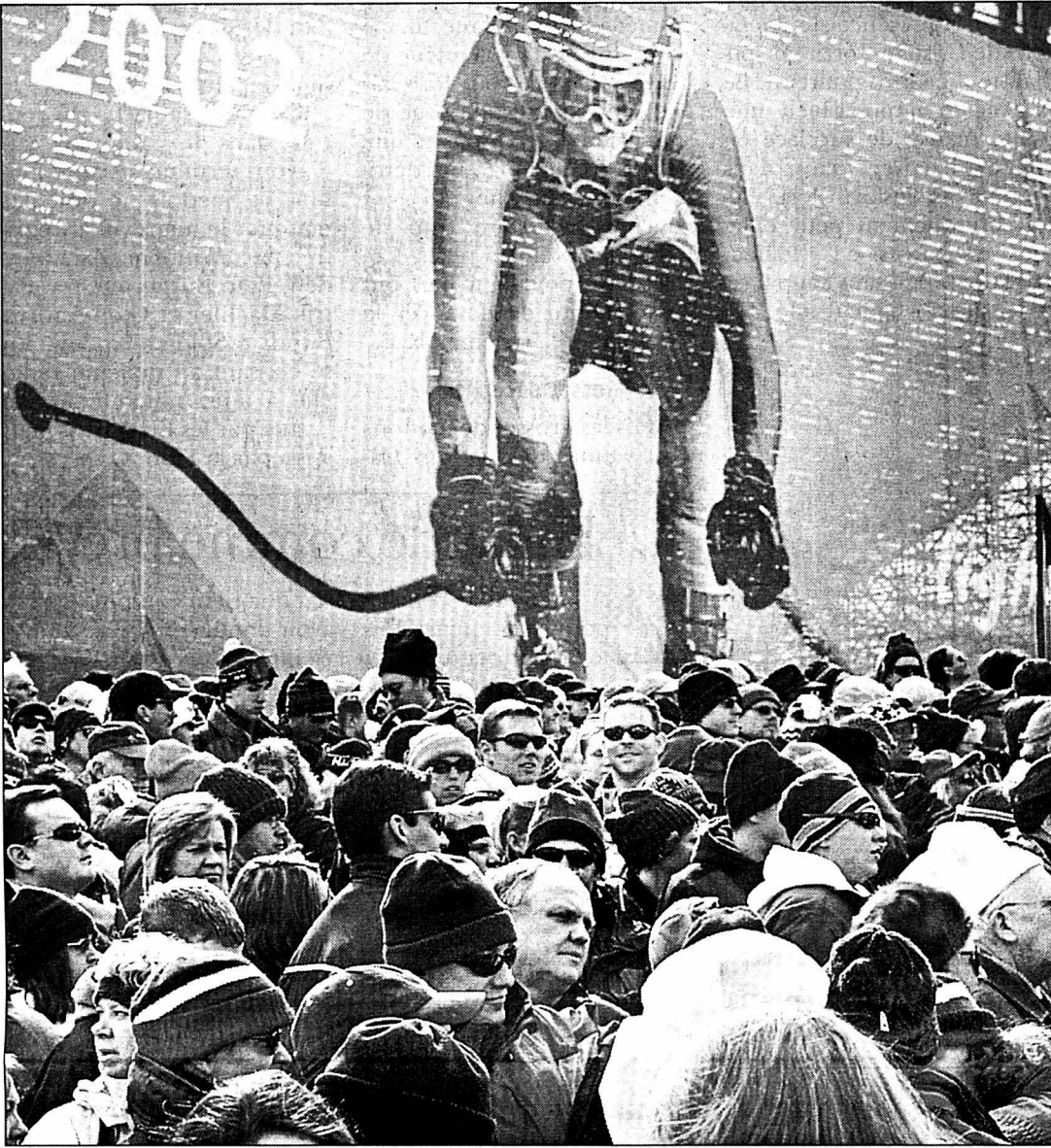
comme la peste. «Les organisateurs nous ont bassinés avec de belles paroles, dénonce Larry Curry, directeur d'un complexe commercial qui compte 15 salles de cinéma. En fait, rien de ce qu'ils annonçaient ne s'est réalisé. Les Jeux n'ont aucun effet sur la marche de nos affaires...»

Une idée géniale

Les hôteliers de leur côté se frottent les mains. Ainsi, il est carrément impossible de dénicher un lit dans la cité olympique. «Nous sommes au maximum, salive Steve Lindburg, manager du Hilton, 499 chambres au centre-ville. Nous avons même dû envoyer un des responsables de la chaîne, arrivé par



surprise il est vrai, à Logan.» L'histoire se répète au Little America (850 chambres) ou au Grand America (775 lits), «sold out» sur la durée des Jeux. «Il reste quelques possibilités de se loger à Ogden, Provo ou Park City. Mais ici, c'est inutile d'essayer» prévient Ann Gambrino, de l'Utah Hotel Lodging Association. Mike Vardakis pour sa part se frotte les mains. Il a transformé sa boutique en un pub durant les Jeux. Le jackpot, ou quelque chose comme ça. «Je ne sais pas où j'ai trouvé cette idée, rigole-t-il. Ce que je sais en revanche, c'est qu'elle était géniale.» Plutôt que de proposer t-shirts ou jeans, il sert désormais des cocktails. «Je suis vraiment étonné du succès que je rencontre, assure-t-il. A tel point que je me demande ce que je ferai après les Jeux...» C'est sans doute la question que tous les Salt Lakers se posent... /JFB



Les grands rassemblements ne sont pas appréciés par tout le monde à Salt Lake City. PHOTO KEYSTONE

## Départ pour les îles

Accueillir les Jeux aura mis un certain nombre de Salt Lakers dans l'embarras. «Je vais me tenir à l'écart autant que je pourrai le faire. Je n'y prêterai aucune attention, prévenait Sonia Barrie, bientôt cinquantenaire, avant la cérémonie d'ouverture. Tout ce battage, ce bruit, ce trafic et tous ces gens, ce n'est pas pour moi. Non, je ne bougerai pas...»

D'autres ont trouvé leur salut dans la fuite. Avocats, Steve Bloch et son épouse s'en sont ainsi allés en vacances sous le soleil d'Hawaii. Avant de partir pour les îles, ils ont toutefois pris le soin de louer leur trois pièces pour la modique somme de 450 dol-

lars la nuit. «Cela couvrira la majeure partie de nos frais» souriaient-ils avant de monter dans l'avion.

Parmi ceux qui sont restés en ville mais sans pour autant vivre les Jeux de l'intérieur, Dick Tretheway, à la retraite depuis bientôt dix ans, a décidé de jouer la carte de la télévision. «Avec les prix qui sont pratiqués, je préfère suivre les compétitions devant le petit écran. Par ailleurs, ma femme et moi n'aimons pas trop la foule...» Une attitude qui fait le beurre de NBC. La chaîne de télévision a ainsi enregistré quelque 150 millions de dollars de rentrées publicitaires sur la première semaine des Jeux. /JFB



Alors que certains débarquent à Salt Lake City (ici Sahra Meier) d'autres préfèrent partir sur les îles. PHOTO KEYSTONE

## LA GAZETTE OLYMPIQUE

Soirée de gala

Vendredi dernier, la House of Switzerland a connu ce que l'on appelle communément une soirée de gala. Sublimés par la médaille d'or de Philipp Schoch et la présence de toute l'équipe des snowboarders helvétiques, d'aucuns se sont laissés aller à quelques petits débordements. Dans la bonne humeur, cela va de soi, même si le service a parfois quelque peu failli. «J'ai 32 bénévoles dans ce restaurant et je suis moi-même obligé de mettre la main à la pâte, constatait Eddy Blatter, maître des lieux. Du personnel supplémentaire? Je ne peux quand même pas avoir une serveuse pour chaque client...» C'est un raisonnement qui se tient.

Un carton

Depuis bientôt deux semaines, la House of Switzerland réussit un authentique carton auprès des autochtones, friands de mets au fromage accompagnés pour certains d'une boisson gazeuse – en rouge, en bleu ou en vert – très appréciée dans les milieux sportifs. Avec les tarifs qui sont appliqués, Swiss Olympic devrait largement rentrer dans ses frais. Des exemples? Cinq dollars pour une raclette, six «bucks» – c'est pareil... – comme on dit ici pour une bière et huit billets verts pour un ballon de blanc. A votre santé!

Les vacances de Jaquet

Gilles Jaquet était bien évidemment de la «party» l'autre soir. Décontracté, hilare et d'une bonne humeur communicante, le Chau-de-Fonnier se déclarait remis de sa déception matinale. «Je ne vais tout de même pas me pendre» rigolait-il, tout en précisant que la destination de ses vacances post-olympiques n'était pas encore définie. Il semblerait toutefois que Hawaii soit favorite...

Pas de jugement

Les hockeyeurs canadiens ont réagi à leur manière suite au scandale qui a secoué le monde du patinage artistique et celui de l'olympisme. Avant de se frotter à la Suède – et de s'y piquer... –, Mario Lemieux et ses coéquipiers ont brandi une banderole sur laquelle on pouvait lire «Pas de jugement ici, le Canada ratera l'or...»

On ne sait pas ce qu'en pensent les Suédois et quelques autres.

Dix ans après

Une injustice vieille de dix ans a été réparée à l'occasion du début du «vrai» tournoi de hockey sur glace. Privé de médaille d'or lors des Jeux de 1992 par son coach Victor Tikhonov – le bougre avait alors gardé pour lui la récompense promise au troisième gardien de son équipe –, Nikolai Khabibulin a reçu des mains de

René Fasel le symbole de sa participation victorieuse aux Jeux d'Albertville. Au terme d'une réunion improvisée dans le vestiaire russe, le coach Viatcheslav Fetisov s'est fait l'écho de la réaction de son portier. «Vous auriez dû voir son visage... Sa première réaction a été de se poser la question de savoir où il allait la mettre, dès lors qu'il n'entend pas se la faire voler une deuxième fois...»

Aux dernières nouvelles, le portier du Tampa Bay Lightning a déposé le précieux objet dans un endroit bien gardé. Ce qui n'est pas trop difficile ici à Salt Lake City... /JFB

PUBLICITE

100% naturel!

En cannette de 250 ml

Un produit

LA SEMEUSE  
LE CAFÉ QUE L'ON SAUVOIRE

Tél. 032 926 44 88 - www.ice-cool-cafe.ch



# La Norvège dans son royaume

**Ski nordique ■ Thomas Alsgaard et ses potes ont gagné le relais 4 x 10 km. Ils battent les Italiens sur le fil. Les Allemands prennent la troisième place**

Tenant du titre, la Norvège a conservé son bien à Salt Lake City, en s'imposant dans le relais 4 x 10 km. Elle l'a fait au terme d'une arrivée au sprint remportée par Thomas Alsgaard aux dépens de Cristian Zorzi, tandis que l'Allemagne se hissa pour la première fois de son histoire sur le podium. Quant à la Suisse, elle a terminé à une décevante dixième place, à près de cinq minutes. Depuis qu'il se dispute avec la formule de deux parcours en style classique et deux autres en style libre, le relais olympique est devenu

une spécialité de la Norvège, qui en est désormais à trois victoires contre une à l'Italie. A Soldier Hollow, la «squadra» a de nouveau été battue, tout comme à Nagano (1998) et à Albertville (1992). Une seule fois, l'Italie l'avait emporté, en 1994 à Lillehammer, sur les neiges norvégiennes... Hormis le premier relais en style classique, au cours duquel Lars Auckland put creuser un léger écart sur ses poursuivants, cette épreuve a donné lieu à une lutte serrée, circonscrite à la Norvège et à l'Italie dès la mi-course. Et, dans le dernier parcours en

style libre, on s'est retrouvé tout à coup transporté huit ans en arrière, lorsque le «roi» Björn Dählie s'était retrouvé aux prises avec Silvio Fauner. Et la victoire de ce dernier. Cette fois, Thomas Alsgaard ne s'est pas laissé impressionner par la présence sur ses talons de Cristian Zorzi, un spécialiste du sprint pourtant. Le Norvégien imposa bien une petite séance de surplace en vue de l'arrivée, mais, dans l'ultime ascension, il accélérât brusquement pour entamer les forces de l'italien, qu'il débordait sans coup férir dans l'ultime ligne droite. Als-

gaard obtenait là son quatrième titre olympique, mais c'était le premier pour ses coéquipiers, Anders Aukland, Frode Estil et Kristen Skjeldal. La surprise dans ce relais est venue de l'Allemagne, laquelle n'avait jamais obtenu de médaille olympique, même au temps de la splendeur de l'ex-RDA. Cette fois, le relais allemand a écrit une page de son histoire en prenant une belle troisième place au détriment de l'Autriche, qui avait concédé beaucoup trop de temps au premier relais. Les Etats-Unis pour leur part ont eu le mérite de devancer la Russie pour la sixième place.

ditionnelles, la Suède (13e) et la Finlande (11e) notamment: la première ne s'est pas remise du forfait de Per Eloffsson, malade; la seconde, on le sait, est à la dérive depuis l'affaire de dopage qui avait secoué les Mondiaux l'an dernier à Lahti.

Encore sixième il y a quatre ans à Nagano, la Suisse pour sa part a dû rentrer dans le rang. Le fait d'avoir terminé devant Finlandois et Suédois ne doit pas masquer le net recul enregistré par Wilhelm Aschwanden, Reto Burgermeister, Patrik Mächler et Gion-Andrea Bundi à Soldier Hollow. En se classant au dixième rang, elle a ainsi notamment été battue par les Etats-Unis mais aussi par la France. /si

### Grosses déceptions

Mais les grosses déceptions sont venues des nations tra-



Thomas Alsgaard effectue la danse de la victoire et Cristian Zorzi baisse la tête: la Norvège enlève l'or devant l'Italie. PHOTO KEYSTONE

## La Finlande comme prévu

La Finlande a enlevé pour la première fois le titre par équipes du combiné nordique. A Soldier Hollow, Jari Mantila, Hannu Manninen, Jaako Tallus et Sampsa Lajunen se sont logiquement imposés au terme du relais 4 x 5 km devant l'Allemagne et l'Autriche. Quant à la Suisse, elle a conservé un septième rang qu'elle occupait déjà après le saut dans cette épreuve qui ne réunis-

sait que neuf équipes. Après avoir dominé la veille sur les tremplins de Park City, la Finlande s'était assurée une marge importante sur les autres équipes fortes de ce combiné nordique. Avec en plus, dans ses rangs, les deux premiers du concours individuel, Jaako Tallus et Sampsa Lajunen, il ne pouvait rien lui arriver de fâcheux. La formation finlandaise l'emportait sans jamais avoir été menacée. /si

## SALT LAKE CITY ENVRAC

### BIATHLON

**Soldier Hollow. Messieurs. Course-poursuite (12,5 km):** 1. Björndalen (No) 32'34"6 (deux tours de pénalité). 2. Poirée (Fr) à 43"0 (1). 3. Gross (All) à 56"0 (2). 4. Gredler (Aut) à 1'00"9 (2). 5. Rostovtsev (Russ) à 1'08"5 (2). **Puis:** 47. Zwahlen (S) à 5'06"0 (3).  
**Dames. Course-poursuite (10 km):** 1. Pilewa (Rus) 31'07"7 (1). 2. Wilhelm (All) à 5"3 (4). 3. Nikultschina (Bul) à 8"1. 4. Poirée (No) à 10"6 (4).

### BOB

**Park City. Dames. Bob à deux. Premier entraînement. Ire manche:** 1. Prokoff (All I) 49"16 (départ 5"40). 2. Erdmann (All 2) 49"74 (5"50). 3. Burdet (S I) 49"75 (5"63).  
**Deuxième manche:** 1. Burdet (S I) 49"55 (5"62). 2. Bakken (EU II) (5"58). 3. Prokoff (All I) 49"70 (5"45).

### COMBINÉ NORDIQUE

**Soldier hollow. Combiné nordique par équipes. Classement final:** 1. Finlande (Mantila, Manninen, Tallus, Lajunen) 48'42"7. 2. Allemagne (Kirchheisen, Hettich, Höhlig, Ackermann) à 7"5. 3. Autriche (Bieler, Gruber, Stecher, Gottwald) à 11"0. 4. Etats-Unis à 1'11"9. 5. Norvège à 2'39"9. 6. France à 2'53"3. 7. Suisse (Hurschler, Heer, Schmid, Rieder) à 3'25"7.

### CURLING

**The Ice Sheet, Ogden. Round Robin. Messieurs. Huitième tour:** Canada - Suisse (Bienne-Touring, skip Schwaller) 7-2. Norvège - Finlande 6-5. Suède - France 9-6. Danemark - Grande-Bretagne 6-5.  
**Neuvième tour:** Suisse (Schwaller) - Grande-Bretagne 10-4. Suède - Finlande 11-4. Norvège - Allemagne 10-5. Danemark - Etats-Unis 9-7 end supplémentaire (e.s.).  
**Dixième tour:** Suisse (Schwaller) - France 7-3. Suède - Allemagne 5-4 e.s. Canada - Norvège 9-4.  
**Classement:** 1. Canada 8-14. 2. Norvège et Suède 8-12. 4. Suisse 8-10. 5. Allemagne et Finlande 8-8. 7. Etats-Unis 7-6. 8. Danemark 8-6. 9. Grande-Bretagne 7-2. 10. France 8-

0. Le Canada, la Norvège et la Suède en demi-finales.

**Dames. Septième tour:** Grande-Bretagne - Suisse (Berne AAM, Ebnöther) 7-4. Suède - Japon (Kato) 8-7 e.s. Norvège - Russie 5-4. Canada - Allemagne 8-4.

**Huitième tour:** Canada - Japon 9-4. Etats-Unis - Russie 11-4. Grande-Bretagne - Danemark 8-6. Allemagne - Suède 7-5.

**Neuvième tour:** Suède - Suisse (Ebnöther) 8-7 e.s. Etats-Unis - Allemagne 7-6. Norvège - Japon 8-5. Canada - Danemark 9-4.

**Classement:** 1. Canada 8-16. 2. Suisse et Grande-Bretagne 7-10. 4. Etats-Unis et Allemagne 7-8. 6. Suède 8-8. 7. Norvège 7-6. 8. Danemark 7-4. 9. Russie 7-2. 10. Japon 7-0. Le Canada en demi-finales.

### HOCKEY SUR GLACE

**Messieurs. Tournoi principal. Groupe C:** Suède - Canada 5-2. République tchèque - Allemagne 8-2. **Classement:** 1. République tchèque 1-2 (8-2). 2. Suède 1-2 (5-2). 3. Canada 1-0 (2-5). 4. Allemagne 1-0 (2-8).

**Groupe D:** Etats-Unis - Finlande 6-0. Finlande - Bélarus 8-1. Etats-Unis - Russie 2-2. **Classement:** 1. Etats-Unis 2-3 (8-2). 2. Russie 2-3 (8-6). 3. Finlande 2-2. 4. Bélarus 2-0.

**Dames. Tour préliminaire. Groupe A:** Russie - Kazakhstan 4-1. Canada - Suède 11-0. **Classement final:** 1. Canada 3-6. 2. Suède 3-4. 3. Russie 3-2. 4. Kazakhstan 3-0.  
**Groupe B:** Etats-Unis - Finlande 5-0. Allemagne - Chine 5-5. Allemagne - Chine 5-5. **Classement final:** 1. Etats-Unis 3-6. 2. Finlande 3-4. 3. Allemagne 3-1 (6-18). 4. Chine 3-1 (6-21).  
**Demi-finales (mardi):** Etats-Unis - Suède et Canada - Finlande.

### PATINAGE ARTISTIQUE

**Salt Lake City. Ice Center. Danse. Positions après les danses imposées:** 1. Anissina-Peizerat (Fr) 0,4. 2. Lobatcheva-Averbukh (Rus) 0,8. 3. Fusar-Poli-Margaglio (It) 1,2. 4. Bourne-Kraatz (Can) 1,6. 5. Drobiazko-Vanagas (Lit) 2,0. **Puis:** 15. Eliane et Daniel Hugentobler (S) 6,0.

### PATINAGE DE VITESSE

**Messieurs. 1000 m:** 1. Van Velde (Ho) 1'07"18 (record du monde). 2. Bos (Ho) 1'07"53. 3. Cheek (EU) 1'07"61. 4. Carpenter (EU) 1'07"89. 5. Wennemars (Ho) 1'07"95.

### SAUT À SKIS

**Park City. Saut par équipes. Grand tremplin. Premier entraînement. Première manche:** 1. Malysz (Pol) 124,5 m. 2. Hannawald (All) 122,5 m. 3. Hautamäki (Fin) 121 m. **Puis:** 5. Ammann (S) 119,5 m. 22. Küttel (S) 112 m. 43. Freiholz (S) 103 m. 54. Steinauer (S) 97,5 m.

**Deuxième manche:** 1. Ammann (S) et Malysz (Pol) 121,5 m. 3. Kranjec (Slo), Funaki (Jap) et Loitzl (Aut) 120 m. **Puis:** 25. Küttel (S) 111 m. 35. Freiholz (S) 107,5 m. 56. Steinauer (S) 94,5 m.

**Troisième manche:** 1. Hautamäki (Fin) 127,5 m. 2. Malysz (Pol) 126 m. 3. Kranjec (Slo) et Ahonen (Fin) 121,5 m. **Puis:** 7. Küttel (S) 117,5 m. 31. Freiholz (S) 108 m. 40. Steinauer (S) 105 m. Ammann (S) n'a pas sauté.

**Dernier entraînement. Première manche:** 1. Malysz (Pol) 120,5 m. 2. Ammann (S) 118 m. 3. Hautamäki (Fin) et Kranjec (Slo) 116 m. **Puis:** 14. Freiholz (S) 110,5 m. 16. Küttel (S) 109,5 m. 49. Steinauer (S) 94,5 m.

**Deuxième manche:** 1. Ammann (S) 126 m. 2. Miyahira (Jap) et Loitzl (Aut) 118 m. **Puis:** 12. Küttel (S) 114,5 m. 34. Freiholz (S) 105,5 m. 43. Steinauer (S) 102,5 m.  
**Troisième manche:** 1. Küttel (S) 129. 2. Miyahira (Jap) 126,5. 3. Schmitt (All) 126. **Puis:** 22. Steinauer (S) 114,5 m. 34. Freiholz (S) 109 m. Ammann (S) n'a pas sauté.

### SKI ACROBATIQUE

**Deer Valley Resort. Saut. Qualifications. Messieurs:** 1. Grichin (Bié) 251,76 points. 2. Bergoust (EU) 244,30. 3. Pack (EU) 243,26. **Puis:** 13. Kaufmann (S) 214,90. 21. Walti (S) 160,56.  
**Dames:** 1. Leu (S) 203,16. 2. Camplin (Aus) 183,66. 3. Tsuper (Bié) 181,37. **Puis:** 20. Müller (S) 125,47.

### SKI ALPIN

**Snowbasin. Messieurs. Super-G:** 1. Aamodt (No) 1'21"58. 2. Eber-

harther (Aut) à 0"10. 3. Schifferer (Aut) à 0"25. 4. F. Strobl (Aut) à 0"34. 5. Solbakken (No) à 0"52. 6. Didier Défago (S) à 0"69. 7. Gruber (Aut) à 0"77. 8. Rahlves (EU) à 0"90. 9. Vonn (EU) à 1"64. 10. Accola (S) à 1"75. **Puis:** 12. T. Grünenfelder (S) à 1"85. **Éliminés notamment:** Didier Cuhe (S), Kjus (No), Nyberg (Su), Fattori (It), Crétier (Fr).

**Snowbasin. Dames. Super-G:** 1. Ceccarelli (It) 1'13"59. 2. Kostelic (Cro) à 0"05. 3. Putzer (It) à 0"27. 4. Meissnitzer (Aut) à 0"36. 5. Gerg (All) à 0"40. 6. Dorfmeister (Aut) à 0"49. 7. Montillet (Fr) à 0"69. 8. Götschl (Aut) à 0"85. 9. Rey-Bellet (S) à 1"14. 10. Suchet (Fr) à 1"24. **Puis:** 18. Borghi (S) à 2"03. **Éliminée:** Berthod (S).

### SKI NORDIQUE

**Soldier Hollow. Messieurs. Relais 4 x 10 km:** 1. Norvège 1 h 32'45"5. 2. Italie à 0"3. 3. Allemagne à 49"0. 4. Autriche à 1'19"4. 5. Etats-Unis à 1'20"0. **Puis:** 10. Suisse (Aschwanden, Burgermeister, Mächler, Bundi) à 4'40"9.

### SHORT-TRACK

**Ice Center. Messieurs. 1000 m:** 1. Bradbury (Aus) 1'29"109. 2. Anton Ohno (EU) 1'30"160. 3. Turcotte

(Can) 1'30"563. 4. Ahn (CdS) 1'32"519.

**Finale B:** 5. Kim (CdS) 1'35"582. 6. Carta (It) 1'35"589. 7. Tamura (Jap) 1'35"823.

**Dames. 500 m:** 1. Yang A (Chine) 44"187. 2. Radanova (Bul) 44"252. 3. Wang (Chine) 44"272. 4. Charest (Can) 44"662. 5. Hallisey (EU) 44"679.

**Finale B:** 6. Kraus (Can) 44"930. 7. Choi (CdS) 45"383. 8. Zini (It) 45"49.

### SKELETON

**Park City. Premier entraînement. Messieurs. Première manche:** 1. Retzl (Aut) 49"05 (départ 4"82). 2. Soule (EU) 49"14 (4"91). 3. Pain (Can) 49"23 (4"86). **Puis:** 5. Stähli (S) 49"54 (5"14).  
**Deuxième manche:** 1. Soule (EU) 49"57 (4"98). 2. Shea (EU) 49"64 (4"87). 3. Retzl (Aut) 49"70 (4"77). **Puis:** 6. Stähli (S) 49"86 (5"10).

**Dames. Première manche:** 1. Parsley (EU) 50"57 (5"25). 2. Gale (EU) 51"05 (5"34). 3. Alcock (Can) (5"24) et Coomber (GB) (5"29) 51"09. **Puis:** 8. Pedersen Bieri (S) 51"42 (5"32).

**Deuxième manche:** 1. Parsley (EU) 50"32 (5"25). 2. Pedersen Bieri (S) 51"00 (5"32). 3. Sartor (All) 51"05 (5"35). /si

## LES PODIUMS

### SKI ALPIN

**Messieurs. Super-G:** 1. Aamodt (No). 2. Eberharther (Aut). 3. Schifferer (Aut).

**Dames. Super-G:** 1. Ceccarelli (It). 2. Kostelic (Cro). 3. Putzer (It).

### BIATHLON

**Messieurs. Course-poursuite (12,5 km):** 1. Björndalen (No). 2. Poirée (Fr). 3. Gross (All).

**Dames. Course-poursuite (10 km):** 1. Pilewa (Rus). 2. Wilhelm (All). 3. Nikultschina (Bul).

### PATINAGE DE VITESSE

**Messieurs. 1000 m:** 1. Van Velde (Ho). 2. Bos (Ho). 3. Cheek (EU).

### SKI NORDIQUE

**Fond. Messieurs. 4 x 10 km:** 1. Norvège (Aukland, Estil, Skjeldal, Alsgaard). 2. Italie (Maj, Di Centa, Piller Cottner, Zorzi). 3. Allemagne (Filbrich, Schlüter, Angerer, Sommerfeldt).

**Combiné nordique par équipes:** 1. Finlande (Mantila, Manninen, Tallus, Lajunen). 2. Allemagne (Kirchheisen, Hettich, Höhlig, Ackermann). 3. Autriche (Bieler, Gruber, Stecher, Gottwald).

### SHORT-TRACK

**Messieurs. 1000 m:** 1. Bradbury (Aus). 2. Ohno (EU). 3. Turcotte (Can).

**Dames. 1000 m:** 1. Yang A (Chine). 2. Radanova (Bul). 3. Wang (Chine). /si

## AUJOURD'HUI

### BIATHLON

19.30 Dames. Relais 4 x 7,5 km (finale)

### CURLING

**Dames (round robin)**  
17.00 Grande-Bretagne - Allemagne  
Norvège - Etats-Unis  
Suisse - Canada  
03.00 Allemagne - Suisse  
Suède - Russie  
Danemark - Japon

**Messieurs (round robin)**  
22.00 Allemagne - Suisse  
Danemark - Canada  
Grande-Bretagne - Etats-Unis

### HOCKEY SUR GLACE

**Messieurs (tour final)**  
Groupe D  
19.00 Etats-Unis - Bélarus  
21.30 Russie - Finlande  
Groupe C  
00.00 Rép. tchèque - Canada  
03.00 Suède - Allemagne

### PATINAGE ARTISTIQUE

01.30 Libre de la danse (finale)

### PATINAGE DE VITESSE

01.15 Dames, 1000 m (finale)

### SKI ACROBATIQUE

20.00 Dames, saut (finale)

### SKI NORDIQUE

16.30 Saut par équipes K120 (finale)



## TITRES EN JEUX

### BIATHLON

**Dames. Relais 4 x 7,5 km à Soldier Hollow (19 h 30). Tenant du titre:** Allemagne (Disl, Zellner, Apel, Behle). **Championne du monde:** Russie. Aucune équipe de Suisse en lice.

### PATINAGE ARTISTIQUE

**Danse au Salt Lake City Center (01 h 30). Tenants du titre:** Grishuk-Platov (Rus). **Champions du monde:** Fusar-Poli-Margaglio (It). **Concurrents suisses en lice:** Eliane et Daniel Hugentobler.

### SKI ACROBATIQUE

**Dames. Saut à Deer Valley (20 h). Tenant du titre:** Stone (EU). **Championne du monde:** Bauer (Can). **Concurrente suisse en lice:** Evelyn Leu.

### SAUT À SKIS

**Par équipes au grand tremplin à l'Utah Olympic Park (16 h 30). Tenant du titre:** Japon (Okabe, Saito, Harada, Funaki). **Championne du monde:** Allemagne. **Équipe de Suisse:** Simon Ammann, Andreas Küttel, Sylvain Freiholz et Marco Steinauer. /si

## LES MÉDAILLES

Après 42 des 78 épreuves

|                  | Or | Ar. | Br. | Tot. |
|------------------|----|-----|-----|------|
| 1. Norvège       | 8  | 5   | 0   | 13   |
| 2. Allemagne     | 5  | 9   | 6   | 20   |
| 3. Russie        | 4  | 4   | 2   | 10   |
| 4. Etats-Unis    | 3  | 7   | 6   | 16   |
| 5. Italie        | 3  | 2   | 2   | 7    |
| 6. Finlande      | 3  | 1   | 1   | 5    |
| 7. Suisse        | 3  | 0   | 1   | 4    |
| 8. France        | 2  | 3   | 1   | 6    |
| 9. Hollande      | 2  | 2   | 0   | 4    |
| 10. Canada       | 2  | 0   | 3   | 5    |
| 11. Espagne      | 2  | 0   | 0   | 2    |
| 12. Autriche     | 1  | 3   | 9   | 13   |
| 13. Corée du Sud | 1  | 1   | 0   | 2    |
| Croatie          | 1  | 1   | 0   | 2    |
| 15. Chine        | 1  | 0   | 2   | 3    |
| 16. Estonie      | 1  | 0   | 1   | 2    |
| 17. Australie    | 1  | 0   | 0   | 1    |
| 18. Bulgarie     | 0  | 1   | 2   | 3    |
| Suède            | 0  | 1   | 2   | 3    |
| 20. Japon        | 0  | 1   | 1   | 2    |
| Pologne          | 0  | 1   | 1   | 2    |
| 22. Rép. tchèque | 0  | 0   | 1   | 1    |



**ENBREF**

**HOCKEY SUR GLACE**

■ **Leuenberger prend le témoin.** Bienne a décidé d'attribuer immédiatement la fonction d'entraîneur de son équipe fanion à Marc Leuenberger. Actuellement coach de l'équipe de juniors élites du club seelandaï, l'ancien international assumera cette fonction jusqu'au terme du présent exercice./si

**Prolongations à Olten.** Olten a prolongé d'une année les contrats de son entraîneur Arnold Lörtscher et de son attaquant russe Albert Malgin (36 ans)./si

**TENNIS ■ Première pour Burgsmüller.** L'Allemand Lars Burgsmüller (26 ans) s'est révélé à lui-même et au public danois en remportant le premier titre de sa carrière à Copenhague. Après avoir mis fin, en demi-finale, à la série de 13 victoires de rang de l'Italien Davide Sanguinetti, le 93e mondial s'est facilement imposé face au jeune espoir belge, Olivier Rochus (ATP 96), 6-3 6-3./si

**Enqvist confirme.** Thomas Enqvist (ATP 24) a confirmé son retour en forme en remportant l'Open de Marseille, tournoi doté de 400.000 dollars, pour la troisième fois de sa carrière après 1997 et 1998. Il a battu en finale le Français Nicolas Escudé (ATP 27), 6-7 (4-7) 6-3 6-1./si

**Seles reine de Doha.** L'Américaine Monica Seles, tête de série No 1, a remporté son premier titre de la saison, son 52e au total, à l'occasion du tournoi WTA de Doha. L'ancien No 1 mondial est venu à bout en finale de la Thaïlandaise Tamarine Tanasugarn (No 4), vaincue 7-6 (8-6) 6-3./si

**Venus titrée.** Patty Schnyder devra encore patienter avant de disputer la 12e finale de sa carrière sur le circuit WTA. La Bâloise a été stoppée en demi-finale du tournoi d'Anvers par la Belge Justine Henin (WTA 9). En finale, la tête de série No 2 s'est inclinée en trois manches, 6-3 5-7 6-3, face à l'Américaine Venus Williams (WTA 2)./si

**CYCLISME ■ Et de deux pour Clerc.** Le jeune Vaudois de l'équipe Mapei espoirs, Aurélien Clerc, a remporté sa deuxième victoire consécutive lors de la quatrième étape du Tour de Cuba./si

**Bartoli en fine.** L'Italien Michele Bartoli (Fassa Bortolo) a remporté la 29e édition du Tour méditerranéen, à l'issue de la cinquième et dernière étape entre Rousset (Bouches-du-Rhône) et Marseille (120 km), gagnée par son compatriote Alessandro Petacchi./si

**SKI NORDIQUE ■ Revoilà De Zolt.** Worldloppet. Transjurassienne (Lamoura - Prémamanon, 54 km, style libre): 1. De Zolt-Ponte (It) 2 h 11'15"8. 2. Kostner (It) à 0"3. 3. Passeron (Fr) à 0"5. Puis: 16. Frésard à 5'20"4. 25. Berney à 7'04"5. 36. Pittier à 9'54"5. Dames (39 km, style libre): 1. Ordina (Su) 1 h 54'04"0. 2. Nilsen (No) à 1"0. 3. Lazarut (All) à 3"4. Puis: 7. Capt à 8'42"2. 11. Cuénot à 12'40"2. 25. Pipoz à 22'33"2./si

# Tout sauf de la liquidation

**Hockey sur glace ■ Le HCC a été obligé de sortir le grand jeu à Kreuzlingen où Thurgovie lui a donné beaucoup de fil à retordre. Patrick Lebeau en évidence**

Kreuzlingen  
**Julian Cerviño**

Ceux qui pensaient que le dernier déplacement du tour qualificatif allait s'apparenter à une promenade de santé pour le HCC se sont mis le doigt dans l'œil, et profondément. Samedi, dans la coquette Bodensee-Arena de Kreuzlingen, les Chaux-de-Fonniers ont ainsi été obligés de sortir le grand jeu pour se défendre de Thurgoviens coriaces. Bien qu'évoluant avec un seul mercenaire (Pucher), les hockeys de Suisse orientale n'ont pas abordé cette rencontre en victimes expiatoires. Bien au contraire. Diener et les siens voulaient à tout prix sauver leur place en play-off par leurs propres moyens (un coup de pouce de GE Servette a finalement été nécessaire). Bref, cette rencontre fut tout sauf de la liquidation.

**Quatre points pour Lebeau**

Très bien partis dans ce match grâce à un magnifique but d'Aebersold (slap sur une

jambe), les gens des Mélézes ont dû attendre la 24e minute pour doubler la mise. Cette fois, c'est Lebeau qui y allait d'un superbe slap. Il en aurait fallu plus pour désarmer l'opposition. Vingt secondes après la réussite du Québécois, l'intenable Pucher (quelle santé ce Slovaque!) réduisait l'écart avant d'égaliser à la 26e minute sur l'une des nombreuses périodes en supériorité numérique dont bénéficièrent les Alémaniques. Les Thurgoviens poussèrent même la plaisanterie plus loin en prenant l'avantage à la 33e minute. Déruns (35e) et Nakaoka (36e) remettaient pourtant les pendules à l'heure avant la fin de la deuxième période.

Persévérants, les gens du lieu repartirent pourtant de plus belle dès le troisième «vingt». En 21 secondes, ils renversaient à nouveau le score. Vexés, les Chaux-de-Fonniers ne se laissaient pas déstabiliser. Lebeau faisait à nouveau parler son opportunisme en inscrivant son deuxième but de la soirée (4

points en tout!) avant que Neiningering ne parachève un superbe mouvement collectif pour donner la victoire à ses couleurs. M. Reiber siffla encore une pénalité à l'encontre de Déruns, mais le HCC ne lâcha plus son os.

**Contre qui?**

Mike Lussier, qui avait donné un peu plus de glace à certains de ses remplaçants (Léchenne, Heinrich et Bernasconi), ne pouvait que rele-

ver l'attitude très positive de sa phalange: «*Nous sommes revenus par deux fois au score et cela démontre bien que nous nous étions déplacés ici pour gagner. Cela dit, si je retiens cette preuve de caractère, je note aussi les très nombreuses erreurs commises dans notre zone défensive. Nous avons offert trop de pucks et trop d'espaces à notre adversaire. Il faut vraiment que mes jeunes joueurs se montrent plus disciplinés, car nous ne pourrions pas toujours marquer six buts.*»

Il faut, en effet, rester lucide: samedi soir la classe des attaquants des Mélézes a encore une fois fait la différence, mais ce ne sera pas toujours possible lors des échéances à venir. Les cadeaux coûteront, en effet, de plus en plus cher. Et ce dès le début des play-off. A ce propos, le suspense reste entier sur le nom du rival du HCC lors de la première ronde qui débutera dimanche prochain. Ajoie ou Olten? La réponse tombera mardi à Porrentruy./JCE

**THURGOVIE - LA CHAUX-DE-FONDS 5-6 (0-1 3-3 2-2)**

Bodensee-Arena: 1292 spectateurs.

Arbitres: MM. Reiber, Jetzer et Marti.

Buts: 4e Aebersold (Lebeau, Belanger) 0-1. 24e (23'23") Lebeau (Avanthay, Romy) 0-2. 24e (23'43") Pucher (Dornbierer, Hoppe) 1-2. 26e Pucher (Diener, Gähler, à 5 contre 4) 2-2. 33e Korsch (Pucher) 3-2. 35e (34'06") Déruns (Romy) 3-3. 36e (35'17") Nakaoka (Lebeau, Lüthi) 3-4. 47e (46'14") Mäder (Märki, à 5 contre 4) 4-4. 47e (46'35") Dornbierer (Pucher) 5-4. 55e (54'17") Lebeau (Aebersold, Belanger) 5-5. 56e (55'30") Neiningering (Romy, Brusa) 5-6.

Pénalités: 2x 2' contre Thurgovie, 8 x 2' (Tschudy (2x), Bernasconi, Vacheron, Aebersold, Déruns (2x), Brusa) contre La Chaux-de-Fonds.

Thurgovie: Sievert (41e Müller); Schoop, Sigg; Lamprecht, Amstutz, Mäder, Kradolfer; Hoppe, Pucher, Dornbierer; Gähler, Diener, Korsch; Wohlwend, Märki, Grossniklaus.

La Chaux-de-Fonds: Della Bella; Avanthay, Nakaoka; Brusa, Vacheron; Tschudy, Amadio; Bernasconi; Aebersold, Belanger, Lebeau; Déruns, Romy, Neiningering; Thalmann, Lüthi, Turler; Léchenne, Heinrich.

Notes: Thurgovie joue sans Turgeon (suspendu) ni Vitolinsh (pas encore revenu des JO), La Chaux-de-Fonds sans Chiriaev (pas encore revenu des JO). Tir sur le poteau de Belanger (59'54"). Pucher et Romy sont élus meilleur joueur de chaque équipe.



Michael Neiningering a signé un but magnifique et victorieux.

PHOTO GALLEY

## Des premiers indices

Valeri Chiriaev ou Patrick Lebeau? Qui de ces deux étrangers sera aligné avec l'incontournable Jesse Belanger lors des prochaines rencontres du HCC? La question est sur toutes les lèvres des supporters chauds et va faire couler pas mal de salive et d'encre.

Alors que Mike Lussier choisira-t-il? Le Québécois n'a pas encore répondu avec clarté à cette question. «*Cela dépendra de l'adversaire*», dribble le coach chaud-de-fonnier.

Il n'empêche qu'au détour d'une phrase, d'une déclaration, ce cher Mike livre quelques premiers indices sur sa

façon de voir les choses. On vous les livre en vrac: «*Regardons les chiffres, nous avons marqué six buts de moins que GE Servette pour l'instant, mais nous en avons encaissé 57 de plus. Donc, notre problème n'est pas l'efficacité offensive, mais la rigueur défensive.*» Comme Chiriaev est défenseur...

Pourtant Patrick Lebeau compte 14 points (3 buts et 11 assists) en quatre matches: «*C'est juste, mais il ne faut pas oublier ce qui s'est fait avant l'arrivée de ce joueur. Nous étions déjà deuxièmes et nous aurions même pu assurer avant notre rang de dauphin si nous n'avions pas perdu ces trois fameux points sur le tapis vert. Il s'agit de bien analyser les choses.*» Voilà quelques pistes qui devraient vous mettre sur la bonne voie.

Concernant Mike Lussier, on rappelle au passage qu'il est sous contrat avec le HCC jusqu'à la fin de la saison et qu'il a d'importants rendez-vous aujourd'hui avec les dirigeants chaud-de-fonniers pour parler de son avenir. A bon entendre.../JCE



Patrick Lebeau a des statistiques qui parlent en sa faveur.

PHOTO LAFARGUE

## AUTRESPATINOIRES

**BÂLE - GE SERVETTE 2-3 (1-3 1-0 0-0)**

Margarethenpark: 790 spectateurs.

Arbitres: MM. Hofmann, Schmid et Barbey.

Buts: 8e Ancay 0-1. 12e Fedulov 0-2. 19e Brasey (à 4 contre 4) 0-3. 20e (19'15") O. Schäublin (Julien, à 4 contre 4) 1-3. 22e Schönenberger (Seeholzer, Stüssi) 2-3.

Pénalités: 3 x 2' contre Bâle, 5 x 2' contre GE Servette.

**GCK LIONS - VIÈGE 6-5 (1-2 3-1 2-2)**

Küssnacht: 375 spectateurs.

Arbitres: MM. Schmutz, Kehrlé et Stäheli.

Buts: 2e Signorell (Varis, Belanger) 1-0. 15e Bühlmann (Aeberli, Gastaldo) 1-1. 19e Laplante (Portner, Rosol, à 5 contre 4) 1-2. 32e Tiegermann (Belanger) 2-2. 38e Laplante (Rosol, Schmidrig, à 4 contre 4) 2-3. 39e Maichtry (Signorell, à 4 contre 4) 3-3. 40e (39'03") Looser 4-3. 40e Rosol (Laplante, à 5 contre 4) 4-4. 53e (52'27") Taccoz (Rosol) 4-5. 53e (52'27") Weber (Grauwiler, Belanger) 5-5. 50e Tiegermann (Hiltebrand, Badrutt, à 5 contre 4) 6-5.

Pénalités: 5 x 2' contre chaque équipe.

Notes: premier match de Rosol avec Viège. Viège sans Savage (étranger en surnombre).

**OLTEN - BIENNE 4-2 (1-1 2-1 0-1)**

Kleinholz: 2050 spectateurs.

Arbitres: MM. Mandioni, Wittwer et Maissen.

Buts: 3e (2'13") Beccarelli (Tschiemer) 0-1. 3e (2'38") Malgin (Bizzozero) 1-1. 25e Reber (Savoia)

1-2. 34e Malgin 2-2. 37e Hiltebrand (Dubé, Siegwart) 3-2. 41e Dubé (Malgin, Siegwart) 4-2.

Pénalités: 3 x 2' contre chaque équipe.

Notes: suite au licenciement du coach Markus Graf, Daineault (blessé) assure l'intérim à la bande.

**SIERRE - AJOIE 3-6 (0-3 3-2 0-1)**

Graben: 1729 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertolotti, Simmen et Sommer.

Buts: 8e (7'30") Bergeron (Heaphy, Voillat) 0-1. 8e (7'47") Barras 0-2. 16e Heaphy (Bergeron, Voillat) 0-3. 21e Heaphy (Bergeron, Wüthrich) 0-4. 23e Glowa (Grégoire, Clavien, à 5 contre 4) 1-4. 24e Barras (Conz) 1-5. 30e Camenzind (à 5 contre 4) 2-5. 38e Glowa (Bertholet, à 4 contre 3) 3-5. 54e Bergeron (Heaphy, à 4 contre 5) 3-6.

Pénalités: 7 x 2' contre Sierre; 9 x 2' plus 5' (Biser) et pénalité de match (Biser) contre Ajoie.

**Classement**

|                 |    |    |   |    |         |    |
|-----------------|----|----|---|----|---------|----|
| 1. GE Servette* | 35 | 27 | 3 | 5  | 166-68  | 57 |
| 2. Chx-de-Fds*  | 35 | 21 | 5 | 9  | 160-125 | 47 |
| 3. Bienne*      | 35 | 20 | 1 | 14 | 134-133 | 41 |
| 4. GCK Lions*   | 35 | 18 | 4 | 13 | 147-139 | 40 |
| 5. Viège*       | 35 | 18 | 1 | 16 | 142-132 | 37 |
| 6. Ajoie*       | 35 | 15 | 4 | 16 | 148-154 | 34 |
| 7. Olten*       | 35 | 14 | 5 | 16 | 132-129 | 33 |
| 8. Thurgovie*   | 35 | 12 | 3 | 20 | 116-125 | 27 |
| 9. Bâle+        | 35 | 10 | 3 | 22 | 106-152 | 23 |
| 10. Sierre+     | 35 | 5  | 1 | 29 | 88-182  | 11 |

\* = qualifiés pour les play-off  
+ = ne participeront pas aux play-off

**Prochaine journée**

Mardi 19 février. 20 h: Ajoie - Olten. Bienne - Sierre. La Chaux-de-Fonds - Bâle. GE Servette - GCK Lions. Viège - Thurgovie./si



# Star Montagnes au sommet

## Hockey sur glace ■ Les Chaux-de-Fonniers ont su serrer les rangs au bon moment afin de passer l'épaule face à Prilly

Par  
Thomas Truong

Quand une équipe s'appelle Star Montagnes, elle peut difficilement laisser échapper un choc au sommet. Dans ce match entre formations invaincues du tour final, les Chaux-de-Fonniers ont trouvé la bonne voie pour atteindre la cime du succès.

Premier de cordée, Gosse- lin a donné quelques foulées d'avance aux siens avec, il est vrai, l'aide du portier Mayor qui a corrigé la trajectoire du puck... dans ses propres filets. Loin d'être maladroits, les Vaudois tentaient de revenir à la même altitude que leurs adversaires, mais le gardien Matthey assurait avec

brio les arrières de Star Montagnes.

La deuxième partie de la montée allait s'avérer fatale aux poursuivants. Murisier - d'un maître tir - donnait un premier coup de piolet décisif. Il était rapidement imité par Slavkovsky très attentif au rebond concédé par le dernier rempart des visiteurs suite à un envoi de Rota. Enfin, Stehlin tapait du pied sur la neige et condamnait Prilly à finir sous une avalanche: superbement servi par Burki, il propulsait la rondelle sous la latte du pauvre Mayor.

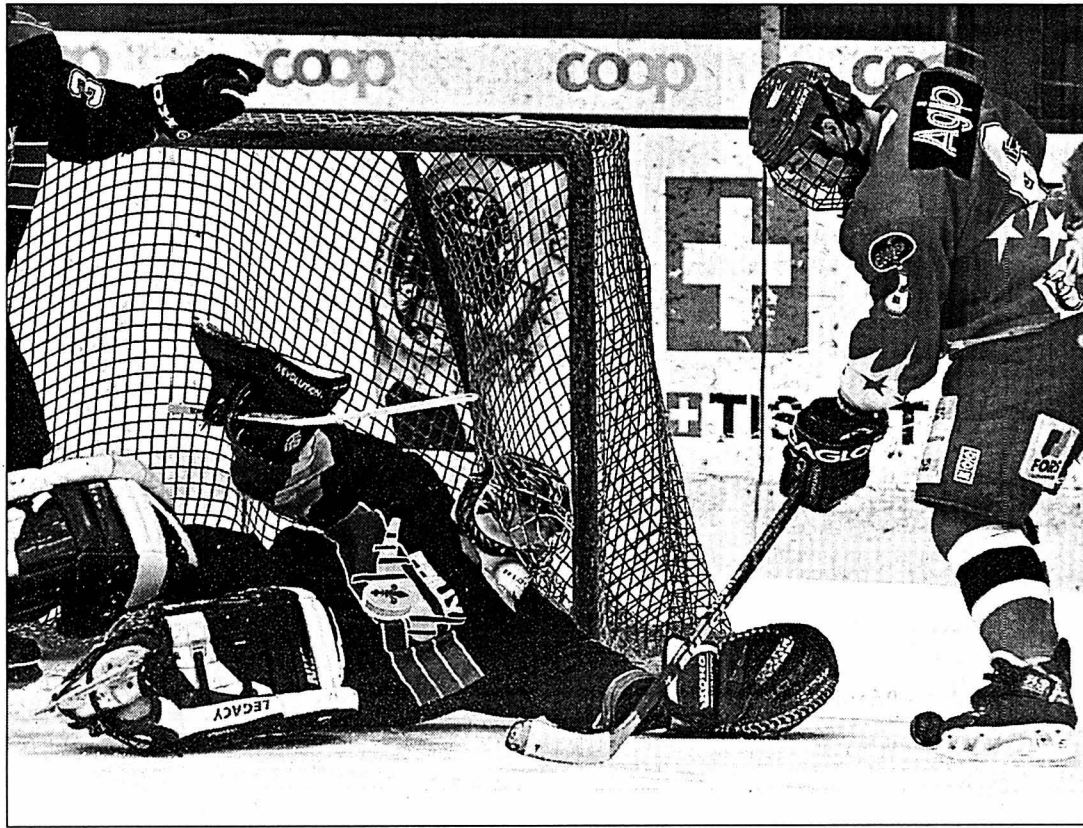
Complètement largués avant l'ultime partie de l'ascension, les Vaudois sauvèrent l'honneur grâce à Roth, auteur d'un remarquable solo. Dommage pour Matthey qui aurait amplement mérité son blanchissage. Peu importe finalement, puisque ce sont les Chaux-de-Fonniers qui eurent le droit de planter leur drapeau au sommet du classement après quatre rencontres.

### Objectif déjà atteint

En parfait guide de montagne, Fabrice Dessarzin a très bien su gérer l'effort de ses grimpeurs. «C'était peut-être le choc au sommet, mais c'est surtout deux points supplémentaires à notre compte», relativisait-il.

Nous prenons les matches les uns après les autres et nous essayerons d'aller le plus loin possible. Quoi qu'il arrive, nous avons déjà atteint notre objectif de la saison.»

Concernant l'ascension de samedi soir aux Mélézes, il analysait avec lucidité: «Prilly a bien contrôlé le premier tiers. Ensuite, mes joueurs ont serré les rangs et mieux occupé le milieu de la glace. Notre gardien a fait un grand match et je suis content du rendement de mes jeunes joueurs. Je tiens aussi à dire que l'arbitrage fut excellent.» Et de rajouter: «Un match, c'est trois fois 20 minutes et puis deux chopes de bière!» Après la montée, place donc à la descente! /TTR



Michel Mafille (à droite) met Sébastien Mayor en difficulté: Star Montagnes n'a laissé aucune chance à Prilly.

PHOTO MARCHON

### STAR MONTAGNES - PRILLY 4-1 (1-0 3-0 0-1)

Les Mélézes: 150 spectateurs.

Arbitres: MM. Erard et Zürcher.

Buts: 5e Gosse (Meier, à 5 contre 4) 1-0. 25e Murisier (Meier) 2-0. 29e Slavkovsky (Rota) 3-0. 36e Stehlin (Burki) 4-0. 50e Roth (Michaud) 4-1.

Pénalités: 2 x 2' contre Star Montagnes, 5 x 2' + 10' (Dolci) contre Prilly.

Star Montagnes: N. Matthey; Murisier, Gilomen; Mayer, Favre; Huguenin, Mafille, Stehlin; Meier, Slavkovsky, Rota; Gosse, Stuedler, Schneider; S. Matthey, Burki, Guyot; Christen.

Prilly: Mayor; Sanga, Michaud; Dolci, Bovey; Alain, Buhler, Greub; Pellet, Duval, Roth; Dourradieu, Maillard.

Notes: Star Montagnes sans Becerra (blessé) ni Zbinden (convalescent). Temps mort demandé par Prilly (28'08").

## Match de petite cuvée

### Fleurier ■ Le jeu rapide et la jouerie se sont envolés

Deux buts de rêve et c'est tout! Voilà comment qualifier la prestation de Fleurier. Il est vrai que la formation de Willy Kohler était amputée de cinq de ses éléments, mais cela n'explique pas tout. En effet, les Vallonniers avaient perdu toute leur jouerie et le jeu rapide qui les avait amenés jusqu'aux finales. C'est ainsi qu'à la 28e minute, le portier fleurisien voyait le puck se loger dans son équerre gauche. Un palet qui pourrait bien avoir tapé à l'intérieur des buts avant de ressortir. Peu après, ce sont cependant les Neuchâtelois qui ouvraient le score. L'histoire allait se répéter, et l'on assistait à une seconde situation confuse juste avant que Fleurier n'inscrive sa seconde réussite. Eca- bert battu, le puck avait franchi la ligne de but. Les arbitres mal placés annulaient toutefois ce dernier.

Des situations qui n'ont pas contribué à calmer des esprits déjà passablement échauffés. Dans l'ultime vingt, ce fut au tour des Vallonniers de se sentir frustrés, l'arbitre ayant sifflé trop vite sur un palet que Suter laissa échapper au fond de sa cage. Ayant accordé le but dans un premier temps, ce dernier

fut à juste titre annulé, la rondelle ayant franchi la ligne de but après le coup de sifflet.

### FLEURIER - CHÂTEAU D'OEX 3-0 (0-0 2-0 1-0)

Patinoire de Belle-Roche: 210 spectateurs.

Arbitres: MM. Ghiggia et Völker.

Buts: 33e Perrin (Matthey, Jaquet) 1-0. 40e Dubois (S. Braillard) 2-0. 58e S. Braillard 3-0.

Pénalités: 4 x 2' + 5' (Renaud) contre Fleurier, 3 x 2' + 5' (Lenor) + 10' (Reichenbach) contre Château-d'Oex.

Fleurier: Ecabert; Leuba, Jeannin; Jaquet, Walther; S. Braillard, Perrin, Dubois; Stengel, Renaud, Graf; Racherer, Jeanneret.

Château-d'Oex: Suter; Beauverd, Roth; Brouillet, Reichenbach; Lenor, St-Hilaire, Mathier, Maier, Sudan, Casaniro; Baeryswil, Hofmann. /JYP

## LEPOINT

TOUR FINAL

Star Montagnes - Prilly 4-1  
Fleurier - Château-d'Oex 3-0

| Classement       |   |   |   |         |
|------------------|---|---|---|---------|
| 1. Star Mont.    | 4 | 4 | 0 | 20-9 8  |
| 2. Prilly        | 4 | 3 | 0 | 16-11 6 |
| 3. Meyrin        | 4 | 2 | 0 | 21-13 4 |
| 4. Fleurier      | 4 | 2 | 0 | 17-14 4 |
| 5. Nendaz        | 4 | 1 | 0 | 15-27 2 |
| 6. Château-d'Oex | 4 | 0 | 4 | 4-19 0  |

### Prochaine journée

Mardi 19 février. 20 h 30: Meyrin - Fleurier. Mercredi 20 février. 20 h 30: Château-d'Oex - Star Montagnes. Prilly - Nendaz.

## CONTRE LA RELÉGATION

### Un juste partage

Ouvrant la marque, la deuxième garniture des Franches-Montagnes a vu par la suite les événements se retourner contre elle. Négociant moins bien qu'Alterswil les situations spéciales, elle s'est ainsi trouvée dans la position du poursuivant. Menée par trois fois au score, elle a toutefois fait sienne l'ultime période et, au bout du compte, décroché un juste partage des points qui fait son beurre dans le cadre de la lutte contre la dernière place du groupe.

### ALTERSWIL - FRANCHES-MONTAGNES II 4-4 (2-1 1-1 1-2)

Jean Tinguely: 60 spectateurs.

Arbitres: MM. Bruchez et Felberbaum.

Buts: 15e Wyssen 0-1. 16e Aeby (Boschung) 1-1. 17e Schmitz (Clément) 2-1 (à 5 contre 3). 31e Reinhard (Gillet) 2-2. 33e Auderset (Jungo) 3-2. 42e Riat (Gillet) 3-3. 51e Schnarrenberger 4-3 (à 5 contre 4). 56e Gillet 4-4.

Pénalités: 4 x 2' contre Alterswil, 6 x 2' et 2 x 10' (G. Lachat et Jeanbourquin) contre Franches-Montagnes II.

Alterswil: Buchs; Huguenin, Clément; Jungo, Claivaz; Falk, Brügger; Déneraud, Schmitz, Auderset; Müller, Rappo, Schnarrenberger; Boschung, Aeby, Seewer; Emonet, Schick, Michel.

### Discipline où es-tu?

En laissant les Vadais s'en retourner avec deux points, Saint-Imier a sans doute laissé passer sa chance dans la course contre la relégation. Et pourtant Saint-Imier avait toutes les cartes en main pour obtenir une victoire, même si les

Jurassiens se montraient plus pressants en début de rencontre. Mais par la suite, les Imériens se laissèrent aller à un manque de discipline. Crevoisera eut l'opportunité de faire basculer le match totalement à l'avantage des Imériens en affrontant Di Sigimondo mais sans succès.

### SAINT-IMIER - DELÉMONT 5-7 (2-1 2-3 1-3)

Patinoire d'Erguel: 200 spectateurs.

Arbitres: MM. Bayard et Schneiders.

Buts: 11e (10'05") Flury 1-0. 11e (10'50") Nikles (Winkler, Greub, à 5 contre 3) 1-1. 20e Dubail (Tanner) 2-1. 24e Koulmey 2-2. 29e Meusy (Koulmey) 2-3. 32e Dubail (Nikles, Greub) 3-3. 35e Greub (Chervet) 4-3. 39e Zbinden (Léchenne) 4-4. 45e Winkler (Chervet) 5-4. 47e Meusy (Zbinden) 5-5. 51e Koulmey (Borruat) 5-6. 57e Michel (Zbinden) 5-7.

Pénalités: 17 x 2' contre Saint-Imier + 10' (P. Vuillemier), 13 x 2' contre Delémont + 5' + 10' (Oeu-vray).

Saint-Imier: Nappiot; Wermuth, Kunz; Vuille, Winkler; Tanner, Pascal Vuillemier, Dubail; Evan Vuillemier, Marti, Crevoisera; Greub, Chervet, Nikles; Lauper, Zurcher.

Delémont: Di Sigimondo; Aschwanden, Seuret; Borruat, Oeu-vray; Flury, Koulmey, Kohler; Meusy, Léchenne, Carnal; Zbinden, Fallet. /GDE

| Classement      |   |   |   |             |
|-----------------|---|---|---|-------------|
| 1. Nord Vaudois | 2 | 2 | 0 | 9-6 14 (10) |
| 2. Université   | 2 | 2 | 0 | 5-6 10 (9)  |
| 3. Fr.-Mont. II | 2 | 0 | 2 | 5-5 9 (7)   |
| 4. Delémont     | 2 | 1 | 1 | 8-6 8 (5)   |
| 5. Alterswil    | 2 | 0 | 2 | 7-7 6 (4)   |
| 6. Saint-Imier  | 2 | 0 | 2 | 9-13 2 (2)  |

### Prochaine journée

Mardi 19 février. 20 h: Université - Saint-Imier. Mercredi 20 février. 20 h 30: Delémont - Alterswil. Vendredi 22 février. 20 h: Université - Franches-Montagnes II.

## En panne de buteurs

### Première ligue ■ Nouvelle défaite dans le Chablais

Neuchâtel YS est rentré de Villars avec deux blessés et zéro point dans son escarcelle. C'est ce qu'on appelle passer une mauvaise soirée, à l'image de Joël Van Vlaenderen qui dû quitter la glace sur une civière, à la suite d'une charge un peu trop appuyée. Un geste qui a eu le don de mettre hors de lui, Marc Gaudreault, l'entraîneur neuchâtelois venu en terre vaudoise pour présenter du bon hockey, pas pour commettre de vilains gestes, fortuits ou non: «Peut-être que nos adversaires étaient frustrés de leur défaite 0-6 de Neuchâtel, eux qui ont passé la soirée à nous courir derrière... Et dire que c'était un match de liquidation.»

Face à une équipe vaudoise pas franchement très motivée par l'enjeu, les «orange et noir» auraient mérité un bien meilleur salaire, eux qui auront fait jeu égal avec les hommes de Gaëtan Boucher durant 60 minutes. Si les protégés de Marc Gaudreault furent les premiers à allumer la lampe rouge, grâce à Schneider (3e), ils mirent ensuite 56 minutes avant de battre une seconde fois le portier Panzeri. La faute à de nombreuses situations de

contre-attaque mal exploitées et à la vigilance du dernier rempart local. Dommage, car dans le Chablais, Christophe Bâtscher et ses coéquipiers n'ont pas ménagé leurs efforts. «C'est toujours la même rengaine» résumait, fataliste, Marc Gaudreault.

### VILLARS - NEUCHÂTEL YS 4-2 (2-1 1-0 1-1)

Patinoire de Villars: 210 spectateurs.

Arbitres: MM. Zurbriggen, Landry et Mlle Richard.

Buts: 3e Schneider (Erard) 0-1. 7e Dufresne (F. Heiz, à 4 contre 5) 1-1. 18e P. Heiz 2-1. 26e Zieri (F. Heiz, à 5 contre 4) 3-1. 48e Dufresne (Lovy, à 4 contre 4) 4-1. 59e Castioni (Bâtscher) 4-2.

Pénalités: 9 x 2' contre Villars, 7 x 2' contre Neuchâtel YS.

Villars: Panzeri; P. Heiz, Lovy; Croci-Torti, Zuchuat, Volet, Galvan; Zieri, Dufresne, F. Heiz; Pedrazzi, Hauenstein, Brunner, M. Kohli, Bovy, F. Kohli; Lovatel.

Neuchâtel YS: L. Wyss; P. Wyss, Balmelli; Mollard, Peçon; Morillo; Van Vlaenderen, Castioni, Jacot; Bâtscher, Brügger, A. Brusa; Schneider, Rimet, Erard.

Notes: Villars sans Ambresin, G. Boucher ni Pousaz (blessés). Neuchâtel YS privé de Bontadelli, Furer (blessés), Lüthi (suspendu) et de Bord (raisons scolaires). Blessé à un genou, Jacot quitte la glace à la 44e. Epaulé démis, Van Vlaenderen est évacué sur une civière à la 57e. /NBA

## Mal récompensés

### Franches-Montagnes ■ Deux cadeaux et Octodure riche

A Martigny, les Franches-Montagnards s'inclinèrent 0-2 alors qu'ils avaient les moyens de s'imposer. Pour cela, il aurait fallu trouver la faille. Après le 2-0 concédé à Moutier lors du Master Round, les Franches-Montagnards sont restés muets pour la seconde fois du présent championnat. Et pourtant à Martigny, Frank Aeschlimann et consorts se sont ménagés de nombreuses occasions qu'ils ne sont jamais parvenus à concrétiser, faute de conviction parfois, d'adresse ou simplement de chance. Il est clair que les prouesses réalisées par le dernier rempart valaisan Bruegger n'ont pas facilité les choses. D'un autre côté, les Octoduriens ont pleinement profité de deux cadeaux jurassiens pour inscrire leurs buts. Tout d'abord, suite à un engagement devant Alex Reinhard, le jeune Orlan Moret, servi en retrait, fusillait le portier franc-montagnard (8e). Après 18 secondes dans le tiers médian, Cavegn trompait le pauvre Alex Reinhard d'un tir anodin.

Suite à cette première défaite, Eric Morin restait confiant: «Les deux équipes sont très proches l'une de l'autre. Dans ce genre de match, les petits détails sont importants. Ce soir, il nous a manqué le dernier geste. Pour la suite, nous avons nos chances. Nous n'avons rien à envier à l'ambitieux Octodure. Pour l'honneur, nous tenterons de renverser la situation et nous qualifier pour la finale. Nous en avons les moyens.»

### OCTODURE - FRANCHES-MONTAGNES 2-0 (1-0 1-0 0-0)

Forum: 850 spectateurs. Arbitres: MM. Souane, Linder et Mlle Huguenin.

Buts: 8e O. Moret (Bovier) 1-0. 21e Cavegn 2-0.

Pénalités: 10 x 2' contre Octodure, 11 x 2' contre Franches-Montagnes.

Octodure: Bruegger; Schneider, L. Schwery; Formaz, M. Schwery; Mauron, Cretton; Cavegn, Ph. Michellod, T. Moret; Bt. Moret, Bonito, Bj. Moret; Vuillamoz, C. Michellod, Ançay; Muller, Bovier, O. Moret.

Franches-Montagnes: A. Reinhard; Guenet, Theurillat; Nicolet, Membrez; F. Reinhard, Wütrich; Staudenmann, Houser, Faivet; Cattin, Gigon, Boillat; Vuilleumier, Aeschlimann, Voiron.

Notes: Octodure privé de Monard (blessé). Franches-Montagnes sans De Ritz, C. Houllmann (blessés). Tir sur le poteau de F. Reinhard (25e), C. Michellod (40e). 58'47" temps mort demandé par Franches-Montagnes. /JMF

## LEPOINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

### Play-off

Demi-finales (au meilleur des cinq rencontres). Premiers matches: Star Lausanne - Forward Morges 5-0. Octodure - Franches-Montagnes 2-0.

### Prochaine journée

Mardi 19 février. 20 h: Forward Morges - Star Lausanne. 20 h 15: Franches-Montagnes - Octodure.

### Tour de relégation

Villars - Neuchâtel YS 4-2  
Monthey - Sion 5-4

### Classement

|               |   |   |   |               |
|---------------|---|---|---|---------------|
| 1. Villars*   | 5 | 4 | 0 | 17-14 19 (11) |
| 2. Monthey*   | 5 | 3 | 0 | 16-21 12 (6)  |
| 3. Neuchâtel* | 5 | 2 | 0 | 30-13 10 (6)  |
| 4. Sion       | 4 | 1 | 0 | 4-15-29 3 (1) |

\* = assurés du maintien.

Entre parenthèses, la moitié des points du tour qualificatif.

### Prochaine journée

Samedi 23 février. 20 h: Neuchâtel YS - Sion. 20 h 15: Villars - Monthey.



AUTRES STADES

WANGEN (1re) -  
DELEMONT 3-2 (2-1)

Chrüzmat: 850 spectateurs.  
Arbitre: M. Circhetta.  
Buts: 21e Mustic 1-0. 22e Yofou 1-1. 32e Bigler 2-1. 55e Cubi 3-1. 85e Heiniger (penalty) 3-2.  
Notes: expulsions de Stauch (79e, Wangen, pour jeu dur) et Bader (85e, Wangen, antisportivité).

BELLINZONE -  
YOUNG BOYS 1-2 (0-1)

Communale: 3500 spectateurs.  
Arbitre: M. Beck.  
Buts: 44e Vardanjan 0-1. 73e Ojeda (penalty) 1-1. 87e Eesosa 1-2.  
Young Boys: Collaviti; Eugster, Vardanjan; RoCHAT, Hânzi; Rotanzi (57e Nzati), Mitreski, Tikva (57e Eesosa), Descloux; Häberli (90e Vonlanthen), Berisha.

WIL - LUGANO 3-2 (3-2)

Bergholz: 2300 spectateurs.  
Arbitre: M. Meier.  
Buts: 14e Colautti 0-1. 16e Sutter 0-2. 19e Sawu 1-2. 31e Pavlovic 2-2. 36e Lustrinelli 3-2.  
Wil: Rapo (90e Di Benedetto); Balmer, Gambino, Mangiaratti, Dilaver; Pavlovic, Philipp Meyer (79e Sereinig), Fabinho (79e Romano), Isabella; Sawu, Lustrinelli.  
Lugano: Razzetti; Zagorcic; Morf, Biaggi; Gaspoz, Bullo, Bastida, Joël Magnin; Sutter (46e Shala); Rossi (59e Muff), Colautti.

THOUNE -  
LAUSANNE 2-4 ap (1-1 2-2)

Lachen: 2217 spectateurs.  
Arbitre: Mme Pégnat.  
Buts: 13e Parnela 1-0. 28e Tchouga 1-1. 74e Karlen 1-2. 77e Schneider 2-2. 93e Chavériat 2-3. 110e Tchouga 2-4.  
Thoune: Kobel; Küffer, Parnela, Heinz Moser, Fahrni; Matic (46e Aegerter), Aziawonou, Schneider; Raimondi; Rama (64e Adrian Moser), Echeverry (76e Jurendic).  
Lausanne: Zetzmann; Zambaz, Meyer, Karlen, Iglesias; Lutsenko, Wittl, Xavier Margairaz; Chavériat (97e Simon), Contini (64e Yoksuzoglu); Tchouga (111e Ures).

FC SCHAFFHOUSE (1re) -  
ZURICH 0-3 ap (0-0)

Breite: 2050 spectateurs.  
Arbitre: M. Salm.  
Buts: 100e Hellinga 0-1. 115e Hellinga 0-2. 117e Guerrero 0-3.  
Zurich: Pascolo; Keller, Fischer, Quentin (91e Nef); Jeanerret, Iodice, Magro, Baumann (79e Akale); Guerrero; Chassot (68e Hellinga), Renfer.  
Notes: expulsions de Iodice (63e, 2e avertissement) et Fehr (73e, Schaffhouse, 2e avertissement)

LUCERNE - AARAU 1-0 ap (0-0)

Allmend: 4001 spectateurs.  
Arbitre: M. Busacca.  
But: 120e Varela 1-0.  
Lucerne: Bally; Pinnelli; Maric, Castro; Mehmeti (64e Schwegler), Gian (76e Varela), Monteiro, Hodel; Arrué, Greco (98e Mallea), Andreoli.  
Aarau: Benito; Schmid, Page, Eggimann, Fiechter; Baldassarri (51e Schenker), Previtali, Friedli, Melunovic (108e Morrettó); De Napoli (78e Gil), Okpala.

YVERDON - GRASSHOPPER 0-1 (0-0)

Municipal: 2540 spectateurs.  
Arbitre: M. Schoch.  
But: 65e Eduardo 0-1.  
Grasshopper: Borer; Schwegler, Hodel, Smiljanic, Berner; Eduardo, Baturina, Cabanas, Spycher, Nuñez; Chapuisat (89e Benjamin).

LETIRAGE

Ordre des quarts de finale. Jeudi 21 mars: Zurich - Bâle. Lucerne - Grasshopper. Wangen (1re ligue) - Young Boys. Wil (LNB) - Lausanne. 11 avril: demi-finales. 12 mai: finale à Bâle./si

# Bâle par un trou de souris

Football ■ *Le «futur» champion suisse n'a pas crâné aux Chézards. Formidable d'abnégation, Colombier aurait mérité d'aller aux prolongations. Adieu la Coupe*

Par  
Gérard Stegmüller

Colombier a fait fort, mais Colombier a perdu. La recette de la manifestation permet d'engager des pleureuses. Consolation: pas pour très longtemps. La Coupe, c'est fini, on s'y était préparé, mais ce qu'on n'attendait pas forcément, c'est la formidable résistance des Neuchâtelois. Bâle est qualifié pour les quarts de finale. Qu'il y aille, qu'il y aille! On retiendra surtout de l'édition 2002 de la Coupe de Suisse ce passage entre «les portes» de la phalange des Chézards. Des portes qui auraient pu s'ouvrir sur le paradis. La gourmandise, on aime. La franchise nous oblige toutefois à admettre que la victoire des Rhénans n'est surtout pas tirée par les tifs. Ils ont dominé, les visiteurs. Leur technique a fait merveille. Ils ont forcé, forcé, puis douté. Avant de s'offrir un grand bol d'air.

Le coup de poignard est survenu à la 55e. Un centre en retrait - l'arme fatale, quitte à se répéter... - de H. Yakin et Gimenez gâchait la fête. Et vlan entre les jambes de Kohler! Pour tout dire, elle fut quand même belle, la fête. «On a prouvé que nous n'étions pas des guignols!» Entre deux coups de peigne, François Hiltbrand résumait parfaitement le sentiment général. Et si Calami à la 86e...

La plus nette

Pellet qui fréquentait de très près Gimenez, ce bavard de Hiltbrand maqué avec Koumantarakis: le marquage aux «sous-vêtements» a fonctionné hier aux Chézards, où, soit dit en passant, tout s'est déroulé dans une ambiance empreinte de fair-play. Les forces de l'ordre n'ont quasiment pas eu de boulot. Et c'est tant mieux.

Pascal Kohler avait mal choisi son camp.

En effet, le gardien colombin a souvent vu le ballon lors de la première période. Une constatation qui rimait avec mauvais signe. La Coupe, c'est fini, on s'y était préparé, mais ce qu'on n'attendait pas forcément, c'est la formidable résistance des Neuchâtelois. Bâle est qualifié pour les quarts de finale. Qu'il y aille, qu'il y aille! On retiendra surtout de l'édition 2002 de la Coupe de Suisse ce passage entre «les portes» de la phalange des Chézards. Des portes qui auraient pu s'ouvrir sur le paradis. La gourmandise, on aime. La franchise nous oblige toutefois à admettre que la victoire des Rhénans n'est surtout pas tirée par les tifs. Ils ont dominé, les visiteurs. Leur technique a fait merveille. Ils ont forcé, forcé, puis douté. Avant de s'offrir un grand bol d'air.

Le lob de Béguin

Mais n'en rajoutons pas. La pression bâloise a fini par payer. Au rabais. Auteur du seul but de la rencontre, Gimenez a effectué un petit striptease. Il a enlevé son maillot. Comme dans une grande compétition. Les hommes de Christian Gros séchaient tellement sur leur copie qu'ils ont sauté comme des cabris. Ils venaient de battre un grand



Nicolas Pfund tire le masque, François Hiltbrand est à terre, Pascal Kohler constate les dégâts et Marco Zwyszig (28) exulte: tout s'est joué sur cette action.

PHOTO MARCHON

d'Europe. Du moins d'après leur joie.

Colombier n'est jamais aussi fort que lorsqu'il attaque côté «manège». Très discret, Weissbrodt s'est fait l'auteur d'une demi-volée qui a inquiété «Zubi» l'international (68e). Ça fait peur! Quatre minutes plus tard, ce renard de Béguin, tout juste sorti de

l'infirmerie (il en avait encore les pansements), a tenté un lob vicieux - forcément - qui a failli tromper celui qu'on nous dessine comme un des meilleurs gardiens du pays. Au secours!

Mené à la marque, Colombier a mis les gaz. «Je n'ai pas tellement vu la différence entre les ligues» a déclaré au sortir de la

douche (froide) l'arbitre Florian Etter. On aurait franchement préféré que l'arbitre vaudrait ne siffle pas systématiquement en faveur du «grand» au moindre petit frottement. Les consignes, c'est toujours pour les autres!

On en veut à Calani? Pas du tout. A la 83e, Rodal n'a pas fait mieux que son coéquipier. Mais trois minutes plus tard, ce grand espoir du football neuchâtelois - Calani, donc - a probablement gâché la balle de match. Ou plutôt celle des prolongations.

Bâle, qui défendait systématiquement... à 10, n'en demandait pas tant. A voir les sourires à la fin du match, on a bien cru que c'était Colombier qui avait décroché la timbale. Merci pour le rêve. /GST

COLOMBIER - BÂLE 0-1 (0-0)

Chézards: 3000 spectateurs (guichets fermés).  
Arbitre: M. Etter.  
But: 55e Gimenez 0-1  
Colombier: Kohler; Rupil, Hiltbrand, Pfund, Pellet; J. Passos (67e Rodal), José Saiz, Gignon (63e Gerber), H. Passos; Weissbrodt (82e Calani), Béguin.  
Bâle: Zuberbühler; Quennoz, M. Yakin, Zwyszig; Barberis, Can-

taluppi; Ergic, Chipperfield (74e Varela); H. Yakin; Gimenez; Koumantarakis (88e Tum).

Notes: température agréable, pelouse dans un état correct. Colombier sans Javier Saiz (suspendu), Bâle sans Ceccaroni, Cravero (blessés), Huggel (blessé) ni Atouba (suspendu). Avertissements à H. Yakin (55e, antijeu) et Gimenez (60e, faute). Coups de coin: 3-14 (1-10).

## On voulait un match. On l'a eu!

C'est Bâle qui s'est qualifié, mais les honneurs sont pour Colombier. On joue un peu aux Thierry Roland et Jean-Michel Larqué de service, mais la phalange de Pierre-Philippe Enrico nous a tellement fait vibrer, principalement après la pause, qu'on en oublie presque l'essentiel. A savoir

l'élimination... «On espérait tous un match comme ça, se félicitait l'entraîneur colombin. Je suis fier de mes gars. Une fois mené au score, on s'est procuré deux occasions. Qui ne sont malheureusement pas rentrées. Qu'importe. Les gens sont contents. Ils ont vécu un bel après-midi.» Il y avait de quoi. A part ça, pour quoi Colombier s'est-il évertué

à balancer des ballons qui ont fait le régal de M. Yakin, l'homme qui ne fait pas un millimètre dans le vide? «On était largement dominé en première mi-temps. On a tenu bon, mais ça nous a coûté énormément d'énergie. De la lucidité aussi. Et n'oublions pas que c'est avec des longs ballons que l'on s'approche le plus vite du but adverse.» Dixit PPE.

La mouche qui pique n'a pas fait mouche.

Pascal Kohler: «A 0-0 à la mi-temps, c'était super!» Christian Gross: «J'ai tremblé jusqu'à la fin.» François Hiltbrand: «J'ai une pensée pour ceux qui n'ont pas joué.» Et d'ajouter: «On les a fait douter.» PPE, à nouveau: «J'ai quand même un sentiment d'inachevé. Au tour passé, Neuchâtel Xamax avait commis des erreurs. Pas Bâle.»

La différence n'est pas à chercher très loin. /GST



Alain Béguin - Marco Zwyszig: les honneurs pour Colombier!

PHOTO MARCHON

No 88: Sébastien Pellet. No 28: Nicolas Pfund. No 76: Hugo Passos. No 99: José Saiz. No 95: Alain Béguin. No 97: Francisco Rodal. No 51: Frédéric Freitas. No 83: Sinan Tanisik. L'ASF permettant de numéroter les maillots de 1 à 99, Pierre-Philippe Enrico a opté pour les bizutages, hier. Histoire que Christian Gross se mélange les pinceaux.

## Coup bas

La rumeur colporte que le week-end passé à Bienne, Colombier a joué avec des «vieux» maillots pour rouler dans la farine l'entraîneur bâlois, qui était pourtant «assisté» par l'espion Max Fritsche, l'homme qui connaît les joueurs de Colombier aussi bien que le football suisse. Avant ce huitième de finale de Coupe de Suisse, Pierre-Philippe Enrico avait décidé de jouer à fond la carte de l'intox. Alain Béguin était aux soins intensifs, Joaquim Passos et Sébastien Pellet attendaient dans le couloir. «Je constate que les trois joueurs de Colombier

qu'on nous avait annoncé blessés ont joué tout le match ou presque.» Pour une fois, Christian Gross a utilisé l'humour. «Si je m'étais comporté de la sorte avec la presse, on m'aurait scié pour le reste de la saison.» Gros(s) sur le cœur.

«Je vous ai utilisé!» Coïncé, Pierre-Philippe Enrico ne pouvait pas faire autrement que de cracher le morceau. Non. Béguin, J. Passos et Pellet n'ont jamais eu le moindre bobo. Mais PPE, que l'on croyait plus subtil, a choisi la désinformation. Pour déstabiliser Bâle. Il est permis de rigoler. Le lecteur appréciera. Mieux: la composition de l'équipe devait être remise une heure avant le coup d'envoi. Les Bâlois ont dû miauler vers l'arbitre pour savoir qui allait jouer ou pas. Il ne manquait plus que CNN. Que Pierre-Philippe Enrico le sache bien: le samedi précédant le match, on a doublé les kiosques à Bâle. Nous attacher autant d'importance est flatteur. Encore merci.

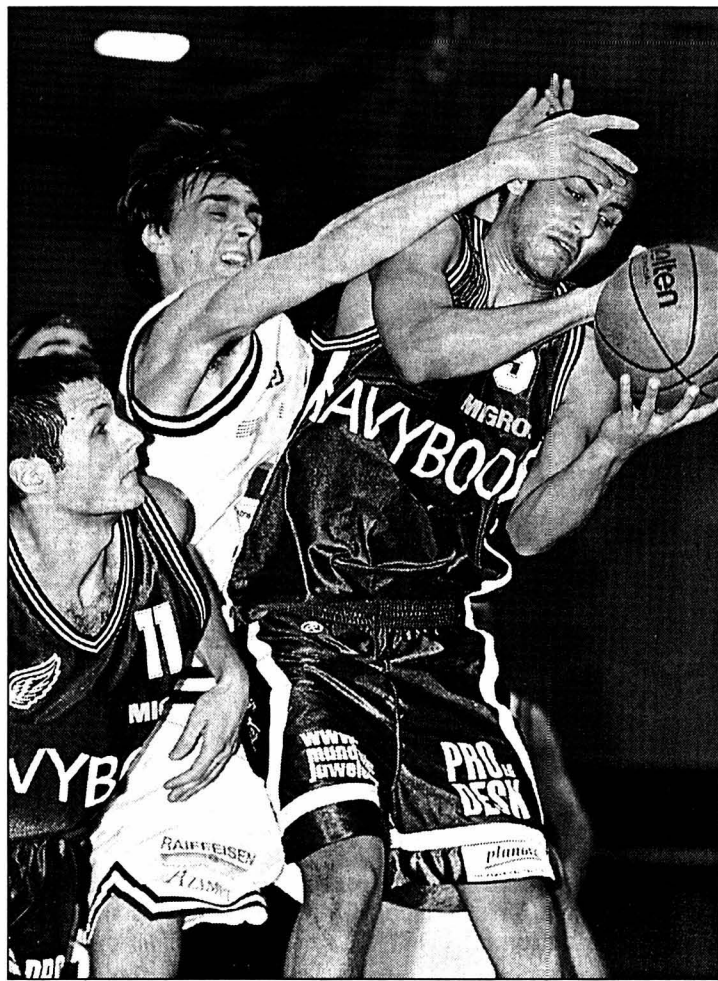
Gérard Stegmüller

H U M E U R



# Pas encore prêt mentalement

**Basketball ■ Union Neuchâtel ne parvint à faire jeu égal avec Zurich que durant une mi-temps. Le manque de rigueur en défense se paye finalement cash**



«Aujourd'hui, c'est avant tout une revanche mentale. Zurich nous a humiliés au match aller, nous nous devons de lui rendre la monnaie de sa pièce» expliquait Micha Kresovic juste avant le début de la rencontre. Appliquant à la lettre les directives de leur coach, les Unionistes, précis et concentrés, prirent rapidement le dessus. Avec très peu de balles perdues et de superbes mouvements, la première mi-temps fut d'une excellente facture pour les joueurs locaux.

Après la pause, c'était malheureusement une tout autre rencontre qui débutait. Les Zurichois, bien décidés à tenir leur rôle de favoris, prirent gentiment l'avantage. Obligés de courir au score, Von Dach et les siens commirent un

**Ivica Radoslavjevic coincé entre Rene Engel et Omar Abo Youssef: Union Neuchâtel a perdu contre Zurich.**

PHOTO MARCHON

grand nombre d'imprécisions. Les derniers instants de la partie furent une folle course poursuite pour les joueurs locaux. Mais jouant de maladresse et de malchance, leurs espoirs s'envolèrent dans le dernier quart temps. Même si a priori la venue de Zurich n'apparaissait pas comme la meilleure opportunité pour marquer leurs premiers points de l'année, les joueurs neuchâtelois semblaient capables de remporter cette rencontre. Cependant c'est en défense qu'Union

Neuchâtel perdait finalement la partie. Micha Kresovic tentait de trouver la cause de cette baisse de régime dans la seconde moitié de la partie: «Je crois que nous ne sommes pas encore prêts mentalement pour affronter des équipes de ce calibre.» Suite à cette journée, la barre contre la relégation s'est encore rapprochée et elle ne se trouve maintenant plus qu'à deux points des Neuchâtelois. Le déplacement samedi prochain à Birsfelden s'annonce donc capital pour la formation de Micha Kresovic. /YAC

## UNION NEUCHÂTEL - ZURICH 86-96

(21-20 21-20 16-23 28-33)

Salle omnisports: 70 spectateurs.

Arbitres: MM. Gilioli et Lebegue.

Union Neuchâtel: Von Dach (13), Petkovic (7), Zahirovic (12), Uzelac, Pola (10), Rose-rens, Radoslavjevic (12), Ivancic (32).

Zurich: Cokara (19), Omar Abo (21), Keller (11), Anastassiou, Matic, Engel, Salomone

(13), Buterin (18), Vogelsanger (10), Diezi (4).

En chiffres: Union Neuchâtel inscrit 46 tirs sur 73 (63%) dont 36 sur 58 à 2 points (62%), 2 sur 14 à 3 points (14%) et 8 lancers francs sur 11 (72%).

Notes: Union Neuchâtel sans Siviero (raisons professionnelles) ni Imer (blessé). Sorti pour 5 fautes: Zahirovic (33e).

Au tableau: 5e: 13-7; 10e: 21-20; 15e: 32-26; 20e: 42-40; 25e: 50-52; 30e: 58-63; 35e: 67-77.

# Un revers qui coûte cher

**BBCC ■ Les Chaux-de-Fonnières ont perdu un match décisif contre la relégation à Martigny**

La Chaux-de-Fonds s'est déplacé en Octodure dans le but évident de prendre quelques distances face à son adversaire encore moins bien loti. Hélas, du vœu à la réalité il y a un pas, voire un fossé dans le cas de figure ci-après. Que chacun des joueurs du BBCC ait voulu remporter la victoire, c'est certain. Tous ont mis leur énergie pour le bien de l'équipe, mais malheureusement, il manquait la réflexion et une certaine modestie pour se mettre au service du collectif et ne pas vouloir sauver personnellement la situation. Les chiffres parlent d'eux-mêmes: 14 paniers réussis à 2 points en 40 minutes de jeu sur 42 tentatives, 9 tirs primés à 3 points sur 30 tentés et guère mieux aux lancers francs, voilà froidement exprimée la réalité.

De la meilleure attaque au premier tour, le BBCC se montre maintenant incapable face à un adversaire tout à fait dans ses cordes de scorer normalement. De plus si la défense n'a jamais été l'arme favorite, le travail de sape portait ses fruits.

Les supporters qui avaient fait le déplacement ont certes pu croire que le destin changeait à l'entame de la seconde période, les «jaune et bleu» revenaient à six points, le plus faible écart enregistré. Mais sur ce moment fort, personne ne réussit à maîtriser et le jeu et ses nerfs pour continuer un retour décisif. Ce qui semble préoccupant, c'est que les remarques négatives paraissent s'adresser à tous les joueurs et non pas à l'un ou l'autre du contingent, ce qui représente une prise de conscience collec-

tive. Bonne chance à l'entraîneur. Cette victoire valaisanne n'arrange pas les affaires des Chaux-de-Fonnières. Rendez-vous est pris face à la lanterne rouge Echallens ce prochain samedi.

## MARTIGNY - LA CHAUX-DE-FONDS 93-76 (45-34)

Salle de Bourg: 80 spectateurs.

Arbitres: MM. Castro et Marguet. Martigny: Michellod (8), Donnet, Duc (6), Saudan, Oliveira (9), Zanella (14), Gardon (16), Ziveovic (12), Anderson (24), Conversano (4).

La Chaux-de-Fonds: Calame (3), Donzé, Waelchli (2), Bertazzoni (21), Benoit (8), Munari (8), Perisino, Forrer, Kurth (3), Morris (31).

En chiffres: La Chaux de Fonds inscrit 44 tirs sur 93 (47,3%) dont 14 sur 42 (33,3%) à 2 points, 9 sur 30 (30%) à trois points et 21 lancers francs sur 33 (63,6%).

Au tableau: 10e: 16-12; 20e: 45-34; 30e: 62-54. /PAB

# Une «deux» méritoire

**Football ■ Les remplaçants xamaxiens à la hauteur**

Etoile Carouge est une formation de LNB, qui se battra dès le week-end prochain contre la culbute en première ligue, mais la résistance existe. Alain Geiger l'avait annoncé. Vendredi contre Servette à Nyon (défaite 1-2), place aux titulaires. Le lendemain, les remplaçants avaient la possibilité de montrer leur valeur, à tout le moins une partie. «C'est un match qu'on aurait dû gagner, a persiflé le chef. De plus, Etoile Carouge a égalisé sur un penalty gêné par l'arbitre.»

Les jeunes pousses neuchâteloises ont parfaitement tenu la route à Collex-Bossy. Au vrai, par moments, les Stelliens n'en ont pas mené large. C'est Alexandre Geijo qui s'est rappelé à ses origines lémaniques. Puis il y a eu ce tir au but. Sans grande gravité, même si Mendi

l'a transformé. Des jeunes et encore des jeunes. Au fait, c'est qui, ce Oltou? «C'est un Camerounais qu'on a à l'essai depuis une semaine, a expliqué Alain Geiger. Je n'en avais pas parlé au préalable parce qu'il ne va pas rester longtemps chez nous.»

En français dans le texte: c'est comme s'il était loin!

## ÉTOILE CAROUGE - NEUCHÂTEL XAMAX 1-1 (1-1)

Collex-Bossy: 250 spectateurs.

Arbitre: M. Nobs.

Buts: 40e A. Geijo 0-1. 45e Mendi (penalty) 1-1.

Etoile Carouge: Dominik; Sordet (69e Ballon), Vanetta, Bell, Bilibani; Fernandez (46e Wagner), Parra, Hoy, Lipawsky; Boumelaha (46e Perret), Mendi.

Neuchâtel Xamax: Delay (46e Wüthrich); Nuzzolo (87e Böhi), D. Geijo, Bättig, Tranchet; Baubonne (74e Chefe), Mangane, Oltou, Roque (62e Righetti); A. Geijo, Arifovic (60e Nelson). /GST

# FOOTBALL À L'ÉTRANGER

| ITALIE                |     |
|-----------------------|-----|
| AC Milan - Atalanta   | 0-0 |
| Juventus - Fiorentina | 2-1 |
| Udinese - Bologna     | 0-1 |
| Vérone - Inter Milan  | 0-3 |
| Perugia - Lecce       | 2-1 |
| Brescia - AS Roma     | 0-0 |
| Parma - Torino        | 0-1 |
| Piacenza - Venise     | 5-0 |
| Lazio - Chievo Vérone | 1-1 |

| Classement       |                     |
|------------------|---------------------|
| 1. Juventus      | 23 13 8 2 43-16 47  |
| 2. Inter Milan   | 23 13 7 3 40-19 46  |
| 3. AS Roma       | 23 12 10 1 33-14 46 |
| 4. Chievo Vérone | 23 11 5 7 41-34 38  |
| 5. Bologna       | 23 11 5 7 25-23 38  |
| 6. AC Milan      | 23 8 11 4 31-24 35  |
| 7. Vérone        | 23 9 5 9 31-35 32   |
| 8. Lazio         | 23 7 10 6 30-20 31  |
| 9. Torino        | 23 8 7 8 26-26 31   |
| 10. Perugia      | 23 8 6 9 26-31 30   |
| 11. Udinese      | 23 8 5 10 31-36 29  |
| 12. Piacenza     | 23 7 6 10 32-30 27  |
| 13. Atalanta     | 23 7 6 10 27-27 27  |
| 14. Parma        | 23 6 7 10 29-34 25  |
| 15. Brescia      | 23 5 9 9 25-37 24   |
| 16. Lecce        | 23 4 8 11 22-35 20  |
| 17. Fiorentina   | 23 4 5 14 24-46 17  |
| 18. Venise       | 23 3 6 14 20-39 15  |

| ESPAGNE                   |     |
|---------------------------|-----|
| Ath. Bilbao - Real Madrid | 2-1 |
| Villarreal - Valence      | 1-1 |
| Barcelone - La Corogne    | 3-2 |
| Séville - R. Sociedad     | 0-1 |
| R. Vallecana - Tenerife   | 2-0 |
| Saragosse - Majorque      | 1-0 |
| Alavés - Bétis Seville    | 0-1 |
| Osasuna - Espanyol        | 1-1 |
| Las Palmas - Valladolid   | 1-1 |
| Celta Vigo - Malaga       | 0-0 |

| Classement       |                     |
|------------------|---------------------|
| 1. Valence       | 26 11 11 4 29-21 44 |
| 2. Real Madrid   | 26 12 7 7 49-30 43  |
| 3. Barcelone     | 26 12 7 7 42-23 43  |
| 4. Celta Vigo    | 26 10 12 4 42-27 42 |
| 5. Bétis Seville | 26 11 9 6 27-22 42  |
| 6. Ath. Bilbao   | 26 11 9 6 37-36 42  |
| 7. La Corogne    | 26 12 5 9 39-33 41  |
| 8. Alavés        | 26 12 3 11 23-22 39 |
| 9. Valladolid    | 26 10 6 10 28-39 36 |
| 10. Seville      | 26 9 8 9 39-31 35   |
| 11. Espanyol     | 26 9 7 10 31-39 34  |
| 12. Osasuna      | 26 8 9 9 23-28 33   |
| 13. Villarreal   | 26 8 8 10 28-30 32  |
| 14. Malaga       | 26 7 11 8 28-30 32  |
| 15. Saragosse    | 26 9 5 12 26-37 32  |
| 16. Las Palmas   | 26 7 9 10 25-28 30  |
| 17. R. Sociedad  | 26 8 4 14 32-38 28  |
| 18. Majorque     | 26 7 6 13 28-33 27  |
| 19. R. Vallecana | 26 7 6 13 31-41 27  |
| 20. Tenerife     | 26 6 6 14 18-37 24  |

| ALLEMAGNE                   |     |
|-----------------------------|-----|
| B. Dortmund - Schalke 04    | 1-1 |
| Kaiserslautern - Nuremberg  | 2-1 |
| Fribourg - B. Munich        | 0-2 |
| Munich 1860 - Hertha Berlin | 0-3 |
| B. M'gladbach - Hambourg    | 2-1 |
| St-Pauli - B. Leverkusen    | 2-2 |
| Stuttgart - Wolfsburg       | 2-1 |
| Cologne - W. Brême          | 0-0 |
| E. Cottbus - H. Rostock     | 3-0 |

| Classement        |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. B. Dortmund    | 23 14 6 3 38-16 48  |
| 2. B. Leverkusen  | 23 14 4 5 53-29 46  |
| 3. Kaiserslautern | 23 14 3 6 45-29 45  |
| 4. Schalke 04     | 23 12 6 5 36-23 42  |
| 5. B. Munich      | 23 12 5 6 41-19 41  |
| 6. W. Brême       | 23 12 4 7 35-26 40  |
| 7. H. Berlin      | 23 11 6 6 36-27 39  |
| 8. Stuttgart      | 23 9 7 7 29-25 34   |
| 9. Munich 1860    | 23 10 3 10 34-38 33 |
| 10. Wolfsburg     | 23 8 6 9 37-33 30   |
| 11. Hambourg      | 23 7 6 10 34-37 27  |
| 12. H. Rostock    | 23 7 4 12 22-32 25  |
| 13. M'gladbach    | 23 5 8 10 25-36 23  |
| 14. Fribourg      | 23 5 8 10 25-37 23  |
| 15. E. Cottbus    | 23 6 5 12 22-38 23  |
| 16. Nuremberg     | 23 6 4 13 22-40 22  |
| 17. St-Pauli      | 23 3 7 13 25-45 16  |
| 18. Cologne       | 23 3 6 14 11-40 15  |

| PORTUGAL                |     |
|-------------------------|-----|
| Boavista - Gil Vicente  | 0-0 |
| Setubal - Porto         | 1-4 |
| Varzim - Alverca        | 1-0 |
| Salgueiros - Beira Mar  | 1-0 |
| P. Ferreira - Guimaraes | 0-0 |
| Santa Clara - S. Braga  | 1-0 |
| S. Lisbonne - Farense   | 1-0 |

| Classement      |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. S. Lisbonne  | 23 15 5 3 51-18 50  |
| 2. Boavista     | 23 15 4 4 38-13 49  |
| 3. Porto        | 23 14 3 6 41-22 45  |
| 4. Benfica      | 22 10 9 3 40-26 39  |
| 5. Uniao Leiria | 22 10 7 5 37-23 37  |
| 6. Guimaraes    | 23 10 6 7 27-21 36  |
| 7. Belenenses   | 22 10 4 8 31-32 34  |
| 8. Santa Clara  | 23 9 6 8 23-26 33   |
| 9. M. Funchal   | 22 10 2 10 28-25 32 |
| 10. P. Ferreira | 23 7 9 7 28-32 30   |
| 11. S. Braga    | 23 7 8 8 27-21 29   |
| 12. Gil Vicente | 23 7 5 11 25-37 26  |
| 13. Salgueiros  | 23 7 4 12 20-44 25  |
| 14. Beira Mar   | 23 6 6 11 34-39 24  |
| 15. Setubal     | 23 5 6 12 24-30 21  |
| 16. Farense     | 23 5 5 13 18-36 20  |
| 17. Alverca     | 23 5 4 14 25-45 19  |
| 18. Varzim      | 23 4 5 14 18-45 17  |

| FRANCE                 |     |
|------------------------|-----|
| Nantes - Lille         | 0-1 |
| Bastia - Sochaux       | 3-0 |
| Bordeaux - Montpellier | 3-1 |
| Guingamp - Rennes      | 1-1 |
| Lens - Lorient         | 1-1 |
| Sedan - Monaco         | 0-0 |
| Troyes - Auxerre       | 1-2 |
| Marseille - Metz       | 1-0 |
| Lyon - Paris SG        | 3-0 |

| Classement     |                     |
|----------------|---------------------|
| 1. Lens        | 25 15 7 3 41-17 52  |
| 2. Lyon        | 26 15 5 6 53-27 50  |
| 3. Auxerre     | 24 12 9 3 32-21 45  |
| 4. Paris SG    | 26 10 12 4 32-20 42 |
| 5. Lille       | 25 10 9 6 29-24 39  |
| 6. Bordeaux    | 25 10 8 7 24-20 38  |
| 7. Troyes      | 25 10 6 9 32-29 36  |
| 8. Marseille   | 26 8 9 9 25-29 33   |
| 9. Montpellier | 26 7 11 8 22-22 32  |
| 10. Monaco     | 26 8 8 10 27-28 32  |
| 11. Sochaux    | 26 8 8 10 32-35 32  |
| 12. Bastia     | 26 9 4 13 28-35 31  |
| 13. Nantes     | 26 8 5 13 24-31 29  |
| 14. Sedan      | 24 6 10 8 26-26 28  |
| 15. Rennes     | 26 6 8 12 26-39 26  |
| 16. Guingamp   | 26 6 8 12 24-42 26  |
| 17. Metz       | 24 7 3 14 15-30 24  |
| 18. Lorient    | 26 6 6 14 35-52 24  |

# LEPOINT

| LNA MASCULINE              |        |
|----------------------------|--------|
| Carouge - Reuss Rebels     | 91-105 |
| FR Olympic - Geneva Devils | 79-83  |
| Monthey - Olympique LS     | 82-72  |
| Nyon - Lugano              | 86-80  |
| Riviera - Boncourt         | 72-42  |

| Classement        |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1. FR Olympic+    | 22 18 4 1784-1475 36  |
| 2. Lugano+        | 22 17 5 1944-1714 34  |
| 3. Geneva Devils+ | 22 11 11 1697-1668 22 |
| 4. Monthey+       | 22 11 11 1778-1774 22 |
| 5. Olympique LS+  | 22 11 11 1763-1839 22 |
| 6. Riviera+       | 22 11 11 1550-1561 22 |
| 7. Nyon+          | 22 10 12 1746-1816 20 |
| 8. Boncourt       | 22 9 13 1589-1660 18  |

9. Reuss Rebels 22 5 17 1688-1863 10  
10. Carouge 22 7 15 1518-1687 8  
+ = qualifiés pour les play-off.  
Ce classement tient compte de la pénalité de six points infligée à Carouge

| LNB MASCULINE         |       |
|-----------------------|-------|
| Echallens - Villars   | 56-86 |
| Meyrin - Viganello    | 95-92 |
| Berne - Birsfelden    | 72-59 |
| Martigny - Chx-de-Fds | 93-76 |
| Arlesheim - Pully     | 69-84 |
| Morges - Cossonay     | 97-81 |
| Union NE - Zurich     | 86-96 |

| Classement     |                      |
|----------------|----------------------|
| 1. Morges      | 19 18 1 1768-1462 36 |
| 2. Pully       | 19 16 3 1686-1409 32 |
| 3. Zurich      | 19 16 3 1757-1514 32 |
| 4. Meyrin      | 19 11 8 1661-1562 22 |
| 5. Arlesheim   | 19 10 9 1601-1592 20 |
| 6. Villars     | 19 10 9 1617-1547 20 |
| 7. Cossonay    | 19 8 11 1574-1618 16 |
| 8. Viganello   | 19 8 11 1709-1674 16 |
| 9. Berne       | 19 8 11 1482-1578 16 |
| 10. Birsfelden | 19 7 12 1544-1683 14 |
| 11. Union NE   | 19 7 12 1572-1678 14 |
| 12. Chx-de-Fds | 19 7 12 1689-1787 14 |
| 13. Martigny   | 19 6 13 1475-1540 12 |
| 14. Echallens  | 19 1 18 1433-1924 2  |

**Prochaine journée**  
**Samedi 23 février. 17 h 30:** La Chaux-de-Fonds - Echallens. Birsfelden - Union Neuchâtel.

| LNA FÉMININE   |  |
|--|--|
| Résultats: Pully - Lausanne Olympique 71-66. Sursee - Bellinzzone 57-79. Baden-Wetzikon - Martigny 48-65. Hélios - City Fribourg 62-85. Classement: 1. Martigny 23-46. 2. City Fribourg 23-34. 3. Star Gordola 22-32. 4. Bellinzzone 23-30. 5. Troistorrents 22-26. 6. Pully 23-26. 7. Lausanne Olympique 23-12. 8. Sursee 23-8. 9. Baden 23-8. 10. Hélios 23-6. /si |  |

# TOUSAZIMUTS

**Jordan à la dernière seconde.** Un panier inscrit par Michael Jordan à deux dixièmes de seconde de la fin du match a permis aux Washington Wizards de s'imposer 97-96 sur le parquet des Phoenix Suns. Auteur de 22 points, Jordan a permis aux joueurs de la capitale de s'imposer en Arizona pour la première fois depuis près de 14 ans.  
**NBA. Matches de vendredi soir:** Toronto Raptors - Utah Jazz 85-94. New York Knicks - Detroit Pistons 90-101. Charlotte Hornets - Indiana Pacers 116-106. Minnesota Timberwolves - Denver Nuggets 98-99. Chicago Bulls - New Jersey Nets 81-106. Milwaukee Bucks - Miami Heat 88-90. Phoenix Suns - Washington Wizards 96-97. Portland Trail Blazers - Boston Celtics 104-107. Los Angeles Lakers - Atlanta Hawks 90-93. Golden State Warriors - San Antonio Spurs 99-108. **Matches de samedi soir:** Chicago Bulls - Cleveland Cavaliers 101-114. Houston Rockets - Orlando Magic 100-109. Seattle SuperSonics - Boston Celtics 99-79. Los Angeles Clippers - Dallas Mavericks 119-119. /si

**Mrazek leader avec l'ASVEL.** Battu 73-52 par Paris, Pau-Orthez a cédé pour la première fois de la saison son fauteuil de leader à Villeurbanne, à l'issue de la 17e journée du championnat de France. L'équipe de Harold Mrazek a battu 96-76 Gravelines et occupe la première place au bénéfice de la confrontation directe avec les Béarnais. L'international suisse a disputé 27 minutes, inscrivant trois points (1 sur 3 à 3 pts) avec sept passes décisives en prime. /si



## EN BREF

**JUDO ■ Victoire et défaite.** LNA. 6e journée: Romont - Seeland 12-2. Saint-Gall - Seeland 10-4. Romont - Saint-Gall 10-4. Wetzikon - Brugg 4-10. Lausanne - Wetzikon 10-4. Lausanne - Brugg 5-9. Morges - Regensdorf 10-4. Cortaillod - Regensdorf 8-6. Cortaillod - Morges 3-11./si

**ATHLÉTISME ■ Bucher victorieux.** Pour sa deuxième sortie en salle de l'hiver, André Bucher a préservé son invincibilité. Une semaine après Gand, le champion du monde du 800 m a en effet signé une nouvelle victoire à Birmingham, dans un temps de 1'47"48. Il a devancé de 31 centièmes de seconde Glody Dube, le vainqueur de la réunion de Stockholm./si

**MOTOCYCLISME ■ Arrêt temporaire.** L'Espagnol Alex Crivillé (31 ans), champion du monde des 500 cm<sup>3</sup> en 1999, a confirmé samedi au cours d'une conférence de presse qu'il allait prendre une «retraite temporaire» pour raisons de santé.

**BADMINTON ■ Suisses battus.** L'équipe de Suisse messieurs s'est inclinée 3-2 face à la République tchèque, pour son entrée en lice dans les qualifications mondiales disputées à Eindhoven./si

**Victoire du BCC.** LNB. Groupe ouest. 15e journée: La Chaux-de-Fonds II - Brig-Sion 5-3. TUS Thounne - Tavel-Fribourg II 3-5. Soleure - Bulle 1-7. Berne - Lausanne 4-4. Genève II - Hauteville 3-5. Bulle - Tavel-Fribourg II 5-3. Lausanne - TUS Thounne 5-3. Classement: 1. Bulle 16-56. 2. Tavel-Fribourg II 16-48. 3. Lausanne 16-30 (63-65). 4. TUS Thounne 16-30 (60-68). 5. Soleure 15-28 (57-63). 6. Berne 15-28 (57-63). 7. Brig-Sion 15-26. 8. Genève II 15-24 (51-69). 9. Hauteville 15-24 (48-72). 10. La Chaux-de-Fonds II 15-14./si

**FOOTBALL ■ Renfer à Zurich.** Le transfert de Pascal Renfer de Winterthur à Zurich a été réglé. Auteur cette saison de 16 buts, Renfer a signé un contrat portant jusqu'à la fin du présent championnat. Il était déjà qualifié pour le match de Coupe à Schaffhouse./si

**Sans surprise.** Coupe d'Angleterre, 8es de finale: Arsenal - Gillingham (D2) 5-2. Middlesbrough - Blackburn Rovers 1-0. Walsall (D2) - Fulham 1-2. West Bromwich (D2) - Cheltenham (D4) 1-0. Chelsea - Preston (D2) 3-1. Tottenham - Tranmere (D3) 4-0. Everton - Crewe (D2) 0-0 (match à rejouer)./si

**Bastia pour Libourne** Coupe de France. Tirage au sort des quarts de finale: Nîmes (2) - AS Monaco. Sedan - Strasbourg (2). Paris SG - Lorient. Libourne Saint-Seurin (am) - Bastia. Les rencontres se disputent le dimanche 10 mars./si

**La Samp vendue.** La famille Mantovani, propriétaire de la Sampdoria Gênes depuis plusieurs décennies, a cédé l'équipe de deuxième division italienne à un consortium conduit par Riccardo Garrone./si

**Vega en disgrâce.** Ramon Vega a été placé sur la liste des transferts par son club de Watford (First Division anglaise)./si

## Six médailles d'argent

**Athlétisme ■ Les régionaux ont obtenu des résultats encourageants lors des championnats suisses en salle à Macolin. Deux records suisses sont tombés**

Les premiers championnats suisses de l'année, dans la salle de Macolin, n'ont attiré qu'un maigre public qui n'eut d'ailleurs que peu d'occasions de s'enthousiasmer. Deux records suisses sont tombés, à savoir le 60 m haies par Yvan Bitzi, grand dominateur de la finale en 7"62, alors que le Jurassien Raphaël Monachon restait à un centième de seconde de la qualification pour les championnats d'Europe de Vienne. Pour sa part, la Zurichoise Simone Oberer a confirmé son immense talent pour les épreuves combinées en s'adjugeant la victoire, assortie du record suisse du pentathlon avec 4176 points.

En remportant sa troisième médaille d'argent dans ces championnats au saut en longueur, Julien Fivaz, de l'Olympic, n'était manifestement pas satisfait d'une mesure de 7,51 m à son ultime essai: «Ayant progressé en vitesse et en puissance, je ne suis jamais parvenu à tirer le meilleur de ces acquis. J'ai été incapable de placer ma jambe libre et de respecter le temps d'extension. Je suis déçu de la manière plus que de la performance.»

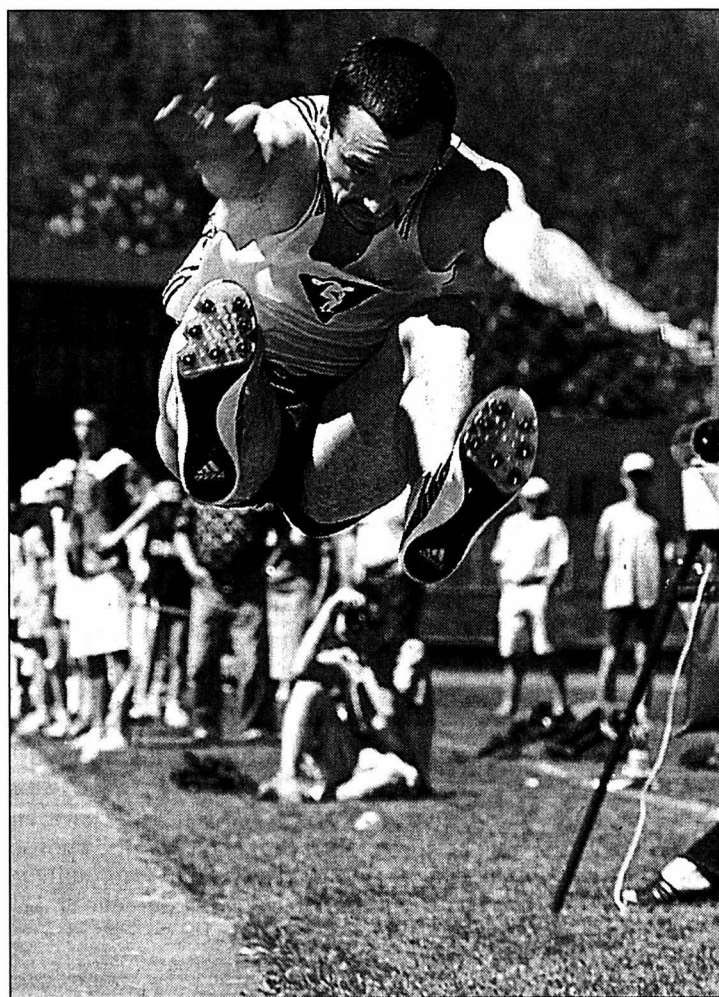
Au jet du poids, Claude Moser (CEP Cortaillod) a réussi son «come back» en s'offrant la médaille d'argent avec 15,96 m à sa dernière tentative. «J'ai espéré jusqu'à la fin pouvoir gagner ce concours» déclarait

Claude Moser, nullement déçu d'avoir passé près d'un deuxième titre, alors que Marc Pasquier (FSG St-Imier) se classait sixième avec 14,16 m.

## Première pour Vaucher

Pour la première fois engagée au plus haut niveau national en hauteur, la cadette de l'Olympic Stéphanie Vaucher est montée sur la deuxième marche du podium, à la faveur d'une maîtrise de barre à 1,69 m. La jeune Chaux-de-Fonnière a une fois de plus eu le mérite de gérer, à son avantage, une importante compétition. Bien que peu préparée pour le triple saut, Stéphanie Vaucher a pris le quatrième rang en retombant à 11,74 m. La talentueuse athlète de l'Olympic devra très prochainement subir une opération, avant de pouvoir enfin s'astreindre à un entraînement méthodique en rapport avec ses dispositions.

On s'attendait à voir Noémie Sauvage (CA Courtelary) remporter le titre sur 200 mètres. Elle a dû concéder la victoire n'étant pas à même de réduire l'amplitude de sa foulée. Son chrono de 24"41 n'en demeure pas moins intéressant. Pour sa part, Carine Nkoué (CEP Cortaillod) a remporté la finale B du 200 m en 25"03, alors que son camarade Patrick Bachmann en restait au stade des séries en



Julien Fivaz n'était pas entièrement satisfait de sa performance au saut en longueur.

PHOTO A-MARCHON

22"70. Sur 60 mètres, face à la Zurichoise Martina Feusi, Noémie Sauvage ne pouvait envisager l'emporter, mais sa médaille d'argent a confirmé que la Jurassienne sera redoutable

durant la saison estivale en sprint. Qualifiée en finale, la Neuchâteloise Carine Nkoué s'est classée septième en 7"68.

On attendait avec intérêt la prestation de Christophe

Stauffer (Olympic) sur 3000 mètres. Il eut le mérite de s'engager avec des ambitions en se laissant attirer derrière Christian Belz emmené par un «lièvre». Le coureur de Pe-seux paya dans les derniers tours cette légère erreur de nuance quant à l'allure à adopter. Sa cinquième place est cependant méritoire avec un temps de 8'43"42 comme référence.

## Points de repère

En remportant sa série de 400 mètres, le junior David Matthey (FSG Le Locle) n'a pu accéder à une des finales. Il n'en demeure pas moins qu'il s'est offert une nouvelle progression chronométrique de 49"81. Egalement sur 400 mètres, les Chaux-de-Fonnières Laurence Donzé et Joanne Scheibler ont pris les troisième et quatrième places de la finale B avec des temps respectifs de 58"92 et 58"99. Elles se disaient satisfaites d'avoir de tels points de repère avant d'aborder les rigueurs de la préparation estivale. A relever encore que Olivier Berger (CEP Cortaillod) a été mesuré à 7,05 m au saut en longueur.

Avec six médailles d'argent, les athlètes régionaux se sont fait valoir dans le contexte national, laissant espérer encore bien d'autres satisfactions durant l'année./RJA

## «On est des bons perdants!»

**Volleyball ■ Val-de-Ruz a encore connu la défaite. Une nouvelle fois en ne jouant pas trop mal**

Deuxième rencontre du tour final et deuxième défaite au tie-break pour Val-de-Ruz. Si la première, concédée face au leader Ecublens, avait finalement débouché sur de belles promesses, le croc-en-jambes d'hier, sous le pied de l'avant-dernier de la classe, a mis un vieux coup sur l'occupé des Neuchâtelois. Reconnaissons tout de même que les absences de Fahrni (fort bien remplacé à l'aile par Grégory Bürki), Hübscher et Hiltbrunner ont pas mal chamboulé la donne. «Les joueurs étaient nerveux, ils

ont mis deux sets avant de trouver leur place sur le terrain, relevait Anthony Luhning. Ensuite on s'est bien battu. On a juste commis quelques fautes personnelles consécutives dans le tie-break. Le problème est mental. On joue bien mais on perd. On est des bons perdants!»

Une victoire aurait relancé la machine vaudruzienne, permis de rêver à une place honorable dans les trois ou quatre premiers. Pour deux ou trois fautes de trop, les gens de La Fontenelle devront se contenter de quelques actions commando. A Ecublens samedi prochain, puis par trois fois à

domicile. Les gars ont de la fierté et un talent certain: ils feront tout pour ne pas quitter la scène les poches vides.

**VAL-DE-RUZ - VOLÉRO ZURICH 2-3** (21-25 21-25 25-22 25-22 12-15)

La Fontenelle: 120 spectateurs. Arbitres: MM. Etter et El Assad. Val-de-Ruz: Jeanfavre, Luhning, Balmer, Bürki, Devenoges, Mauron, Blanc.

Voléro Zurich: Müller, Bättig, Service, Wachter, Beeler, Rhyner, Steiner, Ryf. Notes: Val-de-Ruz sans Fahrni (malade), Hübscher (raisons professionnelles) ni Hiltbrunner (absent). Durée du match: 90' (20', 17', 21', 18', 14')./PTU

## Pas de mauvaise surprise

**LNA féminine ■ Emmené par Tetyana Morenko, VFM a assuré l'essentiel hier face à Cheseaux**

Appliquées sur toutes les balles, les Jurassiennes ont dominé un match moins facile à négocier qu'il n'y paraît: «Cheseaux nous a donné du fil à retordre, reconnaît Jeannine Beutler. Pour nos adversaires, chaque point compte afin de ne pas être reléguées. Nous savions que les Vaudaises allaient tout donner. Nous ne les avons donc pas prises à la légère.» Bien que serré, ce match fut dominé par des Franc-Montagnardes emmenées par leur passeuse Tetyana Morenko, auteur hier d'une remarquable prestation.

Cette rencontre n'a toutefois pas été d'une grande cuvée. «Face à des équipes de tête, nous sommes obligées d'élever notre niveau de jeu, ce qui n'est pas le cas contre Cheseaux, poursuit l'attaquante jurassienne. Nous avons également connu des problèmes en réception.» D'une manière générale, Jeannine Beutler a sorti son match. «J'ai effectué deux ou trois belles attaques mais il est difficile d'être centrale, car on n'a pas souvent l'occasion d'attaquer. Mais cela n'a pas d'importance: le principal reste le jeu collectif.» Hier, les filles d'Andrzej Wiacek ont à

nouveau montré une motivation à toute épreuve.

**FRANCHES-MONTAGNES - CHESEAUX 3-0** (25-21 25-19 25-21)

Porrentruy (L'Oiselier): 350 spectateurs. Arbitres: MM. Tsc humi et Stanisic. Franches-Montagnes: Morenko, Beutler, Boillod, Goldobina, Portmann, Weibel; Wigger. Cheseaux: Bovet, Strelciunas, Malgozata, Bakaldina, Shouk, Mermoud; Piquet; Dorthé; Badan. Notes: VFM sans Habegger, Silvernail, Polimac, Trüssel ni Ryf (blessées). Durée du match: 62' (20', 21', 21')./MRI

## LEPOINT

## DAMES

**LNA. Tour final:** Schaffhouse - Köniz 0-3. BTV Lucerne - Riehen 3-1.

**Classement (4 matches):** 1. Köniz 22 (12-0). 2. BTV Lucerne 14 (6-8). 3. Riehen 13 (7-8). 4. Schaffhouse 10 (3-12).

**Tour de relégation:** Glaronia - Bienne 3-0 (25-23 25-23 25-14). Franches-Montagnes - Cheseaux 3-0 (25-21 25-19 25-21).

**Classement (4 matches):** 1. Franches-Montagnes 11 (11-3). 2. Bienne 11 (9-5). 3. Cheseaux 4. 4. Glaronia 3.

**Première ligue. Groupe B:** NUC - Oberdiessbach 3-1. Langenthal - Nidau 3-1. La Suze - Münsingen 3-0. Laufen - Thounne 3-0. Gerlafingen - Seftigen 1-3.

**Classement (17 matches):** 1. Oberdiessbach 24. 2. Laufen 22 (41-26). 3. NUC 22 (42-27). 4. Langenthal 20 (39-31). 5. La Suze 20 (37-31). 6. Seftigen 18 (34-31). 7. Gerlafingen 18 (37-34). 8. Münsingen 14. 9. Thounne 10. 10. Nidau 2.

## MESSIEURS

**LNA. Tour final:** LUC - Amriswil 3-2. Chênois - Nâfels 1-3.

**Classement (4 matches):** 1. LUC 18 (10-7). 2. Chênois 17 (10-5). 3. Nâfels 14 (5-10). 4. Amriswil 8 (6-9).

**Tour de relégation:** Münchenbuchsee - Lutry-Lavaux 1-3. Appenzeller Bären - Kanti Baden 0-3.

**Classement (4 matches):** 1. Kanti Baden 12 (12-5). 2. Appenzeller Bären 7 (6-9). 3. Lutry-Lavaux 7 (6-10). 4. Münchenbuchsee 5 (8-8).

**LNB. Tour final:** Ecublens - Sursee 3-1. Köniz - Amriswil II 3-0. Val-de-Ruz - Voléro Zurich 2-3.

**Classement (5 matches):** 1. Ecublens 10. 2. Sursee 6 (12-9). 3. Köniz et Voléro Zurich 6 (10-9). 5. Amriswil II 2. 6. Val-de-Ruz 0.

**Tour de relégation. Groupe ouest:** Schönenwerd - Chênois II 3-0. Morat - Meyrin 3-1.

**Classement (3 matches):** 1. Schönenwerd 10. 2. Morat 9. 3. Chênois II 5. 4. Meyrin 2. Schönenwerd et Morat conservent leur place en LNB.

**Première ligue. Groupe A:** Cossonay - Etoile GE 3-1. Bösinggen - Aigle 3-0. LUC II - Montreux 3-2. Colombier - Lutry-Lavaux II 3-0.

**Classement:** 1. Bösinggen 16-30. 2. Martigny 15-22 (37-18). 3. Cossonay 15-22 (35-21). 4. Montreux 15-18. 5. LUC II 14-12. 6. Lutry-Lavaux II 15-12 (24-30). 7. Colombier 15-12 (25-34). 8. Aigle 14-4. 9. Etoile GE 15-2. Bösinggen dans le tour de promotion. Etoile GE relégué en deuxième ligue.

**Groupe B:** Gelterkinden - Nidau 2-3. Franches-Montagnes - TGV-87 1-3. Muristalden - Münsingen 2-3. Laufen - Allschwil 3-1. Aeschi - Köniz II 1-3.

**Classement (17 matches):** 1. Laufen 30 (48-18). 2. Allschwil 30 (46-19). 3. Gelterkinden 26. 4. Münsingen 22. 5. Muristalden 18. 6. TGV-87 14. 7. Aeschi 10 (22-41). 8. Nidau 10 (21-40). 9. Köniz II 8. 10. Franches-Montagnes 2. Franches-Montagnes relégué en deuxième ligue. /si



# Andras Pandy devant ses juges

**Belgique ■ Le pasteur d'origine hongroise est accusé d'avoir assassiné six membres de sa famille. Une cinquantaine de témoins attendus à la barre**

Le procès du pasteur belgo-hongrois de 75 ans Andras Pandy s'ouvre aujourd'hui devant la Cour d'assises de Bruxelles. Il est accusé d'avoir assassiné ses deux femmes, deux de ses fils et deux des filles de sa seconde épouse. Sa fille aînée Agnès, 44 ans, qui était aussi son amante, sera à ses côtés sur le banc des accusés. Elle est soupçonnée d'avoir participé à cinq des six assassinats.

Arrivé en Belgique en 1957, le pasteur Pandy a, depuis son arrestation et son inculpation en octobre 1997, toujours nié avoir tué les membres de sa famille. Ceux-ci avaient disparu les uns après les autres depuis le milieu des années 80. Selon le pasteur, ils seraient à l'étranger et feraient partie de sectes.

## Aveux macabres

Sa fille Agnès a en revanche avoué avoir tué avec son père cinq membres de leur famille. Tous deux auraient découpé



Le pasteur Pandy a toujours nié avoir tué les membres de sa famille.

PHOTO A-KEystone

les corps pour les dissoudre dans de l'acide avant de les évacuer dans des sacs à ordures.

L'enquête sur la disparition en 1986 de la seconde épouse du pasteur, Edit Fintor et de la fille de 13 ans de celle-ci An-

dréa, avait été relancée en 1997. A l'époque, la justice et la police belge, mises en cause dans l'affaire Dutroux qui avait éclaté un an plus tôt en Belgique, avaient décidé de reprendre les investigations sur plusieurs affaires de disparitions.

Agnès Pandy a alors avoué avoir tué en 1986, sur ordre de son père, Edit Fintor et Andrée à coups de marteau. Elle a également affirmé avoir abattu, deux ans après, sa propre mère Ilona Sores (première épouse de Pandy) et son frère Daniel, âgé de 27 ans. Zoltan, l'autre fils d'Ilona et du pasteur, a quant à lui été tué par Andras Pandy trois semaines plus tard, selon Agnès, qui assistait à la scène.

Après les assassinats, Pandy enverra des lettres, imitant l'écriture des disparus, et engagera même des acteurs pour faire croire à ses proches que les différents membres de sa famille étaient toujours vivants, selon le Ministère public.

Une cinquantaine de témoins seront appelés à la barre.

Timea Pandy, née d'un premier mariage d'Edit Fintor (seconde épouse de Pandy), pourrait être l'un des plus importants d'entre eux, à condition qu'elle accepte de se rendre en Belgique. Agée de 38 ans, elle vit aujourd'hui en Hongrie. En 1984, elle avait donné naissance à un garçon, Mark, dont Andras Pandy est le père biologique. Selon l'acte d'accusation, Timea a échappé en juin 1985 à une tentative d'assassinat perpétrée par Agnès et Andras Pandy.

## Famille «isolée du monde extérieur»

Le nombre total de victimes d'Andras Pandy et de sa fille pourrait s'élever au double de celui pour lequel ils sont jugés. Des ossements, dont les analyses ont démontré qu'ils n'appartenaient pas aux membres de la famille Pandy, ont en effet été retrouvés dans les propriétés du pasteur à Bruxelles. Les psychiatres ont décrit la famille Pandy comme et «isolée du monde extérieur», le père contrôlant tous les faits et gestes des membres. /ats-afp

## DIRECTRICE TUÉE L'auteur passe aux aveux

Le meurtrier de la directrice d'une filiale de la Banque Migros d'Abtwil (SG) est passé aux aveux quelques heures après son arrestation. La police a appréhendé cet informaticien de 33 ans samedi matin à Nesslau (SG), au terme de trois jours de cavale.

## Derrière une voiture

La police a retrouvé le meurtrier, dissimulé derrière une voiture, à proximité de son domicile. Il n'était pas armé et s'est rendu sans opposition. L'homme a avoué au juge d'instruction avoir poignardé la banquière de 49 ans mercredi dernier. Ses mobiles ne sont toujours pas connus. L'informaticien a été interpellé en possession de plusieurs milliers de francs, qui font partie des 60.000 francs dérobés à la banque le soir du meurtre.

Le suspect connaissait la victime. Il travaillait pour le compte de la société chargée du service informatique de la banque. Il s'était présenté à la banque lundi et y était revenu mercredi vers 17h20, prétextant devoir travailler dans la salle des valeurs. Après la fermeture de l'établissement, l'informaticien avait prié la directrice de venir le rejoindre. Peu après, une employée encore présente dans les locaux avait entendu sa cheffe crier à l'aide et l'avait trouvée grièvement blessée.

La voiture avec laquelle le meurtrier avait disparu avait été retrouvée jeudi après-midi sur un parking de Klotten. Le soupçon d'avoir pris la fuite à l'étranger, la police avait lancé un mandat d'arrêt national et international contre lui. /ats

## Prêtres suspendus pour pédophilie

Sept prêtres catholiques américains ont été suspendus de leur diocèse par l'archevêque du New Hampshire, Mgr John McCormack, pour actes de pédophilie. Ils faisaient partie d'une liste de 14 ministres de l'Eglise accusés d'abus sur enfants entre 1963 et 1987.

Cette liste a été publiée à la demande du procureur général de l'Etat du New

Hampshire. Selon une enquête du journal «Boston Globe», plusieurs juges auraient dissimulé certains de ces cas après avoir été convaincus que leur publicité pourrait nuire à l'Eglise catholique-romaine. Certains des prêtres ont pu reprendre leurs activités après avoir obtenu un avis favorable des médecins. Le diocèse de Boston, dans l'état voisin du Mas-

sachusetts, est aussi le théâtre d'un scandale pédophile dans lequel un prêtre est accusé d'avoir molesté 130 enfants et d'avoir eu des rapports sexuels avec un d'entre eux. Le cardinal du Massachusetts a publiquement présenté ses excuses. Le religieux a dénoncé à la justice 80 ecclésiastiques accusés de tels faits depuis 40 ans dans cet Etat. /ats-afp

## EN BREF

**CAFÉ ■ Pas d'explosion des prix.** La hausse massive du prix du café, annoncée en décembre, n'a pas eu lieu. Seul un peu plus d'un tiers des cafés suisses ont augmenté leurs prix, selon un sondage de l'hebdomadaire «Expresso». /ats

**TSCHUGG ■ Ferme en feu.** Des incendies ont ravagé deux fermes bernoises durant le week-end. Le premier a éclaté samedi à Huttwil sans faire de victime. Le second est survenu durant la nuit de samedi à hier à Tschugg. Une femme a dû être hospitalisée. /ats

**ROUTES ■ Jeunes tués.** Un conducteur de 19 ans s'est tué et 11 personnes ont été blessées lors d'un carambolage, hier sur l'A1, près d'Yverdon. Agé de 22 ans, le passager d'une voiture accidentée à Rolle (VD) est pour sa part décédé hier des suites de ses blessures. Enfin, un conducteur de 19 ans est à l'origine de l'accident qui a coûté la vie à sa passagère du même âge, à Rothrist (AG). /ap

**CARNAVAL ■ Au tour des cantons protestants.** Une semaine après les cantons catholiques, les Brandons de Payerne (VD) ont ouvert ce week-end les feux des réjouissances en territoire protestant. La fièvre carnavalesque s'est aussi emparée de Berne, Bienne et Zurich. /ats

## Macabre découverte aux Etats-Unis

**Géorgie ■ Cadavres retrouvés près d'un crématorium**

Des dizaines de cadavres en décomposition ont été découverts dans un bois près d'un crématorium, dans le sud des Etats-Unis, ont rapporté hier les médias. Ces corps étaient apparemment destinés à l'incinération.

### Poursuites engagées contre le directeur

Des responsables ont compté au total 80 cadavres, mais il pourrait y en avoir plusieurs centaines, selon le journal «Atlanta Herald-Constitution», qui a révélé l'affaire. Les corps étaient disséminés autour du Tri-State Crematory, à Noble (Géorgie).

Certains cadavres, encore habillés de leurs vêtements funéraires, semblaient n'être là que depuis quelques jours, tandis que d'autres étaient si anciens qu'ils étaient momifiés. Les autorités estiment que des centaines d'autres cadavres, certains datant d'une vingtaine d'années, pourraient encore être découverts.

Des poursuites ont été engagées contre le directeur du crématorium qui a été emprisonné. Il est inculpé d'abus de

confiance. Il n'existe aucune législation dans l'Etat de Géorgie réprimant spécifiquement un traitement inadéquat réservé aux cadavres.

### Installations en panne

L'affaire a éclaté au grand jour quand un homme qui promenait son chien a trébuché sur un crâne vendredi dernier, ce qui a incité les autorités à inspecter le site où elles ont fait les macabres découvertes.

Selon des informations de presse, les installations du crématorium sont tombées en panne il y a plusieurs années et les propriétaires n'ont pas pu effectuer les réparations en raison de leur coût.

Les familles, qui pensaient avoir reçu les cendres de leurs défunts, se sont en fait vu remettre un mélange de bois brûlé et de saleté, ont expliqué des responsables officiels.

Les autorités ont fait installer une morgue de fortune et ont commencé à déplacer les cadavres les plus récents vers un site près du crématorium, où les familles peuvent tenter d'identifier les restes. /ats-afp

## JEUNES DE 16 ANS

### La 125 n'est plus un rêve

Les jeunes de 16 ans pourraient être autorisés, dès 2003, à se mettre au guidon d'une moto de 125 cm<sup>3</sup>, à l'image de ce qui se pratique depuis un certain temps dans l'UE. Le projet du Conseil fédéral a été bien accueilli lors de la procédure de consultation.

### Exemple européen

L'Union suisse des mécaniciens en cycles et motos, l'Association suisse des moniteurs de moto-école et la Fédération routière suisse accueillent favorablement cette éventualité. L'abaissement de l'âge minimum de 18 à 16 ans serait cependant accompagné d'une formation plus approfondie. Les trois organisations veulent cependant aller plus loin que le Conseil fédéral dans l'imitation de l'UE. Elles souhaitent abaisser de 16 à 14 ans l'âge limite pour la conduite de motos légères et de scooters de 50 cm<sup>3</sup> qui ne dépassent pas les 45 km/h.

En revanche, l'Association transports et environnement rejette cet abaissement des limites d'âge et estime qu'il ne faut pas suivre le modèle européen sur cette question. Même son de cloche au Bureau suisse de prévention des accidents (bpa), qui prévoit une augmentation des accidents. /ats

## Cinéma: Berlin consacre un duo

**Palmarès ■ Ours d'or pour un Japonais et un Britannique**

La 52e Berlinale a fait la part du rêve et de la réalité en couronnant hier deux films aux antipodes: «Le voyage de Chihiro», une fable philosophico-écologique du grand maître de l'animation japonaise Hayao Miyazaki, et «Bloody Sunday» du Britannique Paul Greengrass.

### Pronostics déjoués

Le jury a ainsi déjoué les pronostics qui donnaient favoris «8 femmes» et «Monster's ball» du Suisse Marc Foster. La comédie glamour de François Ozon doit se contenter d'un modeste Ours d'argent pour la «contribution artistique individuelle» de ses actrices.

Le film de Marc Foster sur la rédemption et la rencontre de deux êtres meurtris dans le sud des Etats-Unis, sur fond de racisme et de haine, n'a pas tout manqué. L'actrice noire américaine Halle Berry a en effet été distinguée pour le rôle de Letitia, veuve d'un condamné à mort qui tombe amoureuse du gardien de prison. Pour «Laissez-passer» de Bertrand Tavernier, un film politique qui pose la question de l'engagement



Hayao Miyazaki, le grand maître de l'animation japonaise.

PHOTO A-KEystone

de l'artiste, Jacques Gamblin obtient l'Ours d'argent du meilleur acteur.

Dieter Kosslick, successeur du Suisse Moritz de Hadeln à la tête de la Berlinale avait fait une large place au cinéma allemand, qui remporte le Grand Prix du Jury avec «Frites et folie» d'Andreas Dresen. Au total, 430.000 entrées ont été vendues pour les 1700 séances de la manifestation. /ats-afp



# Accros du travail, mais en souplesse

**3 mars ■ Jusqu'ici, les Suisses ont préféré gagner plus que travailler moins. Cela ne les empêche pas d'être champions du temps partiel et de l'horaire mobile**

Entretien  
**Stéphane Sieber**

Sociologue à l'Université de Genève, conseiller des syndicats patronaux genevois, Pierre Weiss apporte son éclairage sur la relation – complexe – entre les Suisses et le travail.

**Les Suisses, avec une semaine de travail de 42 heures en moyenne, sont parmi les plus gros bosseurs d'Europe. Cela fait partie de notre culture?**

**Pierre Weiss:** Oui, ou disons de nos traditions. Vous savez que la répartition des profits de l'économie fait l'objet, en Suisse, de négociations. Or, pour rémunérer le travail, les

partenaires ont depuis des décennies privilégié l'accroissement du pouvoir d'achat plutôt que la diminution de l'horaire hebdomadaire. On considère donc que c'est davantage par l'argent que par le temps libre que passe l'amélioration de la qualité de la vie.

**Cela n'est pas en train de changer?**

**P.W.:** Non. Vous pouvez constater que depuis quelques années, les syndicats ne se mobilisent pas tellement pour des réductions d'horaire ou pour plus de vacances, mais surtout pour un salaire minimum de 3000 francs pour tous. Cette priorité est très claire – et on peut d'ailleurs la comprendre après une décennie de stagnation du pouvoir

d'achat. Encore faut-il que les entreprises puissent y accéder.

**Alors, l'image de l'Helvète accro du travail a encore de beaux jours devant elle...**

**P.W.:** Oui, mais c'est plus complexe que ça! Car la Suisse est aussi dans le peloton de tête du temps partiel. Temps partiel pour l'essentiel choisi. Les chiffres sont éloquentes: il y a 3,9 millions d'actifs dans ce pays, dont 1,1 million à temps partiel, dont 950.000 femmes. Et ce n'est pas tout: la Suisse est encore pionnière en ce qui concerne l'horaire mobile. Nulle part ailleurs en Europe, le salarié n'a autant de marge pour gérer son temps de présence sur son lieu de travail. Et ça, c'est très apprécié.

**En soi, le nombre d'heures par semaine perdrait donc de son importance?**

**P.W.:** A mon avis, il va effectivement perdre de sa pertinence. Censé être un élément régulateur, le temps de travail devient un carcan. A l'employé, cela évite certes qu'on lui demande davantage, à l'employeur, cela assure d'avoir toujours quelqu'un sous la main. Mais il y a le risque réel que des horaires réduits provoquent un accroissement du stress en cas de demande importante. Ou qu'au contraire, on reste à son poste à ne rien faire dans une conjoncture plus calme. Dans ce sens, la mensualisation des heures de

travail, ou même l'annualisation, est un progrès.

**C'est ce que demande l'initiative de l'Union syndicale.**

**P.W.:** Oui, mais il faut l'envisager au niveau de la branche ou de l'entreprise, et pas du pays tout entier! Il s'agit de tenir compte de la diversité infinie des situations, comme on l'a toujours fait en Suisse au travers de processus de négociation et de décision impliquant à fond les partenaires sociaux. Mais surtout, on va de plus privilégier, à l'avenir, la notion de tâche à accomplir. Et c'est plus intelligent, c'est plus motivant, parce que c'est le véritable cœur de la question. L'essentiel qualitatif plutôt que son apparence quantitative./STS

POLITIQUE

## Jeunes élus à Berne

Soixante des 3000 parlementaires cantonaux sont âgés de moins de trente ans. Invités par les conseillers nationaux Toni Brunner et Ursula Wyss, trente d'entre eux sont venus samedi à Berne pour s'entretenir de la faible participation des jeunes en politique. La jeunesse est sous-représentée, a déclaré dans son discours de bienvenue Ursula Wyss (PS/BE), elle-même âgée de 29 ans. Elle s'est toutefois réjouie que le nombre de jeunes au niveau cantonal ait doublé depuis la première réunion similaire organisée il y a quatre ans, selon un communiqué.

Les parlementaires se sont consacrés à la rédaction d'un catalogue de principes destinés à remédier à cette faible participation. Les jeunes doivent se montrer plus engagés et les partis doivent renforcer l'attention accordée à leurs jeunes poulains lors de la préparation des listes électorales. Les participants à la rencontre se sont ainsi montrés sceptiques à l'égard des listes réservées aux jeunes à l'occasion d'élections.

Les jeunes ont l'intention de thématiser ce problème de représentation lors des élections fédérales de 2003. Ursula Wyss et Toni Brunner (UDC/SG) ont toutefois rappelé qu'être jeune ne suffit pas pour faire un programme politique: il faut avant tout rendre la politique attractive./ats

## Défense de la neutralité

Le «Comité des jeunes contre l'adhésion de la Suisse à l'ONU politique» demande au Conseil fédéral de prendre «au sérieux» la neutralité inscrite dans la Constitution. Il lui a transmis samedi une résolution en ce sens. Le comité, dominé par des membres de l'UDC, exige que le gouvernement applique ce principe dans sa politique. La résolution a été adoptée lors d'une rencontre à Berne, à laquelle des jeunes de toutes les régions de Suisse ont participé, a indiqué le comité dans un communiqué. Le conseiller national Toni Brunner (UDC/SG) était notamment présent./ats

PUBLICITE

Suisse-ONU

OUI

Ruth Lüthi  
Conseillère d'Etat PS  
Directrice de la  
Santé publique et  
des Affaires sociales,  
Fribourg

L'ONU favorise la paix, la lutte contre la pauvreté et s'engage pour un environnement plus sain.

oui le 3 mars

Comité romand  
«OUI à l'adhésion de la Suisse à l'ONU»  
c.p. 3085, 1211 Genève 3 - www.suisse-onu.ch

## Pas de loisirs sans argent

**N'y a-t-il pas une évolution irrésistible, un «trend» vers l'abaissement du temps de travail?**

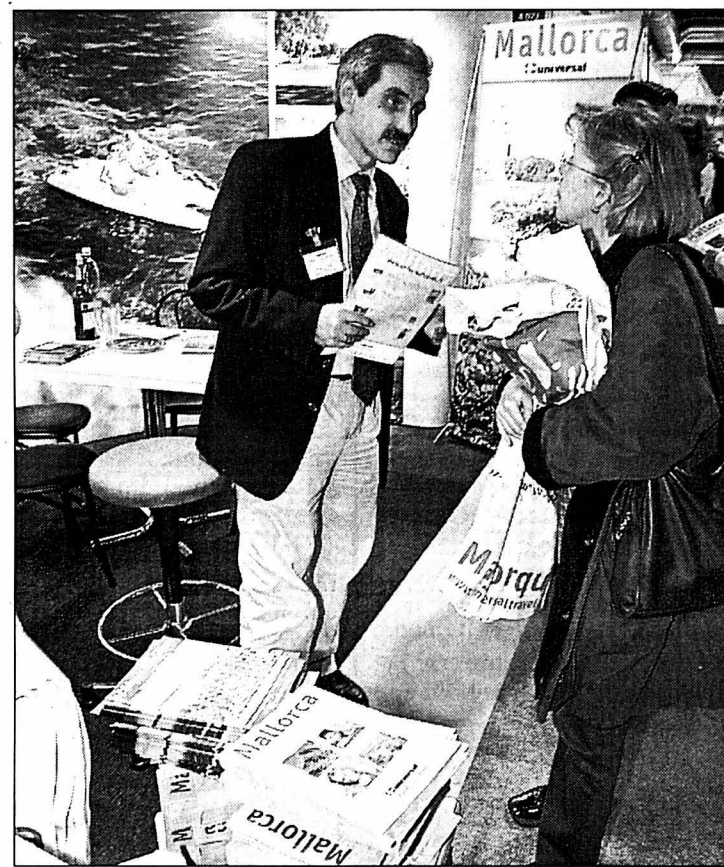
**P.W.:** On travaillait 40 heures par semaine dans les sociétés agraires. On tend de nouveau vers les 40 heures aujourd'hui, après les excès de la révolution industrielle. Mais il n'y a pas de tendance inexorable vers une baisse constante. En Suède, en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis, au Japon, le temps de travail est de nouveau à la hausse, surtout à cause des cadres qui se défendent (les «alcooliques du travail») et de la multiplication des petits boulots. On distingue une hétérogénéisation accrue des conditions, avec une multiplication des indépendants, mais aussi un développement du travail au noir.

**Mais les loisirs, les gens n'en veulent vraiment pas davantage?**



**P.W.:** Certes, pour la majorité de la population, travailler moins, c'est vivre mieux... mais seulement à partir du moment où on a l'argent pour vivre mieux! En fait, si les Suisses aiment les loisirs, ils aiment les loisirs coûteux. Vous

n'avez qu'à penser au ski et à ses dérivés. Alors, on peut toujours dénoncer des besoins artificiels créés par des génies du marketing, mais il s'agit d'une réalité sociologique incontournable: les produits «inutiles» ne le sont pas tant que ça parce qu'ils répondent à un besoin de se distinguer. Cela crée une dynamique qui va beaucoup plus loin que d'assumer simplement les mêmes besoins avec un temps de travail réduit, comme l'augmentation de la productivité permettrait théoriquement de l'envisager. Ce que je veux dire, dans la tradition de Veblen ou de Baudrillard, c'est que les besoins sont en quelque sorte illimités. Nous faisons tous, à notre manière, comme ces Portugais qui cumulent les emplois pour construire une maison au pays plus belle que celle de leur voisin. /STS



Les besoins sont en quelque sorte illimités.

PHOTO KEYSTONE-A

## Un tremplin pour passer du temps partiel au temps complet

Historienne et économiste, Regula Rytz travaille à temps partiel à l'Union syndicale suisse pour pouvoir exercer son mandat de députée socialiste au Grand Conseil bernois. Tout un programme... reflété dans son analyse des conditions actuelles de travail.

**cation d'une diminution générale de l'horaire de travail?**

**R.R.:** Depuis une décennie, les conditions de travail ont profondément changé. Il a fallu s'adapter à de nouvelles exigences. Un mode de production en flux tendus – on ne produit plus à l'avance, avec constitution de stocks, mais on tra-

vaillait extrêmement vite pour répondre à la demande dès qu'elle se présente –, un tel mode débouche sur une flexibilisation de l'horaire, un accroissement important des heures supplémentaires, un stress considérable, bref, des conditions de travail dégradées. C'est ce qu'on a constaté dans l'in-

dustrie des machines et dans l'horlogerie, qui connaissent les 40 heures depuis la fin des années quatre-vingt. Les syndicats prennent en compte la nécessité d'une certaine flexibilisation, mais dans le cadre d'un horaire réduit et surtout fixé d'entente avec les salariés.

**36 heures, c'est une réduction considérable, non? Pourquoi un tel objectif?**

**R.R.:** Le temps n'est plus où les hommes travaillaient à l'extérieur et les femmes à la maison. Depuis les années septante, les femmes ont fait leur entrée sur le marché. Mais elles n'ont pas abandonné pour autant leur travail à la maison. Du coup, les femmes occupent massivement le travail à temps partiel. C'est là qu'on est le plus productif – on ne va par exemple pas chez le dentiste sur ses heures de travail! Mais on y gagne moins et on y est pénalisé sous l'angle de la sécurité sociale. Les femmes sont aussi celles qui ont le plus de conditions atypiques: travail du soir et de nuit, du week-end, horaires irréguliers, avec cette forme extrême qu'est le travail sur appel, où la personne concernée ne peut planifier ni son horaire, ni son revenu!

**Et les 36 heures, dans tout cela?**

**R.R.:** Les 36 heures, c'est un horaire qui permet un meilleur partage des tâches, qui favorise la réduction de ces inégalités.

**Clairement dit, pour encourager un passage du temps partiel au temps complet?**

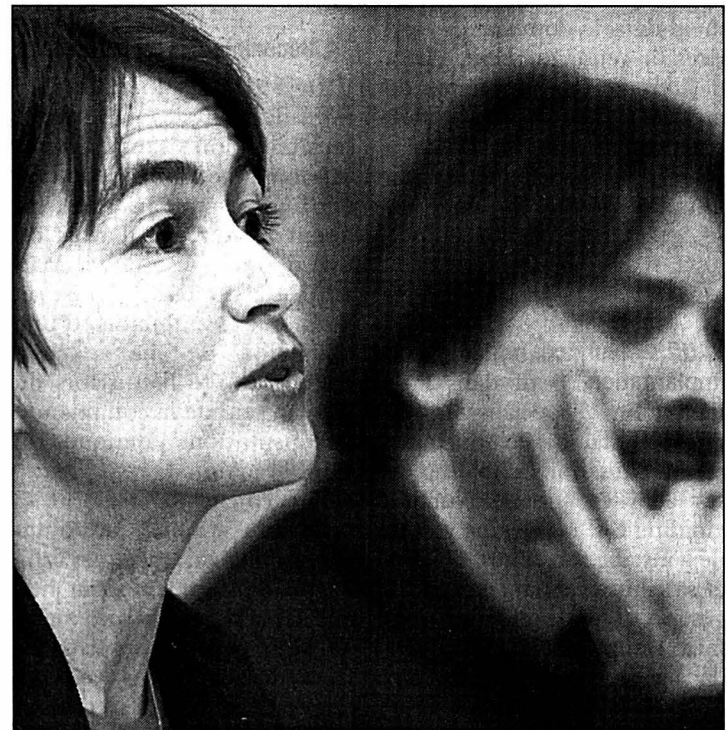
**R.R.:** Il s'agit de créer les conditions d'une telle évolution à long terme. Pas de la forcer. Cela s'inscrit d'ailleurs dans une tendance observée à l'échelle de l'Europe: les hommes aimeraient travailler moins, les femmes davantage. **Quand même, compte tenu d'un lien qu'on soupçonne très fort entre le Suisse et son travail, les 36 heures, ce n'est pas trop demander?**

**R.R.:** Le calvinisme a-t-il son influence ici? En tout cas, si 36 heures rémunérées, ce n'est pas assez de travail pour donner un sens à la vie, on peut se tourner vers l'engagement pour la société, la politique, le social, la vie associative, le bénévolat... C'est le moment de dire que le partage du travail, s'il vise une accession plus équitable au marché du travail, permet aussi de favoriser d'autres valeurs, les valeurs familiales notamment. /STS

**On en vient parfois à douter, le travail est-il mauvais pour la santé?**

**Regula Rytz:** Pas toujours, non! Mais trop de travail, oui, c'est nuisible pour la santé, et j'illustre tout de suite mon appréciation: le maximum légal aujourd'hui, c'est 65 heures hebdomadaires. Ce n'est pas une limite théorique, des semaines de ce genre, on les connaît dans l'agriculture et le bâtiment, soumis à des variations saisonnières. Mais même si on travaille régulièrement plus de 48 heures par semaine, la charge est lourde, avec le risque significativement accru d'avoir notamment des problèmes cardiovasculaires.

**Les Suisses ne travaillent pas tous autant – un peu moins de 42 heures par semaine. Dans quelle logique s'inscrit, dès lors, la revendication d'une diminution générale de l'horaire de travail?**



Regula Rytz au côté de Paul Rechsteiner, président de l'USS.

PHOTO KEYSTONE-A



# 13,2 millions pour cinq ans

**Mario Corti** ■ *L'ex-patron de Swissair révèle dans la presse alémanique les modalités de ses conditions d'engagement avec la défunte compagnie*

Après des semaines de spéculations sur sa rémunération comme patron de Swissair, Mario Corti a expliqué ses conditions d'engagement. Le groupe lui avait assuré un revenu brut de 13,2 millions de francs pour cinq ans, a-t-il affirmé.

## Obtention d'un prêt

Après déduction des charges sociales et des cotisations de prévoyance, cette somme correspondait à environ 2 millions de francs avant impôts par an, a écrit Mario Corti ce week-end dans la publication alémanique «Finanz und Wirtschaft». Il s'est de plus vu offrir 50.000 options pour l'achat de titres SAirGroup.

Ces options, d'un prix d'exercice de 167 francs et d'une durée de cinq ans, étaient bloquées durant les trois premières années de son contrat. Aujourd'hui, elles ont perdu toute valeur, a-t-il souligné.

Mario Corti a par ailleurs obtenu un prêt pour faciliter son changement de domicile, qu'il remboursera au plus tard lorsqu'il aura vendu son ancienne résidence à Bex, dans le canton de Vaud, a-t-il encore précisé.

En réponse aux critiques concernant la hauteur de son dédommagement, Mario Corti a fait valoir qu'il avait quitté (chez Nestlé, où il était chef des finances de la multinationale de l'alimentaire) «une position de cadre de première classe dans un groupe de première

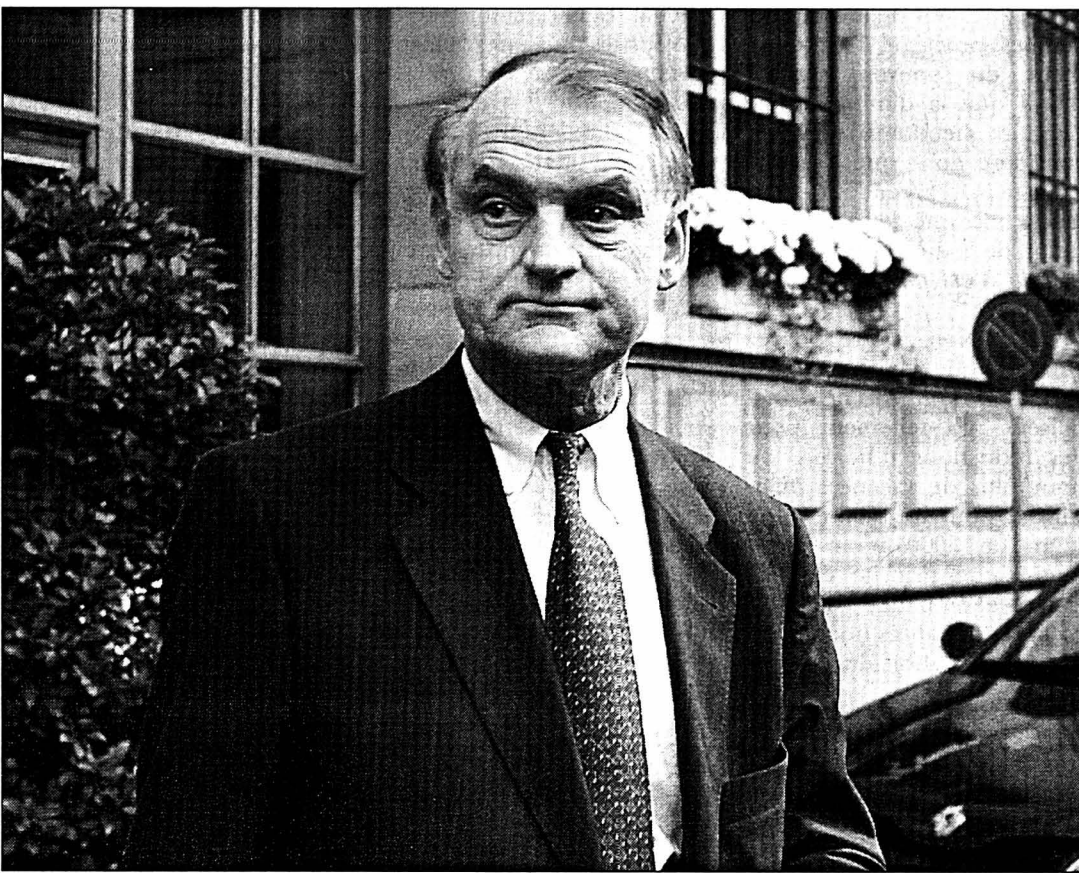
classe» pour «un avenir hautement incertain au service de Swissair». Il en a appelé aussi à comparer ses conditions de dédommagement avec celles offertes à des cadres supérieurs dans des positions similaires – notamment dans les grandes banques – avant de juger s'il pouvait être taxé d'excès de cupidité.

Ces conditions d'engagement avaient été approuvées par le «Compensation Committee» de SAirGroup et signées par les deux vice-présidents du conseil d'administration, Thomas Schmidheiny et le banquier genevois Benedikt Hentsch, a souligné M. Corti. Il examinera au moment où il quittera ses fonctions en étroite collaboration avec le commissaire au sursis concordataire de SAirGroup si les prestations qui lui avaient été assurées par contrat devraient être revues à la baisse, et le cas échéant, à quelle hauteur.

## «Campagne de discrédit»

A ce chapitre, Mario Corti a estimé qu'il faudra aussi tenir compte de la «campagne de discrédit» dont il a fait l'objet dans les médias, et qui hypothèque, selon lui, ses perspectives professionnelles.

Agé de 56 ans, M. Corti avait été nommé président et délégué du conseil d'administration de Swissair Group, alors encore SAirGroup, le 16 mars 2001. Entré au conseil du premier transporteur aérien helvétique en avril 2000, il est le seul à avoir traversé la débâcle du groupe de bout en bout. /ats



Mario Corti avait été nommé président du conseil d'administration de SAirGroup le 16 mars 2001.

PHOTO A-KEYSTONE

## Rabais de 20% chez Swiss: démenti

Swiss, qui sera lancée le 1er avril, va faire les yeux doux à ses clients, mais pas au point de leur promettre 20% de rabais sur les billets vendus durant les 14 premiers mois de son existence, comme l'ont annoncé des interviews du patron de Crossair André Dosé publiées samedi dans le

«Bund» et le «Sankt Galler Tagblatt».

Les propos attribués à M. Dosé ne correspondent pas aux faits et reposent sur un malentendu, a déclaré Manfred Winkler, porte-parole de Crossair. Il s'agit en réalité de quelques réductions sur certaines destinations européennes et d'outre-mer. En

revanche, les salaires des pilotes seraient bel et bien réduits d'environ un tiers, comme le précisent les propos attribués à André Dosé. Par ailleurs, Crossair mènerait des discussions pour adhérer éventuellement à une des trois grandes alliances: Star Alliance, One-world et Sky Team. /ap

ANCIENS PATRONS D'ABB

## Plainte pénale déposée

Les quelque 233 millions qui sont tombés dans l'escarcelle des anciens patrons suédois d'ABB pour leur retraite dorée vont donner lieu à des suites judiciaires. L'avocat de Winterthur Hans-Jacob Heitz a confirmé hier avoir déposé plainte contre Percy Barnevik et Goeran Lindahl, comme l'a annoncé la «SonntagsZeitung».

## Présomption de gestion déloyale

Selon Jacob Heitz, également président de l'association de protection des actionnaires de Swissair et Crossair, il existe des présomptions d'abus de confiance et, éventuellement, de gestion déloyale et de présentation de faux bilans. L'avocat possède lui-même quelques actions du groupe international d'électrotechnique ABB. Selon lui, d'autres actionnaires ont également demandé des explications.

La semaine dernière, un membre du conseil d'administration d'ABB, Robert Jeker, avait menacé d'ouvrir des poursuites judiciaires si Percy Barnevik et Goeran Lindahl ne remboursaient pas volontairement les montants exorbitants perçus pour leur retraite dorée. A cela s'ajoute un examen des aspects fiscaux de l'affaire, expliquait samedi dans le «Blick» Juerg Altdorfer, responsable des dossiers des entreprises à l'administration fiscale du canton de Zurich. Les anciens patrons d'ABB ont touché à eux deux quelque 233 millions. Par ailleurs, ces fonds versés au titre du deuxième pilier ont échappé en partie à l'impôt. /ap

EXPO.02

## Préparatifs de la journée bernoise

Les préparatifs de la journée cantonale bernoise à Expo.02 battent leur plein. La conseillère d'Etat Elisabeth Zölch-Balmer s'est rendue samedi à Bienne pour découvrir, notamment, des extraits de la comédie musicale qui marquera la manifestation.

## Un millier de jeunes

La journée bernoise, qui aura lieu le 22 juin sur l'arpepage de Bienne, offrira à un millier de jeunes une plateforme pour faire valoir leur talent. Un quart des communes bernoises y sera représenté, a indiqué samedi l'Office cantonal d'information. La comédie musicale «Transit BE», qui a été mise en scène par Ueli Bichsel et qui est interprétée par 60 personnes, sera le clou de la journée.

Conviée aux répétitions de la manifestation, samedi en compagnie de la presse, Elisabeth Zölch-Balmer a rappelé que le budget de la journée cantonale bernoise, à savoir 830.000 francs, était l'un des plus modestes par rapport aux autres cantons. Ce budget est en outre entièrement financé par le Fonds de loterie et les apports de sponsors. /ats

## Une délégation parlementaire veut enquêter en Afrique du Sud

**Affaire Regli** ■ *Des documents pourraient être examinés. Réponse gouvernementale en mars*

La délégation des commissions de gestion du Parlement a interrogé le Conseil fédéral sur les modalités d'une enquête en Afrique du Sud. Elle souhaite entendre des témoins et examiner des documents qui peuvent éclairer les activités des services secrets helvétiques.

## Eclaircir la procédure

La commission compétente n'a pas encore statué sur la possibilité de mener des investigations en Afrique du Sud, a déclaré le président de la délégation,

Alexander Tschäppät (PS/BE) en réaction à un article paru samedi dans la «Berliner Zeitung». Mais elle souhaite éclaircir préalablement la procédure à suivre dans un pays étranger.

L'ex-chef des services secrets Peter Regli aurait éliminé des documents portant sur les rapports de partenariat avec Pretoria. Des éléments qui ont été découverts en Afrique du Sud, a indiqué Alexander Tschäppät. Oswald Sigg, chef de l'information du Département fédéral

de la défense (DDPS), a confirmé qu'une lettre allant dans ce sens était bien parvenue au Conseil fédéral début février. La réponse du gouvernement est en préparation et sera communiquée en mars.

La délégation des commissions de gestion examine les liens entre la Suisse et l'apartheid dans le domaine des services de renseignement. Elle a décidé, le 12 novembre, de procéder à une investigation complémentaire. Le DDPS a aussi lancé une enquête administrative sur cette question. /ats

## EN BREF

**WWF** ■ **Démission en bloc du comité de la section zougise.** Le comité directeur du WWF zougis démissionne collectivement pour la mi-mars. Ses huit membres motivent leur retrait par une dispute avec l'organisation nationale. WWF Suisse entrave son travail, accuse la section zougise. Le WWF Suisse a en effet voulu empêcher sa filiale zougise d'attaquer en justice les gravières Sand AG à Neuheim (ZG) en menaçant de lui retirer sa licence. /ats

**VATICAN** ■ **Théologien suisse suspendu.** Le professeur de théologie lucernoise Josef Imbach a été suspendu de ses fonctions pour une année à l'Université papale San Bonaventura de Rome. Le Vatican reproche au moine franciscain des «erreurs de croyance». Le «Blick» et «Reformierte Presse» ont parlé de «différends» entre le cardinal Josef Ratzinger et Josef Imbach. Celui-ci n'a pas la possibilité de faire recours contre la décision de la congrégation. /ats

**VAUD** ■ **Numico renforce son implantation.** Actif dans l'alimentation spécialisée, le groupe hollandais Numico installe à Lausanne la holding de ses activités suisses, Numico Holding SA. Le groupe y avait déjà installé son centre d'achat et sa centrale financière et de gestion. Actuellement, Numico emploie 70 personnes dans la capitale vaudoise. Dans les deux prochaines années, le groupe pense augmenter son effectif vaudois jusqu'à 150 personnes. /ats

## Candidatures féminines: division

**Berne** ■ *L'idée de campagnes acceptée du bout des lèvres*

La promotion des candidatures féminines lors des élections fédérales continue de diviser les esprits. La commission compétente du Conseil national a proposé au plénum, par seulement 12 voix contre 11 et 2 abstentions, d'autoriser la Confédération à mener des campagnes

## Décompte des signatures

Déjà refusées lors des élections de 1999, les mesures de sensibilisation visant à assurer une meilleure représentation des femmes au Parlement risquent à nouveau d'avoir du mal à passer la rampe. Mais tant les opposants purs et durs que les tenants d'une obligation de mener campagne ont été battus lors du vote au sein de la commission des institutions politiques du Conseil national.

Finalement, la majorité a opté pour le libellé prévoyant la possibilité de lancer des campagnes d'information, ont indiqué les services du Parlement. Un autre point du projet de révision de la loi sur les droits politiques a suscité des critiques au sein de la commission.

Par 19 voix contre 2, les membres ont refusé la propo-

sition du Conseil fédéral de cesser le décompte des signatures déposées pour une initiative populaire une fois la limite des 100.000 signatures requises atteinte. En revanche, ils ont accepté la même proposition relative aux référendums. Dans ce cas, la Chancellerie pourrait arrêter la validation après 50.000 signatures.

## Vote électronique

La base légale pour les essais de vote par internet a en revanche été bien accueillie. Il est prévu que les projets pilote, en accord avec les cantons et les communes intéressés, se limitent à certaines parties du territoire, à des dates et à des objets précis. Par 15 voix contre 5, la commission a néanmoins exigé que ces essais fassent l'objet d'un suivi scientifique visant notamment à déterminer le sexe, l'âge et la formation des adeptes du vote électronique.

Enfin, la création d'un registre des partis politiques a été acceptée sans discussion. Une inscription leur apportera quelques avantages dans la préparation des élections fédérales. /ats



# Croisade asiatique de Bush

**Antiterrorisme ■ Le président américain a entamé au Japon une tournée qui le mènera ensuite en Corée du Sud et en Chine**

George W. Bush est arrivé hier soir au Japon, première étape d'une tournée asiatique de sept jours qui le mènera ensuite en Corée du Sud et en Chine. Le président américain vient resserrer les liens de la coalition antiterroriste et réaffirmer ses vues sur la Corée du Nord, qui formerait selon lui «l'axe du Mal» avec l'Irak et l'Irak. Mais le chapitre nippon du périple est surtout économique.

## Protestataires

Sous un froid crachin, George et Laura Bush ont été accueillis à leur descente d'avion hier à Tokyo par une délégation de dignitaires japonais et par l'ambassadeur américain Howard Baker, un vieil ami, secrétaire général de la Maison-Blanche du temps de Bush senior, avec lequel était prévu un dîner privé. La visite proprement dite commence aujourd'hui.

Quelques manifestants ont défilé dans Tokyo, protestant contre la campagne en Afghanistan, la présence militaire américaine au Japon (où 50.000 hommes sont encore stationnés, principalement sur l'île d'Okinawa), mais aussi contre l'attitude en matière d'environnement de Washington, qui refuse de signer le protocole de Kyoto sur la réduction des émissions de gaz à



Manifestation antiméricaine hier à Tokyo.

PHOTO KEYSTONE

effet de serre, et vient de proposer un accord «allégé».

## Escale martiale

Cette tournée avait été reportée à cause des attentats du 11 septembre, et George W. Bush va en profiter pour resserrer les rangs de la coalition antiterroriste, pour une guerre qui, après l'Afghanistan, change de dimension et se tourne vers les démons de «l'axe du mal».

Le président a donné le ton au cours d'une escale martiale en Alaska où, devant une foule d'«Arctic Warriors» scandant «USA! USA!», sur fond d'avions de combat et de bannière étoilée, il a lancé une nouvelle

fois au monde son message antiterroriste: «Soit vous êtes avec nous, soit vous êtes contre nous».

## Préoccupations économiques

Au Japon, la priorité est économique: George W. Bush veut inciter le premier ministre Junichiro Koizumi à plus de rigueur dans «les dures réformes nécessaires au retour de la croissance». Aujourd'hui, le président américain profitera donc de trois heures d'entretiens pour transmettre un message à double tranchant: Washington est «inquiet» de la dégradation de l'économie japonaise et fera pression en privé pour que Tokyo accélère les réformes, tout en affirmant en

public sa confiance dans ces mêmes réformes... Car la seconde économie mondiale est dans le rouge. Et Bush en craint l'effet domino sur l'économie américaine.

Bush compte cependant aussi apporter un soutien tout personnel et amical à un premier ministre nippon à la popularité en chute libre. Pour ce faire, ce soir, après la très officielle conférence de presse conjointe, le dîner, au restaurant, sera inhabituellement intime: juste les Bush et Koizumi. Egalement au programme, un discours devant la Diète, un déjeuner avec l'empereur Akihito et une visite au temple Meiji./ap

# Attaque meurtrière de la guérilla maoïste

**Népal ■ Au moins 128 morts au cours de trois opérations**

La guérilla maoïste a lancé une spectaculaire opération qui a fait 128 morts. Cette offensive contre des objectifs gouvernementaux intervient avant un débat au Parlement sur l'état d'urgence décrété l'an dernier contre l'insurrection.

«Au moins 128 personnes, à savoir 48 soldats, 75 policiers, quatre fonctionnaires et un civil, ont été tués au cours de trois attaques d'insurgés maoïstes dans l'ouest et le sud du Népal samedi soir», a déclaré une source gouvernementale qui a requis l'anonymat.

Ce sont les deux attaques perpétrées dans le district d'Acham (350 kilomètres à l'ouest de Katmandou) qui ont fait le plus de victimes. Un grand nombre de rebelles armés a attaqué l'aéroport Sanphebagar de Mangelsen, chef-lieu du district, vers minuit, tuant de nombreux membres du personnel de sécurité et blessant d'autres personnes. Equipés d'armes et d'explosifs, les rebelles s'en sont ensuite pris au centre administratif du district.

belles ont emmené des corps et il n'était pas possible d'avoir confirmation de leurs pertes. Celles-ci sont estimées à une centaine de morts, a-t-il dit.

Une autre opération a fait cinq morts parmi des policiers dans le sud du pays, a ajouté le responsable. «Cinq policiers ont été tués et cinq autres blessés dans l'attaque terroriste dans la région de Lalbandi, dans le district de Sarlahi», à 250 kilomètres au sud de Katmandou, a-t-il dit. L'attaque visait un poste de police gardé par 22 hommes. Des parachutistes ont été envoyés sur place.

## Soutien américain à Katmandou

Le gouvernement népalais a reçu le soutien des Etats-Unis dans sa lutte contre la rébellion, avec la visite exceptionnelle du secrétaire d'Etat américain Colin Powell le mois dernier. Selon le Ministère de l'intérieur, environ 2500 personnes ont été tuées depuis le début des violences en 1996.

Quelques centaines au départ, les guérilleros – qui veulent substituer une république populaire à la monarchie constitutionnelle – représentent aujourd'hui une véritable force politique et militaire avec quelque 25.000 hommes dont la popularité ne cesse de croître face à la paupérisation du pays./reuter

## Pertes du côté des rebelles

Les rebelles ont gardé le contrôle du centre jusque vers 6 h 00 hier matin avant l'intervention de parachutistes envoyés dans la région. Les autorités ont totalement repris le contrôle du centre régional.

Selon une source du Ministère de la défense, les re-

## EN BREF

**PROCHE-ORIENT ■ Week-end sanglant.** Ariel Sharon a promis hier de gagner «la guerre» après un attentat-suicide palestinien qui a fait trois morts dans une colonie juive de Cisjordanie. Trois Palestiniens ont été tués dans la bande de Gaza. /afp-reuter

**LE PEN ■ Contre Chirac.** Jean-Marie Le Pen a qualifié Jacques Chirac de «prince du mensonge». Il a fait du président de la République la cible quasi unique de son discours de clôture de la convention du Front national hier à Lyon. /reuter

**KOSOVO ■ Incendie d'une église orthodoxe.** L'unique église orthodoxe serbe du sud de Kosovska Mitrovica, la ville divisée du nord du Kosovo, a pris feu samedi soir. L'édifice se trouvait en principe sous la protection de la Kfor. /afp

**ZIMBABWE ■ Rupture avec l'UE.** Les chefs de la diplomatie de l'Union européenne vont envisager des sanctions contre le Zimbabwe, qui a expulsé samedi soir le chef de la mission européenne d'observateurs chargée de superviser l'élection présidentielle des 9 et 10 mars. /ap

**ROME ■ Les dix ans de «Mani pulite».** Une manifestation de soutien aux juges, organisée dix ans après l'opération «Mani pulite» contre la corruption de la classe politique, a réuni 5000 personnes hier à Rome. /afp

# Des soldats britanniques essuient des tirs à Kaboul

**Afghanistan ■ C'est la première fois qu'une unité de l'Isaf est visée. Hamid Karzaï tente de rassurer**

Les soldats de la Force internationale de sécurité (Isaf) déployés en Afghanistan ont été la cible de tirs ce week-end. Cet incident, le premier du genre depuis l'arrivée des militaires étrangers à Kaboul, illustre l'insécurité qui règne dans le pays. Ce sont des soldats britanniques de l'Isaf qui ont été attaqués par un groupe d'inconnus samedi à Kaboul. Leur poste d'observation a été la cible de tirs dans le

courant de la journée; les militaires ont alors riposté, provoquant la fuite des assaillants. Aucun parachutiste britannique n'a été blessé, a indiqué un porte-parole de l'Isaf.

Le chef du gouvernement intérimaire, Hamid Karzaï, a tenté hier de minimiser la portée de cette attaque. Il a estimé qu'elle n'est pas le fait d'un groupe organisé cherchant à évincer les forces étrangères du sol afghan.

Cette agression illustre toutefois l'insécurité qui règne en Afghanistan plus de trois mois après la chute des talibans. Jeudi dernier, le ministre de l'aviation civile Abdul Rahman a ainsi été lynché dans des conditions encore obscures à l'aéroport de Kaboul.

Quatre responsables, dont deux généraux, ont déjà été arrêtés et d'autres interpellations devraient suivre, a annoncé le chef du gouvernement. /afp-reuter



Les rebelles maoïstes seraient au nombre de 25.000 au Népal.

PHOTO KEYSTONE-A

# Le franc n'est plus qu'un souvenir, déjà des regrets

**France ■ Depuis minuit, seul l'euro a cours légal. La monnaie nationale disparaît après 641 ans**

Le franc a vécu hier ses dernières heures dans une indifférence apparente. Cette indifférence est toutefois contredite par plusieurs enquêtes d'opinion qui montrent qu'une forte proportion de Français le regrette déjà.

Le ministre de l'Economie Laurent Fabius a présidé hier soir une cérémonie pour marquer la fin des 641 ans de vie de la monnaie nationale et

célébrer l'avènement définitif de l'euro. A minuit, l'euro, arrivé dans les porte-monnaies le 1er janvier, est devenue la seule monnaie ayant cours légal en France. A la fin du mois, les douze pays de l'Euroland auront adopté le même régime.

Le pays n'a pas fait un drame de l'épisode. Sur les marchés, les Français ont écoulé leurs derniers billets sans frénésie, puisque l'im-

mense majorité des paiements se font déjà en euros.

Le moment historique n'a cependant pas laissé totalement indifférent le pays. Selon un sondage Ifop publié dans «Dimanche Ouest-France», 20% des personnes interrogées disent regretter «beaucoup» la monnaie nationale et 19% «un peu», contre 61% qui répondent par la négative. Un mémorial du franc est prévu près de Rouen. /reuter

## PUBLICITE

**NON** à la dégradation des services médico-sociaux!



La semaine de 36 heures provoquerait une explosion des coûts et une pénurie de personnel. Les services hospitaliers et médico-sociaux devraient réduire leurs prestations.

**Le 3 mars: Non à l'initiative «pour une durée du travail réduite»**

Comité «Non à la semaine de 36 heures» case postale 3085, 1211 Genève 3, www.36heuresnon.ch



VILLE DE NEUCHÂTEL

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.  
**ALCOOLISME.** Service médico-social: 889 62 10. Alcoolistes anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 846.  
**APEN - ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.  
**AVIVO.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.  
**BABY HELP.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.  
**BOUTIQUE D'INFORMATION SOCIALE** fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. tél. 717 74 12.  
**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.  
**CENTRE D'ORTHOPHONIE.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.  
**CENTRE DE SANTÉ.** Neuchâtel, Peuseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.  
**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.  
**CONSULTATION ET INFORMATIONS SOCIALES.** Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h  
**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.  
**LA COURTE ÉCHELLE.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. **Dès le 20.08.01:** Lu/ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.  
**CRÖIX-ROUGE.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Pourtalès 727 11 11.  
**DIABÈTE.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.  
**DISPENSARE DES RUES.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)  
**DROP-IN. TOXICOMANIE/DROGUE:** Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et

conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.  
**FEMMES INFORMATION ET CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.  
**FRC - CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.  
**INFORMATION ALLAITEMENT.** 753 53 95 et 757 20 26.  
**INFORMATIONS SOCIALES.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.  
**INVALIDES.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.  
**JEUNES HANDICAPÉS.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).  
**LA MARGELLE.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).  
**MAMANS DE JOUR.** Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.  
**MÉDIATION FAMILIALE.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.  
**MOUVEMENT DES AÎNÉS.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.  
**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.  
**PLANNING FAMILIAL.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.  
**PRO INFIRMIS.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.  
**PRO SENECTUTE.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.  
**RATEAU-IVRE.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.  
**RECIF.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.  
**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.  
**SIDA.** Groupe Sida, Peuseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.  
**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52.  
**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.  
**VOLONTARIAT EN VILLE DE NEUCHÂTEL -** Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

CANTON & RÉGIONS

**INFORMATION SOCIALE BONJOUR!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124  
**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.  
**ANAAP-LE DÉCLIC.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93  
**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.  
**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.  
**ASLOCA - NEUCHÂTEL.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.  
**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.  
**ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.  
**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 01 ou 751 57 57.  
**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.  
**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.  
**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302

La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.  
**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.  
**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.  
**CARITAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.  
**CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).  
**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02  
**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peuseux, 731 46 56.  
**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.  
**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.  
**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.  
**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.  
**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secréariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.  
**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecour)  
**SOLIDARITÉ-FEMMES:** 968 60,10  
**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.  
**S.O.S. RACKET-VIOLENCE** 079/270 92 06.  
**T.I.M** Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.  
**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.  
**VIVRE SANS FUMER -** Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

VAL-DE-TRAVERS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.  
**BABY-SITTING.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.  
**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.  
**CENTRE DE RENCONTRE ET D'ANIMATION (CORA).** Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.  
**CARITAS.** 861 43 00  
**MAMANS DE JOUR.** 861 35 05 (n° de téléphone du CORA à Fleurier qui gère les appels téléphoniques des mamans de jours).  
**OFFICE DU TOURISME.** Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.  
**SERVICE BÉNÉVOLES.** Cornaux, Cressier, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron, 079/379 52 39 (lu/ve 8-12h, me 14-18h).

ENTRE-DEUX-LACS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 753 09 09.  
**CENTRE DE RENCONTRES.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.  
**INFIRMISÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 7/7 078/824 46 72  
**MAISON DES JEUNES.** Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je

026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

SUD-DULAC

**CUDREFIN.** Garde-port: 079/416 22 92  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile:

026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA

**HANDICAPÉS.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.  
**OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.  
**SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES.** Puériculture, soins

à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.  
**SOS FUTURES MÈRES.** 422 26 26 (24h/24h).  
**TRANSPORT HANDICAPÉS.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

JURA BERNOIS

**ACCORD SERVICE.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.  
**BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.  
**CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS.** Lundi à jeudi, 493 70 60.  
**DROGUE ET ALCOOL.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.  
**OFFICE DU TOURISME.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.  
**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-

12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.  
**PLANNING FAMILIAL.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.  
**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.  
**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14  
**SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.  
**SERVICE PSYCHOLOGIQUE.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.  
**SERVICE SOCIAL.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

LES GALERIES

**NEUCHÂTEL**  
**CAN.** Void: architecture - (artefakt) Ph. Decrauzat, B. Bunker, Ch. Robert-Tissot. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 24.3.  
**ESPACE LA PLAGE.** «Hypermétrope», me-di 14-18h. Jusqu'au 10.3.  
**GALERIE DES AMIS DES ARTS.** L. Appoloni, S. Aubry, A. Jaquet et J.-Ch. Norman, peinture, gravure, dessin, technique mixte. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 17.3.  
**GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6).** Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 18-20h, sa/di 15-18h.  
**GALERIE DUPEYROU.** Peintures de Catherine Dreier-Grandjean. Me-ve 15-18h, sa/di 15-17h30. Jusqu'au 2.3.  
**GALERIE L'ORANGERIE.** Lavis-gravures de Marianne Decosterd, et céramiques-sculptures de Claude-Alix Renaud. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 855 11 15. Jusqu'au 24.2.  
**GALERIE DE L'ÉVOLE.** Exposition de peinture avec les participants aux cours de Béatrice Zumwald. Me 15-19h30, ve 17h30-20h, sa/di 15-18h. Jusqu'au 22.2.  
**GALERIE DU POMMIER.** «Or esclave et plastique noble», exposition par le Cabinet de numismatique du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, et bijoux de Stefanie Tietz. Jusqu'au 24.2.  
**GALERIE UNE.** Œuvres récentes de Jean-Thomas Vannotti. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-

12h30/13h30-17h, dimanche sur rdv au 724 61 60. Jusqu'au 16.3.  
**COLOMBIER**  
**GALERIE NUMAGA.** Peintures récentes de J.-R. Mœschler; photographies de E. F. O'Connell; dessin, papiers transparents de J. Mauboulès. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 3.3.  
**CORMONDRECHE**  
**GALERIE MARIE-LOUISE MÜLLER.** Moscatelli à Venise. Me-di 14h30-18h30 et sur rdv au 731 32 94. Jusqu'au 24.3.  
**CORTAILLOD**  
**GALERIE JONAS.** J.-F. Courteaux, collages, et D. Lescot, céramiques. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 17.3.  
**FENIN**  
**GALERIE GRARD.** Sculptures récentes de Jo-Vanni. Me 16-19h ou sur rdv au 079/677 11 01. Jusqu'au 20.3.  
**LA CHAUX-DE-**  
**GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI.** E. Jeanmaire, Ch. L'Éplattier, Lermite, Janebe, Lansky, L. Bruni, Ch. Baillods, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.  
**VILLA TURQUE.** Ouvert au public le 1er et 3e samedi de chaque mois.

DISTRICT DE BOUDRY

**ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.  
**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins et aide, 836 26 60 (perm. tél. lu-ve 7h30-8h/14-16h, en dehors de ces heures, répondeur). Basse-Areuse: 841 14 24.  
**INFIRMISÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE et SOINS PALLIATIFS.** 7/7 079 33 22 600  
**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉ-**

**VOLES.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.  
**DÉCHETTERIE.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.  
**MAMANS DE JOUR.** Boudry, 842 38 39.  
**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort, 855 13 79

VAL-DERUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 7/7j. 24/24h., 853 15 31.  
**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).  
**INFIRMISÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE et SOINS PALLIATIFS.** 7j/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.  
**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.  
**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.  
**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

LA CHAUX-DE-FONDS

**AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.  
**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.  
**ASSOCIATION SESAME.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-

18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.  
**CRÈCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Noursons, Jardinière 91, 913 77 37.  
**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.  
**FERME GALLET.** Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.



AVIS MORTUAIRE

FONTAINEMELON

Ô, vous que j'ai tant aimé sur la terre  
Souvenez-vous que la terre est un exil  
La vie est un passage et le ciel notre patrie  
C'est là que Dieu m'appelle aujourd'hui  
C'est là que j'espère vous retrouver.

Monsieur et Madame Raymond et Jacqueline Vuilleumier-Houriet et leur fils Simon, à Fontainemelon;

Madame et Monsieur Arlette et Antonio Vargas-Vuilleumier et leurs filles Surimana et Daïma, à Savigny;

La famille de feu Arthur et Sophie Rohrer-Stalder;

Monsieur et Madame Jean-Pierre et Danielle Rohrer-Facchinetti, à Lignières, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Daniel et Rosy Rohrer-Andreanelli, à Neuchâtel et leurs enfants;

Madame Annette Thorens-Sandoz, à Neuchâtel, ses enfants et petits-enfants;

Monsieur Edmond Vuilleumier, à Bevaix;

Madame et Monsieur Marinette et René Anker-Vuilleumier, leurs enfants et petit-fils,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Marguerite VUILLEUMIER**

née ROHRER

qui s'est endormie paisiblement dans sa 99<sup>me</sup> année.

2052 Fontainemelon, le 16 février 2002.  
(Rue du Midi 14)

Le culte sera célébré au temple de Fontainemelon, mardi 19 février, à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite.

En sa mémoire, vous pouvez penser à la Paroisse de Fontainemelon, CCP 20-6070-6, ou à la Mission évangélique contre la lèpre, CCP 01-2570-3

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

AVIS DE REMERCIEMENT

Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie qui lui ont été manifestées et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Madame

**Josyane FUSCO**

tient à remercier très chaleureusement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et leurs dons, l'ont entourée dans son épreuve d'un précieux réconfort en ces moments de séparation.

Les Geneveys-sur-Coffrane, février 2002.

028-343906

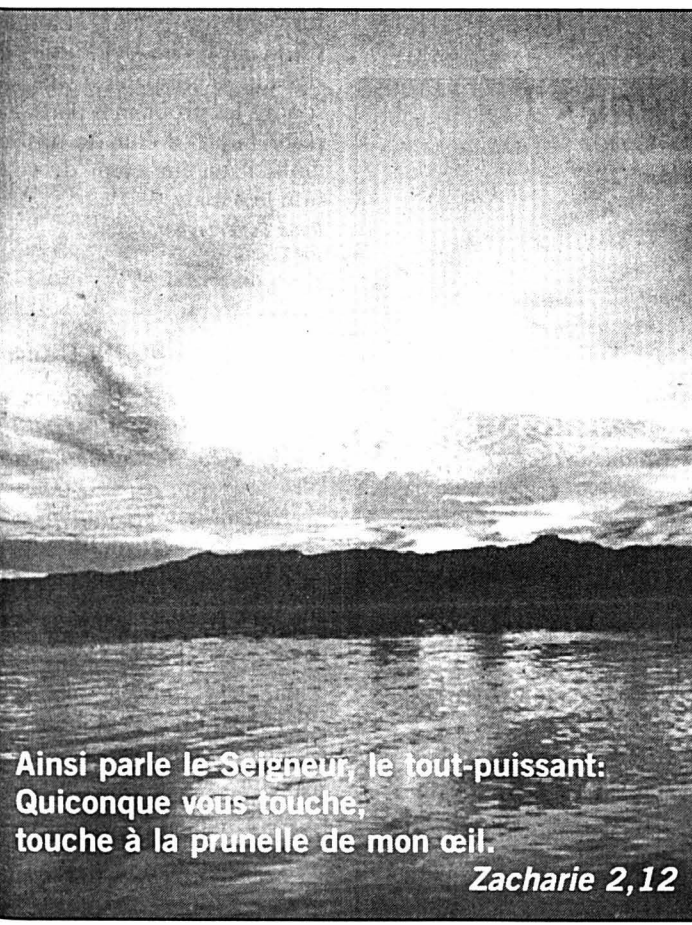
**Arrigo**  
Pompes  
Funèbres  
032 731 56 88  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux

DÉLAI jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures  
PUBLICITAS  
tél. 032/729 42 42  
fax 032/729 42 43

dès 17 heures  
L'EXPRESS  
tél. 032/723 53 00  
fax 032/723 53 09



Ainsi parle le Seigneur, le tout-puissant:  
Quiconque vous touche,  
touche à la prunelle de mon œil.  
Zacharie 2,12

L'ÉPHÉMÉRIDE

18 février 1564: mort de Michel-Ange

Né à Caprese, près d'Arezzo, en 1475, Michelangelo Buonarroti, dit Michel-Ange, fut mis en apprentissage à l'âge de 13 ans dans l'atelier du peintre Ghirlandaio à Florence. Mais il devait le quitter bien vite et faire ses classes en étudiant seul l'art monumental toscan et les statues antiques collectionnées par les Médicis.

Pour cet artiste complet - Michel-Ange était sculpteur, peintre, architecte, ingénieur et poète -, la sculpture venait au sommet de la hiérarchie des arts. Il fut d'ailleurs l'un des rares à pratiquer la taille directe, ce qui explique que la plupart de ses œuvres soient restées en partie inachevées. Parmi ses chefs-d'œuvre, citons la «Piéta» de Saint-Pierre de Rome, le gigantesque «David» de la place de la Seigneurie de Florence, les «Esclaves» du Musée du Louvre... En peinture, Michel-Ange affirma son goût pour la sculpture en privilégiant le rendu du modelé des corps dont un des exemples les plus fameux reste l'Adam de la Création sur la voûte de la chapelle Sixtine.

Cela s'est aussi passé un 18 février:

2001 - «Intimacy» (Intimité), le premier film en anglais du réalisateur français Patrice Chereau, reçoit l'Ours d'or du 51<sup>e</sup> festival de Berlin. Un agent du FBI, Robert Philip Hansen, est arrêté aux Etats-Unis et inculpé pour divulgation d'informations secrètes au profit de l'URSS puis de la Russie, de 1985 à aujourd'hui.

2000 - Roland Dumas, Christine Deviers-Joncour, son ancienne amie, et Loïk Le Floch-

Prigent, ancien PDG du groupe pétrolier Elf sont renvoyés par les juges Eva Joly et Laurence Vichnievsky devant le Tribunal correctionnel de Paris dans le cadre du dossier Elf. Les réformateurs iraniens, qui soutiennent le président Mohammad Khatami, remportent très largement le premier tour des élections législatives, ce qui leur donne une majorité absolue au Parlement. Le Dalaï Lama célèbre le 60<sup>e</sup> anniversaire de son intronisation, à l'âge de quatre ans, comme chef spirituel des Tibétains, en présence du Karmapa Lama, jeune «Bouddha vivant». Plus de 3000 personnes fuyant les combats au sud de la Tchétchénie se réfugient dans la république voisine d'Ingouchie.

1998 - Le Festival du film de Berlin décerne un Ours d'or à Catherine Deneuve pour l'ensemble de sa carrière.

1997 - Le Conseil de sécurité des Nations Unies adopte à New York un plan destiné à faire cesser les combats dans l'est du Zaïre.

1996 - Attentat à la bombe dans un autobus londonien: un mort.

1988 - Début des manifestations arméniennes à Erevan.

1986 - Première greffe d'un cœur artificiel à l'hôpital parisien Broussais.

1979 - L'Union Soviétique met la Chine en garde contre une poursuite du conflit avec le Vietnam, «avant qu'il ne soit trop tard».

1978 - Un journaliste égyptien Youssef El-Sedai, rédacteur en chef d'«Al Ahram», est assassiné dans un attentat à Nicosie.

1974 - Les pays arabes, à l'exception de la Libye et de la Sy-

rie, lèvent leur embargo pétrolier contre les Etats-Unis.

1965 - La Gambie, ancienne colonie anglaise d'Afrique, devient indépendante dans le cadre du Commonwealth britannique.

1964 - Tremblement de terre dans l'est des Açores: les bateaux doivent affronter une mer démontée pour évacuer la population de l'île de San Jorge.

1945 - Début de la bataille d'Iwojima, dans le Pacifique.

1915 - L'Allemagne fait le blocus de la Grande-Bretagne et intensifie la guerre sous-marine.

1899 - Emile Loubet est élu président de la République française.

1884 - Les forces du général Gordon atteignent Khartoum (Soudan), mais le mahdi refuse de négocier.

1879 - Formation d'un gouvernement conservateur Disraeli en Grande-Bretagne.

1859 - Occupation de Saïgon par les Français.

1712 - Mort du dauphin Louis, duc de Bourgogne.

1685 - L'explorateur français Robert Cavalier de La Salle établit la première colonie au Texas.

1546 - Mort du Réformateur religieux Martin Luther.

Ils sont nés un 18 février:

- Le physicien italien Alessandro Volta (1745-1827);

- Le compositeur et violoniste italien Niccolò Paganini (1782-1840);

- Le couturier espagnol Paco Rabanne (1934);

- L'acteur américain John Travolta (1954);

- L'acteur américain Matt Dillon (1964). /ap

LES ÉTATS CIVILS

**NEUCHÂTEL ■ Décès** - 25.01. Quadri née Pasche, Claudine Jeanne, 1931, épouse de Quadri, Maurice Edmond. 26. Hintermann, Arnold Ferdinand, 1916, épouse de Hintermann née Eigenheer, Margareta Rosa. 27. Stauffer, Médéric Louis Henri, 1914, époux de Stauffer née Himmelberger, Margarita; Clerc née Vaucher, Lise Catherine, 1918, épouse de Clerc, Jean Louis. 28. Crausaz née Ogay, Claudine Françoise, 1940, épouse de Crausaz, Willy François.

**DISTRICT DE BOUDRY ■ Mariage** - 06.02. Hasanovic, Hasudin et Talovic, Fatima, à Peseux.

■ **Décès** - 02.02. Salin, Claude Pierre, 1941, à Boudry. 04. Guermann, Albert Rodolphe,

1908, veuf de Geurmann née Pierrehumbert, Jeanne Fanny, à Boudry; Ingold née Primault, Rose Nellie, 1900, veuve d'Ingold, Robert Edouard, à Boudry. 05. Perret-Gentil, César Philippe, 1909, époux de Perret-Gentil née Chautems, Liliane Cécile, à Saint-Aubin-Sauges; Perret-Gentil née Chautems, Liliane Cécile, 1914, épouse de Perret-Gentil, César Philippe, à Saint-Aubin-Sauges; Perrin, Bernard Charly, 1948, époux de Perrin née Hausmann, Verena, à Boudry. 07. Clottu née Robert, Jeanne Marguerite, 1910, veuve de Clottu, Lucien Alphonse, à Corcelles-Cormondrèche; Dayer, Firmin Hubert, 1943, époux de Dayer née Monnet, Françoise Ginette, à Saint-Aubin-Sauges. 08. Ro-

gnon, René Albert, 1913, époux de Rognon née Cossavella, Rose Cécile, à Boudry.

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances**

- 22.01. Garcia, Elisa, fille de Garcia, Christelle. 24. Riccio, Sonia, fille de Riccio, Francesco et de Vara Riccio née Vara, Irène Maria Virginia. 25. Surdez, Pablo, fils de Surdez, Gilles Joseph Roger et de Biancon Surdez née Biancon, Christelle Marguerite Anne-Marie Gina. 26. Vonlaufen, Mélanie-Malika, fille de Vonlaufen, Thony et de Vonlaufen née Masrou, Mina. 27. Maesano, Laetitia, fille de Maesano, Giuseppe et de Maesano née Locorotondo, Immacolata. 28. Monteiro Rato, Hugo Roméo, fils de Monteiro Rato, Pedro Jorge et de Iff Monteiro Rato née Iff, Joëlle Simone. 29. Hofer, Inès et Bilel, enfants de Hofer, Marc André et de Hofer née Belhadj Bey, Amel; Tschäppät, Nolwenn, fille de Tschäppät, Denis Pierre et de Tschäppät née Deleury, Florence. 30. Perrot, Morgane Marie, fille de Perrot, Daniel Claude et de Perrot née Maillard-Salin, Florence Nicole.

■ **Mariages** - 01.02. Alonso Angel et Cambra Alvarez, Cristina; Lando, Madodo et Ngambili, Virginie.

■ **Décès** - 25.01. Gosteli, Hermann André, 1927, époux de Gosteli née Migotti, Nella Maria; Schmid, Jürg, 1949. 26. Turro née De Simoi, Pace, 1918, veuve de Turro, Romeo.

LES FAITS DIVERS

**CORCELLES ■ Collision.** Samedi à 15h30, un habitant de Corcelles circulait au volant de sa voiture rue du Petit-Berne, à Corcelles-Cormondrèche, en direction nord. A l'intersection avec la Grand-Rue, une collision s'est produite avec la voiture conduite par un habitant de Sainte-Croix, qui circulait de Rochefort en direction de Peseux. /comm

**HAUTERIVE ■ Perte de maîtrise.** Hier à 4h25, un habitant de Neuchâtel circulait avec sa voiture sur la route des Longschamps, à Hauterive, direction ouest. A l'intersection avec la rue du Collège, une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant de Marin-Epagnier, qui circulait sur la rue précitée avec l'intention d'emprunter la route des Longschamps, direction est. /comm

**NEUCHÂTEL ■ Tête-à-queue.** Samedi à 5h25, un habitant d'Hauterive circulait au volant de sa voiture dans le tunnel amont des gorges du Seyon, AR H20, en direction de Neuchâtel. Sur un tronçon rectiligne, l'automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule, aussi, les roues gauche de son véhicule heurtèrent le trottoir de service à gauche de la chaussée. Suite à ce choc, le véhicule est parti en dérapage pour heurter, avec l'avant, le mur droit du tunnel. Après ce deuxième choc, le véhicule effectua un tête-à-queue, traversa la chaussée de droite à gauche pour heurter avec l'arrière le mur gauche. Finalement, la machine s'immobilisa sur la voie de gauche. /comm

■ **Contre deux bornes.** Samedi à 6h30, un habitant de Neuchâtel circulait au volant de sa voiture sur la rue de Maillefer, à Neuchâtel, en direction nord. A la hauteur de l'immeuble No 39, l'automobiliste a heurté les deux bornes sises au milieu de la chaussée. Sans se soucier des dommages causés, le conducteur a quitté les lieux. Il a été interpellé peu après. /comm

**VALANGIN ■ Contre la glissière.** Samedi à 6h10, un habitant des Bois circulait au volant de sa voiture sur la H20 en direction de Neuchâtel. Peu après le viaduc de Valangin, surpris par un chat, le conducteur a heurté la glissière centrale de sécurité. Suite à ce choc, son véhicule est monté sur le talus sis à droite de la chaussée, puis est reparti une nouvelle fois à gauche pour heurter la glissière centrale. /comm



AVIS DE NAISSANCES

Christelle et Gabriel  
BOBILLIER (JAEGER)  
ont l'immense bonheur  
d'annoncer la naissance de

**Mathias**

le 16 février 2002  
à la maternité de Couvet

Yvette et Raymond  
MIZEL-CATTIN  
sont fiers d'annoncer  
la naissance de leur petit-fils

**Victorien-Johan**

frère de Florent et Cécile,  
né le 16 février 2002  
pour le bonheur  
de ses parents  
Véronique et Cédric  
MIZEL-HUNZIKER  
Crêt-Mouchet 20  
2013 Colombier

COMMUNIQUÉ

Ratifications

La chancellerie d'Etat communique:

- La nomination faite par le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds de Patricia Gualano, aux fonctions d'officier de l'état civil suppléante de l'arrondissement de La Chaux-de-Fonds, est ratifiée.

- La nomination faite par le Conseil communal des Verrières d'Alexis Boillat, aux fonctions d'officier de l'état civil suppléant de l'arrondissement des Verrières, est ratifiée.

- La nomination de Corinne Ducommun, aux fonc-

tions de proposée au contrôle des habitants de la commune de Fenin-Vilars-Saules, est ratifiée.

- La nomination de Patricia Rosselet Pianaro, aux fonctions de préposée au contrôle des habitants de la commune de Saint-Sulpice, est ratifiée.

Lors d'une récente séance, le Conseil d'Etat a par ailleurs procédé à une nomination militaire:

- Le premier-lieutenant Nicolas Zutter, à La Chaux-de-Fonds, est nommé au grade de capitaine. /comm

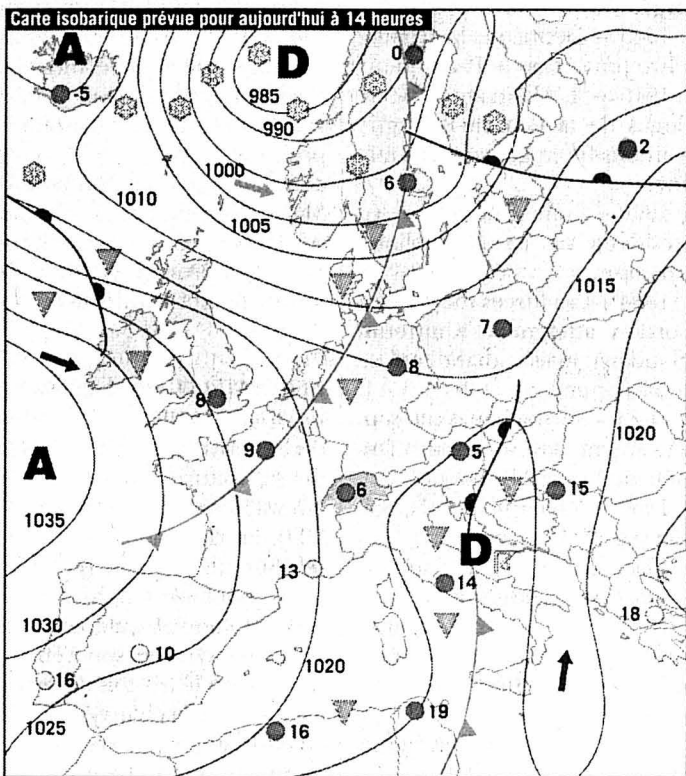


**AUJOURD'HUI**

**On ne s'en sort pas trop mal**

Situation générale: la dépression d'Italie nous renvoie ses derniers nuages, tandis qu'un front froid gagne notre pays ce soir. Il va inaugurer un courant perturbé bien musclé. Prévisions pour la journée: le soleil joue les prolongations ce matin, au-dessus de quelques bancs de stratus. C'est toutefois les nuages qui ont le dernier mot, ils se répandent l'après-midi et on peut même s'attendre à un petit échantillon de flocons sur le massif. Les températures prennent l'air du temps et sont en baisse, affichant 6 degrés sur le Littoral et 3 dans les vallées. Demain: couvert avec des flocons à basse altitude. Ensuite: menu hivernal! Pluie en plaine et neige sur les reliefs.

Jean-François Rumley



|  |               |
|--|---------------|
| Front froid  | Pluie         |
| Front chaud  | Averses       |
| Occlusion  | Zone orageuse |
| Courant d'air froid  | Neige         |
| Courant d'air chaud  | Anticyclone   |
| Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar) | Dépression    |
|  | Ciel serein   |
|  | Ciel nuageux  |
|  | Ciel couvert  |

**Fête à souhaiter**

Simon

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 6°
- Boudry: 6°
- Cernier: 3°
- Fleurier: 3°
- La Chaux-de-Fonds: 3°
- Le Locle: 3°
- La Vue-des-Alpes: 0°
- Saignelégier: 3°
- St-Imier: 3°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: beau, 6°
- Berne: beau, 6°
- Genève: beau, 6°
- Locarno: très nuageux, 6°
- Sion: beau, 10°
- Zurich: très nuageux, 3°

**... en Europe**

- Athènes: beau, 15°
- Berlin: beau, 6°
- Istanbul: beau, 9°
- Lisbonne: beau, 13°
- Londres: très nuageux, 3°
- Madrid: peu nuageux, 7°
- Moscou: neigeux, 3°
- Paris: beau, 8°
- Rome: variable, 16°

**... et dans le monde**

- Bangkok: variable, 34°
- Le Caire: variable, 19°
- Johannesburg: variable, 25°
- Miami: variable, 26°
- Pékin: ensoleillé, 8°
- Rio de Janeiro: variable, 28°
- San Francisco: pluvieux, 15°
- Sydney: variable, 26°
- Tokyo: variable, 11°

**Soleil**

Lever: 7h33  
Coucher: 18h01

**Lune**

croissante  
Lever: 10h15  
Coucher: —

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,08m  
Température (au Nid-du-Crô): 6°  
Lac des Brenets: 751,04m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: calme puis ouest, 1 à 3 Beaufort



| Aujourd'hui                   | Mardi     | Mercredi | Jeudi     |
|-------------------------------|-----------|----------|-----------|
|                               |           |          |           |
| En plaine: 6°<br>A 1000 m: 3° | 4°<br>-1° | 6°<br>2° | 4°<br>-1° |

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**L'ATRIE DES LECTEURS**

**VOTATIONS**

**L'ONU et la chrétienté**

Il y a quelques semaines, la conférence épiscopale suisse s'est prononcée favorablement à l'adhésion de la Suisse à l'ONU. Cette prise de position suscite l'étonnement si l'on considère les attaques massives de l'ONU contre la famille et la morale chrétienne. En voici quelques exemples:

Selon les indications du ministre des Affaires extérieures chinois, le fond pour la population des Nations Unies a contribué, pour la seule année 1999, pour 177 millions de dollars au programme de contrôle des naissances. Et que prévoit ce programme? Des avortements et des stérilisations y sont ordonnées.

Dans une seule région chinoise, 20.000 opérations de cette sorte ont été pratiquées en l'espace de cinq mois. Les autorités achètent des appareils coûteux à ultrasons qui peuvent être transportés dans les régions périphériques pour y décèler les femmes enceintes et ordonner les avortements sur place. Les médecins sont également obligés de procéder à une stérilisation après la naissance («Daily Telegraph» du 8 août 2001).

L'ancien responsable du planning familial de la province de Fujian a affirmé devant une commission du Congrès américain être le témoin d'avortements forcés jusqu'au neuvième mois de la grossesse, des stérilisations forcées d'hommes et de

femmes, ainsi que la destruction des maisons des familles ayant plus de deux enfants. Le meurtre d'enfants, particulièrement des filles, est considéré comme largement répandu.

L'organisation des Nations Unies a menacé le Pakistan de ne pas lui accorder une aide de 250 millions de dollars s'il n'acceptait pas dans le même temps 35 millions de dollars pour un usage exclusif dans le domaine de la «Santé de la reproduction». Ce qui signifie dans le langage expressément déformé de l'ONU: «Pour le contrôle des naissances et l'avortement». Le Pakistan a finalement dû accepter cette contrainte en novembre 2000, forcé par la situation alimentaire dans le pays.

En septembre 2000, l'ONU a accordé au Nigeria 29 millions de dollars pour le combat contre la malaria et le sida, à condition qu'un montant de 35 millions soit consacré parallèlement au contrôle de la population (avortements...)

Est-ce l'épiscopat suisse qui va en faire les frais? Non. Ce sera avec les impôts de la population suisse que l'ONU continuera son œuvre de destruction. Avec la bénédiction de nos évêques.

Abbé Pascal Schreiber,  
Maison d'exercices spirituels,  
Enney/Granges-Paccot

**ONU**

**Réalisme ou émotion?**

Une campagne évaluée à près de 12 millions de francs suisses, dont 2 millions d'argent du contribuable, mobilisant

même les Eglises, doit absolument amener citoyennes et citoyens de ce pays à voter en faveur de l'adhésion de la Suisse à l'ONU, le 3 mars. Il est regrettable qu'en lieu et place d'arguments pertinents, ne reviennent que les litanies de l'ouverture et de la solidarité distillées à longueur d'argumentaires.

A l'évidence, si le monde change en permanence, l'ONU, elle, n'a pas changé, malgré quelques minireformes cosmétiques visant à faire croire à une nouvelle efficacité et une conduite moins autoritaire. La Charte de l'ONU, datant de

1945, n'a pas été modifiée et le pouvoir exécutif de l'organisation reste sous le seul contrôle du Conseil de sécurité. En clair: cinq puissances privilégiées décident pour 184 nations des problèmes d'importance. N'oublions pas que le fameux droit de veto a quand même été utilisé 105 fois de 1970 à 1990, dont 60 fois par les Etats-Unis.

Au sujet du slogan vide et éculé de «l'ouverture», quel pays commerçant avec le monde entier comme la Suisse, accueillant 21% d'étrangers sur son territoire et présent, moyennant finances, dans tous

les organismes humanitaires, techniques et économiques de l'ONU, est plus ouvert que la Suisse?

Une autre tarte à la crème c'est «l'ONU, instrument de paix», cela frise la mauvaise foi quand on pense à la guerre du Golfe et aux échecs en Somalie, au Rwanda, en Angola, en Sierra Leone, au Sahara occidental, au Liban, en Bosnie, au Kosovo, en Irak. Faut-il rappeler qu'il y a actuellement 40 conflits déclarés dans le monde? Que fait l'ONU dans la guerre Israël-Palestine, à part prendre d'innombrables réso-

lutions jamais appliquées? Rien parce que les Etats-Unis soutiennent unilatéralement Israël.

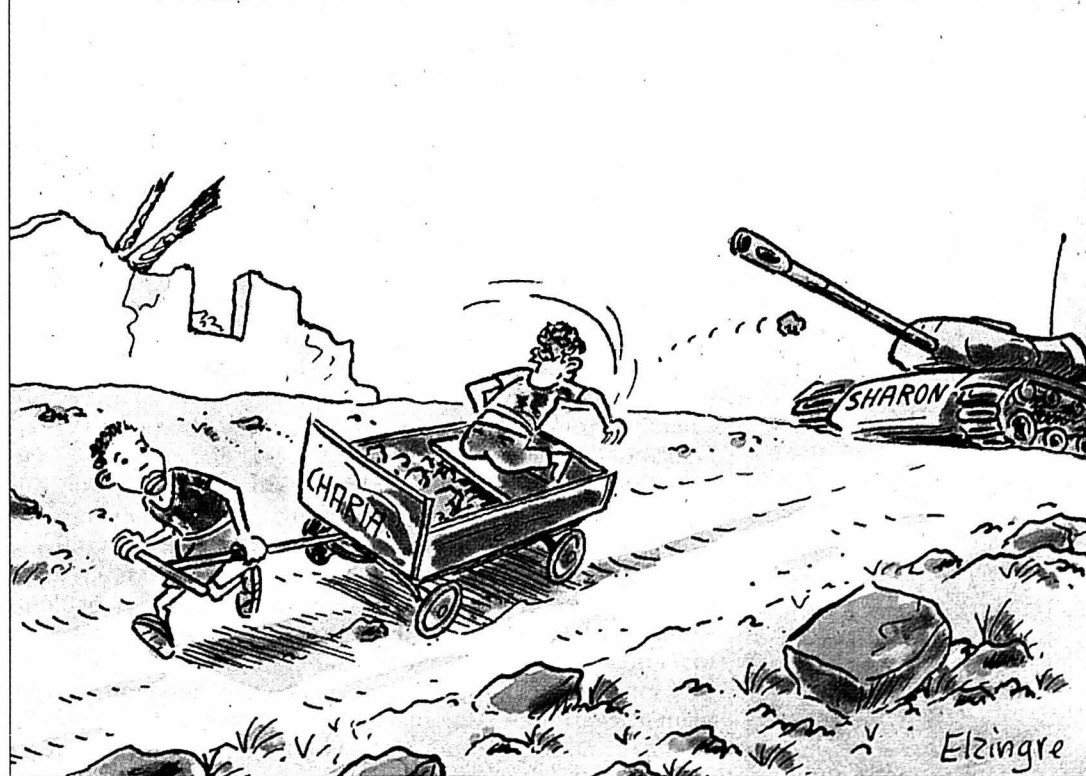
Quant à l'affirmation selon laquelle notre neutralité serait sauvegardée grâce à une «déclaration» écrite du Conseil fédéral c'est vraiment se moquer du peuple comme lors des promesses au sujet du coût d'Expo.02 (130 millions, Jean-Pascal Delamuraz dixit), des 40 tonnes ou au sujet de primes d'assurance maladie.

Les belles promesses rendent les fous joyeux, dit-on, serions-nous tous fous pour adhérer à un organisme dont on ne peut plus sortir, qui préfigure le futur gouvernement mondial voulu par les USA et tous les dirigeants, incapables de résoudre les problèmes dans leur pays? Pour l'avenir de nos enfants, il est impératif de voter non le 3 mars.

René Scheidegger,  
Estavayer-le-Lac

**LE DESSIN DU JOUR**

**PALESTINE: COMBATS DE CHARS!**



**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.